PACIFIC LINGUISTICS is published by the Linguistic Circle of Canberra and consists of four series:

SERIES A - OCCASIONAL PAPERS
SERIES B - MONOGRAPHS
SERIES C - BOOKS
SERIES D - SPECIAL PUBLICATIONS.

EDITOR: S.A. Wurm. ASSOCIATE EDITORS: D.C. Laycock, C.L. Voorhoeve.

EDITORIAL CORRESPONDENCE:

The Editor,
PACIFIC LINGUISTICS,
Department of Linguistics,
School of Pacific Studies,
The Australian National University,
Box 4, P.O.,
Canberra, A.C.T. 2600.
Australia.

SUBSCRIPTIONS AND SALES:

ABOVE ADDRESS

Copyright © P. Geerts.
First published 1970.

The editors are indebted to the Australian National University for help in the production of this series.

This publication was made possible by an initial grant from the Hunter Douglas Fund.
The 'Āre'āre language is spoken in the southern part of Big Malaita, on the north-western end of Small Malaita, around Tarapaina, and by the 'Āre'āre emigrants in Marau Sound, South Guadalcanal.

The basis of this dictionary is the 'Āre'āre as spoken around Tarapaina, in the Small Malaita Passage. It seems to me the purest and best sounding of the 'Āre'āre.

Many different words are used in different parts of the 'Āre'āre language area. I have not registered them all. They are all known, though not used, in the different parts of the language area.

The letters l and r are interchangeable. In some parts the l is used, in others the r. The use of r being more common, I used the r.

Many names of customs, feasts and forms of spirit worship cannot be translated literally. I therefore gave a short explanation so as to convey the meaning.

I hope and trust that this dictionary may be a modest contribution to the scarcity of linguistic material of Melanesian languages of the Solomon Islands. For the grammar of this language I would like to refer to the description of the 'Oroha' language by W.G. Ivens "A Study of the Oroha Language, Mala, Solomon Islands", Bulletin of the School of Oriental and African Studies, University of London, Volume IV, 1927, pp.587-610.

I should like to express my gratitude to Professor S.A. Wurm of The Australian National University for his encouragement and help. Through him this dictionary has been published.

Tenaru 1969

P. Geerts. s.m.
1. denoted so-and-so, a mareho
2. adverb of assent
3. pers.pron. 3rd sg., suffixed to verbs as object, and to prepositions; used both of persons and things; suffixed to prepositions as an anticipatory object: ra māna nima go from the house
4. stem to which the poss.pron. is suffixed: aku etc.
5. suffix to the poss.pron. 1st and 2nd sg.: akua, amua etc.

'a'a exclamation Don't!(accent on last 'a')
exclamation of assent (accent on first 'a')

a'aha to get up
a'ahoea thin
'a'ai dried by the sun; stiff
'a'ai 'ō. 'a'ehuna

a'akai-a to touch, damage by touching
a'ake to be dry, dried by the sun
a'anana to cry, to squeal in fear
a'anara make a creaking noise (of a falling tree etc.

a'ani to burn, catch fire
a'ano fishing line
a'anohi-a' to make a fishing line

a'ara to feel unwell, prior to fever; raepu e a'ara
a'aratua niu scraped coconut
a'arisu to tear, to wipe off; a'arisu-a ae-na to wipe the faeces from the posterior

a'aro to be broken off, of heads of figures, pipes; āsī e a'aro the waves break

āsro on the sea-side
a'arukaruka to make a creaking noise

a'ata a tall grass with broad leaves, grows in clumps
a'atarra to cough
a'atare to clear one's throat

'a'ate 1. dry
2. clear, intelligible

a'ato'ai to tire out, to fatigue

aau the season of the S.E. winds, the rain season, the time when the canarium nuts are ripe (July, August)

ae exclamation of surprise and admiration

'a'e beginning, source, origin

ae-a to tear or rip; to weed, of gardens; to clear (away)

a'e-a to foretell, reveal, bring to light, or uncover

'a'e'ae 1. beloved, dear
2. true, real; kare-na
a'e'a a legitimate child

'aehota-a to begin, start, establish, create

a'ehuna beginning, source, origin

a'eke a big white sea-bird

ae-na anus

'a'e-na leg, foot; a'e-na e mou club foot, club footed;
'a'e-na to'u lame; 'u'u ni a'e'ena toe

a'e'ena source, beginning, start origin; a'e'ena huta (huta) ancestor; a'e'ena ire the foot of the mountain; a'e'ena mauiha the beginning of life;
'a'e'ena rauma threshold; a'e'ena ni waro flesh of a green coconut

aeri-a to take food out of the oven and undo the leaves

aeroto dark, overcast; aeroto koso blind

aha 1. dry up, of water, spring
2. a sparrow-hawk, an eagle

ahā bitter, salty; aha'i pl.

aha'a a plant which when thrown into the water stupefies the fish

ahahe to turn around (of water in a whirlpool)
ahahena whirlpool, eddy

'ahi'ahi white shell money

ahinu loose, at breaking point

ahirara to lie on the back

ahiri a tree

ahiriha a woman's dress, worn round the hips, made from the fibres of the erere tree

'ahisu 1. detached, plucked (of fruit and flowers)

2. out of joint, out of place

ahita ahita ni a'u a strip of bamboo

ahiwaka to spread one's legs

aho scales, peelings; aho ana karata scales of ringworm; abrasions

āho manta fish

ahoa to be high in the air; to be in the open sea, far from land

ahoa widow, widower; orphan; bereft of children, husband, or wife

ahoni-a ahonia suna to light a fire

ahorosi-a to guard, protect

ahorota 1. relatives by marriage (daughter- and son-in-law, etc.)

2. conduct a wedding feast; houra ni ahorota wedding feast

ahota rotten, decomposed

'ahu 1. to wrap, cover

2. not to join well

3. complete; perfect; full of numbers; avara ahu a full ten; all, entire, the whole of; the gen. ni might follow; waro e 'ahu the largest unit of shell money, ten strings

4. to assemble, gather

5. to make a coffin from a tree; 'ahu a te i'a to make a coffin in the shape of a shark

'ahu a woman's dress; a fringe of string, worn in front and behind, but not round the hips

'ahi a Malay apple. The tree bears twice a year, in February and July; there are four varieties

aharai get up

ahara-na shoulder

'ahari broken off (of branches and boughs) and not yet broken off

ahariri harsh, grating

ahasi-a to cut out, notch, castrate; ahasia rotoana castrate

ahasu to break off

'ahe 1. surf, flooded river, current caused by tide, wind, rain; tidal-rip

2. to flow, a current, stream, to drip quickly; apuna e 'ahe bleed; 'ahe 'asia adrift; 'ahe'ahe to drift with the current

3. 'ahe a sea crab

'ahe-a to bend

ahetaha to flow

'ahehaeta a small passage, a narrow pass

aheto to bend, stoop (of trees, branches)

ahirara to lie on the back

ahiroi the inner skin of fruits

ahiriha a woman's dress, worn round the hips, made from the fibres of the erere tree

ahorita 1. relatives by marriage (daughter- and son-in-law, etc.)

2. conduct a wedding feast; houra ni ahorota wedding feast

ahota rotten, decomposed

ahorosi-a to guard, protect

ahorota 1. relatives by marriage (daughter- and son-in-law, etc.)

2. conduct a wedding feast; houra ni ahorota wedding feast

ahota rotten, decomposed

'ahe-a to bend

ahehaeta a small passage, a narrow pass

aharki harsh, grating

ahasia-a to cut out, notch, castrate; ahasia rotoana castrate

ahasu to break off

'ahe 1. surf, flooded river, current caused by tide, wind, rain; tidal-rip

2. to flow, a current, stream, to drip quickly; apuna e 'ahe bleed; 'ahe 'asia adrift; 'ahe'ahe to drift with the current

3. 'ahe a sea crab

'ahe-a to bend

ahetaha to flow

'ahehaeta a small passage, a narrow pass

aheto to bend, stoop (of trees, branches)

ahirari harsh, grating

ahasiria the inner skin of fruits

'ahesi-a to drift away, to be carried away by the current

'ahetaha to flow

'ahetai to stretch oneself

aheta ni wai a dry river bed

ahetu uproot, to fall down (of trees)

ahi a woman's dress; a fringe of string, worn in front and behind, but not round the hips

'ahi'a a Malay apple. The tree bears twice a year, in February and July; there are four varieties

ahinu loose, at breaking point

ahirara to lie on the back

ahiri a tree

ahiriha a woman's dress, worn round the hips, made from the fibres of the erere tree

'ahisu 1. detached, plucked (of fruit and flowers)

2. out of joint, out of place

ahita ahita ni a'u a strip of bamboo

ahiwaka to spread one's legs

aho scales, peelings; aho ana karata scales of ringworm; abrasions

āho manta fish

ahoa to be high in the air; to be in the open sea, far from land

ahoa widow, widower; orphan; bereft of children, husband, or wife

ahoni-a ahonia suna to light a fire

ahorosi-a to guard, protect

ahorota 1. relatives by marriage (daughter- and son-in-law, etc.)

2. conduct a wedding feast; houra ni ahorota wedding feast

ahota rotten, decomposed

'ahu 1. to wrap, cover

2. not to join well

3. complete; perfect; full of numbers; avara ahu a full ten; all, entire, the whole of; the gen. ni might follow; waro e 'ahu the largest unit of shell money, ten strings

4. to assemble, gather

5. to make a coffin from a tree; 'ahu a te i'a to make a coffin in the shape of a shark
'ahuhu crumbs of food; to crumble, of food; to drop, fall (of flower seeds)

ahui 1. uprooted, of trees; the bole or trunk of a tree
2. a club

ahu'i to break up the earth and make heaps of it, for the planting of food

'ahui 1. ahui-a around, used in composition with verbs; pare 'ahui to fence in; rihu 'ahula, rihu ohia to enclose, encircle; rio 'ahui to look after, to guard, protect; toto 'ahula to pay a fine for somebody
2. for, representing, used for sacrifices, the priest making an offering on behalf of somebody

ahui-a 1. to put under the ground, under branches; to make a reserve for yams etc
2. to scratch, to clear the head of lice

ahuio perch, cudgel, stick

ahumou to bear only a few fruits, of coconuts and betelnuts

ahuni to make a fire

'ahuni entire, complete, all at once

ahura to break up the earth and make heaps of it, for the planting of food

'ahuri-a to wrap (up), cover with leaves

ahurimou a woman dying in childbirth

ahuriri a tree; its seeds are strung in bunches and worn on the back of the fingers and on the legs, used as castenets to accompany dances

ahusui a big yellow ant

'ahuta-na indef. pron., all, the whole of, all together; used in the plural only: ahutaka all of us; ahutamulu all of you; ahutata all of them

'ai generic name for wood, tree; 'ai akara a hard wood; 'ai hao, 'ai houa raft; 'ai huto a soft wood, much used as firewood; 'ai huu the first plank of a canoe; 'ai ma the third plank of a canoe; 'ai ma'a beam on the ridge of a house; 'ai maremare a hardwood; 'ai ni amara(ha) a tree, a decotion of which is used as a contraceptive; 'ai ni haka papaya; 'ai ni hu'o a stick to hold the net when pig hunting; 'ai ma the planks on the side of the canoe; 'ai ni mae a tree, a branch of which is used for black magic on a person to cause his death; the branch itself; 'ai ni riorio a branch of a certain tree, a part of which a visionist puts on his eyes when he goes to sleep, during his sleep the ghost communicates with him; 'ai ni Ulawa a ginger used as a charm to enlist a woman's affections; 'ai rahita a bar, crossed sticks used to bar the door of a house; 'ai ratoa a swamp tree; 'ai sopo plank fixed on the bottom of a canoe; 'ai tani a variety of almond tree; its fruits; 'ai wasi a nut tree (see kaero, ro'ara); kakahuna 'ai chips, shavings; 'aiha used as a verbal noun, in composition with oi-a, oi 'aiha the cutting of firewood

aiā exclamation of assent, of wonder

'ai'ai an exclamation to call attention, of disapproval; Look out! Oh!

'ai'aina 1. arm
2. cartilage, gristle; 'ai'aina panona inter-nasal septum

'ai'aina coconut branch

'ai'ai ni ire a range of mountains, crest, ridge

aiawareo to graze, to bark, to gall

aiawasi to sigh, moan
ai hai 1. participle ending  
2. pers.pron. ending, 3rd 
sg. and pl.: inau to'oa'i  
I possess it; nahi hani  
tohuāi a knife to cut  
with

'aihanehane to cure a sickness, by  
a holy man using ria and other  
trees

aihoraha'a to interrupt a person  
whilst sleeping or speaking;  
to twist a person's words

a'ihori to sell

aimāne a bachelor, a spinster, who  
has done the haruna or hapaka,  
but still unmarried

'a'ina adultery

'aira powerful, stiff, firm,  
strong, resistant

'airā a wooden bowl used for  
pounding taro

airāo exclamation of surprise:  
Look! Is that so! How is that  
possible!

airawa to smoke or dry up some-  
thing above the fire

airei exclamation of surprise:  
Dear me! Oh!

airesi to cry aloud in pain

airiutai t'

aisisi noise, din

'aisura ruarua to carry over the  
shoulders on a stick, of two  
objects - one in front one at  
the back

aisusu 1. to put a siri in a new  
garden after weeding, that  
the food may grow well  
2. to place two stakes, one  
on either side of the  
canoe, when fishing with a  
line lest the canoe floats  
away

aitanai-a to press, force, compel

'aitori a variety of yam

aka 1. to pull out, to emerge, to  
overthrow; aka nihō to pull  
out a tooth; to shake  
2. to escape from, to become  
loose, to get away from, to  
get off

āka to drink by pouring water  
from a container straight down  
the throat without touching  
the lips with the container

'a'aka 1. poss.pron.pl. 1st inel.  
to, on, with, for us, our,  
ours  
2. poss. ending parapara'aka  
our loins, our sides

ākahī-a id. āka but active

akahi-a to pull out, to shake  
out

akami-a id. akahi-a

'akaorū poss.pron. tl., excl.,  
for the three of us

akara 1. to lean, to rest upon,  
to press against  
2. weak, impaired

akara'a to swallow, to take (of  
medicines)

akaro 1. spirit whose abode is in  
the forest  
2. waini akaro tears; waini  
akaro e ahe to weep, to  
cry

akarua poss.pron. dl., inel. to,  
for, both of us, the two of us

akau ready, finished, completed,  
ripe; to'i akau to prepare, to  
make ready; e oni akau it is  
ready

akea adv., tight; pasu akea to  
tie tightly

'ake'ake 1. dry, dried by the sun  
2. clear, distinct

'ake'akeke to whine

akehu to fall (of people) to drop  
down, to turn over

akeu to capsize, tilt on one side

āki'a part, piece
ako 1. to take in the arms, to embrace
2. a bamboo tube used for cooking; to put food in a bamboo tube
ako'ai-a to burn, to smart (of medicine)
ako'asi-a id. aka'ai-a
akohu a swamp, swampy ground
ako'i-a to take in the arms, to embrace
akora to scatter, fall down, break down (of wall, etc.)
akori to have a scar, scratch, a mark (of wounds), cuts
'āku possess. pron. 1st sg., in order to possess it, to, for, me; the other forms: 'āmu, 'āna, 'āka, 'āmiu, 'āta; paraparā'āku my loins
aku indefinite pron. 1st sg., te e ae one among us; a use 'āmiu who among you; 'akua possess. pron. 1st sg. of things to eat only; for, to me
akusi-a to tear
ama to mourn, bewail, lament (of women only) in presence of the corpse, reciting all the good one has done to the deceased
ama'ama 1. to put a shrub or fern round basket, in hair; to festoon with ama'ama
2. id. of a sacred shrub, after having cursed it first
amaaması beloved, dear
ama'ini-a id. ama'i, but active, to carry on the shoulders
'amami possess. pron. 1st excl. of, for, to, belonging to, us
ama-na father; can be prefixed by 'm' when addressing him (mamaku); ama-na ipuri, uncle, from father's side; ama-na masike foster father
amanini-a to tress, plait
'amao'oru possess. pron. 2nd tl. you three, three of you
amara barren, sterile, childless, of both sexes; 'ai ni amaraha wai ni amaraha a contraceptive, a decoction of a fern, tree (Tataro), that can cause sterility
amaraha barreness, sterility
amari sea
amari'a salty, bitter
'amaru possess. pron. 2nd dl. you two, both of you
aması-a, amaamasi-a to love, like; to have mercy, pity; kareru ama-amasi my beloved son
amasina love, pity, mercy
amasito'o with possess. ana to recollect, hold in memory, pine for, remember
amasitori id. amasito'o
ame to break a promise or vow
ameha'ahi-a to deny
'ameru possess. pron. 1st pl. excl. of, for, to, belonging to us... of things to eat
'amerua possess. pron. 1st dl. to, of, to the two of us, both of us
'amı possess. pron. 1st pl. excl. we, us; used as subject; it may be followed by 'i'amı; used as suffix to a verb or preposition, it is object; 'amı ka, 'amı ka'i, 'amı ke, 'amı si are used for future time
'amī'i id. 'ami
amira'i 1. to be surprised, astonished
2. to make jerking movements with the abdomen, in response to the treatment of the 'heresia'
amira'ini-a to surprise
'amıu possess. pron. 2nd pl. of, for, to, among, belonging to you; te hari nei 'amıu some of you; a use 'amıu who among you
'amiu poss. pron. ending, parapara'amiu your loins
amo a fish
'amouamo beard
amora hairy
amore a kind of fig tree
amori-a to lick
'amota a jungle grass
'amu 1. pers. pron. 2nd pl. you; used as subject it may be prefixed by l'amu; suffixed to verbs or prepositions, it is object
2. poss. ending, parapara'amiu your loins
'amu poss. pron. 2nd sg. of, for, to, belonging to you - as your own
'amua poss. pron. 2nd sg. of, for to you (of things to eat)
amuni hidden, lost to sight
amusí a tree with edible leaves; its leaves are used as sandpaper; its edible fruit
ánhusi a small thin stick, used to bring the lime into the mouth when chewing betelnut; to lick off the lime from the stick
amute to close, shut tightly, (of mouth, shells); to silence forever
'ana 1. prep. instrumental, with, on; nau kita ana hau I cut myself on a stone; nau resia ana maku I saw it with my eyes
2. adv. of loc. on, in, at, to, from
3. prep. belonging to, from
4. prep. after, by the name of; kira soea ana they call him...
5. used with a noun or an adverb of time, ana harisi e pi siko last year; ana horoa uta when, on what day; ana ro'ua ino'o now, at present; suarai ana since; hurataha ana till, until
6. adv. subjunctive if, for, that, to, in order to, in order that, because; ana kai kasora if not impossible
7. ending of the verbal noun; hahoiana
8. pers. pron. 3rd sing. he, she, it, with verbs and nouns; koni siani'ana look well after; to'ihana ana ano garden work; arurana ana to think of, over; tara'aeana from the beginning. The verbs may be transitive or intransitive. Ana tā? What for? rihi ana tā what is this, what is this for?
ana-a to insult, affront
'anaku idle, unemployed
anāna clean, nice, beautiful
anāna-a to make clean, nice beautiful
anāne id. anāna
anara'ini-a to talk scandal, slander, speak ill of someone in his (her) presence
anasi-a to desire, long for, hanker after; raeku e anasia I am longing for
anate a fish
anateuru a bamboo house-wall; a bamboo partition in a house
anea-a to praise, extol, wonder at
anera to bend, incline
ani 1. adv. subj. to, in order to; poninau ani tahina; help me to flee
2. used instead of ai, hai
'ani prep. instrumental: with; used instead of ana
ania-a 1. to eat
2. to wear out, to burn; suna e ania nima the house burned down
aniani to move on account of being loose, to stir
aniri-a 1. to overturn, waste, spill, capsize
2. a fish
äno garden, garden-ground
ano to creep, crawl, go on all fours; climb (of yam and pana shoots)
ano-a to bury, fill a grave with sand, to fill a hole, cover with earth
anoa-na vision, apparition, omen, ghost, soul, portent
ānoāno dust
anoano id. ano
ānoāno'a dusty, covered with dust
anoara'aha a portent, omen, sign
anoma hiding place for money
anomi-a 1. to inlay with mother-of-pearl 2. to bury; id. ano-a
anori broken off, fallen off (of fruit)
anowawa to open one's mouth in order to catch a thrown object
anuanu id. aniani
anuho a reef further out in the sea
anui-a to shake, move
anura'i shaken, moved by the wind
anusi a fruit tree (a type of fig)
ao the black heron; ao eke the white heron; egret
a'o to fish, to go out fishing, to catch fish with a rod
'a'o to perch, of birds in trees
a'o-a 1. id. a'o 2. to lift, offer the hands to help someone fallen in the water; to lift up (club) ready to strike
'a'o-a to offer, to make an offering
'a'oha'i 'a'oha'i ka'ika'ina hāhia to stretch the hands over something
'a'oha'ini-a id. 'a'oha'i
aoi offshoot, of banana, taro etc
'a'oi broken in two
'aoma'i to peep, spy
'aoma'i-a to spy on, to watch, to give a sidelong glance
a'opa a tree
'a'ore flying fish
'aoru 'aoru ka pers.pron. 2nd tl. you; used as subject and may be preceded by i'aoru; used as object it is not preceded by i'aoru
a'oruhau a fish, taboo for young and middle-aged people
'aoru'i id. 'aoru
a'otara to leap over
'a'ou the top of the taro, used for planting
apa 1. to lean on, to rest upon, to hatch; apa hāhia to hatch 2. apaapa side, part, portion, half; ana apa mai on this side; ana apa wou on that side; ana apa mame (mamae) to the left; apa rete'a the right side; apa ni 'are a part, half; apa ni ha'a, apa ni pata a length of shell-money, from the top of the thumb to the Adam's apple, about one yard; apa ni āru a length of red shell money, about one yard; apa ha'ina to take one's side, to take part in, to participate, to join 3. wing apa ni mānu wing of a bird; apa ni rao a kite of sago palm, V-shaped, used for fishing, a web being fastened to the tail of the kite, and the fisherman paddles in his canoe against the wind, holding the string of the kite. When the fish is on the hook it pulls the kite down, which falls to the sea
'apa shore; hua i 'apa bring it to shore; shore as opposed to asi; i 'apa go closer to the shore! as opposed to i asi! go further out to sea! riu i 'apa to take the beach track, as opposed to riu i asi travel by sea
apa-a to flap the wings
apa'a a staff, stick, walking-stick
apaapa-na id. apa-na
'apa'apa a large green and red parrot
apa'apa'a id. apa'a
apaapa ni i'a a fish, the sole
apa'ape string, vine on which kome is strung
apahahia to copulate (of birds)
apahi-a to hatch out
apai 1. apai niu, 10,000 coconuts
2. shoulder, wing, fin; apa or apai (ni) nima a penthouse
apairato afternoon; apairato paina 3 p.m.; apairato masike 4 p.m.
apaisiri a length of shell money, one inch, over which imprecations are said, and used for the siwa, or put in the hair comb as a protection against evil spirits
apakeke overturned, bending down, leaning to one side, leaning over; nodding when walking (of people)
apana wing, fin
apana apapana, apaapai leaf of trees
apa-na shoulder
apane to sprain, to be out of joint, of limbs
apano break off; fall off (of fruit)
apaōru a wild-growing bean
apara 1. a length of shell-money, one yard
2. to carry children in the arms, to take somebody in one's arms; apara with poss. 'ana, to rest in somebody's arms, especially of dying person
'apara'i 1. to be surprised, startled
2. to look behind
aparia make a noise (of the wings of a bird)
aparoro the banyan; two varieties aparoro hau the banyan growing by itself as a tree; aparoro waro the banyan as a parasite
aparu with poss. 'ana to disbelieve, to refuse to believe
aparuru a beetle that bores into yams and bananas
apasi-a to carry a baby astride the hip
apasu id. aparupasua not to dare, to ignore, not take notice of
apata'i to spy, peep, watch
apata'ini-a id. apata'i trans.
apate'o oblique
ape 1. a net for catching wild pigs; a fishing net hung down between four uprights, with two or three men on each upright holding a line to pull the net up; the uprights themselves
2. the Southern Cross constellation
āpe sing or play seconds
'ape'o a variety of pana, hard and not good to eat
api 1. id. api-na
2. to hold the paddle under the arm, close to the body, for leverage when steering the canoe in strong currents, heavy seas and sharp curves
3. carry a baby astride the hip
āpi-a to split
api-a to cut up, to carve; api raena pō, to cut up the stomach of a pig
apiapi door; apiapi honosi-a to bar the entrance of a house with coconut branches
apiapi'i a bunch
api-na adv. with, to, bordering upon, near; ra mai apīku come to me
apina a basket
apinu twisted, out of shape, flabby, folded, bent over
apire a basket
apisi-a 1. to carry a baby astride the hip
2. id. api 2 + 3 trans
apo 1. a shell, a cockle used to pull out the beard hairs, pull out taro, clean food, scrape food, etc.
2. to pull out the beard hairs with a cockle shell, to clean, scrape food etc. with the apo shell
apo-a to scrape off the soil and fibrils from the taro after digging
apo'apo id. apo 1 + 2
apo-na Adam's apple; pig's chop
aporoa the subjects with the chief, but excluding the children of the chief's family
āporoi to eat several things together, at once
apotā egg; apota e māmia a hatched egg
apotana māna the pupil of the eye
āpu sacred, forbidden, taboo; used also as a prohibitive, dehortative to children
apua a patch with coconuts
apuapu the whole region where the te'e are; holy place, burial place of the ri'oanimae or big chiefs
apuarii a fish
apui-a 1. to flatter (mostly with bad intentions), see halapui
2. to curse by the spirits
apu-na blood; he'a or hehe'a apu dysentery
āpuana taboo. There are four varieties of taboo, each variety causing a different sickness: āpu ana upu, rapurapu, or riria causes boils; āpu ana nasi causes sores on the legs; āpu ana sahu causes joint troubles
āpu ana Wasi Wasi a spirit, will punish the transgressor with any sickness
āpun-i-a to put a taboo under curse; to forbid
apu'o to return, to come back
apura to bleed; to run (of the sap of trees)
apurasi-a to be blood covered
apuro to return, to come back
aputa to break, of surf; nāhe e aputa the white horses on the waves
aputua the waves breaking on the beach
ara 1. to bud, shoot, bear (fruits)
2. used to denote the numerical strength of a canoe; ara ta'ai one-man canoe; ara rua two-man canoe; ara ni lora all the canoes in a canoe house, belonging to one man, to a family or a village
3. a large green parrot, red under the wings
4. to bite, tear, tear to pieces; in compounds ara potaria; ara hitari-a to cut lengthwise
5. look for, fetch; ara hau fetch stones
'ara 1. a troop in distinct colours; a group of canoes out in the sea
2. to group
āra 1. man, in general
2. ripe, used for betelnuts only, when good to chew with poss. anā to threaten
'ara'a 1. steep, sharp-edged
2. adverb of direction, in a south-eastern direction
3. threaten to kill, beat
araara a shrub
ara'ara charcoal
ara'arana wild duck
Araha chief; araha ana komu the chief of a bilateral family; araha ana lotu priest; araha 'ou'ou champion, used for chiefs only. There are ten classes of chief: araha kariamara, araha hu, araha ni aporoa, araha ni hauniwara, araha ni oariaha, araha hanasu, araha ni terena, araha ni ramo, araha ana a, araha ri'oaanimae, araha houra or 'ou'ou

Araha-a to rule; araha-a hōhia to rule over

Araha'ana chieftainship, rule dominion

Arahaha to rule, to be chief

Arahu speak, talk

Arahuna talk, story

Arai 1. mango; mango-tree 2. young, soft husk of the betelnut

Ara'i prepare the oven, fireplace

Ara'i-a 1. to bite; ara musia break, tear with the teeth; ara mumu to bite one's lip 2. cut off, break off, lop, to destroy, to cause to end, to cause to die

Araini to fit, of one thing into another

Ara'ka a shrub, the leaves of which are used as toilet-paper for babies

Arakei'aro the big female ghost, i.e. only deceased daughters of the big chiefs

Arakei ohi'a to surround a person or house with intent to kill or capture

Ārama to give a portion of food or pork to the people who contributed to the feast

Ārama'i'i consent, permit, allow, agree

Ārama'ini-a id. ārama'i'i

Aramasi eat several things together, at once

Āramaui, inoni āramaui a trouble maker

Ārama 'mera sunset glow, red morning sky

Ārami-a to permit, consent, allow, with poss. ana

Aramou 1. to fix a price 2. to donate money for which no return is to be made

Arana'ina judgement

Arana'ini-a to take to court, to judge

Arana'o raise the head, look up

Aranisi orange

Arapa a wooden hair comb, made not of one, but several pieces; arapa atapono a small comb

Arapoi eat several things together, at once

Arapota a heap

Arapota-a to heap up

Arapu settle, stay with; with locat. i, to reach, to approach

Arara the barb of a fish hook; to be barbed

Arara'eke the white horses of the waves

Ararana'i fine, price; id. horitai

Ararana'ina id. ararana'i

Araraoke a big red fish

Araraura to fish, to catch fish, fisherman

Araria distribute food, apportion food

Ārasi the gunwale of a canoe, is part of the upper plank, but left a bit thicker and painted black

'Arasi-a 1. to scrape, polish, of wooden articles, such as combs, bows; to sharpen, point a stick; 'arasia niu grated coconuts
2. to surround in order to kill, plunder, ransack, besiege

arasiha an old story, a narrative account

arasiho tell, relate, narrate

arata space between the seats of a canoe

arau an almond tree; its fruits

arau puupu to suffer from boils, said when they are big; see imemu

arawā raw, unripe, uncooked, of food

are exclamation of pain and grief

'āre thing, person; 'āre atei? Whose is this? 'āre inau! it is mine! 'āre hanita what is that good (used) for? hita ' āre? how many things, persons? What does it cost? 'āre 'uta? What is the matter? What do you want? 'āre e mao! Nothing! Used often to denote a plural: rua rata ni 'āre two names; hita 'a'e ni 'āre How many legs? hai 'a'e ni 'āre! four legs! te 'āre marai something else; te 'āre ro'ua another one; te haru 'āre some, several; te uši ni 'āre part, piece

are-a to invoke a spirit, to pray to a spirit

'Are'āre the people of the south end of Big Mala, and a small portion of the northwest of Small Mala (Tarapaina)

'areho stammer

arei exclamation of astonishment ha! oh!

areina a stopgap, things!

aremara if, unless

'arena id. areha

arere tremble, shiver; rapeku e arere I am shivering

aresi weep, cry with pain

arewa crush, tread underfoot

ari 1. a shell-fish
2. weak, of health
3. bottom, mouth; ari 'a'ena wai the mouth of a stream
4. aripurina follow, go behind a person

āri-a to try, attempt

ari-a a small phosphorescent mushroom

ariari a separation, partition in the garden

ari'ari willing, industrious

ariho'i 1. back, again
2. come back, return

arihу talk over, speak about

arii cry aloud, call out

arimano a big crab living in mangrove swamps

arinai to lie curled up like a dog or snake

arina-na ear; arinana puna to be deaf

arino go for shelter, to shelter

arino ha shelter

aripono aripo hāhia forget, forgive

ariponosi-a id. aripono

aripo'o closed shut, jammed in, to turn

aripo'osi-a to turn over

aripopo id. aripo'o

aripoto-a to wipe off, rub off, clean

aripu'o to be full of smoke

ariri tremble, shiver

ariro'a to eddy, (of wind); an eddy of the wind

arisi awake, get up

arisi-a 1. to waken, rouse
2. wait for, have patience with
3. cause to tremble
arita'i to lie curled up
aritana to go on a far sea voyage
aritano go from one village to another
arite 1. to swim on one's back
2. a tree, its nuts
3. go on a far trip, voyage, aritea
4. a lozenge, a pattern for tattooing on the forehead
ariteaha a far trip
aro 1. Mr So-and-so
2. to foam, of the sea
3. (aru) a green coconut, good for drinking
4. aru with gen. ni a specific number, 100, exclusively of fish; aru ni 'ia 100 fish; rua aru ni 'ia 200 fish, etc.
aro taro, several varieties: aha'a, akaromamare, aupara, haratai, harihari, kaikaimaro, matohasi, rau'inari; a hundred, used exclusively for counting taro: aro ni hui 100 taros, rua aro ni pui 200 taros, etc.
'aro 1. 'aro'aro a shrub with broad leaves, used to close the bamboo water containers
2. a bulb; the plant
aro-a 1. to break, tear, pluck
2. to pray over, invoke the spirits over, fish only
aroaro a wild ginger, a twig of it is used as a taboo mark
'aro'aro kare ni 'aro'aro illegitimate child
'aro'aro-na throat, a joint
aroha'i caress
arohi-a to caress, stroke, massage
arohonona to put a taboo on one's property in order to prevent a person making gardens on it
aro'i plucked, detached
aroka wide, broad
'aroka open, set open wide
aromae a creeper growing on the sea-shore
aro ni kera arrowroot
aropo dew
aroro-a to hang up, suspend
arou narrow, tight
'āru 'āru masiu an abandoned, overgrown, last year's garden
āru red shell money
'aru to copulate
'arua 'arui pers.prom. dl. you two, both of you; used as subject. Can be used alone or following i'arua, the full form; te ei 'arua one of you two. Is used in composition, 'arua ka etc. to denote a future time
āru'a, aruaru'a, invoke a spirit over hena, 'e'e, etc., for the cure of a sick person
aruaru-na temple
āruhi-a to shelter, cover, wrap up
āru'i-a to speak with the spirit when in the suru nori, the rumurumu lies on the palm of the hand; to offer the hena to the spirit in the mauru isuri
aru'i-a to invoke the spirit, to make imprecations accompanied by incantations for recovery from sickness; over a coconut, the water of which is used to wash the eye regions of a deceased person; over the first food given to babies; over spring water poured over the head of a sick person; over betelnut and the leaves which the sick person must chew; over food on feasts
aruna copulation
aru'ohana the act of an elder at the wedding of a young couple. In their presence he offers a betelnut and a leaf which they chew with the betelnut, to the spirits of the wedding, after which the couple chew betelnut together, and the marriage is therewith official, and they can live together
arupara a big landcrab living in deep holes along the sea-shore
arurāe to think, to call to mind; with ana or anī to think upon, meditate; with poss. ana remember; arurāe hairīu be distracted; arurāe, na'īnia invent, contrive; arurāe ni opa to suspect without reason; arurāe nonori, arurāe paina value highly; arurāe purī(ana) to be sorry for, regret; arurāe raia to understand, recognize; arurāe susuni-a to pay attention to, think attentively on

arurāe'ha thought

'aruru untied, released, loosened

asi a yellowish shrub, a twig of which is used in the 'taroravana'

āsi sea, sea water; āsi mae the quiet sea in the lagoon; āsi matawa open sea; āsi mauri the open sea, as opposed to āsi mae; āsi tu'a rough sea; āsi uru'a salty, bitter water; āsi to'i neap tide; konekonena āsi deposit of the sea; pusuāsi whale; riu āsi to travel by sea, as opposed to riu i hanua to travel overland

asi-a to forbid, make taboo, either under curse or just as an order without curse; asi hāhī-a to put, attach a taboo sign on something

āsi-a to dig, grub, burrow; āsi hahia to fill a hole, fill in, cover with (ground)

'asia off, away, used in compounds with verbs: hou 'asia take away tohu 'asia cut off; tāsi 'asia throw away; teke 'asia be lost; ra 'asia get lost

'asi'a a superlative following the word it defines: very, extremely, too; paina 'asi'a huge; uwera 'asi'a numerous

asiasi leap, jump

'asi'asi a yellow and black armlet or anklet

'asihe sneeze

asihoka 1. to be big (of boils) 2. break down (of canoe in the sea)

asihonona invoke a spirit over niu, hena, sirī etc. in order to prevent an epidemic from entering the village

asima scratched, grazed

asimane hunger, famine, the time of the year (December, January, March, February) when there is a food shortage because yams and panas have been planted

asimou serious

'āsi-na relationship between the sons and daughters of the father and his brother's children (cousins), brother, sister, a man's brother, a woman's sister; see hahonena, āsina hahonena german. Sometimes for the sake of clarity mane or keni is added

asio the spinal marrow

asi'o a creeper

asipoe sigh, gasp

asirai disperse

asisi err, go astray, lose one's way; asisi ta'īnia go away from; asisi hairīu disperse

asiwa broken, a piece broken out of something; frayed, ravelled

asu 1. jump, frisk, stir, move, to be loose, unstable, shake; asu nunu earthquake 2. to make jerking movements of the abdomen in response to the treatment of the seia or hehe re opana 3. answer, reply

asu-a sharpen, point a stick, to adze, to carve; asua 'iora to adze a canoe

asuasu slop, spill, make a mess

asuhe rat

asuhu spring a leak

asui-a to shake, move about, stir, agitate

asumia level, smooth, make even, adze a plank
asura'i move, rattle; to leap (of babe in the womb)
asura'ini-a to cause to rattle, move, stir
asusu a coconut crab
āsu'u a shell-fish, firmly attached to the reef
ata 1. impossible, very difficult
2. attempt, try
3. an old sow
4. poss. pron. 3rd pl. to, among, belonging to, for them, their part;
te haru ne i ata some of them
5. to progress, advance slowly, move on slightly
āta Please? What is the matter? What do you want? What?
āta'a very thin
ataha pierced, perforated
'atahi broken, loose, undone, fallen off
ata'i 1. interrog. pron. what
2. ten; ata'i niu ten coconuts as a unit, in a bunch
atai-a to rub
ataka a shrub, its leaves used as toilet paper for babies
ataoru poss. pron. 3rd tl. for, to, from, belonging to them theirs
ataru 1. long
2. uneven in number, unequal at food distribution; toto atara
3. remain, be left, left over; e atara rua niu two coconuts are left over
4. a palm tree, used as side-beams in house building
ataru'ini-a to float far away
atarama numerous, in great quantity
atarawa planted, set wide apart
atari-a to tear
atarua poss. pron. dl. for, to belonging to, them theirs
atarumu 1. a big frog
2. a big edible turnip
ate 1. very difficult, impossible
2. a wild yam variety
'ate 'ate'ate dry; 'ai 'ate'ate dry wood; na'a 'ate'ate speak distinctly
ate'a a coconut shell used for carrying water
atei interrog. pron. who; kira atei pl. who; 'are atei whose is this? atei a raia who knows! I don't know! atei ratamu what is your name? mera atei whose child is this? atei na who is it?
ato 1. a rafter of wood or bamboo
2. unripe, green (of fruit)
3. strong, solid, hard, tight; 'ai ato hard wood; ato hono shut, closed, locked very well; ato honosi-a to shut etc. very well; rauma e ato the door is closed and locked or barred
4. go, move slowly, of canoe or boat
āto to throw in the air
ato'ae stride, pace, go quickly, stamp one's foot as a demonstration against an enemy; with poss. ana to kick a person
ato-ana of one's own accord
atoato 1. a measure, the two joints of a thumb
2. earn, raise money, food, pigs, at feasts by dancing
3. a ball made from coconut leaf; to throw or kick this ball
'ato'ato-na windpipe, trachea
ātohono a wall used as a partition in a house, so that one side of the house is reserved for husband and wife, the other accessible to all people
atohor o to cross from one island to another by canoe
atoi-a 1. to; oko atoinau tell me
2. meet, in compounds, hai'atoi-a, río'atoi-a
atoinima to give food and pigs to their people at a feast, after the others have been served
atona a cockle living in the mangrove swamp
atona passage
atoni-a 1. dye, pitch 2. to plunge through the waves
ātoni-a to throw in the air and catch
atopuri with poss. ana, turn the back on a person, abandon
atori weak in health
atowa noon, mid-day, from 10 a.m. to 2 p.m.
atowara discourage, dissuade, to talk a person out of something (atowara raena inon!)
au, au'i. au ka, au si, pers.prom. 2nd pl. you, of future time, or present time with consequent action; used as subject either by itself or following i'amu
au objective pers.prom. 1st sg. me; ata etauau what happened to me?
'a'u 1. adv. of place, over there, forward 2. mast, post, fishing rod 3. bamboo; 'au hau a hard variety; 'au pal a variety with close joints used as uprights of house walls; 'au rapā a soft variety used for weaving 4. generic name for music and musical instruments; pan-pipes; 'au (ni) tahana a set of small bamboos used in the kiro; 'au keto a set of four bamboos; to 'au a set of six bamboos; 'au rerepi a set of eight bamboos; 'au takairori a set of eight or twelve bamboos; 'au ware small pan-pipes
ā'u a poisonous snake, striped black and white, is an omen of taboo and death
'auapu a virgin, used for males and females, assigned as such until marriage, not for life
'auapu-a to destine as virgin
au'i see au
auma'i curious
auma'ini-a to look at, out of curiosity
aumasu bereft of children, parents, husband, wife, to be childless, a widow, widower, orphan
auna wonder, to be surprised, amazed, admire
aura'i wonder, to be surprised, amazed
aura'ini-a to wonder at
aususu an ear ornament (a little piece of vine)
atapana'ana through
'a'uru fall down
auwa'i dysentery, diarrhoea
'auwawa to quarrel, dispute, squabble
'auwawaha quarrel, dispute
'auwawai-a to quarrel with a person
awa 1. a tree; is the abode of a small swallow called sisiki 'awa 2. buzz, make a buzzing noise, of a person walking on dry leaves; noise of the sea (asi e awa); oncoming rain (uta ka awa) 3. awa māni-a to migrate, leave behind
awā convalescent, cured
āwa'a come loose, disjoint, to be badly glued
awa'awa id. haku 1
awahaana a buzzing noise
awahi-a to breathe on a person or thing
awa honu a fresh-water fish
awai to blow on a person or thing
awai-a to take possession of a person, through a spirit who communicates himself through this person

awaia to yawn

'awaka to be half open

awakore to crack, rattle

awanana gape, open the mouth in astonishment

awara 1. yell, cry out, shout
2. ten, used with the gen. ni; awara ni karia (kari awara), a unit of shell money, ten strings a fathom long; awara ahu a full ten; rua awara twenty; awara mana ta'ai eleven

awarana tenth

aware'o creak (of trees in the wind), to gnash one's teeth

awarosi the moon around April; the north-west wind

awasi 1. a tree, the leaves of which are used to prepare the pigment for blackening the teeth
2. to draw in the breath with a whistling sound when chewing betelnut
3. to take possession of a person by a spirit who communicates himself through this person

awasimui pointing, tapering

awasirahe sigh, groan, moan

awasisi明亮ly

awasiusi 1. chips of wood
2. broken, cut

awatā island, country, place

awāwa'a brownish, of brownish colour

impersonal verb; e mao, no, nothing; e mao ua not yet; e kasora impossible; e uta it is raining; e rato the sun is shining; e aeroto it is dark

'e'e betelnut tree (areca palm); betelnut (areca nut); 'e'e kuru and 'e'e sui two wild betelnut trees, its nuts (are red)

'e'e-a to bite the husks from fruits; to husk

e'ehe to be light (of weight); to feel fit and healthy, as opposed to hi'a

e'ehenī id. e'ehe

'e'ehona skin, bark, husk

e'ehorā rough, rugged, peeling of surface

'e'eo the kigo bird

'e'ere'a'a around

ehe 1. weak, powerless, helpless
2. to shrivel (of the body)

ehe'o to be weak (of the body) to skeletonize

eho an ear ornament of clam shell or wood, in the lobe of the ear

'e'ho-a to peel, scale off, cut off

'e'hu burnt, of food

ei generic name for man, people; te ei somebody; te ei atarua one of each

'e'i exclamation of disapproval and surprise

eke 1. light-skinned, of sick people
2. the white cockatoo

ekeekera id. eke

'e'ko a creeper, daca; tastes like pepper and produces a red juice which stains the mouth and teeth red - in time the red turns black; its leaves are used with the chewing of betelnut: betelnut pepper leaf
enaena top (of tree or mountain)

enēnena id. enaena

eno to lie down; eno arāra lie on the back; eno orosu lie bent; eno pahai lie on the stomach; eno popo lie on the side, to rest

enoha verbal noun of eno; resting place, place of retirement; see marouraro

eo 1. yes
2. walking stick
3. to come out, to project (of pig's teeth)

epa bed

epe 1. noise caused by the flapping of wings
2. poison, put on war spears

'epe'epena honu the tail of a turtle

erē to float, wave in the wind, to glide, of birds

ere with gen. ni, a specific number, a hundred, exclusively of pigs; ere ni pō one hundred pigs; rua ere ni pō two hundred pigs, etc.

ēre exclamation of surprise

erē-a to ravage, lay waste, plunder, ransack

'ere'a to turn round, wind round, coil

'ere'a dizzy, giddy; māku e 'ere'a I am giddy

'ere'ere round; ra 'ere'ere'a go round

'ere'ere'a id. 'ere'ere

erēha'ini-a 1. to cause to turn
2. to take fish or fruit while in flight (of birds)

erēhi-a 1. to fan the fire
2. to look for food, prey, while in flight (of birds)

erēma a sea and land eagle

erēo megapode

erere a tree, its fibres are used as a woman's dress, the ahirihu

erēre 1. light in weight
2. to fly

erērei top of a tree

eresi-a 1. to lay claim to;
used in a practice of chiefs; eresi keni bespeak a woman; eresi po lay claim to a pig
2. to make round, into a circle

eri-a to dig, harvest; eri kiri to dig a hole; eri hāhia bury, cover with earth; eri hāhiana burial by interment

eriererihoro'a a mountain pass

erierina ditch

erihai drive into the ground

ēro adverb of time, for some time, since long ago; ēro no'o a long time ago

ēro blaze, burn, flame

ēro-a order, command

ēroa split (of canoe planks)

ēro'a 1. id. ēro
2. small, of coconuts and canarium nuts

ērousu to order to proceed

ērua pers. pron. 1st. dl. escl., we two, the two of us

ēso id. ēro; esosēo ana suna, eso ni suna, flame

eta one, in counting only, under ten

etāna first

ete 1. a little hut or shed for a woman after childbirth, and during menstruation
2. an edible shrub
3. mean, stingy
4. ete-a to gobble, guzzle, eat alone and refuse to share with others
eteete  gluttonous, avaricious, selfish
eto  hard, solid
eu, eu'-1, eu' kai pers. pron. 1st pl. exol. we
ewa  1. walk
  2. arrive after the distribution of food
  3. long, tall, high
ewa'a  adverb of time for long, a long time
ewe  1. sea, sea-water
  2. coconut milk

H
ha  a noun ending; verbal noun ending; adjective ending to form nouns
hā  generic name for stage, shelf, or small platform above the fireplace, used as a depository
ha'a  1. a prefix to intransitive verbs, adjectives, adverbs and nouns to form transitive verbs; huta to be born; ha'ahuta to bear, to have chicks, to lay eggs
  2. a causative verbal prefix; ma'u to be afraid; ha'amau'a to make or cause to be afraid, to frighten
  3. prefix to cardinal numbers to form multiplication; oru three; ha'oru three times
  4. shell-money from the red shell, spodylus, called romo. Wa'a ni uruhia a'ritana (oro'ihaka) to give a few strings of money to strangers before they come ashore, done by chiefs; Itolito ni ha'a to collect money from relatives in order to buy a bride etc.
  5. used for measurement of shell-money; the measures are: apa ni ha'a, ha'a eno, ha'a tahana, ha'a e he'e ni uui'na, ha'a e hura ana pari rahasi, ha'a oru ro'usu'u, ha'a pau ni ha'ara, ha'a ni kaweniaru, ha'a ro'usu'u, ha'a ruka ni āsi, ha'a kari awara, ha'a sahi, ha'a tahana, rua, ha'a wauwauwarina, mani ha'a e e hura ana houhouna te pō, mani ha'a urūru, ha'a toriai kome
  6. exclamation of warning, Don't! Be careful!
  7. wear around the neck, exclusively of strings of shell money
hā'ā-a  to carry around the neck
ha'aaperoto-a  to darken, to cause to be dark
ha'aapaapa-a  to lay the child on the breast of the mother
ha'aaparaini-a  to surprise, to startle
ha'aaraha-a  to ennoble, to install as chief, exalt
ha'aato-a  1. to harden
  2. to confirm
ha'ae'osi-a  to lay down, put down of humans, cradle
ha'aerehi-a  1. to chase away, drive off
  2. to disbelieve
ha'aete'-a  to refuse to give
ha'ahahuru-a  to cause to be firm, steadfast, constant
ha'ahane-a  to lift up, elevate, extol
ha'ahaorua-a  to renew; make fresh
ha'aharua-a  to incite; to touch the body of one of the opposite sex
ha'ahewa-a  to trick a person, to keep a thing back
ha'ahewo'o-a  to make a person crazy
ha'ahesi-a  to float, to cause to float away
ha'ahia-a  to load, burden, weigh down
ha'ahirihiri  abstain from certain foods as a sign of grief for a deceased relative; obey, abstain, said for all taboos; abstain from food, betelnut, smoking, by a holy-man, starting at 3 p.m. and continuing until the ordeal by fire
is over; abstain from coconuts, fish, pigs, birds, by women and children, after the planting of the yams, pana, taro, until the harvest and an offering of the new food has been made to the spirits

ha'ahiru slow

ha'ahoe-a with poss. ana to name, call

ha'ahonu-a fill (up)

ha'ahonuri-a id. ha'ahonu-a

ha'ahoo-a to see, visit for the first time

ha'ahora-a to create, cause to be

ha'ahori-a to sell, offer for sale, put up for sale

ha'ahorina'ini-a suru hori-a id. ha'ahori-a; māne ha'ahori merchant

ha'ahoro across, crosswise, astride

ha'ahorosi-a rae ha'ahorosi-a to go across

ha'ahou-a 1. to proclaim, reveal, confess, mostly of wife to her husband, of her moral wrongs with other men; it is done immediately after marriage and when a member of the family gets sick, the sickness being caused by the spirits as punishment for her moral wrong; of a single girl to her father 2. with ana to name call

ha'ahu-a to cause to fall, of humans

ha'ahuru-a 1. to caress, embrace, with one of the opposite sex (a punishable offence) 2. to make a person run

ha'ahuta with poss. ana to be born to, of

ha'ahuta-a bear, beget (of either parent), have chicks; used of humans, animals and birds

ha'ai'ara-a to cause to be (get) lost

ha'ainoni-a initiate, justify oneself, show off, in order to prove one's manhood

ha'airu keep oneself fresh

ha'akae deceive, pretend, joke, jest; ha'akae ha'airu excuse make excuses

ha'akaeha joke, jest, lie

ha'akaesi-a to deceive

ha'akakai-a harden, make strong

ha'akakaisi-a id. ha'akakai-a

ha'akara tease, joke about something; with si'ona

ha'akasori'ai-a to make impossible

ha'akē-a refuse to listen; to catch, detect; masi ha'akē-a refuse to listen to a person and laugh at him (her)

ha'akeke-a to pretend to give

ha'akeni-a to make a ceremonial clearance for women, to make free for women, for first trip in a new canoe, for the eating from the new harvest, for feasts

ha'akoko'osi-a to shorten

ha'akorasi-a 1. abort 2. assort, grade

ha'akouhi-a to drown

ha'akuku-a to hang up, suspend

ha'akumu-a to blunt, dull

ha'ama-a 1. to empty 2. to dry coconuts, betelnuts, and other nuts above a fire

ha'amāe-a to make taboo, sacred, holy; to make an offering to the spirits

ha'amaesi-a to kill, murder

ha'amai-a id. ha'amāe-a

ha'amakata-a to light, light up, enlighten, make clear
ha'amakatari-a id. ha'amakata-a
ha'amakatari-a raena to enlighten the mind, to make clear
ha'amamakina-a to humiliate, make a person ashamed, abash
ha'amamaru'aina id. mamaru
ha'amami wash oneself in fresh water after a swim in the sea
ha'amamu-a to tame, subdue; entice fish with scraps
ha'amananata-a educate, discipline, instruct, train, reprimand; to tame (of birds and animals)
ha'amananataha-a id. ha'amananata-a
ha'amanekeko-a to reconcile, calm down
ha'amâni-a to imitate, copy, to do like, to repeat after
ha'amâninho-a to separate, grant divorce
ha'amara-a to shame, make ashamed, humiliate, abash
ha'amarahi-a to refresh
ha'amara'ohu-a 1. to put, for a special purpose
2. to seclude a woman; during the seclusion period men are not allowed to see her, nor she them
ha'amara'u-a to weaken, impair
ha'amarosiu-a to relieve, lighten, facilitate, make easier
ha'amasi with poss. ana laugh at, deride, joke
ha'amata-a to dry fish or meat over the fire before the final cooking between hot stones
ha'amatu with poss. ana honour, respect
ha'amâu-a to stiffen, harden
ha'amahu-a to frighten
ha'amâ'una id. ha'amâ'u
ha'amauri-a to revive, cure, save, redeem

ha'amaurina saver, redeemer, Saviour
ha'amaru-u-a to put to sleep
ha'amekoa to act innocently
ha'ameko-a to cause to err
ha'amora-a to allow, to permit
ha'amousi-a to break, break off
ha'anana a noun and verbal ending to denote the real self, the very self, the very thing
ha'anai-a not cooked properly, to be underdone
ha'anai-i-a to put nearer, closer; to bring nearer, bring closer
ha'anatini-a to heap, to pile up
ha'anana'i-a to grieve, distress, afflict
ha'anana'mama-a to cause to be powerful, in the metaphysical sense
ha'anana'ari-a to tear
ha'ananau-a to reprehend, reprimand, rebuke, admonish
ha'anara-a to expose to the sun for drying
ha'anarasi-a to cause to cry, of action of a spirit who desires a child to be named after him
ha'anari-a to head, top
ha'âni-a to pile up, to heap up
ha'anoahi-a to burn, spoil, of food
ha'anohi-a to put the yams and pana vines around the stakes
ha'anoro-a to inform, make known, to report
ha'ao'ahu-a to accomplish, complete, fulfil
ha'a'oa'i-a to assign work, to instruct in work; to divide
ha'aohona to make an offering to the spirits

ha'aorona an ordeal, by which a person accused of a crime has to swim through a river infested with crocodiles whilst somebody is cursing him

ha'aorona to goad

ha'aorou abort; 'ai ni ha'aoro a tree from which a medicine is extracted to cause abortion

ha'a'ora to compost

ha'a'orona an offering to the spirits

ha'a'orio-a to restore, return, give back

ha'aori-a to get back, return

ha'aoro abort; 'ai ni ha'aoro a tree from which a medicine is extracted to cause abortion

ha'aorona an ordeal, by which a person accused of a crime has to swim through a river infested with crocodiles whilst somebody is cursing him

ha'aorou three times, to give three strokes on the gong; see o'o

ha'aotooto-a to put straight, right, correct

ha'apaha-a to hatch

ha'apaina-a to expand, aggrandize, exalt, increase; install (of chief)

ha'apainasi-a id. ha'apaina-a

ha'apapare'ai-a to cleanse, clean, wash

ha'apara-a to lie the body of a dead person in an open canoe, and leave exposed

ha'aparana the practice of leaving the dead in an open canoe

ha'apasu-a 1. to warn, in case of death; to give warning of danger 2. to say, tell, speak, warn

ha'aperi-a to accuse of theft without evidence

ha'apeu-a to make crazy, mad, dull

ha'apiri'ai-a to dirty, soil

ha'apisu-a to wet, cause to be wet

ha'apisu'ai-a id. ha'apisu-a

ha'apita-a to sharpen

ha'aponi come home only at midnight for fear of being killed during the day

ha'apu-a to make taboo, under curse or not; to bless (later use)

ha'apupu-a to abstain

ha'apuro-a to give back, to return

ha'aré adverb of conditional affirmation, used for future time: then, finally

ha'ara'ahuni-a to hide, conceal

ha'arae-a 1. to dispatch, send off 2. to teach to walk

ha'araemanono-a to comfort, make happy

ha'araemanohah a consolation, comfort

ha'araemanonna id. ha'araemanoha

ha'araeta'a-a to cause a person to be angry

ha'arahi-a to punish

ha'araahu-a to initiate a canoe, make the first trip in a new canoe

ha'ara'i predict, foretell; to speak in comparisons, parables

ha'ara'ihaha 'ara'ina prediction, prophecy, proverb

ha'arakaha-a to land, put ashore

ha'arakahi-a to heat, heat up, of food

ha'ara'omo-a to fortify; to cause to be strong

ha'ara'o-a 1. to teach, tame 2. to comfort, to make feel well, comfortable

ha'ararapehu-a to roll (down)
ha'ararata'a-a to cause to slip
ha'arari-a to deceive, to cause to err
ha'ararua make to a point, sharpen
ha'aratana'ini-a to compare
ha'arau-a to be good to a person, be on good terms with a person
ha'arauni-a to decorate, adorn, ornament
ha'arepi-a to make a prostitute of a person
ha'arete'ai-a to strengthen, make strong
ha'aria food prepared with coconut cream, of puddings; hanara ha'aria, hanora ni ha'ariana to mix
ha'ariaria general term for: to be of bad behaviour, such as stealing, immoral acts, destroying property
ha'ariki-a 1. to exchange, replace
2. to frighten, ha'arikla raen i
ha'ario-a to awaken
ha'aririri appear in the form of, change appearance (of spirits)
ha'arō go in a certain direction
ha'arōa to be jealous, in sexual relations with others, one party accusing the other of sexual relations with another person; to accuse falsely
ha'arōa'inia cause to be jealous, etc. (see ha'arōa)
ha'arohosi-a cause to fly
ha'arohu-a to comfort a person, still a child, enjoin silence, quieten
ha'aro'i-a to punish, instruct through punishment; make sacred
ha'arako-a to call together, gather
ha'aro'o-a to make wild, angry
ha'aro'ona'ini-a id. ha'aro'o-a
ha'aro'to-a to shade, to put in the shade
ha'arotuna-a to prevent a person from going
ha'arurura conduct a marriage ceremony
ha'asara-a to strand, put on a reef
ha'asena pride, swank
ha'asiana with or without marāna or ana marāna, proud, haughty, showing off; to pride oneself
ha'asiana-a to praise, exalt
ha'asiana'ai-a id. ha'asiana-a
ha'asiani-a 1. to praise, exalt
2. to make good, to make up for
3. to console, calm
ha'asihō-a 1. to lower, make come down
2. to humiliate, humble, with mara-na to humble oneself
3. to land passengers and goods
ha'asiko-a 1. to abolish, finish
2. to complete, accomplish
ha'asisiu'ai-a 1. to cause to be cold
2. to still, lessen, of pain
ha'asosopo-a to put afloat
ha'asusu-a 1. to gossip, disclose, report, reveal, accuse
2. to give the breast, to suckle
ha'asusu 'ato puri anchor off shore
ha'asusuhi-a to give a baby the breast, to suck (of mammals)
ha'asusuna'ini-a to betray, bespeak, spread tales about a person
ha'asuu-a to make restitution
ha'ata'-a to harm, to cause evil to
ha'ata'eta'e-a to accompany, follow
ha'atahana  unit of four fathoms of red shell money
ha'atahania-a  to open formally, remove ceremonial impotency
ha'atahi  lunch
ha'atani  just before daybreak
ha'atani-a  to look at a person so that he or she feels ashamed
ha'atano  1. hunt for pigs  
2. cry in anger
ha'atapu-a  to transgress a taboo that has been cursed; disobey after having been cursed
ha'atapuri-a  id. ha'atapu-a
ha'ataria  to make way
ha'ataria-a  to evade, ward off
ha'ataria'ae-a  to start, begin
ha'atarai-a  1. to provoke, entice  
2. to lead a person
ha'atarai-a  to gain, obtain
ha'atatapu  appear, of a snake (the a'u, mā, a'ara or mā sitato) is a bad omen; on a track: stop, go back, in a garden: abandon the garden; in a house: abandon the house; elsewhere: the person who sees the snake, or a relative, will die
ha'ateke  be in disorder
ha'atekehi-a  to drop, cause to fall
ha'atekera'ini-a  to throw down or away
ha'ateko  to throw rubbish all around
ha'atohia  with or without the  posa. ana, ask, ask permission
ha'ato'o  give (of rich people to the poor)
ha'ato'o-a  to make strong, keep together; e ha'ato'o-a ra'eku he makes me strong
ha'ato'omane-a  to marry off a girl to the man with whom she has had sexual intercourse
ha'ato'oni-a  to dress a person
ha'atopo-a  to put a canoe into the sea
ha'atora-a  to send a message
ha'atorusia-a  to make a person sit down
ha'atoto-a  1. to soak into, sink, submerge, wreck 
2. to bury, by throwing the body into the sea so that the incarnated shark can take it to its abode  
3. to propitiate
ha'atotorae-a  to cause to be hungry, to make another person fast
ha'ato'urusia-a  to make a person sit
ha'aturatu-a  to anchor a little off-shore
ha'a'ui-a  to throw (of man) a thing to a woman, to call her for a meeting
ha'a'ukuku-a  to pretend to give
ha'aunari-a  to scale, peel off
ha'auni-a  to make an offering to the spirits for recovery from a sickness
ha'a'uni'a'ini-a  to make a person promise
ha'a'uniha  promise, testament
ha'aunu  go slowly
ha'aursia-a  1. to strengthen a building, to reinforce, to make stand up 
2. to cant, put edgeways, on the side
ha'auri  push, make efforts (of mother in childbirth)
ha'auru-a (māna) make blind, cause to be blind
ha'auruna'ini-a  to support
ha'ausima'i  barter
ha'ausuri-a  to teach, instruct; māne ha'ausuri teacher
ha'ausurina ana instruction in
ha'a'u'u cry for the mother (of baby)
ha'auwera-a to increase
ha'awakasi-a to open (of case or book)
ha'awara'a-a to make a person speak
ha'awara'imori-a to make true, efficacious, realize
ha'awari a taboo
ha'awasi hunt
ha'awasiu'ai-a to soothe, kill (of pain)
ha'awawata'a-a to make suffer, wrangle
ha'awekesi-a to open (of case or book) (see ha'awakasi-a)
ha'aweo-a to punish, make a person suffer
ha'awowai-a to soothe, kill (of pain)
ha'e exclamation of surprise; and, until
ha'ena id. ha'e
haha 1. carry on the back 2. join together
hahairohi wicked
hahana worn out, by usage
hahanakuna a kindred, a bilateral family
hahao to weave
haharau-a to tread, trample a person underfoot
hahare cave, grotto, cavern
haharisua itch of the feet, caused by going in the mud
hahate the walls of a house
hāhi-a 1. prep. over, around, because of, on account of; arilpono hāhi forgive; raeku e uruhinau hāhi, I regret it 2. used in compounds koni hāhi cover, protect, shelter 3. to cook between hot stones
hahita 1. volcano 2. the food prepared in the oven of hot stones
haho the shore reef
haho (ana) unworthy of; falsely; wrongly
hahoi see hahona
hahoi-a to imitate, follow, pursue; horo'a i hahol the following day; ra e hahoi-a follow, come behind a person
haho-na on, above, on top of; hahoi without noun
hahone-na a man's sister, a woman's brother; asina hahonena german
haho ni kome a length of red shell money, about twenty-one inches
hahuna-na id. hahone-na
hahurata'i-a to measure
hahuru firm, steadfast, constant
hahuruna modesty in clothing and bodily adornment
hai 1. four; awara mana hai fourteen; hai awara forty; hai ro'ua four times 2. contraction of hau yonder and i in; hai nima yonder in the house; hai puri later, afterwards 3. a reciprocal prefix, used with nouns of relationship; rua hai mamana father and child 4. used with verbs denoting reciprocal action; haimasi love one another; haimā'usul hate one another 5. used to avoid repetition of a noun; raeku hai I want it 6. a verbal ending, the infinitive form 7. appear, rise, of the new moon; hura hai new moon 8. exclamation, calls attention
ha'ī together, with, at the same
time, simultaneously, again
haia exclamation of assent and
surprise. Yes
hai-a to weed
haiako to embrace
haiamasi love each other, have
mercy, be charitable, have pity
haiamasina love, charity, pity
hai'ana swear, referring to human
genitals and excreta
haiapatai ohi-a to wait for, to
lie in ambush
haiapui-a to flatter a person of
wealth, a person who is well-
dressed and clean; this
flattering has a bad purpose:
that a spirit may kill the
person being flattered
haiara fight, wage war, resist
haiaramai'i consent, agree
mutually
haiarami-a to agree mutually
haiarana fight, war, battle
haiariarii to have a race, to
race
haiato ferry
hai'atoi meet each other, collide
haiero 1. order, command
2. ask for help, ask a
person as companion on
a trip
haiha-a to wink
haihai-a to scratch
haihanari give food to each other
(of two lovers)
ha'ihanehane grow (of humans)
haiharai 1. contradict each other,
counter-order
2. bald
haihari fight
haiharina enemy; fighting
haihirisi choose each other,
select a bride
haihonoí forbid under curse
haihoroa the whole day long
haihoroi fight hand to hand
haihoroina hand to hand
fighting
haihu sea-cow, dugong
hai'isi swear, curse, impose a
ban with reference to human
excreta
haikoe ridicule, make fun of
haiimae 1. fight, wage war
2. invoke a spirit over
a sick person that he
may have a good death
haimāni-a imitate, do likewise,
copy
haimārusi-a to wink
haimāsi wait for each other
haimā'usui hate each other, shoo
off, chase away; ta'a nī
haimā'usui enemy
haimo'osi rotten
hainā fourth; hainaro'ua the
fourth time
ha'ini-a with, in the company of
hai'ore immediately, quickly,
hasty
hai'orisí exchange, replace
ha'ipaipaina grow (of humans)
haipani run after, chase one
another
haipepesi order, force one
another
haiperaperasi fall on the ground,
side by side
haiperoi disobey (of children
when told not to follow a
person)
haiponi help each other,
contribute
haipōpōni stay, sit in someone's
way
haipoporosi  bear with one another
haipusuri  start a fight
haira-a  to destroy, spoil, wreck
hairae  go away, withdraw slowly
hairai  fall on one's seat
haira'ini-a  1. to go right through, pierce with a lance, drive through
              2. to dig a hole with a stick for posts
              3. to tamp
hairakarakahi-a  to make hot
ha'iraku  whole, complete; wholly, completely
hairamasi  fight with knives
hairapo  go and get food out of the gardens
hairaputa'i  beat one another, fight
hairara'i  quarrel about the possession of an orphan, amongst relatives
hairatami  threaten one another
hairatama  in the day-time
ha'irau  whole, complete
hairawesu(i)  flirt, play whilst constantly touching one another's body; immoral play
hairie'i  look around
ha'irihiisi  choose, select a bride
hairikisi  relieve, take turns
hairiponi  night; hairiponi siri 'ini  last night
hairiri'ini'i  remote, distant, far
hairirisii  go in groups
hairiu  1. here and there, around about, scattered
        2. reciprocally
hairohi-a  to look after, have a look at
hairuhi  1. suspect, speak enviously, suspiciously
        2. regret
hairuka  take part in a burial
hairuka'asi  withdraw, divorce from one another
hairuru  live together, in community
hairuru-a  to conduct a wedding service
ha'isi  swear, curse, by referring to human excreta, sexual parts of the body, afterbirth;
      ha'isi ana ratana  swear by saying the name of a person
haisirihi  hide, enter a hiding place
haisu  recite
haisu(h)ara'i  slander, speak ill of, talk scandal
haisuhari  quarrel, dispute
haisūhi  quarrel, reproach one another for faults
haisuri  go in Indian file
haisuru  pack (up)
haisusu  supplant
haisu'u  resist a person; revenge
haita'eri  course, rude, rough in speech, referring to the sexual parts of the body
haita'i  completely, wholly
haita'itahisi  run away from a fight
haitako  1. prepare
        2. after, afterwards
haitaku  gathering
haitare  look for, search for, try to find out, of theft, by magical means; haitarena
        isuria peria ra'huni
haitariri-i-a  to disobey; to refuse to; to contradict
haitatapa  play, amuse oneself; haitatapa ta'a  touch the sexual parts of another person's body, with immoral intention; haitatapa ta'a marā-na  id. on one's own body; haitatapa ta'a paina
sexual intercourse; haitatapa
ta'ā paina marā-na masturbation
haitau make preparations for a trip,
to prepare
haitohari jump, in a game
haitohe deny an accusation; contra-
dict; refuse to listen
haitorai play, of baby, grasping
the body of the person it plays
with
haitorari mix with other people
at a gathering
haitori generic name for burial.
A corpse may be disposed of
by exposure ha'aparana; by
throwing in the sea ha'atotona;
by interment haitorina, eri
hahiana; by part interment,
o'o'iraia, pao; by burning suniana
haitotori wait, be waiting
haitotorisī-a to await, expect a
person
haiuruhi-a to regret, repent
haiwanawanari shine, glitter
haiwariharaimiu bald
haiwerowerohi burn one another
haiwetiwetihi make noise together
haiwewere'i assemble, gather (of
people)
haiwiniwinī'i hit, shake one
another
haka 1. poss.pron. 1st pl. incl.
for, to, on, among us
2. poss. ending 1st pl. incl.
our
3. strange, foreign, ship;
'ai ni haka pawpaw; harisi
ni haka an imported grass;
māne ni haka a white man;
na'a ha ni haka a foreign
language; ana haka aboard
4. torn
hakauru poss.pron. tl. incl. for
us three, or more if of a
closed group
hakarua poss.pron. dl. incl. for
us two
hakeke moan, in sickness
hakeu repeat, tell the same thing
again
haki a sore eating away the toes
hakisi English word 'axe'
hako a plant with large leaves
used for wrapping puddings;
the leaf itself
hako-a 1. to incite to, to
stimulate
2. to discuss, speak
about
hako'e make noise
hakohako a large broad clam-
shell armlet, worn by the
erd men, and by the ramo
to break the ribs of his
victims
hakore shake, rock
hākore noise, sound of the wind
in the trees
hakou make a noise whilst moving
along
haku 1. poss.pron. 1st sg.for,
to me, not in order to
appertain or possess
2. a poss. ending 1st
g. my
3. stem and stern of a big
canoe
hakura id. haku 3
hamaoru poss.pron. tl. for, to
you three, or more within a
closed group
hamarua poss.pron. dl. for, to
you two
hamēru poss.pron. excl. for us,
in order to possess, appertain
hamerua poss.pron. excl. for us
two
hami 1. poss.pron. 2nd pl.
for, to, among,
belonging to you
2. poss. ending 2nd pl.
your
hamu 1. poss.pron. 2nd sg. for,
to you
2. poss. ending 2nd sg.
your
hana 1. poss.pron. 3rd sg. for,
to him, her, it
2. poss. ending 3rd sg.
his, hers, its
3. hana arua, id. hamarua
4. that, in order that, used in immediate or of reported and certain news and speech; very often hana is followed by hani, the noun being in the middle: hana i'a hani uweru that there might be much fish

5. pana: is a tuber, has prickly vines twining to the left, whereas the yam twines to the right; it is planted whole. There are many varieties: han ko'uu, hana ni māhira, hana ni matawa, hana ni perona, hana onaona, hana pora, hana susupa, hana twa, hana upeta, hana uromo'o

6. eat; hana aro'a, hana riva rana, overeat; hana ohanai taste; hana opacina glutinous; hana palpal eat several things at once; hana ta'a eat alone without sharing with anyone; hana tahania to eat when a taboo is on the eating (during the offering of a sacrifice)

7. bite (of fish)

hana'ahuna peoni hana'ahuna place where the people eat the sacred food

hanahaei commit adultery

hanahaeina adultery

hana'ini-a to heap (up), to put one thing on top of another

hanaku idle

hanara food; nimana ni hanara food store

hanari-a to feed, to give food to a person

hanasi-a to hunt, shoot, with bow and arrow

hanasu priest, mediator between spirit and man

hanata hunt, shoot

hanata'a commit adultery

hanata'a hana adultery

hanataha id. ha'ahirihiri

hanatarani-a shoot away a bit of hair of the deceased, which is tied to an arrow with an order to destroy the place where the killer comes from; it is shot only in that direction; to shoot with bow and arrow

hana climb, ascend, rise (of sun and moon), rise, ferment

hanaea track going up the mountains; a set of steps

hanehoro with ana to cross

hanei-a to climb, mount

hana'ia copulate (of birds)

hana'iana suna judgment by hot stones

hanaia unu ordeal, judgement by hot stones, trial by fire

hanetaha appear, turn up, stand out in relief; to shoot (of plants)

hanetahai-a to appear to

hani 1. in order that, in order to; is very often preceded by hana

2. used to avoid repetition of a noun; raeku hani I want it

hanitā why, for what purpose

hano a skin disease, white spots without scales

hanau 1. land, as opposed to ʻāsi sea; district, place, country, island; i hanua inland; t'a ni hanua people living inland, as opposed to ta'a ni ʻāsi people living along the shore; i hanua a cry to steer a canoe nearer to the shore; ri'u i hanua to travel overland

2. id. iora 2. The territory, area, where a person lives, where his possessions are, such as food, bamboo, trees, pigs, water and graves, is called his hanua

hanura'a a tree, the fibrous part of its bark used as rope and in basket making

hao 1. weave, plait
2. scaffolding
3. hao su'a to light a fire
ha'ō pers.pron. 2nd sg. you; is seldom used

ha'o-a to cut a tree into logs

haoa a raft

haano scaffolding

haohao an arrow with human bone at the end

ha'o-na buttock

haoraia unit of ten pigs

ha'ore stammer, stutter

haoru new, fresh, young; māne haoru a young unmarried man, a newcomer; keni haoru a marriageable girl

haosi-a to weave, plait; haosi-a nu'i to make a nest (of birds)

haota cave, cavern, grotto

hapa timber; a canoe seat

hapahapa thin

hapaka to commit adultery, fornication (probably from the Pidgin 'humbug')

hapakana adultery, fornication

hapana hapana honu the hard shell of the tortoise

hapana-shoulder-blade

hāpu English 'half'

hāpusu-a to begin, start, institute

hara 1. spread, of the arms, stretch
  2. a species of almond tree; its fruit
  3. to stroke
  4. to ache, hurt

hara'a to long for

harahara 1. tightened, drawn, hardened; harahara ana niu the hardened milk in the centre of a shooting coconut; a shooting coconut
  2. a tree

harai pau harai bald

hara'ini-a to take the name of a person, to call after

harake a tree; the seeds of this tree which are strung in bunches and worn on fingers and legs, and used as castanets to accompany dances

haranasi a fish

hārani boys' house, built on piles

harapote angel fish

harasi-a to unfold, spread out, stretch without folds, straighten; harasi-a ka'ika'ina stretch the hands

haratai 1. yellow
  2. relax the arms

hāratana with ana give a name

harauri a fish, shape and form of a shark, but smaller

hare house of retirement for women during menstruation and after childbirth

hareharere a wild edible ginger, a twig of which is used to indicate a taboo

hareharerea a tree, its leaves being used to prepare the pigment used for blackening teeth

harekona the pouch of the opossum

harena to repose, stay quiet

hare-na palate

hareto to repeat

hari 1. sting-ray; hari manu big ray fish
  2. rub together, of two trees or branches
  3. id. ha'ahou
  4. hari wara strive, dispute, quarrel; hari ha'ini-a to be at strife with
  5. two pronged; susuri hari (a) a two pronged bone in the shape of a Y; (b) an expression of reproof to someone who prides himself on something
hari-a 1. to lop off branches, cut off a bunch of bananas, betelnuts 2. to break a fishhook

harihai wish, desire, wish hopefully

harihari scorpion

hariharina adversary, enemy

hariharina'a to be on bad terms with a person; dispute, quarrel continuously (of two persons)

hariho-a to divide

harimanu spotted eagle ray

harina quarrel, dispute; to quarrel, dispute

hari-na buttocks, seat

harisi 1. grass; small clover 2. yam harvest; season of the yam harvest; year (late use)

harisimae time around August

harisū athlete's foot

hariwaka yawn; lie on the back with arms and legs spread out

haro 1. adverb of time, of consecutive action or future time; noko haro (raro) kou I shall drink later 2. quietly, gently; oko ra haro go gently 3. with patience; te haro poporo have patience

haro-a pierce, bore, drill

haro'a by and by, wait a bit! patience! te haro'a have patience

haroa ohota incite, instigate (of wife inciting her husband against her old lover)

haroro-a to commission, inform, instruct

haru 1. a shrub 2. te haru a few, some, several, certain

haru-a to caress, touch a person of opposite sex; is a grave offence outside of marriage, the man being liable to a fine; to pet

haruharu generic name for vegetable

haruta to fish for bonito; haruta oke to pull a fishing line behind a canoe

hasara'inia to float

hasi-a to plant (of food except taro (keu-a))

hasi 'ai'ai twist tobacco, imported

hasiapa 1. by oneself, alone, single 2. to be broken unevenly, of a stone to be struck with the fist or of money with a stone in the ceremonial curing of a sick person

hasira'i dig a hole with a stick for house posts or fence posts

hasira'ini-a id. hasira'i

hata 1. a tree, hardwood out of which the gongs are made 2. big brown eagle; because it is said to kill and eat small children, it is regarded as having the powers of the spirits, and is therefore sacred; crime and any bad behaviour are confessed before it, and pigs offered as propitiatory sacrifices; kiruhana hata sickness caused by the eagle 3. poss. pron. 3rd pl. to, for, belonging to, among them, theirs, their 4. poss. ending, 3rd pl. their

hata'i public, known, open; shown, gone together

hata'ini-a to show, reveal, make known, public; with poss. ana teach

hataoru poss. pron. tl. excl.for, to, belonging to, among the three of them, or more persons of a closed company
hatara 1. from ...... to
2. with ana rest upon, lean against, be founded on

hataraia wreckage, scrap, flotsam on the shore

hatara'i-1-a 1. to strengthen a building with beams; to put posts against something in order to strengthen it
2. to be washed ashore

hatare coast, shore, beach; with isuria or isi'ona go along the shore or beach

hatari nearly, almost

hatari-1-a 1. near, close to, on the side of
2. to take the place of, succeed; intervene
3. towards, facing towards

hatarua poss.prom. 3rd pl. for, to, belonging to the two of them

hate shiver, tremble, chatter the teeth

hatete id. hate

hato 1. trochus shell
2. armlet made from trochus shell and worn on the upper arm; tara ni hato a variety of trochus shell

hatonai id. hatonana without noun or pronoun

hatona-na to suit, convenient, fit, adequate

hau 1. generic name for stone, rock; hau hahaha'apa, hau hapa a big flat stone; hau haoto, kokoke ni hau grotto, cave, cavern; hau kare stone for cracking canarium nuts; hau kohu dead reef; hau ni taha a stone pounded and used as pigment for blackening the teeth; hau rihu bare and sheer rocks; hau manumanu pumice stone; suru hau a sacred stone; there are fifty-four different kinds of stone

2. generic name for ordeal called su na ni hau; five varieties are known:
(i) hau huara, hau paewa ordeal by which the accused has to swim across a river infested by crocodiles or sharks; (ii) hau ni maeha ordeal by which the accused is cursed; (iii) hau oasuhu ordeal by which the suspects have to step over a piece of bamboo; (iv) hau susuru ordeal by handling hot stones; (v) hau Unu ordeal which requires the accused to sit on a beam whilst a flaming torch is held under his feet

3. a stone axe hau nasi
4. adv. of time denoting the past; harisi e ra hau last year
5. period, part of, piece; rua hau ni ro'ua twice; hau warana, part of his words; hau ni'ai a log

6. distance, used for long distances only; hau ni aisi distance between two places by sea travel; hau ni tara (raha) id. by land; hau ni 'au a long bamboo

7. adv. of place and direction, a northerly direction; may be used with locative i and then contracts to hai
6. with gen. ni a section; hau ni ohu a section (between two knots) of sugar cane
9. Demonstrative - that, in a northerly direction

ha'u 1. the pandanus tree, which has broad leaves; used by men as perineal bandage; also used to make a kind of mat called ha'u. The leaves are dried in the sun, and sewn together in strips up to one fathom long. These mats serve many purposes - as umbrellas, wrappings, sleeping mats, blankets, canvas, pads on the head or back for women when carrying loads, as coffins; it is about three feet wide
2. closed, shut; ha'u honosi'-a to shut up, lock up

hau'a stony
hauasua a shell-fish; the shell itself

hauhau 1. hauhau'i; with gen. ni, section of coconut trees, betelnut trees, sugar-cane; hauhau ni ha'a a single bead of shell money
2. a door

hauhaua 1. surpass one's strength; too heavy to carry
2. to be fat, big and strong; hauhaua pupua the fat of the body
3. handy, skilful

hauhauna stone, kernel, or fruit

hauho eel fish

hau i mā-na eyebrow

hau'irari-na pelvis, hip, haunch

haukama stamp the feet

haukamea generic name for iron

haukoru to wrap a dead person in the bark of a tree for burial

hau nasi id. nasi a flint used as axe

hau ni 'ai a log, the trunk of a fallen tree

haura'ia a specific number, ten, used exclusively for pigu; haura'ia ni pō mana ta'ai eleven pigs

ha'usi-a to shut, close

hausiki pudding made of pounded taro, coconut cream and canarium nuts

hausu'u see hinana

hauta'ai a superlative: completely, forever, once and forever; e mao hauta'ai! Certainly not! not at all! e siko hauta'ai there is nothing left, not any more

hautara a hard smooth stone, in river beds

ha'utara a pandanus; the leaves of this tree

hautoto to bury by throwing the body into the sea

hau'u-na hip, seat, buttocks, bottom

hau wara-na to repeat exactly one's words

he exclamation of surprise eh!

hēa to rust

hē-a to excite, exhort, urge

he to excrete

he'ahe'ata-na he'a-na excrements, faeces

hearā'i wide, broad

he'ata'ini-a to bleed (of sores and ulcers)

he'eni-a to force, press

he'eria suffer, grieve, hurt

he'eta only, alone, by oneself

hehe 1. refuse to obey, be obstinate, disobey, contradict
2. deny an accusation

hehekoi 1. dead leaves of taro, bananas, corn
2. the mid-rib of the coconut branch, banana leaf, betelnut, sago palm leaf

hehekona 1. id. hehekoi 1
2. the flower spathe of the banana and betelnut

hehe-na excrements, faeces

hehenoro disobey, contradict, be obstinate

hehe'o 1. idiot, fool; na'a hehe'o talk nonsense, be delirious
2. weak (of the body)

heheo ana pano-na the wings of the nose

heheoi the mid-rib of the sago palm leaf

hehera an open place in front of the houses for people to walk; hehera ni niu a coconut plantation
1. pounded taro without coconut cream
2. hehere opa-na to massage the abdomen of a woman about to deliver, in order to deliver quickly and without pain; also in the first stage of pregnancy in order to provoke an abortion
3. a phase of the moon, first and second crescent

hehere
1. retard, slow down, delay
2. speak in a low voice, whisper

hehesi dispute about a statement; deny a statement

heke speak loudly with a high furious voice

heko paralysed, withered (of limbs)
heko-a to pick, cut off (of coconut and sago palm leaves)

hena lime, chewed with the betelnut and the leaf; is made from dead burnt coral; hena hoto a wild ginger from which lime is made; the lime made from this ginger. The hena is used for magical purposes as well
heno-a to fold in different directions
henuhenu'i labia; part of rectum showing when excreting

heo fence
heo-a to nibble off, pick
hepa-a to slant, lean over (of head)
hepahepa'a flat, level, see susu-na

hepehepe
1. butterfly, moth
2. butterfly fish

heraa an agglomeration of houses, a village

here
1. the valley of Guadalcanal, does not exist on Malaita; to cause the death of a person by the here. The mane ni here is the man who practises the here; he hypnotizes a person, then gives poison to eat, after which the person dies
2. seize, take hold of; here isuri'i act according to; here maerere hold slightly; here maneko handle gently; here takoma'-ini-a hold together; here usususu ana hold at the end; here mekasi-a to split a coconut open with the hands so as to show one's strength

herehere i 'a'e-na hips, buttocks, seat; here hāhi-a to hold in the fist

here'ini-a to grip, hold tight
herekai to join hands
heresi-a id. here 2, but active form

hero'a shiver with cold, chatter one's teeth with cold
herohero weak of body

heru-a to examine, have an attentive look at, inspect, touch, feel all over
hetaiatoai throw away as having no value
heta'ini-a i hua drop a burden from the shoulders
heto-a heto with pōsa. ana slander, accuse falsely, accuse out of jealousy
heu-a to pull out

hi a transitive verb ending; apa hatch; hapahi-a hatch out

hi'a heavy; pregnant; to be sick, when the body feels heavy as opposed to e'eke, ereere, tetepa, rape-na hi'a

hi'ai-a to make heavy, weigh heavily upon

hi'amai-a to collapse under a heavy load; oppress a person

hi'araiai rapena e hi'araiai to be in the last stage of pregnancy

hihikana the radicle and bud of a germinating seed
hihikuma  friend, companion, mate, follower; hihikuma ta'a enemy

hihi-na labia

hihinua-na eyelid

hihiro 1. bend, twist 2. to have labour pains

hihisi a big urahu (fish)

hihisu ana mā-na eyelid

hi'i-a to ache, hurt

hi'irua hiccough, belch

hika with gen. ni a length of vine, one fathom; hika ni uwe, hika ni waro

hikaeha disbelieve

hikahika a necklace, a string of red shell money with porpouse teeth

hikai the edible flesh of the canarium nut

hikana 1. the heart, pith of a vine 2. a portion, usually of fish

hikoi id. hikai

hiku with prep. ha'ini-a to be on friendly terms with, associate with a person; hiku kaesi-a, hiku peraha to pretend to be on friendly terms with a person, with the intention of doing him harm; hikuhiku paewa a sucker fish attached to the body of a shark or other big fish

hiku-a 1. to twist coconuts in pairs for carrying 2. to entwine, to be entangled in a creeper

hikuirua put the arms over the shoulders of friends

hikuma friend, companion, mate, follower

hikusi-a active form of hiku and hiku-a

hina interrogative particle isn't it? don't you? etc.. at the end of the sentence

hīnai 1. hurt, feel pain 2. adv. almost, near; precedes a verb; kira hīnai rapu maesia they almost beat him to death

hīnai-ina to hurt

hinana a taro pudding; there are five varieties: hausiki, hausu'u, korikori, oniwai, 'oto'oto

hinana maera small relics such as teeth of the deceased, wrapped in leaf and put in the hunu kuruha; td. manita

hinarua examine closely, accurately

hinasu-a to cut up (of fish)

hinasu-na flesh

hinou fishhook

hinu-a to twist a thing until it breaks

hio a children's game with target, a kind of quoit made of vine

hio-a roll up with vine

hiōhiō a curved nose stick, made out of mother of pearl, worn by women only

hi'ona spirit, ghost. There are two varieties: akaro land spirits who are owned, and wai sea spirits who are not owned. There are two kinds of land spirits: the hi'ona ri'oanimae the kindred spirit, a deceased big chief, is very powerful and is invoked and worshipped by the whole tribe whose protector he is; the simple hi'ona the house or family spirit, the deceased male member of the family, the female spirit having no power, invoked by one family. Hi'ona pa'na the spirit of a chief; hi'ona ni māe, hi'ona ni rāmo the spirit of a rāmo invoked when going to war

hi'ona-na soul; te hi'ona ni 'āre a soul

hioro hungry, to fast, starve
hiorona hunger, fasting, famine, starvation; māe ana hiorona starve (see hihi'ura)
hira a wild taro; there are several varieties of which some are edible. It is used also in magical curing of the sick
hirahira to scar, to cut; a scar, cut
hiri-a id. hirisi-a
hir'i-a 1. pay a fine
2. hiri'i, hiri'ia make atonement for a death by violence, or poisoning, drowning, or otherwise; replace a deceased male by another, to be given by the person or tribe who is believed to be the cause of the death; hiri'ia ana hi'ona to give an offering to the spirit who requires this for the cure of a sick person
hirihiri with ana, to be taboo (of food)
hir'i see hir'i-a
hir'i-a to twist, entwine, tie, bind, with a vine; to tighten a vine around the waist of a woman in order to provoke an abortion
hirisi-a choose, pick out, select
hirita fine, atonement, penalty; (see hir'i-a 2)
hiroato wring out, squeeze, twist
hiroko'i a hollow (of a thing when folded)
hiro-na vulva
hirosi-a to roll into a bundle, wring, twist, roll
hiru 1. a palm tree with digital leaves, used for making bows
2. curly, of hair; to wind (round)
hiru'a to be above one's strength, to be too heavy
hirusi-a to roll, to cause to be curly
hisika barrier made of coconut leaves, used for fishing purposes; to fish with the hisi, by which the fish is forced to head towards the shore
hisi- with 'ana or 'ani to wean from, to be on the lookout for, to be careful, to be on the alert for
hisiamu-a id. hisia
hisipote a small fish, not eaten by women and children; if eaten by them it causes a sickness, wasi'a to the babies
hisu young taro leaves, used as vegetables
hisu-a to gather, pick, pluck
hita 1. how much, how many; hita 'are how many, of things and persons; hita ro'ua how often, how many times
2. split, hit, struck
3. hita ka'ika'i clap one's hands
hitahita thunder, blow, smack
hitapa'a meet, of two currents; collide, hit with the hands, bang on something
hitarai correspond to, compared, comparable with, to be like, to be as if; it is used without a noun
hitarana id. hitarai with a noun
hitarani id. hitarai
hitari-a to split, beat, smack, hit, strike; used also in compounds with other verbs, rai hitaria know well
hiu seven; awa ra mana hiu seventeen; hiu awa ra twenty
hi'u-a to wring, twist, bend
hiuna seventh
hi'usi-a id. hi'u-a
ho'a 1. to skin, bark, peel off
2. to worship
ho'apa 1. a length of white shell money, a single string of one fathom; has only half the value of the red shell money
2. to be divided in mind

ho'asi-a to worship, adore

hoe 1. lime mixture, used to colour the hair red
2. to cry with pain
3. exclamation of disapprobation

ho'e naked, nude

ho'e-a to bare, strip, untie, loosen, undo, release

ho'eho'e a palm tree, used for making floors

hoe-na friend, companion, namesake

hoena-na id. hoe-na

ho'esi-a to reverse

hosi-a to adore, worship

hoho a wooden bowl for pounding food

hohoai wrapped in

hoho'ana hide, bark, skin

hoho'a-na skin

hohena 1. the sting of a ray fish
2. the pressure of boiling water

hoho'i an inverted V form of leaf sewn on the wall above the door, signifying a bird

hohorai a strong smell

hohosi-a to untie, take down

ho'ii-a to itch, scratch on account of itching

ho'iara'ara lie on the back, turn upside down

hoisi-a exclamation of attention, eh well

ho'isi-a to change, convert, turn something inside out; ho'isia rae-na to change one's mind

hci'ta'i changed, turned around; opana (raena) e ho'ita'i he has changed his mind

ho'ita'ina-a to change, turn around, reverse, alter; ho'ita'inia rehoa-na to twist someone's words

hokai bay

hoke torn, broken, undone; to have a hole in

hoke-a to tear, break, undo, take apart

hoketa pierced, opened

hokio shout of joy for the new moon

hoko 1. bundle, faggot
2. to be dressed

hokona bundle

hokosi-a 1. to wear, of clothing; to put on clothing
2. make into a bundle

hoko-upu belt made of vine

hone a skin disease, white spots on the skin

hono to shut, bar

honoi-a to curse a person with the intention of preventing him from attaining something

honosi-a 1. to shut, bar, defend, ward off; na'a honosi-a excuse somebody; ura honosi-a prevent, oppose; isi honosi-a, suru honosi-a curse a person with the intention of preventing him from doing something
2. pass, elapse, go by, of time; e honosia waru horo'a eight days went by

honota-na for the sake of, on behalf of, in defence of

honota ni pā a cabbage, cooked in bamboo

honu 1. tortoise, turtle; honu ako a sickness caused by the turtle, a cough and vomiting of blood; honu i'a turtle
honu'a feast
honu'ako tuberculosis
honu mera a fireball, shooting star
honuri-a to fill
ho'o to bark, shout
ho'o exclamation of disapproval and contempt
ho'oa tomorrow
ho'oa'i to visit a place for the first time; to do a thing for the first time
ho'oho'o a taro pudding, used as an offering to the spirits; ho'oho'o mauiri taro freshly pulled out and given as an offering to the spirits
ho'oho'o a certain type of taro, sacred, pulled with stem, leaves and roots, and used to make a pudding with a sacred coconut and given as an offering to the spirits
ho'oirao-a to bury by part internment; the body is put in a sitting position, from the waist up is above the ground but surrounded with stones, the head being exposed; when the head has decomposed the skull is put in a sacred place
ho'ona'ini-a 1. to bark at, expression: to make the most of something 2. to exhort the people at a feast to behave well, done by the chief
ho'osia to bark at, shout at
hora to grow without cultivation, wild, of food
horā calm, of sea and wind; to be at peace; enlightened; ra ni horā to travel with peaceful intentions, as opposed to ra ni ohota to travel with evil intentions (for war, killing)
hora'ā empty, deserted, abandoned, of house; stay in the open, in rain and sun; oni hora'ā stay in the open; to be in trouble
hora'ai alone, single, without company; oni hora'ai alone, only, of persons and things
hora'i-a 1. to split into pieces, strips; take the bones out of fish when cooked 2. to give a severe order
hora'iaru an odiferous shrub
horasi-a to spread out (on the ground only)
horata'ini-a to spread, stretch, prepare (on something but not on the ground)
horī-a to buy, pay, reward; hori keni, hu'a purchase a bride
horita, horital, horitana, price, reward, wages; horita e paina expensive, dear; horita e masike cheap
horo beat, strike, kill, win in games; māne (ni) horo (horoperi) murderer; horo māesi-a kill wantonly, with violence; horo su'a kill in revenge, plunder, out of revenge; horo pōni fix a day, time
horōa 1. day, time; horō'a nena (siri'ini) to-day; horō'a suu o're daily, every day; horō'a 'utā when, what day (time); ruka horō'a fix a day, time 2. adverb of time; hita horō'a how often? mōra ni horō'a often; rua ni horō'a twice; te haru horō'a sometimes
horohoro broken into many pieces
horō'i-a to beat, strike, kill, win in games; horō'i-a walsia catch fish
horoperi  murderer
horoponi  tempter
horosi-a  1. to fix a day, time;
          waru horo'a e horosia
          eight days after
      2. to cross; uru horosia
to go across; gro horosia
to swim across
horou'i-na  abdomen
hosu  to fall (of the uterus)
hotu  a bad, rotten smell
hotu-a  to wash, clean
hotari-a  to wash, clean
hote  a paddle, to paddle, row;
hote ni haka oar; tori hote
to paddle in cadence; hote
ruarua  to paddle alternately
      on both sides of the canoe (of
      steerer)
hote hote  a littoral tree, used
to make paddles
hote-nu  shoulder blade
hotera'ini-a  to propel by
          paddling or rowing
hoto  hang down; susuna hoto flat
      hanging breasts; with 'ana
      hanging down from, suspend
      from
hoto-a  1. to throw away
      2. to shake; hotoa hena
      shake the spatula in the
      lime container
hoto'arua  knock against, stumble
hoto'hoto  to swing
hoto'i-a  to attack, leap on to,
        jump at
hou  1. dry-rot; a worm making
      holes in wood; hurohoi ana
      hou the droppings of dry-
      rot, and the worms eating
      the wood
      2. famous, well known; ratana
      e hou he is famous
      3. a demonstrative, this,
      this here, these
hou'a  a deathbed, made in the form
      of a ladder; coffin
ho'ua to take (away);
      ho'ua 'asia remove, take
      and throw away; ho'ua mania
      remove, take away from; 'ai
      ho'ua a raft
houhuo'u  1. a palm tree used to
      make floors
      2. shelf, floor, made
      from this palm tree
houhou'a  a small rise of ground,
hill
houra  chief, the biggest (highest)
      possible chief, only
      those whose spirits are
      called ri'oanima
houra feast; houra ni ahorota
      wedding feast; houra ni keni
      feast exclusively for women;
      houra ni tau torina feast at
      the end of the fasting period
      for a deceased; tau houra to
      make a feast
houra'ini-a  to show, come out,
doncver, tell out, make
      known, proclaim, rise above
      sea level (of land and rocks)
houra-na  fame, renown, prestige
hü  1. everlasting
      2. fall, of people
      3. a littoral tree, extracts
      of its bark used to poison
      fish; its fruit
hu-a  to bring, carry, of person
      or thing that can not move by
      itself
hua  inflated by the wind
hu'a  1. a married woman, wife;
a woman with power,
      authority, lady; hu'a
      to'ora a married woman;
      e nara mara hu'a he weeps
      like a woman (humiliating)
      2. earth, world; mai i
      hu'a here on earth
      3. with locative i, under,
      below, down; koni i hu'a
      put it down! underneath,
      downward(s)
huahuaina  to bring, collect in
      stages
huani  a demonstrative pron. pl.
      they, them, these, those; may
      be followed by nina; huani
      ta'ā nina those people; te
      huani some, several
huara 1. crocodile, alligator 2. a paddle stroke: one strong and one weak one on one side and the opposite on the other side

huata  id. huara

hu'e-a  id. ho'e-a

huhu 1. dry, powdery, of powdered substance such as hena 2. slightly contaminated (of fish and meat) 3. swollen, of callosity in the stomach; opana huhu a swollen stomach; inflated by wind; huhu popote inflated, swollen by wind

huhu-a to praise, extol; matana huhu-a to praise

huhuana seeds, of fruits

huhukoru out of breath

huhunu to poison fish with the pounded bark of a tree, hū, or a vine, waro mamae, waro ni huhunu

huhuri, huhuri: 'asia to be asleep, of limbs; 'a'eku e huhuri: 'asia

huhusi-a to spill, shake off, of powdered substance, e.g. hena from the hair

hui 1. a wart 2. a taro

hui-a to pour out, pour water over, on

huihuita something extraordinary, a marvel, miracle (done by man), a trick

huka a married woman, wife

huke  id. huka

huke-a to roll over, transport, take elsewhere

huna to anchor, to tie up a canoe with vine and stake

hū-na hair on the genitalia; lower abdomen

hunahunata part, piece of broken string

hunasi-a 1. to anchor, to tie up a canoe with vine and stake 2. to display the bride price by hanging it up; hunasi ma'ima'i ni pata, hunasi ma'ima'i ni taona to display the bag containing the bride price

hunata anchor, mostly a stone tied to a vine

huni a demonstrative, these, those, may be followed by nina

huni-a to, for, him, her, it; huniau (not huni nan) to, for me

hunihuni 'ai origin

huno-na in-laws, father, mother, son, daughter-in-law; man or keni may be added for sex distinction, mai hunona id.

hunu 1. pillar, post; hunu ape the side post of a house; hunu kuruha the back pillar of a canoe house on which there is a receptacle of sago leaf for the offerings to the spirits; hunu oto the central posts; hunu otoi the upright post between the crossbeam and the ridge, used as a support for the roof 2. bear fruit, be in fruit 3. covered all over with hair 4. with gen. ni or locative i, bunch, bundle; hunu ni husi bunch of bananas

hunu-a to cut up an animal; operate on people; hunua pō, butcher a pig; hunua pōna meru cut the umbilical cord

hunu hitari-a to cut into long slices

hunuhuna the noise of an engine

hunukesī a tree; with its leaves the breast of a pig is rubbed in the tatarai pō

hununa the ear of corn

hu'o net, fishing net

hu'o-a to fish
hura 1. arrive, reach, come; 
2. moon, lunar month; hura hāi moon rise; hura (e) masike the setting of the moon; hura e ra pani the moon after April; hura raha maua the moon in November and December (time for the planting of the yams and pana); hura wana the moon rises; the thirty phases of the moon are: Tarwaro ara, tariwaro oreta, husi ara, husi oreta, roa ara, roa oreta, hehere ara, hehere oreta, akorua ara, akorua oreta, rurua i oreta, hurapara ara, hurapara oreta, inoni ara, inoni oreta; then backwards, hurapara ara, hurapara oreta, rurua i oreta, rurua i ara, hurapara oreta, akorua ara, akorua oreta, hehere ara, hehere oreta, roa ara, roa oreta, husi ara, husi oreta, tariwaro ara, tariwaro oreta

hurā spring, well, fountain; 
huhurā māe a dry well; huhurā mauri a well with water

hura anā until, till

hura'aro rainbow

hurahaikenina one of four ways of procuring a wife, by sexual intercourse and making the girl pregnant

hurahurana stranger

hurai-a 1. arrive at, reach 
2. for, to, before; iria hurai-a tell somebody

hura ni ku'a (rakahā) make strong, cause to be strong, effective; strengthen

hurataha 1. adv. of time and place, with or without ana, till, until, to, up to, as far as, hurataha sirī'ini up till to-day; suarai,... hurataha since.....till 
2. with ana reach

hure-a to open, of mussels and shell fish

hurehure 1. a flower, kind of lily 
2. a moss

3. a barnacle sticking to logs in the sea, and under ships

huri bed, bed place, sleeping mat

hurihuri a black ant

hurihuri 'asia make benumbed

hurihuri'i origin, centre

hurihuri ni mera the membranes enclosing a baby

hurihurita id. huhiwita

hurihuritanarau id. hurihuri

huri-na id. huri

huri'ora 1. village 
2. a plantation of coconuts

huro 1. leprosy, leper; māne, keni huro a leper 
2. remainder, rest, deposit, rubbish, waste; huro ana 'ai sawdust

huro'awa a skin disease

huroha leprosy

hurosi-a to stop, block up, plug up

hurota a stopper, cork, lid

huru 1. run, go fast 
2. id. huro 2; huru 'ate the remainder of the coconut flesh after the squeezing, or huro ana (ni) niu

huru-a to hang up

huruhuru to herald the assigned food portions at a feast to the different villages or families

huru'i a tree, a concoction of which is used for constipation

hurui niu a jumping fish

hurumota'a hairy

hurunia go to a feast

husi banana; there are many varieties; husi ni haka, husi 'ore'ore, husi raora, husi rarihe, apisihata, aurara, mareto, māta, matapua, mo'o,
mōta, 'oīhoro, pōrua, ropomera, siwiiti panana (from the English sweet banana), sūhi, tanatana, tatauro ni haihu, topakau, ūhi, ukutori, 'u'uni manu, wenipauro

husi-a 1. to knock the embers out of a pipe
2. to cut hair

husi 'au to cut bamboo for making pan-pipes

huta to be born, appear, rise up;
    huta with poss. ana to be the child of

hutā blood relative; birth,
    generation; age; hutā na inaia his age; hutā pō māne blood relative through the male line;
    hutā pō keni blood relative through the female line

hutā-na id. hutā

hutehute 1. dry
    2. a small shell fish

huto opossum

hutohuto slime, saliva

hu'u 1. to have a cold; to cough;
    a cold, cough
    2. mucus caused by a cold

    1

i 1. prep. locative in, to, at, on; is always used before names of places, and with words denoting time and direction; with preceding u there is contraction;
    wou i Rate, wo'ī Rate; ta'au i raro, ta'a'i raro up in the clouds; i tani tomorrow, i hei where; i kāoa in the middle;
    e ike i Parasi he comes from Parasi
2. past participle ending; houra'i shown
3. prefix to personal pronouns, when used in their full form; inau, i'o etc.
4. pers.pron. ending, for indefinite future time, noko'ī, oko'ī
5. adv. ending to replace the pers.pron. rio si'i look at it; to'o'i therefore
6. a suffix denoting plurality 'āre inai'i all his belongings
7. optative ending 'ami'i that we...

i'a a generic noun for fish;
    porpoise tooth; i'a ni rape an owned shark; i'a mera a red fish; i'a pono a necklace of porpoise teeth; i'a sina a small tooth of a sea cow;
    a coffin, in the form of a fish, sealed with rai'a and kept in the house for three to six months

i'ahaura boxfish

i'ahiru marlin

i'ahura a sickness caused by fish, to children (convulsions)

i'amī pers.pron. 1st pl. excl.
    we, us, our, ours; when used as subject it is followed by 'ami; i'amī sīko all of us, everybody

i'amū pers.pron. 2nd pl. you,
    your, yours; when used as subject it is followed by 'amū

iana pregnant; with poss. ana conceived by

i'a ni hau tarau nena an expression: this is said of a man who has no house of his own, but goes around from one place to another and sleeps in any house (as the fish sleeps under any rock); lit. he is a fish of a hard smooth stone

i'a ni rua ipa nena an expression: this is said of a man who eats in any house with any people; he has nothing of his own because he is too lazy to make his own gardens - a rolling stone gathers no moss; lit. he is a fish of two lakes

i'aorū pers.pron. 2nd tl.
    you three, your three, and for a specified group of more than three people; when used as a subject it may be followed by 'aorū

i'ara lost, disappeared, gone

'iari curls, tufts, tresses of hair, hanging down sometimes to the shoulders, as a sign of sorrow for a deceased relative, and is accompanied by abstaining from certain food, yams, taro, pana, coconuts.
i'aru a pers.pron. 2nd dl. you
two, your two; when used as
subject it may be followed
by 'aru a
i'au exclamation of assent; Yes
i'ēru pers.pron. 1st incl. tl.
we, our, ours, for three
persons and for a specified
group of more than three;
used as subject and object
i'ērua pers.pron. 1st dl. incl.
we two, of us two, belonging
to, from us two, our, ours;
used as subject and object
iha-a look for, search, seek for;
to look for lice, to clear
the head of lice
ihai the big monitor lizard that
eats eggs of fowls and birds
Iha-na in-law relationship
between the children, brother
and sister in-law; (rua) mai
Thana brother and sister in-
law
iha 'ohi-a to search, seek, look
for
ihasi-a id. iha-a
ihei 1. id. hai;
2. where, from where; 'o
ike ihei where do you come
from? 'o ike 'ana komu ihei
from what village are you?
what is the name of your
village?
ihesi-a to remove
ih'i'ura id. asimane
ihu lie, deceive; a liar,
deceiver
ihuihu-na id. ihu-na
ihui-na id. ihu-na
ihu-na hair, feather
i'i burn oneself
i'i 'i'i marapau the woodpecker
ii-a choose, said contemnously
i'i-a to judge
i'ih a cloth, made from the meto
tree
i'i'oha-na place, residence,
station; seat, bottom
i'iuna desire
ike come from, of direction and
place; ike i nisuna he said
(came out of his mouth)
iki sad, grieved, regret; raeku
e iki I regret
iki-a 1. to beat, of gongs, with
a piece from a branch of
the sago palm, or coco-
ut
2. to knock with the
knuckles
ikia pers.pron. 1st pl. incl.
we, us, our, ours, used as
subject and object; when
used as subject it is
followed by kia
'iki'iki-a to knock with the
knuckles
ikina root
ikini-a to beat; ikinia 'o'o
to beat the wooden gong; to
beat on a piece of wood in
the mato'o
ikira pers.pron. 3rd pl. they,
them, their, theirs; used
as subject and object; when
used as subject it is
followed by kir a; may be
used as a plural article
preceding the noun; ikira
māne the men
ikira'i pers.pron. 3rd pl.
their, theirs, used with a plural
object only; 'āre ikira'i
their belongings
ikiraoru pers.pron. 3rd tl.
they, them, theirs, of three
people or more for a specific
group; used as subject and
object; when used as subject
it is followed by kiraoru
ikirarua pers.pron. 3rd dl.
those two, of the two,
belonging to the two of them;
used as subject and object;
when used as subject it is
followed by kirarua
ikirau beat, pulsate, of heart
and pulse
ikirua id. ikirarua
ikisi 1. being hard to walk on, of bush tracks, on account of the tree roots crossing them
2. root

ikitē make noise, with two sticks on a hard object (of beating a drum)

iko 1. a pustuluse sore between the buttocks
2. manomano ni iko slow respiration of a dying person

'iko'iko a small greenish lizard

ikoru pers. pron. lst pl. incl.
we, us, our, ours, used for a restricted group of persons; used as subject and object; when used as subject it is followed by koru

ikoru'i id. ikoru used with plural object only

ikura 1. pers. pron. lst dl. incl.
we two, us two, our ours; used as subject and object; when used as subject it is followed by kura
2. a tree

ikura-a to polish with the leaves of the ikura tree; the leaves put in the sun to dry are like sand-paper; used for polishing

ima a big clam shell; a big clam shell armlet, worn by the elder men and by the rāmo to break the ribs of their victims

imemun to suffer from boils, when they are in the beginning stage

imeri drain

imi 1. drop, raindrop
2. root; susu imi, susu ana
imi take root

imiimina 1. root
2. fringe, edging

imiimira a cluster of small roots, as in wells

imi ni pau a single hair

imisi root

imo to lie; a liar

imoro a sardine fish

ina'ahasi look at a person with contempt

ina'i shell, of shell fish and fruits

inaia 1. pers. pron. 3rd sg. he she, it; his, hers its; when used as subject it is followed by e
2. exclamation of assent, Yes, that's it

inamauri a very big chief; a person of very great importance

inana root

ina'o ana may be added; adv. of time and place, before, formerly; huta ina'o first born; rae ina'o lead; ro'ua ina'o in former times, once, before

ina'o hana id. ina'o

ina'o-na id. ina'o but of persons only; māne ina'oku or ina'o'aku my elder brother

inara fleshy; well grown, of food

inaraa mā-na gaze, stare

inasi scorpion fish, has poisonous spikes on head and back; a prick causes severe pain for several days

inau pers. pron. lst sg. I, me, mine, used as subject and object; when used as subject it is followed by nau; is also used to stress, pauku ka wai inau I have a headache; is also used as an endearment, mamaku inau my dear father

ine 1. yawns under the feet
2. a liana

ine'e a demonstrative pronoun, this, this here

ini used with compounds, ini potaria to open, break open; ini maesia to break the neck; ini hitaria to break open with the fingers; ini ruana to strangulate
'ini-a to pluck leaves, crop with the hands, pinch with the nails, take out with the hands, of food out of the cooking pot

iniwaa fly away, disappear

ino tuberculosis; to suffer from tuberculosis

inoni 1. human being, people, man, a relative; ta'ena inoni everybody; inoni Aramauri troublemaker
2. rua inoni full moon lit. two people

inoni-a 1. to people
2. to be conceived, to be in the beginning stage of pregnancy

ino'o a demonstrative, this, here; (ana) ro'ua ino'o now, at present; ta'ena ro'ua ino'o exactly every time; inaia ino'o it is he, she, it, that's it

inoruha'ana because of, relying on, trusting in

iō yes

i'o pers.pron. 2nd sg. you, your, yours, used as subject and object; when used as subject it is followed by 'o

i'o id. i'o; used alone it is a vocative, to emphasize

i'oha-na id. i'l'oha-na

ioi a cry of fear

i'o'i id. i'o used for plural objects

iora 1. canoe; iora keu the rolling of a canoe caused by the spirits who want to communicate; iora ra'o canoe inlaid with mother of pearl (see ara 2)
2. a group of people under a chief, living as a political, territorial and social unit on or around a mountain chain; every iora has its own name; eight rusu (apora) form an iora; found only on Small Malaita though the 'Ara'Ara, unjustly, claim it also; their original system was the ramo system, only recently they adapted the iora system

ioranini-a to put and tie canoe planks into shape

ipa lake

ipaipa English pie; to smoke

iparu-a 1. to tickle
2. to curse when angry

ipe mat, bed

iperi-a to beat the sea, children's game, makes a hollow sounding noise

ipoipo 1. a fish
2. to be nearly dry (of a well)

ipuri adv. of time, after(wards), next, later on

ipuri-na behind, of time and place; e hura puriku he came after me, after I had left

ipurina adv. of place and time, behind, after

ira, ira ni asu a hatchet

ira'aki a pair of bamboo tongs, used to remove fire and hot stones; is a piece of bamboo split into two and bent

ira'aki-a remove fire, hot stones from the oven with a pair of bamboo tongs

ira'ape a foot-loop for climbing trees

ira'oi in, into, used without an object

ira'ona in, into

irapusi a shrub with red leaves

'irara invoke a spirit in order to know what to do to cure a sick person

ire 1. hill, mountain; 'ai'ai ni ire a range of mountains
2. make fire, by rubbing a piece of soft wood over a piece of hardwood
3. the second plank of a canoe
4. a stone axe
5. a pandanus, its leaves used to make armlets
ireirei ireireina dorsal fin; the dorsal fin of a shark can be white, black or red; the colour being the indicator of an ancestral owner, as the ancestor before his death has chosen and made known the colour to indicate the kind of shark he is going to own after his death

iri-a say, speak, talk, tell; 'o iri you say; used also as exclamation As you say; you say it! iri sikoa finish speaking, to have said

iri-hata'ini-a make known, explain, reveal, show, confess

irio porpoise

'irisisi-a id. hirisia choose, pick out

iro 1. look for, collect 2. an oyster living on the roots of the mangrove trees

'iro a joke; to joke

iroha a bird

iroi 1. full 2. to be entangled, ensnared

iroinunu'a reflect, of face in mirror and water; ironunu mara-na look at one's own reflection

iroi-iro reflection, mirror

ironi-a follow, look after carefully, examine attentively

irora 1. canoe 2. a fish

irori a parrot

iroro a bow string

irowara to joke

iru 1. to blow, of wind; wind; iru ana ihiura the north-west wind; iru ni harisi the south-east wind 2. id. make

iruai on, upon, used without object

irua-na on, upon

iruana on upon

iruhi-a 1. to blow upon, of the wind; blow away, by the wind 2. to drink slowly

isi a shrub with broad leaves, used to close the bamboo water container

isī adv. of time, first, before, earlier, previously; ra isī precede, take the lead

'isi-a to curse, swear, with reference to human excreta or afterbirth by suggestion of eating or dirtying upon; 'isi honosi-a to curse a person in order to impose a ban

'isia 'isiha a curse, oath

isiei smooth, not hairy

isioi id. isioma used without object

isio-na over, about, concerning, according to, after; to'i isio-na, rio isio-na to watch, look after; isioku in my opinion

isiona id. isio-na

isipau a wooden comb; isipau 'as'asi a small comb decorated with yellow dyed cane; often a sacred herb (siri) is put into the comb in order that the spirits may protect the user

īsitaha leave, go away from or out

isu 1. move, remove, of persons and things; isu mai move here, nearer; isu wou move away a bit 2. to count; isu hoai divide, deal; isu roko or tarakoni add; isu sikihia subtract, deduct; isu hitari-a count, of numerous persons or things 3. read isu pepa; isu sikoa to have finished reading

isuau a crab

isuhi to be shaved, have short hair

isuisu play at cat's cradle

isumi-a count, read
isuri-a accordingly, after, according to

'itā id. 'utā

ita'i together, at the same time, besides

itana adverb. of future time, when, whenever

itani tomorrow; rarisi itani tomorrow morning

ite a handbag, basket, made of coconut leaf, used to take the romo to Langlanga for making it into shell money

ito 1. thin and tall
  2. umbilical cord
  3. the knots of mistletoe

Īto a trap, snare, noose; roro, roro-i-ā Īto put a trap etc. to snare

ito-a ītō-i-ā to anchor, attach, put together strings of red shell money

iu, iuka yes

iu twins; iu māne twin boys;
  iu keni twin girls

iusi-a to desire, wish, want, fervently

iuta'ini-a to sentence, condemn

iutotona ask a fine for an offence

iu waona refuse to obey because one is not paid

K

ka 1. pers.pron. 3rd sg. he, she, it, used for future time, and present time with consequent action
  2. poss.pron. ending, 1st pl. inc1.
    in composition with other plural pers.pron. 'ami ka, kia ka, etc.

ka'asi earthquake

kae to lie, deceive, cheat, trick; māne (keni) kaekae a liar

kae-a to land a fish

kaeha a lie

ka'ena, ka'eka'ena, kaka'ena bottom; ka'eka'ena su'u the bottom (land side) of the bay

kaero a sore, on the head of children, caused by the eating of the fruit of the 'ai wasi

kaesi-ā kaesi with poss. ana deceive, trick, cheat

kaha to be on the point of rotting, of taro; mā-nā kaha to have bad eyes, filled with pus

kahe a pandanus

kahe hato beat the lime from the hato

kahi crab eggs

kahu water

kahu-na froth, saliva, foam

kai a variety of yam

ka'i 1. pers.pron. 3rd sg. he, she, it, of unknown future time
  2. a stick, a piece of coconut branch used to pound taro

ka'ikahi'ae a shrub, its leaves being used for sanitary purposes

ka'ikahina the egg bag of a crab

ka'ikahiri to guess, in games

ka'ika'i with gen. ni, ka'ika'ina handle, offshoot, sucker, forepaw

ka'ika'i-na arm, hand;
  ka'ika'i-na okira or rete'a or u'u'i the right arm, hand;
  ka'ika'i-na maemae or (ma)mauri the left arm, hand;
  'a'oha'i or hara ka'ika'i-na hāhi-a stretch out the hand over

kaikao, kaokao a half coconut shell, used for ladling, and shaped used as a spoon, or for cooking coconut cream

kairo pustular eruptions, mostly on the head of children
kaka-a to tear, split wood
kaka'a cry out loudly
kaka'ai, kaka'aira touch things, out of curiosity
kakahi lazy, inactive
kakahuna crumbs; kakahuna 'a chips, shavings
kakai a superlative, very, too, extremely; follows the adjective or used alone; uwerakaakai
very much, many, too many, too much; e kaka exclamations of surprise, that's what I call
steep! e kaka ma'a, e kaka rao that's too bad!
kakake swamp taro
kakamira, kakamira'a yellow
kakamuri slowly
kakano string, line, fishline
kakao-na, kakaona opa-na abdomen
kakapo a strong smelling herb, the leaves are bound to the forehead against headache
kakapoa poison
kakapona round
kakaraho a strong vine used for sewing the sago leaves
kakare a wooden bowl
kakarei a bird
kakaro-na, karokaro-na side, flank, of person; loins
kakarue a well, a pit with water
kakaruhe a crab
kakasi-a 1. praise, extol
  2. to tear, split wood
kakate small
kakato a basket made from coconut leaves
kakato-na abdomen
kakatona testicles, abdomen of shell fish, crabs
kakawa a tree, its roots being sucked, is intoxicating
kakawe, kakaweana a creeper, liana
kakaweana the waist ribbon of a woman's skirt
kakaweana ana opa-na bowels, intestines
kakawe ni (or ana) opa-na bowels, intestines
kako-a to husk coconuts
kama 1. a piece of coconut branch, used for pounding taro
  2. a shell fish
kamari-a 1. to pound taro with the kama
  2. break a shell; break the romo with a nasi, a special oblong hard stone, to make it into money
kame-a to lick
kamo, ni ma'asu a wild yam; toutou ni kamo it is very good, he is a handsome boy; lit. the centre of the kamo yam
kamokamo swollen eyes after weeping
kamota a wood carver, carpenter
kamu chew betelnut
kamu'i a sheath of coconut, enveloping the flower-clusters of the coconut
kamura'i to spy on, out; approach stealthily; walk on tiptoe, stealthily, cautiously
kamura'ini-a id. kamura'i but active
kamusu-na, ni 'a'e heel
kana sing, in incantations to a spirit in order to know a cure against a sickness
kane an affirmative; yes, maybe
kan'i a skin disease, white spots
kano two strings of red shell money in one unit, each two fathoms in length
kao 1. the keel of a canoe
2. kaoa, kaona, i kaoa
    between, amid, among, in
    the middle; kao ni poni
    midnight; i kao ana id. with
    noun; i kaoal without noun
3. the opposite side

kaoa-na middle, waist

kaokao 1. id. kaikao
2. to light a track with
    a torch or firestick

kaokaoa corner, bay

kaokao-na abdomen

kaokaora caved, undermined

kaoni to borrow, buy on tick

ka'oro abort

kapa 1. empty, void
2. galvanized iron, from
    English copper

kapa'i-a extinguish, put out

kapare a small centipede

kapi 1. a trap
2. a sickness of the eyes,
    bleary eyes
3. narrow, tight

kāpi a pair of pincers, nippers

kapirato a man's cloth, a small
    piece of bast, cloth, covering
    the penis only

kapoa a yam

kara 1. to grate, scratch;
    grated yam pudding; kara
    apiapi a packet of karas;
    kara piakau tapioca pudding
2. kara mera vagina

karahini id. karahini

kara'i nearly, almost

karai-a to threaten, menace

kara'ini, karai'ini-a, karai'ini
    with ana near, nearly, close
    to, almost; karai'ini no'o
    nearly, almost, soon

karakara 1. canoe house
2. roar, of surf

karakara'a thorny, rough; waro
    karakara'a a thorny vine

karakarai to scratch, scrape

karanasi a stone of which axes
    and other tools were made

kārani squirrel fish

karao a basket

karao i'a a fish

kara'opa hollow, empty stomach

karasi-a 1. to grate yams
2. graze, skin, bark, strip

karata a skin disease, tinea,
    ringworm

karawa'inia crouch

kare with gem. ni, a young, of
    animals and birds; to'o kare
    to have young; said also of
    eggs that are being hatched

karemera womb, matrix

kare-na offspring, child, son,
    daughter, brother's son and
    daughter; kareku maemae my
    dear son, daughter; karena
    māne son; karena keni
    daughter; kare ni māne son of
    a chief; kare ni aroaro a
    bastard, used insultingly;
    kare ni taho son of a slave,
    used insultingly; kare-na ana
    poro maasina brother's son,
    daughter

karena a young (of animals and
    birds)

kari 1. octopus
2. kari ruarua steer a
    canoe, of steerman,
    paddling alternately on
    both sides of the canoe

kari-a 1. kari with ana,
    protect, look after,
    watch; kakari ohi-a id.
    kari komu visit the
    village; kari ho'isi-a
    to round, surround, to
    go around; kari ho'ata'i
    emerge
2. climb a tree without
    using a foot-roppe

kari'ape a foot-loop for climb­
    ing trees

kari awara a red shell money
    unit, ten ha'atahana
karihanua a fish
kari'ito a small reddish ant (has a vicious sting)
kariko English calico, cloth
karina hole; a lair (of crab); a laboured patch of ground
karita'ini-a to watch, guard; karita'i'ohi-a surround, stay around as protection, emerge
karō 1. a reddish substance, first stage of egg formation inside crab
  2. mouldy
karoha a wild yam
karoi'a a fish
karono rib, flank, side, loins, of humans
karu 1. a hand net, tied to the four corners of two crosswise bent sticks which form right angles, with a handle, stick or bamboo; to fish with this net
  2. karukaru pustular eruptions on the body; to itch, scratch; karu hasi-a to scratch with the nails; 'ai karukaru a dugout canoe
  3. bail out, empty; opa-na karu an empty stomach
karuhi-a to scratch on account of itch
karui-a hollow out
karukapi little finger
karukaru 1. id. karu 2
  2. small pana
  3. a hermit crab
karumi-a to scratch on account of itch
karuoe hysterical (of women only) hysteria (of women)
karurao have hollow cheeks and eyes
karuru 1. coconut crab
  2. id. karu 2
karusi 1. fresh water
  2. a hard bamboo water container
karusi-a to scratch a person
kasa a tumor in the neck and throat; ruaku e kasa I have a tumor in my neck
kasia 1. wait; kasia ka'u wait a bit, by and by, have patience
  2. stone oven; the stones for it
kāsia dig, grub, burrow; kāsi hāhi-a fill in a hole, cover with ground
kasoa very difficult, impossible, incapable; nau kasoa raeha I can't go
kasora id. kasoa
kasu rotten, decomposed, stink, smell badly
kasua a superlative, utterly, extremely
kata a mortar, used by toothless people for pounding the betelnut; to pound the betelnut with the kata
kato 1. a basket, made from coconut leaf
  2. swollen, pregnant
  3. an armlet
kau lime, burned coral used with the betelnut mixture
ka'u 1. exclamation of surprise, māne e paina ka'u What a tall man!
  2. an imperative, go away, let me alone, used alone; following a verb, kasia ka'u wait a bit, have patience; ka oni ka'u leave it as yet; ra ka'u go off, be off; resia ka'u look out; tā ka'u let me see first; in the beginning of a sentence or alone it often calls for attention, Wait! Don't!
kau-a to hook, catch hold of
kaukahu 1. with or without ana suna a spark; to sparkle
  2. said of sun and moon, being obscured a bit by a thin cloud
kaukau 1. small coral stones
2. kaukau keni a short stick to tie a net;
   kaukau mane a long stick to tie a net

kaukaurana a small bat

kaukuri an earring made from porpoise shell

kaumurato sigh, moan, groan with pain

kaura frigate bird, man-of-war hawk. Its figure is much used in the art, especially on canoes, buildings and tattooing on the face; su'usu'uni kaura the elbows of the frigate bird, 'w' shaped, used as a decoration on the temples, on canoes and paddles. In the expression kauraka erēre i Mala, kai ma'asui Mala? The visitor won't stay, he'll go back home one day; lit. the frigate bird flies over Malaita, does it sleep on Malaita (it always sleeps on the same spot)

kaura'ini-a 1. to bait a fishhook
2. fasten, attach

kausi-a to hook, to take hold of

kawaisupu carry over the shoulders

kawe, kaweniaru a single string of shell money, one fathom long

kawero a creeper

ke 1. pers.prom. 3rd sg. he, she, it, used of future time or present time with consequent action, that it, he, she, may ... used also in composition with 'am i ke etc.
2. used in some regions as an ending of nouns, verbs, adverbs and adjectives
3. only

kē, kē mā-na rebuke, lecture;
noko kē māmu I'll rebuke you

ke'e a negative particle not;
nau ke'e raia I don't know

ke'e, ke'e ni hau a black shell money

ke'e-a to bite; ke'e 'e'e gnaw off the bast of the betelnut;

ke'e hitari-a to break with the teeth

kehu-a to roll (over), transport, take elsewhere

kei ta'a an endearing and commiserating term, dear so and so (of women)

keke sideways; rio keke look sideways; tohu keke to cut something while looking the other way, to miss the mark when cutting something

keke-a 1. bite
2. keke ni ho-na gnash one's teeth, show the teeth, out of anger

kekehu lie on the side

kekemau-a tear, break

kekemona fringe, edging, hair-braids

kekere'ana 1. edge, end, with a noun
2. with locative i, alongside, beside, by the side of, of things only; kekere'ai ū without a noun

kema a bar; to fish with a bar

keme crush

kemo 1. a fish
2. win, in games, from English game
3. to have long, hanging hair, to hang down, of hair, creepers; a lock, tuft, tress of hair, hanging down, as a sign of sorrow for a deceased relative, is accompanied with abstaining from certain foods

kenakena-na flank, side (of persons)

kene a shell fish

keni female, woman; a female of animals and birds; kare-na keni daughter; keni araha a female chief; keni 'auapu virgin; keni haoru a marriage-able girl; keni to'o a married woman; merā keni girl; taho ni keni an old maid; teho ni keni unmarried girl, but
has had sexual relations; to'o keni to be married from the man's side; uraura ni keni see uraura; keni nao hani keni a senior, leading woman; keni papahe a woman who walks about, a woman of loose life

keno dangle

kere 1. yaws around the mouth 2. very slowly; ka kere ra he goes very slowly

kerema a black magic, with intention to cause death to a person

keremi-a practise black magic on a person out of revenge

kero to hang down, to be suspended

keru a sickness in taro

kesu, mā-na kesu an eye cataract

keta-a make a person angry, annoy, provoke

keto the large pan-pipes

keu 1. a half coconut shell, used as a cup and spoon; heu ni kouha 2. iora keu to roll, of canoe, caused by a spirit who wants to warn a person not to go to such and such a place; if he does he will strike him with sickness and death 3. keu rāmo invoke a spirit when going into war

ke'u a shell fish; ke'u pora a swampy black bivalve shell

keu-a to plant (of taro and tokerau)

keukeuna with or without pō the membrane around the stomach of a pig

keusi-a to turn, turn round

keutai to list, roll, wobble (of the upper part of the body)

keuta'ini-a to reverse, turn around, put upside down

kia perspron. 1st pl. incol. we, us; used as subject it may be preceded by ikia; as object it is suffixed to verbs and

prepositions; is used also in composition, kia ka, kia kai, kia ke, kia si; kia hau let us go further! kia isi let us go first!

kia'i id. kia used as subject only and is optative, that we ...

kiakia a dancing club

kihara a small clam-shell armlet worn on the upper arm

kihi hat

kiiō a crab

kihu burnt, of food

kii perspron. 1st pl. incol. we; used with optative

ki'i a mosquito

ki'i-a break off the claws of a crab

kii-na bile, gall

ki'ito a hawk

kiki 1. tuberculosis; to suffer from tuberculosis; rapena e kiki he has tuberculosis 2. pan-pipes, two small bamboos only

kiki 1. rat 2. masi kiki sneer, grin

kikiri a tree with edible fruit; its bark and fruits are used as a cure for coughs

kikiri'a multicoloured

kikiruā a deep sore; a hole in things caused by the rain

kikoi crooked

kima a fish

kinakina a bird

kinakina'a grey

kiokio the kingfisher

kipo offence, a wrong, insult, lie

kipo-a to offend, insult, wrong, lie
kira pers.pron. 3rd pl. they, them; used as subject by itself or following ikira; as object it is suffixed to verbs and prepositions; used also in compositions: kira ka, kira kai, kira ke, kira si; kira atei, plural interrogative pronoun, who?

kira-hi-a, tau kira-hia to wrong a person

kira'i id. kira used as subject only, with optative

kira-iara a sea bird

kiraoru pers.pron. 3rd tl. they, them, theirs; when used as subject it may be preceded by ikiraoru

kirarua pers.pron. 3rd dl. they (two), them, theirs; used as subject it may be preceded by ikirarua

kirekire a club, kind of hatchet

kiri to juggle

kiri-a 1. kiri mousi-a cut into pieces, tear; kiria pauna to decapitate 2. engrave 3. write (late use), to make drawings, to tattoo

kirimiki a spider without web

kirimikia dirty

kirie porpoise

kiri-pae-a to tickle

kiriri laugh aloud

kiriwa 1. green, unripe (of fruit) 2. a green not fully grown coconut

kiriwi the wagtail

kiro 1. a dance, accompanied by pan-pipes and bamboo. This dance opens a big feast 2. beat the water with the hands, makes a booming hollow noise, especially a woman's game

kirohai-a id. kiro 2, active

kiori a parrot, finding its food especially on the blossoms of the coconut trees; are tamed as pets

kiri 1. hole, grave; eri kiru dig a hole, grave 2. sick, ill; kiri ni mäeha to be dying

kirua, kiru'i pers.pron. 3rd dl. they (two), them, theirs; when used as subject it is preceded by ikiru; kirua atei who are those two? used also in compositions kirua ka, kirua kai

kirua'i id. kiru used as subject only with optative

kiruhara sickness, illness

kiru'i see kirua

kita a cut, wound

kita-a to cut, wound, injure; 'a'ena e kita he cut his leg

kitokito splash, dash, rattle, clatter

ko pers.pron. 2nd sg. you, of future time or present with consequent action

kō 1. bent, twisted, curled 2. of character; dishonest, twisty

koa to fall with a squirt, jet, of water

koe-a to clean, sweep

ko'e 1. frog 2. make a cracking rattling noise

kohol 1. collective name for all varieties of spirit worship 2. flotsam

kohu white shell money

kohua remains of food in the teeth

kohuto a howl

ko'iko'i, ko'ikori a pudding of pounded taro or yam mixed with canarium nuts

ko'iram said of a man or a woman, to indicate the bad luck because the food doesn't grow
koiro a hard-wood tree
koka tropical ulcer; to ulcerate; 'a'ena e koka he has an ulcer on his leg
koko 1. a basket of coconut leaf with a narrow opening, used as food and money container; used in the expression koko ni romo inau a work from which we'll have results one day, something that will come right later; lit. my romo (red shell of which the money is made) basket
2. narrow, confined
kokoha'u sail fish
kokohe a small fish jumping on the reef
kokohu make a heavy noise, the roar of surf, splashing noise
kokokena the bones of tortoise
kokoko megapode
kokonai sit close together in order to keep warm
koko'o old (of humans)
koko'osi short, small, low
kokoro 1. mā kokoro a hermit crab
2. sink into a hole
kokorosi English cockroach
kokoru-a heap up (of food)
kokorui to reverse, put upside down
kokoru-na the back (of persons)
kokoruna the back (of animals birds and objects)
kokosu 1. old (of animals)
2. dented, humped, hunch-backed; surina e kokosu he is hunchbacked
kokosu-na ñd. kokoru-na
kokote castenets; kokote e wewewe'è the noise of the castenets
koku scaffolding, used for fishing with nets
kome a small clam shell ring, worn around the neck; kome paina a big clam shell ring, worn by the elder men and the rāmo to break the ribs of their victims; tara ni kome a necklace of clam shell rings
komu 1. English comb
2. blunt
3. lock, tuft, of hair
4. home, habitation, village (late use); originally the living place of a kindred, the bilateral family; kindred, bilateral family
komukomu 1. island
2. a tuft, lock (of hair)
konakona-na shin, shin-bone
kone flood; to be flooding
kone-a to flood; āsi e konea hanua asia the sea flooded the land
konekonena āsi saltish deposit on the body after having been in the sea
coni 1. English corn
2. with poss. 'ana adopt, nourish, take care of, look after, of persons; keep in good order, look after, of things; koni siani 'ana take good care of
3. koni pupua abstain from food for a short while
coni-a put, place, set, keep, store; expose to the sun; koni ririuna'inia mānia to place in safety; koni tamata put in line; koni to'o'a to store; si'o konia collect, put together; to; koni-a look after, care for; konia 'a'e-na put one's foot down, is a preventive curse
kono 1. a fruit tree
2. to have an ulcer on the nose
konokonoa speak indistinctly, on account of missing teeth
ko'o tight (of the foreskin)
ko'oko'ori-na heel
kopa  shrivelled, withered, shrunken, of the external genital organs of old women; kopa ni hu'a

kopara  English copra

ekopata'ini-a  overturn, reverse, turn upside down

kope  1. bent, twisted
      2. a flat wide tree root, above the ground

kopuru  the north-west wind;
        summer time (December-April)

kora  1. the small stones of the fireplace; see kumura and riripou. A fireplace is
       composed of three sizes of stones: kora or small stones on the bottom of the oven,
       kumura or middle sized stones on the top, and riripou the big stones surrounding the fireplace
      2. angry; raekou e kora I am angry
      3. charcoal, ashes, embers

kora'ae  Kwara'ae in north Malaita

korakora  1. a fish
          2. a tray
          3. charcoal, ashes, embers

kora'osi  not fully ripe

korasi-a  1. desire ardently
          2. spread out, disperse

kore-a  sweep

kori  a yam pudding prepared without coconut juice

kori-a  to scrape (of coconuts and food)

koria  a small frog

korikori  1. the cleats on the canoe-planks, used to tie the ribs on
         2. a taro pudding (hinala) mixed with canarium nuts

korina'a  lazy

koro-a  to ignore, forget; ignorant

koroana nena an exclamation, a superlative: very good, that's it! very well!

korokoro  1. impossible, too difficult
          2. a necklace of beads; beads
          3. a black bird; its cry announces the beginning of high and low tides and dawn

korokoroi  void, empty

koroma'ini-a  to put in

korosi  a woman's skirt, from English cloth

koru  1. pers.pron. 1st pl. inol. we, us, our; used for an exclusive group of persons;
     it is used as subject by itself or following ikorou;
     it is used as object and suffixed to verbs and adverbs; is used also in compositions koruka etc.
      2. exclamation: let us go, let us be off, come on!
      3. with hana (on) top of; koru hana nima (on) the roof of the house

koru-a  to crunch, with the teeth; to gnaw

koruhi-a  put a thing on a cool spot; to cool

korukoru  1. id. koru 2
          2. bald, clean-shaven, bare, close cropped;
             suhi korukoru cut the hair close-cropped, shave the head clean

koruna  id. koru hana, koru 3

koso  blind in one or both eyes

kosu  see kokosu

kosu-na, kosuna id. kokoru-na, kokoruna

kota  1. sad, angry; raena e kota he is sad, angry (anger accompanies sadness very often)
      2. turbid

kotari-a  to make water turbid, to cause to be turbid

kotara  to joke, jest

kote  1. scissors
      2. belittle

kotena  little, small, trivial, insignificant (literal and figurative)
kōti-a English court; make, hold court, judge; kōti māesia sentence to death

kōtiha court, judgement

ko'u-a drink; ko'u ohonai to taste, sample, of drinks; ko'u si'ona rae-na drink to one's heart's content

kou a cyst, caused by the inflammation of the Bartolin's glands; a cyst on the anus

ko'u 1. maimed, one armed, one legged; ko'u u'una ka'ika'i-na or 'a'e-na to have one or more fingers or toes maimed or missing
2. drown

ko'uhia drink, give to drink, make drink

koukou naked; close cropped, clean shaven, bald; suhi koukou cut the hair, close cropped, shave the head clean

ko'uko'uri-na heel

ku poss. ending 1st sg. my; suffixed to nouns of parts of the body, and relationship, to adverbs and prepositions connected with persons

kū cry, shout, of one or two persons, as opposed to raka, of many people together

kua 1. kukua, kuakua fowl; kua māne rooster; kua keni hen; karea kua chick
2. to be cooked, done (of food only)

ku'a 1. poss. ending 1st sg. my, for me, suffixed to the stems a and na: aku'a, naku'a
2. luck, fortune

kuai-a to protect, guard

kuaia guardian

kuakua 1. fowl
2. a shrub with edible fruits

kuawa a fruit tree

kūhi-a shelter, cover

kui, kuikui, kukui dog; kui wasi a wild dog

kuki English cook

kuku 1. spoon, cup, with small handle, made from coconut shell
2. hang down
3. to swing; kukuku a swing
4. kuku ori return, of the sea after retreating, during tidal wave

kuku-a hang up, suspend; pull up

kukua a small cloud far on the horizon, sign of approaching bad weather; see kua 1

kukuhi lid of a cooking pot

kukuhi-a to swing

kukui matana a fish

kukuina tail

kukuku to swing; waro kukuku a vine used as a swing; to'i kukuku to lift a heavy object with the hands

kukukumu, tere a game

kukute a drop

kuku'ui, kuku'una young taro sprout

kuma to punch, hit (with the fist)

kumara sweet potato, introduced, locally called ūhi ni haka (foreign yam). There are many varieties: 'ai ni au, apa aroka, hakaha'ia, hakahu'i, hakamiri, haka ni Ulawa, hurehure, porahana, potelito, ta'ainihura, tarawaru'i'ora

kumari-a to hit a person with the fist, punch

kumu 1. maimed
2. blunt, dull
3. to punch, hit (with the fist)
4. pigeon

kumura the middle sized stones of the fireplace, see kora 1

kumuri-a id. kumari-a

kunakuna waves not breaking
kunari-a to knock, dash against, bump into
kunukunu swamp, swampy
kura 1. pers pron. lst dl. incl. we, us (two); used as subject it can be preceded by ikura; as object it is suffixed to verbs and prepositions; used also in composition, kura ka etc. 2. exclamation, let us go, let us be off (the two of us) 3. medicine; kura ni hanua as opposed to kura ni haka local medicine; kura ana ma, kura ana rarihe, kura ana rie, forms of healing by a wizard; maene ka kura a witch doctor
kura-a to cure, heal sickness; kura ni (ana) hi'ona heal through the intercession of a spirit
kuraha cure, medicine, v. n. healing, curing
kūra'ini-a cry, shout at a person
kurakura a magical means of leading a pig to another place without difficulties
kurakurai niu a slice of coconut flesh
kura-na the molar
kuru ripe, of betelnut only
kuru-a hang up, suspend
kuru'a heavy, pregnant; rich
kuraha-a, kuruha-a hunu to place a receptacle for offerings to the spirits on the back ridge of the canoe house
kurukuru to swing; waro kurukuru a vine used as a swing
kuruna 1. the open, middle part of a crab with some flesh 2. the blade, of knife, axe etc.
kururara to be suspended, hanging down
kusi 1. English pussy, cat 2. kukusi, with gen. ni a piece, part of
kusi-a tear, break, cut into small pieces
kusi'i id. kusi-a
kute stir, move, agitate (of liquid in a receptacle)
kute-a to shake, stir, agitate
kute nisu, kute nisu-na gargle, rinse the mouth
kutu make a heavy noise (of a falling thing)
ku'u with gen. ni young shoot of taro, etc.
kuwu, kuwukuwu a wood pigeon; kuwukuwu ni aisi a sea pigeon, living in swamp trees; kuwukuwu ni hanua a land pigeon

M

ma prefix to nouns that express relationship; rua maasina two brothers, two sisters, brother and sister; mairhana in-laws
mā 1. the uprigts on which men sit when fishing with the 'ape 2. generic term for snake, worm; mā'ara ('ara), sitato a poisonous snake, striped black and white, is an omen of taboo and death; mā ire a kind of centipede, black, bad smelling; mā itaro a kind of centipede, brown, bad smelling; mā koe intestinal worm; mā kokora a crab; mā ni ata a reef snake; mā pō a big black millepede, bad smelling; mā rarata a snake; mā rihote a sea snake, poisonous; mā sika a worm living in rotting things, maggot; mā sikari a sea worm; mā sitoro a small poisonous snake; mā suhi the black earth worm; mā uru a snake 3. with na or gen. ni opening, outlet, entrance, gate, door; māna nima doorway; mā ni 'a'e core of a boil; māna, mā ni wai mouth of river; māna panona nostril; māna susu nipple, teat; māna suu entrance of a bay
4. point; māna su'a point of a spear

mā'a empty, dried up (of water only)

mā'a a superlative, very, too; e paina mā'a it is too big

ma'ahini to itch

ma'akeo, ma'akeu look sideways; refuse to look in the face because of anger

mā'ana, rua mā'ana pair, couple, of husband and wife; possess i.e. married

ma'apo by stealth

ma'aru to twinkle the eyes, wink, blink, to open and shut continuously, to flash (of lightning); ma'aru haihai to sparkle (of the eyes)

ma'arusi-a to wink at a person, to give signs with the eyes

ma'asi-a refuse, reject, abstain, foresake, abjure, with or without ana

mā'āsina two brothers, two sisters, brother and sister

ma'asita'ini-a id. ma'asi-a

ma'asu 1. to sleep; ma'asu pore to dream; ma'asu poreha a dream; ma'asu riu to oversleep 
2. forest; i ma'asu in the forest; ma'asu ni 'ai a stick, walking stick

ma'asu'a bushy, overgrown

ma'ato'o to draw lots for

māe 1. unconscious, faint, ill, die, paralysed, numb; e māe no'o he is dead, he died, no'o denoting that the person is actually dead; āsi māe the calm sea in lagoons and passages, as opposed to āsi mauri the open sea; 'a'ena e māe his leg is paralysed; 'āre ni māe a thing that causes death
2. war; 'āre māe weapons, instruments for killing
3. pata māe very fine shell money, having great value, used to make necklaces and for buying pigs

māea holy, sacred, blessed, taboo; māne māea holy man, mediator between the people and the spirits, priest; 'āre māea a sacred object, used in ceremonies

māeha death; war

māei with or without hi'ona the spirits of the ancestors

mā'e'i id. māea

maemae a liana, creeper

ma'ema'e a dance, to dance

māemēa ni apu dysentery, diarrhoea

mēmēa dear, beloved

māmēakoa soft to touch

māera'a seriously ill, in danger of death

māerana feast for the dead

māerewa the wagtail

māero ripe (of fruit)

māesi to be ill of, to die of; māesi hiorona starve, die of starvation

māeta, māetana the death feast or memorial feast; there are ten different ones: māeta mai, māeta ni hanaahu, māeta ni peo, māeta ni ha'asisiriha, māeta ni moramorana, māeta ni oioina, māeta ni șurupau, māeta ni ha'opoona, māeta ni wawatena, hōrā ni ririkina

maha-a belittle, to profane (of holy things)

māhane'i-a wait for, expect, hope

māhanena hope, expectation

māhane 'ohi-a wait for, expect, hope

māhao a careless person

māhasi-a 1. upbraid
2. with or without 'asial forsake, quit, leave, omit

mahesiae a shell fish
mahe a small tree, evodia, with a very strong scent; there are many varieties; they are planted on sacred burial places; one kind with yellow leaves is specially used in the magic, to enlist the affections of a woman, or to kill a girl before the totora takes place

mahea hungry and weak, because of hunger

mahí bent, twisted

māhikotai creep, roll on the ground

mahina sexual intercourse, copulation; to have sexual intercourse, copulate

mahiri to be intoxicated by too much betelnut

māhirihiri to be in the beginning stage of pregnancy

maho cured, healed (of wounds)

mahó admire; to be new to; maho ni inoni admirer; a novice

māhororo appear, pass in view

māhorosi-a hinder the sunlight from coming in the house, by staying in the doorway or window

mahu 1. well, good 2. to sleep

mahusi-a to break

māi 1. negative not, used with verbs only, see mao 2. here, hither, this way, said of things and persons coming nearby; uta māi rain is coming; māi on its own can have different meanings: come here, give it to me, let me see, show me; māi uri'i here; po'o māi this side; with locative i contraction occurs, mā' i hua here down, here on earth; mā'ipuri afterwards, later on; mā'i sīhāni here outside 3. low-tide, ebb-tide; e māi it is low-tide; māi paina, māi pasu, māi narā, very low-tide; māi rara dead low-tide at spring tide

4. prefix to nouns expressing reciprocal relationship, may be preceded by rua; (rua) māi āsina two brothers, two sisters, brother and sister; māi ōhana, māi hana brother-in-law, sister-in-law; māi hahonena brother and sister; māi māmana father and son; rua māi rā'ina husband and wife; māi warina uncle and aunt, nephews and nieces

5. used with ta'a it is an endearing term and commiserating: dear so and so; māi ta'a my dear fellow men, for men; kei ta'a īd. for women

māi, mā'i'a a stick

ma'i 1. ma'ini-a trans. verb ending; arama'i, arama'ini-a to allow, permit 2. bag, handbag, basket; ma'i kamu, ma'i pua a small bag for carrying betelnut; ma'i ni hu'o a fish basket; ma'i ni pata, ma'i ni taona the bag carrying the bride price; see hunusia 2

mā'i sacred, holy, taboo; roto mā'i baptize (late use); īd. māea

maīāsina two brothers, two sisters, brother and sister

ma'ima'ia ana mera uterus

maimaki free, gratis, free of charge, without anything; inoni maimaki a commoner, the ordinary man, as opposed to chief

maimamai a tree; its bark is scraped and mixed with bark scrapings of the tapa'a tree and put in some water to cause rainfall

maimari sweet

ma'ini-a see ma'i 1

ma'i ni nima the layers of leaf in the front part of the roof; ma'i ni nima ipuri the layers of leaf on the back of the roof

ma'i niu a half coconut shell
maira 1. poor, insignificant (of people) 2. to have a salty flavour, a salty smell

maira'ina, rua maira'ina husband and wife, parents

maira'ini-a suffer, toil; maira'inia marâna deny oneself

maita'a endearing term, dear so-and-so, for men, friend, fellowman

maita'amora ring finger

maitakina two persons related to each other by marriage

maitarâ the end of a track, road

maitare poor

maka 1. a flat fish 2. with poss. ana ridicule, despise, mock at, belittle 3. a tree 4. clear, bright

makae mud, swamp

mâkahî peep, peer, pry

makahu soft, mealy (of cooked food)

makani-a to press, pound

makâno soil, ground, earth, land, dust

makâno'a dusty, covered with dust, ground

makânohu coast, coastline

makâra shine, scintillate

makasi soft, ripe, of fruit; well cooked, mealy, soft

makata clear, bright, shiny; pauna makata clever; opa-na makata enlightened

makataha, makatana, makata-na light, brightness

makatari-a enlighten, to cause to be light, make clear, explain

maka'u ripe, of fruit; mealy, soft (of cooked food)

make 1. to tattoo, draw (of figures and symbols)

2. dark, black 3. ripe (of coconuts, canarium nuts)

makeko bent, twisted, crooked, unjust, iniquitous

makekohaana injustice, iniquity

makeme-a smash, crack

mâkeokeo weak, without resistance

mâkere 1. full, to overflow 2. observe, look at, attentively

mâkeresi-a look at oneself

makete 1. broken, gapped, notched 2. English, market

mâkeukeu weak, without resistance

mako 1. soil, ground, earth, land, dust 2. bamboo, used for cooking purposes

mako-a to put food, meat, fish, in a bamboo for cooking

mako'a soiled, covered with soil, earth, ground, dust

makomomo decompose; 'ai makomo a decomposing tree

mâkorukoru to crack with the teeth

maku a cloth for married women, a fringe of string or a piece of pandanus, worn in front and behind, not around the hips

mâkuku lie down, hide, withdraw, for fear

mâkure 1. alone, by oneself, without ties, unattached, naked, bare; oni mâkure stay unmarried, unemployed, lazy 2. gratis, free of charge 3. inoni mâkure commoner, ordinary people, as opposed to a chief

makuru noisy, tumultuous, noise of many things together

makusi torn in many pieces

Mâla the island of Malaita: Mâla Masike small Mâla; Mâla paina, big Malaita
mamā vocative, my dear; used as an affectionate address of elderly people to children

māmā sea cucumber

māma-a look for opossums in the moonlight

mama 'ani inoni a fully grown person, adult

mamae tired, powerless at the end of a fight

mamaeko'a very fine red shell money, has special value, used to make necklets, and for buying pigs

mama'era'a repulsive, displeasing, of persons and things

mamahō a grass

mamahua a tree, hard wood

māmāi opening, outlet, doorway, gate, lid, core of a boil

mamakari-a to visit the sick

mamakina ashamed, shy

māmānā id. māmāi

mama-na father, mostly used in the vocative; mama- na i puri uncle; father's brother; rua māmāna father and child

mamana'a level, flat

mamanoa perspire, sweat

mamano- na stomach, belly

māmānōnā outlet of a canoe

mamanu destroy, plunder, wreck; when used for persons the possessive pronoun is used

mamaonoa to perspire, sweat

mamaononā perspiration, sweat

māmāpuri beche-de-mer

mamara bitter, pungent

mamarana green, greenish

mamarawai 1. white shell money; a white shell, its fish; a length of this money, a single string of one fathom, has only half the value of the red shell money 2. the Milky-Way (galaxy)

mamarewa endearing term, my dear

mamarisu warm oneself

mamaro to rest, have a spell, a holiday

mamaroraha'a look nice

mamaru shadow, overcast sky; to be shaded, overcast

mamaru'ai-a put in the shade, to shade, overshadow

mamaruha'a, mamaruha'ana because of

mamarusi-a id. mamaru'ai-a

masasiriha'a to start getting bad, of fish, meat and vegetables

māmasu-a, reho māmasu to upbrai d, speak upbraiding words; río māmasu ha look upbraidingly

mamata ripe, wise, sensible

mamata'a to soil, to dirty one's body

mamataku with poa. ana, abhor, fear a person because of repulsive sickness or wounds

mamatakuna, mamatakura with poa. ana abhor, detest, loathe

mamata ni arau chest, breast

mamatawai'a brown, brownish colour

mamate small, little; a little

mamato'a mud, swamp; muddy, swampish

mamau with gen. ni a great number of, numerous; a crowd, a quantity of

mama'ure 1. tremble with fear 2. to balance, lean over

mamauru, mamauru'a sleepy
mama'usi to feel cold
māmeamea smooth, polished
māmememe fragments, bits; to break into bits, to crumble, to splinter
māmera a crab
mami poss. ending, pl. excl. our
mami'a sweet
māmoamo-a to mix; māmoamo-a a mixture
māmoumou rotten
mamu 1. a shoal of fish
2. to smell, of the soil of virgin bush; wasu mamu id.
3. an offering of fish and hinana to the māne māea that he may invoke his spirit to bless the new gardens
mana copula and, used with numerals over ten; awara mana rua, twelve
manata wise, sensible, behave oneself, learned, tame, of birds and animals; manata otooto to be, act rightly, correct, just; manata rua divided in mind, hypocritical, say one thing and do the other; manata sianī behave correctly; manata ta'a to be of bad behaviour, disobey, of children, have sexual desires
masanā a crab
mane a male, of humans and animals, and birds; man, boy; māne is added for gender and sex distinction when male and female have the same noun: kare-na māne son; māne ha'ausuri (male) teacher; māne horo a murderer; mera māne boy; to'o māne to be married, from the side of the woman; māne ni hi'ona, māne māea holy man, priest; māne papaha a man who walks about, a rake
māneha used in the expression to'o māneha marry a man, being married to a man, from the side of the woman
manekō gentle, mild, quiet, kind, harmless, soft (of character)
mānī 1. a piece, part of a whole, as opposed to wāri a whole; te mānī rehona part of a speech; mānī 'ai a stick; rua mānī hau two pieces of stone
2. with poss. ana prepos.
3. said of something appertaining to an individual person, personal, individual, distinct; mani
manaki cuttle fish, the soft part of its spine being used as a medicine, and put on the yaws under the feet
manamana'a smooth, level, flat
manamama'usa weak, tired; rapeku e manaku I am weak
manekī used in the expression to'o manekī marry a man, being married to a man, from the side of the woman
manekō gentle, mild, quiet, kind, harmless, soft (of character)
roro'ana inaia that is his, personal trouble

māni-a 1. away from, out of, without
2. imitate, mimic, copy, do likewise

mānia lest, for fear that

manihoa separate, divide, divorce

manini a nice smell

māniri full to overflowing

manisi 1. decline, wane; hura e manisi the moon wanes
2. manisi half, part of something

manisuna one single firestick

mani tā interrog. what, used for singular only; why, how?

manita a relic of a spirit (skull, jaw bone, teeth, finger nails, hair)

mano 1. a negative, not; forbidden to
2. all, everybody, everything
3. finished, completed, to be off
4. happy, pleased; raeku e mano I am happy, pleased

manoara, manoasa to breathe; manoata paina moan, pant, gasp, sigh

manoata id. manoara

manomano to breathe; manomano nīko to breathe slowly, of a pig in agony when strangled; manomano paina id. manoata paina

manona 1. breast, chest
2. breath, respiration; manona e koko'osi! he is short winded

manona e uru he breathes again

manōni aromatic, having a pleasant smell; e wasu manōni it has a pleasant smell

manopuru sigh, pant, gasp

manora pure, clean, clear, unadulterated

manore garfish, needle fish

manosuu, mano e suu his breath gave out (died)

manota id. manoara

mānu bird, insect, said of anything that flies; mānu rapu, mānu usuusu frigate bird

mānua said of an egg with a chicken in it

manumanu to float; hau manumanu pumice stone

manunu the roaring of the surf

mānupuru a shiny starling, blackbird

mānura'inia to float

manuri a shell fish

manususuru epilepsy; epileptic

mao to dance; a dance; awatal mao to dance for a chief; mānia mao watch a dance; mao ka hane the dancers come up

māo neg. no, without verb; (ʻāre) e māo nothing! (e) māo 'ua not yet; māo ro'u no, nothing! to'ohunani māo not at all, certainly not!

māo'i landslide

ma'oi broken, shattered

maorahi with ana the day before, the eve of

ma'orana to be like, to be just as

māoru a fish spear with three barbed tines

mā'oto'oto soft to touch

maou to have the gripe, rattling noise in the stomach

mape a kind of chestnut tree

mapi English map

māpipi go down, recede, lessen, sink, abate, of water, rain and wind

māpipita'ini-a cause to lessen, recede, abate
māpo silent
māpono a shell fish
mapuru tobacco
mapusu full to overflowing
marā, mara‘a ashamed
Māra see Māla
māra as, like, according to; māra nena like this
mārā, ulcerate
mara īd. mamakina
marahia a tree used as posts for buildings
marau the south-east trade wind (from May to October); marau horo southern wind; marau ni matawa, marau i ropo west wind
maraharisī east, north east wind, generally fine but cloudy weather
marahonu a barbed hook tied on a long stick used to pull fruit from trees
marahu-na ancestors
marai different, other, another; noro marai sound different
maraione, maraiore to strip completely, to be naked, bare
maraka a cut, wound
maraka-a to cut, bruise, wound
marako a tree, a twig of which is used to indicate a taboo
maramarai spathe of the coconut
marā-na by oneself, unaided, alone, on one’s own behalf; inaia marāna; ha‘asiana marāna to be proud, haughty
marani’upa jealous, envious
maranu‘u the walls and floor of a house, made of bamboo, flattened out and interwoven with or without a special blackened vine
maraohonana with īnō ni to attempt, try
maraohu a seclusion of men in a canoe house during a period of fishing; in this time they are not allowed to see women and vice versa. After the fishing period a feast is held and they are released from seclusion
maraopa resentful, vindictive
marapau partition in a garden
marape peaceful, quiet; ani marape, ni marapeha in peace; peace
marapupu obstinate, pig-headed
marara landslide
mararora a tree, hardwood
marāru to rest, idle, fallow (of land after being used for gardens)
mārasu to put in the smoke, above the fire; to smoke
marata burst, explode
Marau the south-east point of Guadalcanal, Marau Sound; its people are ‘Āre’āre migrated there, and still speak the ‘Āre’āre language
marau land
marau‘u īd. maka‘u
marau‘u weak, delicate (of health), thin; weak of character
mārau to spoil, smash, destroy, wreck; with poss. ana to make a mockery of
maraukari the world, earth; i maraukari ha‘irakau all over the world
marawa 1. to be glad at a person’s death, to despise a person’s mourning by speaking loudly, by laughing and feasting; to mock
2. green, unripe
mare shore with a gentle slope
mare a 1. obey  
2. a sardine fish
mare ho an expression, So-and-So
mare o to sleep
mare te to burst, explode, go off
mare ho t otori-si-a foregather
at a landing place awaiting
embarkation
mare ho a cooked, roasted
mare ho t o a poisonous sea snake
mare hu a fish
mare ka generic name for fish
mare im ari sweet
mare io ta id. ma ru i suri
mare is i 1. make one laugh  
2. with gen. ni id. 
mare is i-na
mare is i-na to suit a person, fit,  
worthy of, adequate
mare it a wa landing place
mare i wai 1. an edible worm in  
rotting trees
2. mouth of a river
mare a submerged coral reef
mare ho ti be willing, well
 disposed, obedient, zealous;
 easy, pliable, fresh, new
mare hita'in i-na to be willing to,
well disposed towards
mare io ta prepare a feast
mare io ra id. man o ra
mare o a fish
mare ri-a suspend, hang up
mare ro lean over, slant
mare si easy
mare ou to stick in the throat
mare ur aro, eno ha ni mare ur aro  
expression: put one off with
fair words; lit. resting
place of keeping secret
maru, mar aje shade, shadow; to
shade, overshadow
marua poss. pron. 2nd pl. you two,  
both of you, suffixed to nouns
marua a fish spear with two
barbed tines
maru na under, below
maru hai underneath
maru ha-na under, below
mar u i underneath
maru mar a time between three and
six in the afternoon
maru ri a shell fish
mar u ru a great quantity, numerous
mar u ru soft, gentle, flexible
maru sa-i 1. wink to a person  
2. to shade, overshadow, a person
maru ta refuge
maru t a na 1. to be assured; oni
maru ta na to rest
assured; to be subject to
2. a charm made from the
bark of a tree, to
enlist the affections of a woman
masi 1. a bud; to bud
2. pus; masi aparao pus
mixed with blood
3. to laugh; masi ha'ake
 to laugh in order not to
listen to somebody; masi
ka'aka'a to laugh shrilly;
masi kiki'i to laugh
harshly; masi kirir i to
laugh for a long time; masi
kuuku u to shake with
laughter; masi mumu to
sm ile; mumu ni masi a
smile
masi a supp urate
masi-a to wait for, awaiting
masi'e 1. small, little
2. an illness causing
thinness (tuberculosis)
m a si h u ni a small branch broken
off
masi k a ri a word of respect,
admiration for man
masike small, little, narrow, thin; masikemasike a superlative, very small
masike'ahai, masikeha smallness, thinness; kiru ana masikeha suffering from an illness that causes thinness
masina the hardened water and bud of a coconut
masisi English match
masiu 1. to be thin, of body, wasted, skeleton-like
2. a sickness, a cough and vomiting of blood (tuberculosis)
māsuhi worm
masuna, tau masuna to scoff at, taunt
masu naoniu a thanks offering of nari and kara to the māene māea at the harvesting time of the yams
māsu ni 'ai a stick
mata ripe, of fruit
matahu 1. a V-shaped handle to which adzes are tied to work canoe planks
2. a sickness
3. a variety of yam
mata'i to have fever, to have an attack of malaria
matai quickly
mata'ihia fever, malaria
mata'ini-a to know, to be told, to hear (of news)
mata'ini-a id. manata'ini-a
matamata the feast proper after the offerings to the spirits
matana huhua to praise
mātanai expression, of admiration, astonishment
matana ni awasi the Constellation of the Southern Cross
mātao-a to adjust, level, even
matara to split a coconut (of the holy man when making a sacrifice)
matara'a perspire
matara ni tani morning star
matari slippery
matarina forked, crutched (of legs and branches); branched, (of rivers); the crutch (of legs and branches)
matarani wai tributary, affluent
mataroha 1. flotsam
2. to be open, lifted, of a taboo under certain circumstances, e.g. saving of drowning women, treating of sick women, use for menstruating women of public places and tracks
matasi mullet fish
matau sharp; thin, of things
matāwa the open sea, the high sea; matāwa roto the far open sea
matemate generic name for very hard things
mato earth, soil, ground; there are many (51) different soils; some of them are: hasi, hauhau'a, karona, meramera'a, mou, noro, para, ponoponā, puru, rumu, tetete, wasi
māto with ana throw away as rubbish, renounce, abandon
mato'a covered with earth
matonu a fish
māto'o 1. one of the several varieties of communicating with the spirits, in order to find out the cause of and the cure for a sickness - by looking at the hena in the palm of the hand, or in water, while making incantations, with bow and arrow
2. a hardwood tree, used for tools
matorahi-a to guess, presume, suppose
matora-na may be preceded by locative i, between, midway, halfway, in the middle of
matorari-a id. matora-na
mau stiff
ma'u 1. with poss. ana to respect, honour
2. to be afraid
ma'u-a to be afraid of to fear
maua unripe (of food)
mauho eel
maumauira uncooked, (of food)
maumaupasu a flowering shrub; in expression maumaupasu e taka he (she) has adorned himself (herself), he (she) looks nice; lit. the maumaupasu is in flower
maumauri to have a bad disposition, nature, character; maumauri ni inoni the person with such a disposition, a trouble maker
ma'uni-a to fear, to be afraid of
maunihita coconut with bad flesh
ma'ura timid, timorous
ma'urara afraid
mā'ure afraid, frightened
mauri 1. to live, to be alive; to be green, of wood; to grow well, of food; āsi maui the open sea, as opposed to āsi mē the sea in lagoons, passages; maui ro'u recover, of health; to rise from the dead; 'āre ni maui(ha) a thing that causes life, a thing that cures
2. new, fresh
mauriha-na, mauriha'a-na life, soul
mauria-na the left hand side
mauriha life, soul
maurisi-a survive, escape alive from, revive
mauru to sleep, slumber; mauru hāhi-a to watch with a dead person; mauru isuri a magic sleep to detect the cause of a sickness; mauru pore to dream; mauru ririo to sleep with open eyes; mauru riu to sleep on; mauru suusuu pretend to sleep
ma'usu forest, see ma'asu; ma'usu ni 'ai a stick
mā'usui-a to hate, dislike, detest
ma'uta'a 1. very strong
2. to get stuck
ma'uta'ini-a to be afraid of
mā'u'u with ana, mā'u'u-a to respect, honour, esteem
mea 1. fierce (of fire) to spark
2. to lick
3. to be drawn back (of the foreskin); to show (of vagina when sitting with spread legs)
meamea slippery
meameaha'a ni sūna flame
meana the blade of a paddle
mea-na tongue; tara mea put out one's tongue
mearai to spark, to be fierce (of fire)
meari-a to lick
me'e reddish
mehu dark red, brownish
meka rubbish, debris, flotsam
mekameka elephantiasis
mekasi-a to pulverize between the hands, see here 2
meke very difficult so as to be impossible; meke ni hau refuse to do because too difficult
meko dumb (and death); stammer
meko-a to cause a person to err
meme 1. to chew the betelnut mixture (nut, hena, leaf)
2. to masticate food for babies; meme ni hanara masticated food
3. with gen. ni part, portion, remains of food

memeka to be bad, of food, meat, fish
memekana 'ai decaying leaves
mememe small, little
mememena a small quantity, a portion, part
memena'a red, pale brown, light skinned
memera'a id. memena'a
memera i'a a fish
memera'ini-a to spit the ball of betelnut or make mixture into one's hand
mena change colour (of leaves)
menamen'a id. memena'a
meno 1. hollow, sunken
2. an oyster; meno susu a nose stick made from clam shell
meo sleek hair
mera 1. a shell fish
2. child; keni or māne are added for sex distinction; mera masike child between three and eight; i'ini mera child between eight and twelve; mera halrū child between twelve and sixteen; mera nanau child, boy, between sixteen and twenty; reoreo, sisiri ni mera child between eight and fifteen; na'o ni mera the first born; asiasi ni mera the liquor; hurihuri ni mera the membranes enveloping a child in the womb; kara mera placenta; pōna mera umbilical cord
meramera red (of fruit)
meru a tree used for canoe planks
mēru poss. pron. ending 1st pl. excl. us, our; used for specified groups of people; suffixed to verbs and prepositions
mērua poss. pron. ending 1st dl. us (two), our (two)
meta a shell fish
metaia fornication, sexual intercourse between unmarried people
metai-a touch, feel all over
metani night; metani siri'ini tonight.
meto a kind of fig tree, its bast used to make man's cloth and as a sling to carry babies in
meumeu stupid, dull, idiot; meumeu ni māne an idiot (man)
mi-a a transitive verb ending
miki-a to incise the flesh, as a blood letting for relief of pain
mikia dirty
mikimiki to rain slightly, to spot (of rain)
mimi urinate
mimi-ana bladder
mimi-na urine
mimina outlet of canoe
mimisi-a to dirty with urine
mimisi'ito a small night bird
misi 1. the rib of the ivory nut and coconut leaf, used to make brooms
2. misi (ni) 'u'u-na nail
3. from English to miss
4. saliva
misi-a invoke, pray to
miti from English meat
miu poss. pron. ending 2nd pl. your
moa 1. or
2. vomit
moa-na vomited matter
moara'ī pollution
moara'ini-a to vomit, active
moare perhaps, probably, possibly
moata a conditional affirmation, possibly, may be, perhaps
moata'ini-a id. moara'ini-a
moe-a to deceive, bribe, make fun of, to goad to, urge, tempt by making gifts
moia to itch; itchy
moimoi pustular eruptions on the body
moka 1. rubbish, waste, sweepings; to be old, weak, rotten; aní-a moka have little to peck at
2. soft, unripe
moke a hand fishing net, used for fishing in shallow waters
moke-a to fish with the moke
moma unripe betelnut
momona fat, of meat; moniona'a greasy, fatty
momonahaa-na bone, marrow; fat, grease
momoro to tickle
momoru small, little
momota 1. dirt on the body which causes itch
2. bristling, furious, very angry
momote, momotena fibre, sinnet; momotena niu coconut fibre, used as a brush
mone na may be added, explaining adverb, it follows the verb or word it determines: then, further, thereupon, indeed; i'o monena it is you indeed
mo'oa protrude one's lips, pout
mo'osu id. ma'asu sleep
mora 1. merely, only, alone, just; inau mora me only; e siani mora it's all right
2. any number over a thousand, numerous, a great quantity, used with gen. ni; mora ni inoni many people; mora na mora ni inoni very many people; mora ni ro'ua often, frequently
3. miss, fail, not come true
mora'a allowed, permitted
morahi-a not come true; rehana e morahia his word did not come true
morai, morāna shell money over which incantations are done; in the past: the shell money the girls gave to the boys for sexual intercourse to make the totora
moramora(i uru) said of fish that stay near the surface of the sea
moranena now, just now, at this very moment
mora ni keni excreta, urine, of women after child birth; afterbirth; blood of menstruation; used in curses only
more-a 1. to pluck, plume
2. to weave in a certain pattern
morei, morei kamu to chew betelnut continuously
moremore shine, sparkle (of the sea in sunlight and moonlight)
mori a wild orange
mori-a to smooth
morimori, morimoria, morimorita, morimorita'a round and smooth (of stone)
moromoro id. moremore
moromoroa, moromorot'a thorny; rough (of surface of things)
moru an odiferous tree
moromoru 1. small, little
2. decompose, rot (of trees); 'ai moromoru a tree in decomposing state
mota 1. bristling, furious, very angry
2. ten thousand; mota na mota from ten thousand on, many thousands
mota'a have a rough surface
(of leaves and grass)
motei fibres of coconut branch
motemote betelnut, the sinnet of
which is rotting; a betelnut
when shooting
mou 1. broken; mou siki broken
off and detached
2. with ana or gen. ni
interrupt
mousi-a to break off
mouta different, other, various
mouta'ini-a to cease to help
mu poss.pron. ending 2nd sg.
your
mui spittle (of a person chewing
betelnut)
muiia to spit (of a person chewing
betelnut)
muka riotous, flippant, wanton,
voluptuous; ken'i muka a
wanton
mumu 1. raw, uncooked
2. a legendary creature,
big, hairy, resembling an
orang-outang
mumu hauhau a fish, taboo for
young and middle aged people
mumuni 1. hidden, concealed
2. to guess, in children's
game
mumusu with ana edge, end, side;
mumusu 'ai the edge of a cut
tree, canoe planks
mumutena fibre, sinnet
muno 1. caterpillar
2. a ridge of hair from
front to back - the rest
being shaved off
muno-a to suck (in)
munua to suck, make a sucking
noise; to pull on pipe
musi, musi hana a pana pudding
musu 1. a big feast with many
pigs
2. a tree with broad
leaves
musuri-a drive into, nail in,
fasten to
musuru'a a bat
musutako ma'ini-a nail upon,
fasten to
mutai fibre of coconut
mute a palm tree used as
flooring
mutei id. motei
mu'u endearing word for a boy

na 1. and
2. pers.pron. 1st sg. I, used
alone or following inau
3. and so on, in enumerations
4. noun ending; suna fire;
hao ma'ina plaiting baskets
(hao to plait, ma'i basket)
5. verbal noun ending;
suffixed to verbs and nouns;
ha'ihoroiina fighting each
other
6. to emphasize, e ta'a na,
that is bad; e una na that
is so
7. a demonstrative, this,
that; i'ona it is you; ana
horona'ana on that day
8. poss.pron. ending 3rd sg.
ka'ika'ina his hand
9. ordinal ending etana first,
ruana second etc.
10. then, in that case; ka
ha'a'oria, ka mao na ka suu,
he has to give it back, if
not then he has to pay a fine

na'a speak, talk; with poss. ana
scold, rebuke, reprimand; na'a
'ate'ate, na'a makata, speak
distinctly; na'a hanehane,
speak despisingly, haughtily;
na'a honosi-a to excuse a
person, to speak in order to
interrupt somebody else's
speech; na'a 'ohia call a
person, na'a sian'i speak
clearly, speak well of a
person; na'a ta'a use rough,
rude language by referring to
the sexual parts of the body
(to curse); na'a taha to
predict; na'a popo speak in
parables, with ana accuse a
person behind his back; na'a
orisi-a to reply
na'aha sound, speech, language; na'aha ni haka foreign language (English); na'aha ni hanua vernacular

na'ani burn, catch fire

nahe bamboo in which meat and vegetables are cooked

nahi-a to bark, strip

nahia to lie down with the legs spread so the genitals are exposed; nahia mā-nā open one's eyes wide; nahia toutou push the foreskin back

naho wave, surf; naho ka rara terea nonora nena an expression: a chief visiting another chief, lit. he is a wave going towards the point of land. Big waves are powerful, so is the point of land, mostly hard rock

naho'a to break (of waves on the shore reefs)

nahu speak

nahuri lime (burned soft coral) used with the chewing of betelnut

nai 1. well awake, not sleepy; māku e nai hani mausuha I am not sleepy 2. contraction of na and locative i: and at 3. underdone, hard (of insufficiently cooked food)

na'i pron. 3rd sg. optative, that, in order that he, she, it

na'i-a 1. to put, dispose, place, appoint 2. to give, distribute 3. to become, turn into

naihi English knife; naihi rourou pocket knife

naini therefore, so, consequently

na'ina a relative demonstrative, this, that, these, those

nainaia hot (of sun); red hot

nainasi small thin stick, used to bring the lime into the mouth when chewing betelnut

naireko-a to conserve, keep

naka poss.pron. 1st pl. inel. for us, of things in order to possess

naki-a to join, tighten, close

nako sticky, gluey; nako ni po a grass with sticky seeds; a a concoction of seeds is drunk against coughs

nako-a to stick, glue together, bind, nail together

nakoma'i to stick together

nakonakona sticky gum, sap of trees

nakosi-a to stick to, to glue to

nakosihau sea urchin, its spikes penetrate the flesh and hurt very much

naku 1. sit with crossed legs 2. ask restitution, ask back a borrowed article 3. poss.pron. 1st sg. for me, mine, in order to possess

nakua poss.pron. 1st sg. for, to me, mine, in order to possess, to appertain

nakui'i id. nakua but for many things

nakuitawa a shell-fish

nakusia to take a seat

nama full of water

nama-a to lick, taste

namami poss.pron. 1st pl. exal. for us, in order to possess

namasi-a to cut branches into small pieces, done in garden work in order to burn the tree stumps

namata a worm found on the reef

name blaze, burn, flame; name aha a flame

namehi-a to make burn, make a blazing fire
nämeru  poss. pron. 1st pl. excl. for us, a group of persons; in order to appertain

namiai  astonished

namina  eggs of crabs, crayfish

namiu  poss. pron. 2nd pl. for you, yours; in order to possess, appertain

nāmo 1. id. rāmo (warrior) 2. lake; crevice, deep places in between the reefs

namo-na  muscle, calf of the leg

namu 1. poss. pron. 2nd sg. for you, yours, in order to possess 2. to chew betelnut; chew masticate

namua  poss. pron. 2nd sg. for, to you, yours; in order to possess, appertain

namu'i  id. namua but for things in the plural

namusi-a  to hit with a stick; shake off the dew; to break branches off

namuta  v.n. masticating, chewing

nana  poss. pron. 3rd sg. for, to him, her, it; his, hers, its, in order to possess

nanai-a  to nurse, mind a baby

nana'ini-a  id. nanaia

nanāma  strong, powerful, in metaphysical sense; something extraordinary, effected by a spiritual power; miracle, late use

nanāma'a-hani  spiritual power

nanāmaha  spiritual power

nanāma'iha  spiritual power

nanāma'ini-a  to give power to; to cause to be powerful

nanamoa  ebbing tide, in morning only

nanananana  remains, crumbs; nanananana 'ai chips, wood shavings

nanara  to tell a story in song (and dance)

nanaratua  story told in a song; nanaratua māea psalm, later use

nanari  torn

nanari-a  to tear

nanaro  twig; nanaro ni 'ai a twig of a tree used in the tarorawana

nanarona  a young shoot

nanaru  commit sodomy

nanau  a young unmarried man; to be unmarried

nani-a  to cause to tremble

nanita  when (of future time)

nano-a  to incise a betelnut in which ria or sirī is put, used for magical purposes

na'o 1. with gen. ni a fixed number, one hundred, of yams, pana and taro; na'o ni Ūhi 100 yams; rua na'o ni Ūhi 200 yams 2. na'ona, na'o-na, na'oana adverb of place and time, mostly with locative i; i na'oku before my time; na'ona front; na'ona lora the stem, bow of a canoe; na'o i āsi to steer into the high seas; na'o ni mane, na'o jamo, era first born, the eldest of a family na'oara

na'arāra  look upwards

na'ohai  preceded by locative i, in front of; touru i na'ohai to sit in front of, facing the speaker

naohi-a  to point at, to aim at

na'ohia  adverb of time, before, preparatory to; na'ohia ka pōni before sunset
na'o'i preceded by locative i, before, in front of; i na'o'i in former times, of old

naoma a deserted, overgrown village garden

na'ona see na'o 2

na'onatara-na forehead

na'otara-na forehead

na'otarana in front of

napo grasshopper

naponi yesterday

napota broken, of hard objects; open (of buds)

nara 1. a flat fish
2. weep, cry, wail, buzz, cry of birds, make music; said of nearly everything that makes a noise: humans, animals, birds, bell

narasi-a to bewail, weep for, mourn for, cry after

narata wailing, weeping, mourning

nare white ants

nare white ants

nari canarium nut tree; canarium nut

narimaero the time, July and August, when the canarium nuts are ready

naru to bail

narusi-a to bail out

nasi 1. chew, gnaw
2. a flint, used as an axe
3. an oblong stone used to break the romo shell to make it into money
4. a sore on the legs caused by the āpu ana nasi

nata poss.pron. 3rd pl. for them, theirs, in order to possess

natane to wonder, to be surprised

natawara a chatterbox

natenate dry

nato toothless

nau pers.pron. 1st sg., I, me; used alone as subject or follows inau; used as object it is suffixed to verbs and adverbs

nau'i pers.pron. 1st sg. used for optative

naunima an armlet

nauta kind, species, type

ne 1. pers.pron. 1st sg. I; used with the negative ke'e; ne ke'e raia I don't know
2. relative pronoun who, which, that

ne'e a demonstrative, this, that; inaia ne'e this is the one

ne'enini id. ne'e

nēha refuse to answer

nei man in general; one object or person out of a number; te nei 'ata one of them; te nei somebody; te haru nei some people; te haru nei 'ata some of them, of a group of people

neke pers.pron. 1st sg. I; of future time, or present time with consequent action

nemo rain, to rain; nemo rara it's rain and sunshine together

nemosi-a to rain upon

nena a demonstrative, this, that; inaia nena that is it, that is him; mara nena like this, this way; mora nena now, at the present; ro'ua nena now, at the present

nena na copulative and, used in the beginning of sentences when narrating; then, further, next, afterwards; and

nēnē, nēnē has!apa to pout

nene-a, nenea niho grind one's teeth, show the teeth

nene'e rustle, rattle (of castenets)

nenehu to blaze
nenenei *id.* nena

nenene'a 1. cut into small thin pieces
2. to be very small (of leaves)

neoa to balance, roll (of canoe and ship); neoa hairiu move to and fro

neora'i-a to cause to roll, of canoe and ship

nete niho clench the teeth

ni 1. a genitive particle of, belonging to; rata-na ni hanu clan name; nima ni hana food house; roto ni 'ai a fruit; waisia ni hanu land animals
2. prepos. of location; place of origin; 'o ike ni ihe? Where do you come from? māne ni 'Are 'Are an Areare man
3. a transitive verbal ending; irihata'ini-a reveal
4. with compound verbs; tau ni maeha to be dying; kū ni raemanoha; oni ni marapeha
5. with numerals; awara ni harisi ten years
6. after the plurals uwera, hita, mora; mora ni rauta many kinds; hita ni 'are how many; uwera ni ro'ua often
7. ending of adv. of time siri'ini today; itani tomorrow; naponi yesterday; (ana)ro'ua ni when, during; rou'a ni hlorona during the fast
8. a demonstrative 'are una ni such things; e mai o'ona ni that is not the same
9. a partative; ta'ena inoni e to'o ana te rape ni 'ārē nate hiona ni 'ārē everybody has a body and a soul
10. a relative suffix; te apa ni 'ārē inaunī part of those my belongings

ni-a to give

niari tress, curl (of hair)

niari-a to tress (of hair)

niha-a to tie, lace, bind strongly

nihi *id.* rhi!

nihii'onana invoke a spirit in order to know the reason for an illness

nihisi-a to wrap around, bind around

niho-na tooth; koru, nete niho-na gnash, clench the teeth; kuruna ni niho-na molar; sisi, nenea niho-na bare the teeth when grinning; niho ni naihī, ni hakesi the edge of a knife, axe; naona niho-na front teeth; wau niho a necklace of human teeth

ni'i-a to give, present, distribute

ni'i'rae think of, call to mind, consider; with ana or anī, think upon, meditate, remember; ni'i'rae ni opa suspect without reason, invent, pass a rash judgment; ni'i'rae painasi-a to be out to increase, build up; ni'i'rae rafa understand, realize, recognize

ni'i'raena'ini-a with ana think upon, think over

ni'i'rau decoration, ornament

ni'i'tori bend the head

nikarū swarm

nikene mother, aunt; nikenai puri aunt; nikenama masike foster mother; rua mai nikenai mother and child; rua mai nikenama inau my wife and child

nikia mother-in vocative only

nīlā English nail, needle

nīma 1. house; nima ni ahu (takisi) toilet; nima ni iora canoe shed; nima ni lotu church; nima ni hanara food store, dining room; apai nima, apa ni nima pent-house; nima wawā pent-house; suatorī ana nima verandah
2. five; awara manama nima fifteen; nima awara fifty; nima kāira a unit of strings of red shell money; nima ni ono five and six (way of counting); nima ni ro'ua five times

nīmana fifth; namana ro'ua the fifth time

nīme *id.* nima 1
ninina 1. *demonstrative*, this, that; may be preceded by huni, huani; huani mera ninina those children
2. *expression*: that's it

ninīha gift

ninikere to overflow

ninima avoid a person or thing because it is displeasing

niniru 1. a variety of bamboo, thin but strong, used to strengthen the ridge of the roof
2. a great quantity, numerous

ninisua 1. a bee which makes its nest in the ground and in trees; its honey
2. saliva, foam

ninisu-na *id*. ninisua 2

niniu a palm tree

niri-a to spill, pour out

nirikere *id*. ninikere

nirōsi-a to roll, twist

niruniru assemble, gather

nisi-a to break, of food; to cut the stem from the taro

nisu to spit

nisuhi-a to spit upon, at

nisui mouth, opening, hole, outlet

nisu-na mouth

nisuna *id*. nisui

nisuupu refuse to speak or laugh because of anger

nīto 1. a sea fish, its dorsal fin (manaki) is used as a medicine against yaws under the feet
2. dry, dried
3. a sea weed

niu coconut, coconut palm; ae ni waro the flesh of an unripe coconut; apua niu a patch of coconut palms; arasi-a, kori-a niu to grate coconuts; aro, aru, a green coconut good for drinking; e' e-a, kako-a niu husk coconuts; hiku-a niu bind coconuts together in twos for carrying purposes; kaikao, kaokao niu, teu, an empty half coconut shell; huru scraped coconut; when the cream has been extracted; maramarai, kamiu the flower spathe; kirawa a not fully grown coconut; niu e ahui a fallen coconut (ripe); niu ero'a, supe, a small coconut; niu te'apau coconut with large fibres, the nut itself being small; niu e hua, tora, to bear plenty of coconuts; niu pau ni pani a coconut placed as offering on the hunu kuruha; niu harahara a stage of growth of the palm, when it shoots; niu ni arosi a spear made from the coconut palm, introduced from Arosi on San Cristobal; its head is poisoned; niu ni roto mana a coconut over which incantations are said, and the cream of which is used to wash the region of the eyes of a corpse; niu make a fully grown coconut; niu pau ni pani, expression: he is the foreman of the work, lit. the coconut on top of the wall

niui nest, of birds and animals; make a nest

niu'i ahu (ahu means complete); a specified number, one hundred, used exclusively of coconuts; niu'i ahu one hundred coconuts; rua niu'i ahu two hundred coconuts

niu ni kera a palm tree

niuniu'a white flesh of a pig (looks like coconut flesh)

niuniu'ira grease, fat of pigs; lard

niuniu-na the fat of the human body

noa burned, of trees; to be leafless

noanoa embers

noanoana *id*. noanoa

noe cry of a pig
nohu a small black fish with poisonous spikes on head and back, a prick causing severe pain for several days

noinori-a 1. to destroy 2. to sprinkle with water

noke 1. a sandfly 2. benumbed, fatigued, tired

noko pers.pron. 1st sg. I, of present time with unfinished action and of future time

noko hāhi-a to hold in the arms, to the breast, keep a hold on - done as protection

noko'i pers.pron. 1st sg. I, of unknown or undetermined future

nokomi-a id. noko hāhi-a

noku to fold, crease hāhi-a

nokumi-a id. noku but active

noku'uru id. noku

noniha human, man, people

nono to kiss, to place the face against, to sniff; nonowasu

nonoasi a small stinging midge; gnat; sandfly

nonoasitau calm, peaceful

nōnōi young shoot, tip of a plant and tree

nonoi-a id. nono but active

nonona id. nōnōi

norora 1. a point of land, a cape, promontory, headland 2. to snore, snort, grunt, of pigs; to growl (of dogs)

norori with ana or hani, hasten, hurry, work quickly

nororo mud, swamp

nororohi'a red

nororotana a sound

nosī id. nono

nonowasu to sniff at, smell

no'o 1. following the verb it denotes a past tense (present perfect); e sikō no'o it is finished; no'o warita long ago 2. following the verb, used to denote present tense, but unfinished action; e tara'ae no'o he has started; e kara'ini no'o nearly, shortly 3. denotes cessation of action; nau raia no'o 4. therefore, so, consequently; no'o e kasora therefore it is impossible 5. a demonstrative na may be added; ina'la no'o that is it, it is he indeed

nora to growl, of dogs; to grunt, of pigs; noru uru to growl loudly

norahī-a to growl at

norauru to roar (of animals)

nore speak together, all at once

nore ni kao sound of people speaking in a canoe on the sea

norī-a break, destroy things and food, out of sorrow for the death of a beloved person

norī hāhi-a make imprecations over, pray over

norō with ana, obey, listen to; noro houra with ana, hear tidings of, be acquainted with, know a person

norō-a hear, hear tidings of, understand; norō-a ana nisuna to hear from a person personally; norō-a keni to inquire about a girl as a prospective bride for a man

norōa'i with ana disobey

norōa'i-a to disobey

norōnae listen; norōnae to'ohl-a to listen and believe

noropa'inita'ini-a not to hear accurately

noru-a to rely upon, trust, have confidence in

noru asi forsake, quit, leave, refuse to help
noruh a trust; (i) noruh a'ana trusting in, relying on
noruu su forsake, quit, leave
noto with or without hunu, to faint, be unconscious, fall down dead
nounoru-a 1. to forsake, quit, leave
2. with gen. ni to trust in
nu'a 1. shine, be bright, shiny; to be in very good health
2. to use ointment (coconut oil) to make the body shine; the oil itself
nu'i nest
nuku wrinkle, shrink, shrivel, said of the breasts of women; nuku āro, taro not good to eat; nuku keni old maid, spinster; nuku māne bachelor; nuku tai a piece of old cloth; tara nuku wrinkle up one's forehead; tano nuku obstinate
nukuma'i folded
nukumi-a to fold, crease
nunu 1. quake, loose
2. to be angry or sad because of inability to do something
nunu with gen. ni, nunu ni wa'aria at peep of day, at day-break
nunuha the biggest of the wooden gong set
nunuhana punishment, penalty, chastisement
nunui, nunui wa'aria just before daybreak
nunu'i spirit, in general; nunu'i ni āsi sea spirit; nunu'i ni hanua land spirit; nunu'i ni akaro ni matawa a sea ghost, also nunu'i ni tani apu; nunu'i ni wawaha spirit of the clouds, when it is over a place it brings sickness and death; nunu'i hura'aro, nunu'i wā'aro spirit of the rainbow; on the spot where the two ends stay the spirit will strike the people with sickness and death
nunuirau a clearing in the bush
nunuma'i to light, kindle
nunuma'ini-a to burn the bristles off a pig, the feathers off a bird
nununa 1. nununa inon'i a statue of man, an image
2. expression: that's it; very well
nunu-na 1. shadow of persons or things-as cast by the sun
2. likeness, phantom, portrait, figure, carving; see tapo
3. a man's very self
nununu earthquake
nunurao to sting, of nettle tree; a stinging nettle tree
nunura'o jelly-fish, medusa
nunusu edge, end; id. mumusu
nunu upu swollen
nuri a tree, used for making canoes
nuru 1. wither, fade by the sun
2. to murmur, growl, mumble, groan
nuruhi-a to growl at
nusu-na id. nisu-na mouth
nuto a cuttle-fish, a squid
nuu to sing, hum; to sing (of birds); to whistle, chirp
nuuha song; nuuha ni oro a song sung on a long canoe trip; it calls upon the sacred shark, that it may protect them and give them a good and quiet trip
n'urua grunt, grumble, growl, mumble, groan
n'uutora id. n'uura
'o

1. pers.pron. 2nd sg. you, used as subject and as object; as subject it remains alone or is preceded by i'o; as object it is suffixed to verbs and adverbs
2. exclamation of fear and surprise

oa
1. to suit, share, to be fitting, fulfilled; e mai oa he did not share, he is forgotten, at food distribution; e oa no'o nobody is forgotten
2. to appoint

o'a
a tree, the juice of its bark is used for dyeing purposes; to stain with the juice; o'a uri the black juiced variety, used for staining and varnishing food-bowls and other wooden artifacts

ōa
a fish, taboo for young and middle-aged people

ō'a
a cavity, a hollow, or hole in a tree

ō'a'e
a wooden bowl

o'ai-a
1. to distribute (of food left over)
2. spread over

oara'i
i to advise, instruct, teach

oara'ini-a
active form of oara'i

o'e
mad, crazy, vulgar; o'e ni inoni a madman, criminal; o'e ni araha a bad chief

'o'e
1. a small shellfish living in swamps and rivers, used as money on The Three Sisters (three islands off San Cristobal)
2. a tree, hardwood, used for tools

'oehi-a
1. to ask for

oha
1. canoe house, oha ni lora

ōha
1. the house near the 'apu'apu, where the holy man kills the sacred pig, of which he eats in the ōha

2. ōha ni araniwai'au (hu'o) a house used by men only, to eat, with other food, the fish caught during a fishing trip
3. ōha ni pau a miniature house in which the relics of the spirits (skull, jawbone, teeth or hair) are kept

'oha
id. eko leaves of a creeper used with betelnut chewing

ohasio
a wild betel leaf, is very bitter and not used

'ohe
probably, possibly, likely, perhaps; to doubt

ochenai
a shrub with edged leaves, green and white

ohi-a
1. to pet, nurse, carry, a baby

'ohi-a
1. to go after, fetch; 'ohia hanara to get food from the garden
2. used in compounds; ri'ohi-a to look for; si'ohi-a to go after; tete'ohi-a to fetch; kakari'ohi-a to look after

oho
1. to fight, beat, strive with, to be at war

ohoi-a
1. to break (open)
2. to command, order

ohonai
a shrub with edged leaves, green and white

ohoni
a shrub with edged leaves, green and white

ohoni
a shrub with edged leaves, green and white

ohona, ohonana, ohonai, used in compounds; tau ohonana to attempt, try; ko'u ohonai to sample, taste (of drinks); hanohonai to taste (of food)

ohosi
1. with h'ona to drive off a spirit from a sick person, by using e'e or siri
2. to descend, abase, let down, take from
3. suru ohosi-a to do, not to be able to do, execute

ohota
strife, fight, war

ohu
1. to be boiling
2. red (of hair) caused by lime
3. to change place of domicile, house
Shu sugar cane; several varieties; Shu 'ai, kirori, komerea, tarara, popota'aporu

ohuohua 1. brackish water 2. froth, foam

ohusi-a to boil

oi exclamation of surprise, Oh!

'o'i pers.pron. 3rd sg. indef. object, it; isi'o'i about it; ira'o'i inside it; ina'o'i in front of it; rio isi'o'i to look after it; to'o'i therefore

'o'i to make a monetary contribution on the 'o'i'ona

'o'i pers.pron. 2nd sg. you, used with indefinite future time

o'i a half coconut shell used as a cup or spoon

'o'i-a 1. to break, split, cut firewood; 'o'i 'ai cut firewood
2. To cut and join strings of money in order that each helper at the burial receives the same length (from contributions at the 'o'i'ona)

'o'i'o'i rheumatism

'o'i'oina death feast, feast of payment, distribution of money to the people who helped at the burial

oita a section of leaf layers on the house roof, joined by one or more sections

oitahaniiasi a small feast on the occasion of the removal of a taboo; to appoint and make public a date for the death feast

oka 1. cross beam
2. to root the ground for food (of pigs)
3. to eat food raw (of crazy people)
4. a white shell-money

okaokarae a fish

oke 1. a big tumour on the masculine genitals
2. to drag, pull; oke tara to drag along, alongside

'oke pers.pron. 2nd sg. optative, you

oke-a to draw, drag, pull to, abduct, seize with force; oke ha'asara to draw, pull a canoe halfway out of the water

okeakauroto the time around August

'oke'oke the uprights on stem and stern of a middle-sized canoe

oki make friends; speak together (of boy and girl); agree to marry, between boy and girl of their own accord

okiha one of the four ways of procuring a bride: boy and girl make friends with each other and agree to marry

oki-na seat, buttocks

okira strong, solid

oko to blacken the teeth; tooth pigment with which the teeth are blackened

'oko pers.pron. 2nd sg. you, used with present tense but unfinished action, and with future tense

'oko'i pers.pron. 2nd sg. you, of unknown or undetermined future

okoko nasi a throat disease

okooko a receptacle, container

okoru first quarter of the moon

oku 1. constipated, costive; opana e oku he is constipated
2. the back wall of a house

ōku 1. the dry calm season, as opposed to auau the rain season
2. in compounds, used as names of certain months, Ōku rate September; Ōku i Rau'ahu, Ōku mā'a October; Ōku tānū November; Ōku paina December
3. in the expression: roroto ni Ōku it won't rain, put a cover over your canoe (to prevent the rala, putty
from cracking when it stays in the sun), lit. clouds of the dry season

okuoku a tree

okumare weave of bamboo and blackened vine, used for house walls (art) and floors, id. maranu'u

oma creep, crawl, to go on all fours

omari-a to sneak, approach stealthily

omia suck, make a sucking noise, to pull on pipe

omo-a to clear the undergrowth of the forest in preparation for gardens

omota'i stay erect, heels together

omota'ini-a make a person stay erect

omu to roll the food in one's mouth (of toothless people)

'omu'omu-na beard, tuft of hair on the head; suhi 'omu'omu shave the head leaving tufts - often a sign of mourning

ona posts, stakes, put in a hole - used as a trap for humans

onaona 1. a river shell
2. to look for by scenting
3. to try to take a person's food
4. a fibre
5. to wound, harm

onaonara id. onaona 5

ōne 1. sand, beach sand, beach;
ōne piriu black sand on beaches, beach with black sand
2. to hurry, act, do quickly

ōnone a littoral tree with berries (eaten by pigeons)

ōnetarau sandy

oni coconut cream; the nut is scraped, a little water is added and all is squeezed by hand in a piece of cloth or fibrous spathe of the coconut flowers. The squeezed juice, white like milk, is the oni

oni-a to put the oni into the pudding

'oni stay, remain, stay behind, to live, abide; 'oni honosi-a keep off; 'oni māni-a stay away from; 'oni māni-a poro, hū'a live separated, of husband and wife; oni rōsi-a wait for a person; 'oni i shhan mensttruate, to stay out of the house, village and gardens when menstruating; 'oni to'o remain on the spot, to be settled, stay assured

'onihai crumbs, food remains

oniwai see hinana

ono 1. six; awara mana ono sixteen; ono awara sixty; ono ro'ua six times
2. generic name for mangrove trees; several varieties, ono iki, ono keni, ono pare'o, ono sia, onotapire, ono pua
3. to swallow

onoma'ini-a to swallow

onomi-a to swallow

onona sixth

onoonooma'inia-na throat

'o'o 1. exclamation of disapproval
2. quite, utterly, completely; ipuri 'o'o at the very end, finally, the very back
3. wooden gong; to beat the gong; names of a set of gongs; taral, sutu, torl, nunuha; ha'aorutu three strokes on the gong; slu o'o to roll the gong; iki-a, ikimi-a, ul-a 'o'o beat the gongs; rorā a set beating on the gong; tarohi-a 'o'o beat the gong on a person's arrival; 'o'o a nara ha'in'i'o the beating of the gong on arrival of a child bought on the slwa
ō'ō wholly, utterly, entirely, completely

'o'oā, 'o'oāna used with poss. ana to be alike, the same, sufficient, adequate, level; e 'o'oāna 'akū it is all the same to me

'o'oarai director, guide, because of knowledge; māne nī 'o'oarai a director, guide

'o'oaraiini-a active form of 'o'oarai

'o'oha'ini-a to fit, suffice

'o'oho-na the flesh of the breast; breast, chest

'o'omu a half circle of hair left on the head while the rest is shaved off

'o'ona a fresh water shell fish

'o'ōna to cut the undergrowth in the forest for a new garden

'o'onara thorny, prickly

'o'ora overgrown (of an old garden)

'o'ora'ini-a give surreptitiously

'o'ori-a 1. to preserve, look after 2. to prune, cut branches off

'o'osa an ear disease, discharging pus

opa 1. rubbish heap, refuse 2. open one's eyes wide; māne e opa, he has his eyes wide open

opana 1. stomach, belly; kakawe ni opana boves; opa-นา e 'u'uru piles; opa wai stomach ache; opa ru'u, opa wiri diarrhoea, dysentery 2. opaopa glutinous, greedy; hana opaopa to guzzle, gobble 3. mara opa resentful, vindictive; opa-นา e pono stupid, dull; opa-นา e kota angry, destroy out of anger; opa rua divided in mind; hypocritical; opa-นา ta'a angry

opaopana flat, protruding roots

opaopara thin like a skeleton

opara a crab

opasi-a to gut, disembowel

opu a green coconut

ora 1. a tree fallen over the track or in the garden 2. fireplace, as a rule in the middle of the house and is surrounded by a ring of hard stones 3. thing, id. 'are

ōra 1. a boar 2. to have frequent sexual intercourse with different persons outside of marriage; ōra māne such a man; ōra kenī such a woman, a whore

ōra'āa 1. ōra'āana a breach in or trespass of morality (sin, later use); sexual intercourse outside of marriage 2. excessive in eating and drinking, gluttonous

orahi-a to contaminate, infect, prompt

orahimo'a feel sick, squeemish; to belch

orami-a 1. to force a stick or post into the ground 2. chase away with a stick an animal out of a hiding place

ora-na id. api-na

oraora 1. brutal, brutish, dissolute; oraora ni māne a brute 2. pierce, perforate; to poke with a stick through the wall, door or window, at somebody or something, during the night to wake up the person; 'ai ni ora a stick for this purpose

'ora'ora 1. ashes, dust 2. a tray

'ora'ora'a covered with dust or ashes

orapou wood ash

orapourā'a rotten
Ore stay behind, remain, omitted, forgotten, left behind

Ore-a to scrape off the charcoal from food roasted in the fire

Oreore good-bye said to a person who stays behind

Oreore 1. naked
2. a shell fish
3. pregnant (of unmarried woman)

Oreta last, remains, rest, end

Oreta'i id. Oreta

Oreta'i hurapara full moon

Oretana id. Oreta

Ori return, come back, go back (home); manata ori change one's conduct, mind; ori ai say always the same thing; ori no'o be back; ori suri start over again, repeat the refrain of a song; manata ni ori to be inconstant, unstable

'Ori a small frog

Ori-a to skin, peel, scrape (of roasted food); to cut the stem, vine from the taro yams and pana after the digging

Oriini-a to always go back to the same place

Oriori well cleaned, cut (of hair)

Orioria really, perfectly

Orisi-a 1. to answer, represent
2. exchange, alter, replace, succeed, take a person's place, substitute; to'i orisia to work, make a thing as restitution for a thing stolen or broken; toto orisia to pay restitution; orisia manataha (manata-na) change one's conduct, disposition

Orita-na successor, heir, substitute, deputy

Oritana mean, represent

'Oro 1. bend down, slope, stoop, lean over; oro suu to bend
2. to abort

'Oro 1. to go quickly; to go up and down, to and fro
2. swim, dive; oro horosi-a to swim across

'Oro-a to tempt, seduce

Oroha'a of bad behaviour, by being lazy, unemployed, dirty

Orohai id. Oroha-na

Oroha-na under, underneath; can be preceded by locative

Orohana id. Oroha-na

Oro-i-a to cut the head off

Orokai a yam

'Oro'oro 1. loose, shaky
2. a beetle that bores the taro
3. with ni, bare of;
'oro'oro ni pau skull;
'oro'oro ni mtea bones (without the flesh);
'oro'oro ni waisia fish-bone (without the flesh)

Oroiri empty

Orochi-a to visit a chief

'Oro'u also, too, likewise, as well

Orowara accuse falsely, slander

Oru 1. grasshopper, locust
2. three; awara mana oru thirteen; oru awara thirty
3. to cross a river

Oru wind, air; to blow (of wind)

Oruhi-a to blow upon, blow away (of wind)

Oru Marau The Three Sisters (three islands off San Cristobal)

Oruna third

'Oru'oru a big brown lizard

Osa ulcerated, rotten

Osa-na ulcer

Osi a vine armlet or anklet
osi tired, stiff, enervated
osi-a to cut, bevel timber for joints; osi-a 'a'e to stretch out the legs; osiosi ni 'āre a little piece cut out of a thing
osiosi'a multi-coloured, streaked, striped
oso-na brains, bone marrow
ōsu a sea worm, comes in big quantities to the shore on the second night after the full moon in November
ota 1. a palm tree with big edible leaves; ota sui a palm tree with small edible leaves
2. English order; to order
ōte flat land, a plain; to be flat, level
ote bald
oto 1. a war spear, arrow with one barb
2. deep calm water inside the reef
3. provisions, food for a journey; tora oto carry provisions
ōtohi-a 1. to refer to, have reference to
2. to aim at, point at, direct towards; tau otohi-a id.
ottomi yams and pana, broken or cut in digging
ottomi-a to spear
oto-na id. oso-na
oto ni mae used to denote persons or things exceedingly good
oototo straight; correct and proper in conduct; manata oototo to behave justly, correctly
'oto'oto a taro pudding
oototoha justice, correctness
oototohaana id. ootooaha
oototohi-a to make straight; to make a person be correct in conduct; to foretell
otopasiere choke
otora'ini-a to throw a long object such as spear or arrow; also used for throw in general
oto sua a fall on the head
ototohao a tree frog
ō'u an abandoned garden
'o'u swamp, sand-bar
'ō'u'ou champion, used for chiefs only; whā are ramo at the same time; is often put after their surname to indicate that this person has this position
'o'u'o'u a soft-wood tree, used for ear plugs; 'ō'u'o'una 'ai an earplug
ououhui foam, lather
ououi soft part of the flesh of the piowai
ōwa a fish which is taboo for young people, because it causes sores and death to the children that will be born afterwards
ōwa-na mouth
pā 1. bright, of sun after having been hidden by a cloud; hanua (apa) ni rato pā the east
2. a vegetable
3. a fish bait
pa'a black tang fish
pā'aniri a caterpillar
pa'arao 1. a middle sized canoe with 'oke'oke
2. the uprights on stem and stern of a middle sized canoe
pa'asi a parcel of fish
pa'asi-a make a parcel of fish
pa'ata'ini-a, susu pa'ata'ini-a knock, throw over
pa'au-a break off the claws of a crab after being roasted on the fire
pa'e stick, pole, stake, in the ground alongside the yams and pana for their vines to creep up; to stake yams and pana; tapa pa'e to cut yam and pana stakes
pa-e-a take out the coconut flesh, to open and take out
pa'e-a to twine the yam and pana vines around the poles
paehetu slow, tardy, sluggish
paeniu thumb
paepae-na armpit; paepae susu glandular tumor in the armpit
pa'epa'e-na testicles
pa'era-na testicles, scrotum
pa'ereu touch one's testicles continually
pa'ewa shark; pa'ewa e rape, pa'ewa inoni, an owned shark; pa'ewa i'a hiku, pa'ewa araha, an owned shark protecting certain people in a certain area; pa'ewa kakari, a shark protecting certain landing places; pa'ewa wasi'a an unowned shark; pa'ewa wasi (korokoro), an owned shark from far off islands
paha'i capsize, overturn; eno paha'i to lie on one's face; roto paha'i to swim on the back
paha'ini-a active of paha'i; to turn upside down, reverse
pahana, pahana rato the rays, beams of the sun
pahe to walk, to take a walk
pahe'a-na a bad, immoral action
pahi, pahisi a fish
pahu silent
pahuri-a to take a handful of
pai-a mix, stir; contradict oneself; to mix of different vegetables in one dish
pai'ana heart of a tree
paiha'ana extraordinarily big; painaha'ana niu an exceptionally big coconut
paihiku-a to tie, loop a string, entwine; to roll the fibres of a creeper over the thigh to form a rope
paihikuta'ini-a to entwine, wind around
paikori a creeper
paina big, large, great, loud; mane paina a man in authority; na'a paina speak loudly; paina 'asia too big; paina with ana and a noun express something very big, paina ana wasi'a a very big fish
paina'ahai the bigness, size of (it), its size
paina'ahana greatness, bigness, size; adolescence, majesty, full greatness
painaha n. greatness, bigness, size; adj. with ana, painaha ana nima a very big house
painasi-a 1. to cause to be big, exhaust, enlarge, increase, add to 2. long for, desire; raeku e painasia I am longing for it
paipa from English, pipe; to smoke
paipai a palm tree
paipaina to grow
paipo from English, pipe, pipe line
pairate-na chin
pairau 1. muscle, calf 2. a great spirit
paireona gill-cover
paireu to play
paio a big fish

pairuru-a collect, gather

paita'ini-a misunderstand; noro paita'ini-a to hear incorrectly and get an incorrect idea

paitora'ini-a put different things together on one heap

pakoko a basket, mainly used to conserve nuts and put on the platform above the fireplace

pamu 1. flicker (of fire and light) 2. from English, pump

pana dress, cloth, clothing

pana-a fill a hole

pana āro the top of taro, used for planting; taro plant

panapana loose, slack

panau to touch one's genitals continually

pane a tube, made of leaf, and put in the opening of the bamboo water container, used for drinking purposes

pane-a dislocate, strain

panena ka'ika'i-na wrist; panena 'a'e-na ankle

pani wall of a house; pan i eke a penthouse

pani-a 1. erect walls in a house 2. expel, chase, drive away, shut out, preclude; pani honos-i-a close in, prevent from

panira'ini-a id. pani-a

panirae refund money to the people of the deceased husband when the wife remarries

panita enclosure, made of coconut branches, for fishing purposes, with an opening in the middle to let the fish in

panitana two sticks put crosswise on which taboos are hung

pano mucus of the nose

pano-a cut the head off; lop (of branches)

panoa to have a cold; run (of the nose on account of a cold)

panoi a taro plant; a taro top, cut off the turnip

panoina, panona āro the top of the taro, used for planting

pano-na nose, nostril; pano e horoia, pano e ra'usia have a cold; pano e kono to have the nose rotted away by sores; pano wai to have a cold; usu pano blow one's nose; used also in compounds with nouns: panona 'a'e-na foot; panona ka'ika'i-na hand

panona 1. beak, snout 2. panona āro the top of the taro, used for planting; panona niu

pānoro-a listen well to, hearken, prick the ear

panu knot, noose, hitch, snare

panu, panu takoma'ini-a to knot, tie together, to tie a knot in

panuru groan, growl

pao 1. ulcer, yaw in the first stage 2. pregnant

pa'o 1. man, in general 2. the leaves in which the upper part of the body of a deceased is wrapped for burial in sitting position 3. to be entangled, ensnared

pa'o-a bury a corpse in sitting position, the upper part of the body wrapped in the pa'o

paoha the ridge of the house

paoha'ini-a to reverse, put upside down, turn round

paohana above

paona the top of a plant

pa'o'oroa to die

paopao 1. a hornet 2. to be caught, to get stuck, to be blocked
papa silent, quiet; papa nurunuru to murmur; oko su'u papa to'oku please answer
pāpā to shine; rato e pāpā the sun shines
pāpā-na grandmother and grandchild; pāpā vocative
papanita look serious
papara'a-na chest, breast
paparaora firefly
papare'a clean, tidy
papare'ai-a to clean
papari-na cheek
papasa an armlet made from shell worn as wrist bangle
papasu 1. a knot, in trees 2. nima papasu prison, confinement
papata id. papasa
papawa a fish
papawa'a grey
para 1. a fishhook used for catching bonito 
2. papara'a, parapara, parapara'a white; pale
3. fence, trap; para ni huara a crocodile trap
4. to fence, to guard; para 'ahui to fence in; of gardens and villages, against pigs
5. stage, shelf, a small platform, mostly above the fireplace, used as a depository
para'asu soot, blackened by smoke
parā-hana id. parā-na
parai-a protect, defend
paraikote 1. speak or sing together out of harmony 2. to collect and put in order, of things scattered
parairasu a shrub, on the sea shore
parakako-na breastbone
parakote the ribs and other small bones (of pig)
parā-na companion, adherent, follower; parā (parāha) ni inoni a kindred; parāni māne a group of men
parana ka'ika'i-na knuckle; parana 'u'u-na finger
para ni i'a a string of fifteen to twenty porpoise teeth
para ni keni an enclosure of girls, virgins, taboo for men. The men are not allowed to see them. They are supervised and looked after by a woman who brings them water and food
para ni 'o'o a set of five wooden gongs
parapara 1. white 2. uta parapara rain with sunshine
parapara'a white; ta'ā parapara'a a white man
parapara'a-na side, loins (of humans)
paraparahia white
parapata sweet potatoes or pana mixed with coconut cream
parasakara a dead tree without leaves and bark
parasi 1. to clean, tidy, of weeds; to brush 2. refuse to do, obey
parata travel along the shore in canoe
paraura part of a thing not soaked
parauro a fish
parawao attic
pare-a refuse, not accept
pāre'o breadfruit tree; breadfruit; pāre'o ni haka bullsheart (fruit)
pareparea white
parepareko a fish
pari 1. a small frog 2. a wild edible turnip
pari-a to cut up (of animals and fish)
pari-a to shine upon (of sun, moon and stars)
pari'ai asthma
pariatai-a to try in vain; to attempt in vain
pariha, ra isuria parihā to flirt, intent upon sexual intercourse
pari'ia to copulate, to have sexual intercourse
pari'ito ear wax
parioso ear wax
paripari a palm tree
paro beyond, on the side, there; isu paro go on the side
paro-a to weave the paro (an armlet, an anklet)
paro ni 'a'e an anklet of dyed cane, grass or shell money
paro ni ka'ika'i an armlet of dyed cane, grass or shell money
paroparo behave well; have a good disposition, character; paroparo ni inoni a man, woman who behaves well, who observes the laws
paru 1. pregnant
2. a large canoe with uprights
3. a twig; paru ni 'ai the twig of a tree, used in the tararawana
paru-a knot together, tie together
paruhura'aro a shell fish
paruna, paruna 'ai a twig, used to indicate a taboo. Only four species of trees are used: aroaro, hareharere, marako, waiwai'ori
parusupua a big sea pigeon with large red wattles on the beak; the wattles of this pigeon
parutaonana one of the four ways of procuring a bride, by regular buying
pasa a barbless bonito fish hook
pasahu a fish
pas'ora white ashes
pasi a bow
pasi'awa a kind of harp in form of a bow; is played with a piece of bamboo
paso an armlet and anklet made of vine
paso-a put the paso around arm and leg
pasu-a bind, tie, fasten; pasu-a hāhi-a bind, gird; pasu honosi-a make a knot at the end, in order to prevent from falling out; pasu takoma'ini-a knot, tie together; pasu-a tona connect, join together; pasu unusi-a to tie a noose, so as to easily untie again
pasupasura knotty, rough
pata money; pata ni hanua native shell money, as opposed to pata ni haka whiteman's money; pata ni keni a white shell money, a white shell, dived for in Suu Roto, in the Small Malaita Passage, and is made into money in Langalanga, northern Malaita; used there to buy wives; pata mana ta'ai, pata mana rua eleven thumb-lengths, twelve thumb-lengths, etc. up to nineteen thumb-lengths (lengths of red shell money)
patāna to open a crab when eating it
patere a fish
pāteru a snail, its red and white shell is used as ornament on shell money strings
pau 1. adverb of direction: pau mai here; pau wou there; pau hau, tori, north westerly direction; pau ta'au south easterly direction; pau ni paro over there, beyond; pau puriku here behind me
2. with gen. ni; pau ni 'āre a unit of shell money, one ha'atahana; pau ni ahara a length of red shell money
about twenty-seven inches long
3. with gen. ni a bunch, set, school (of fish); pau ni husi a bunch of bananas; pau ni wai'sia a school of fish

pauko'o skull
paukori stem of coconut branch
paumoru an abandoned garden
paumusu a shell fish
pau-na head, skull; pau harai bald; pau wa'i'i headache; pauku ka wai' I have a headache; tainia pau-na shake one's head

pauna 1. assist, help, associate with, look after, shelter 2. pauna wai' mouth of river; pauna tara beginning of a track; pauna ire top of a mountain

pauneta a plain
pau ni inoni a tribe
paunikiru a crater-like hole in the shore reef
paunimae make a speech, speak, tell, talk, converse

paunirara the top of a fence
paunitana a taboo put by a person
pauniwara id. paunimae

paupasu a shell fish
paupasuna a knot (of trees)

paupau 1. completely, continually 2. carefully, cautiously 3. to be firm, hard 4. with posa. ana to associate with 5. with gen. ni, paupau ni wai'sia a school of fish

paupauroa, paupauroi mosquito larva, spawn of frog
paupauru'a pillow, to pillow
paupau uuniu a shrub, with fruits like small beads

paupena hammerhead shark

pauru with ana, paurua head, top; pauru ana wai the head of a stream, upstream; i paurua in front
pauisi-a to lead, guide, help, assist
pauta rowing boat, launch, dinghy
pautei a small fish
pautou bow, bend the head

pe'a rejoice; pe'a ni raemanoha shout and jump for joy

pe'ana'ini-a to be proud of oneself, give oneself airs

pe'ara'i rejoicing
peata calm, of sea; peata horā, peata māe calm weather

peawa a fish
pe'e miss, fail, unsuccessful

pe'e 'au a bamboo tube used as a water container
phea bed

pehu-a to roll

peipei with ana, tail, point (of spear, arrow)

peko tangled, knotted, ravelled, (of creepers); to be absent minded

peko-a deceive, cheat

penaru a shrub
peno paralyzed

peo sacred place where the skulls of the spirits are kept, and where sacred pigs are killed; peo ni hanā'ahuna place where the men eat of the sacred pig

pepe butterfly

pepe, pepe hāhi-a, pepe honosi-a to disobey, to contradict insistently

pepe with gen. ni, to ask for insistently, continually, over and over again
pepe, toa pepe to persevere in, to do, work continually
pepei elephantiasis
pepera a basket, mat, made of coconut leaf, used as dustbin and dustpan
pepesa to brush
pepesi-a obliged, compel, force
pepeta'inia refuse first, but obey a second time
pepetona dying coconut and taro leaf
pera 1. bed
2. with gen. ni, one thousand, used for counting coconuts, pera ni niu
3. a stage, platform used for the siwa, totora and Maeta ni Wawatena
pera-a put down, lay down parallel, to put alongside of; pera horo to put crosswise
pera'ini-a id. pera-a
pere 1. a hardwood tree
2. well woven
3. partly rotten
pereperena tail (of fish)
peresini from English prison
peri-a steal, rob, kidnap; mā periperi a thief; māne horo perimāne wai periamurderer; peri-a keni to abduct a woman in order to marry her; ra periperi fled, go away without permission
pero knife, without handle
pero-a chase away, expel; pero isuri-a disobey, of children when told not to follow
peru-na lip
pēsi-a id. pani-a chase away
pete draw up in battle; pete māsi-a draw up in battle awaiting the enemy
pete'i-a id. taki-a, pasu-a
peu 1. dull, foolish, idiotic, insane, mad, absurd; to be in a trance, of possession by a spirit; peupeu ni inoni a trouble maker
2. deaf and dumb; a deaf mute
pe'u a spider
peupeu'a, manata peupeu'a, behave like a drunken man
pī, pui an illative, just now, for the first time, then, in that case; e pī hurā he has just arrived
pia drip, ooze; a drop, trickle; su'a pia wash oneself under trickles in a waterfall
pīa waterfall, cascade
pi'a 1. to be fat, of persons, animals and fruit
2. a palm tree
3. the vein of a palm, used as a nose stick; pīa wālī a nose stick made from a shell
pia-a to wash
piakau manioc, casava; a pudding of manioc with coconut cream
pi'a ni sucker of a tree; pīa ni husi sucker of a banana palm
piata calm, of sea
pii pearls, beads
pii-a cause to jump, by hitting on the flank with the hand
piina a yam soup
piini-a to steam food between hot stones
piitora 1. id. piini-a
2. a hissing, sizzling noise
3. to shoot again, of plants, after having been cut off
pīna the hornbill; pīna ni āno a big grey pigeon
pīna food, pigs, etc. brought to a feast; tōra pīna to take food, pigs etc. to a feast
pinapīna a big overseas canoe
pīni-a 1. prepare small potatoes, taro or pana together with reke in a wooden bowl, kakare, with water. Red hot stones are put in the bowl and the whole covered with leaves
2. to give pork and food, of the chiefs, to the visitors on a feast

pinu to roll a leaf in form of a horn, for drinking purposes

pinu-a to fold, hem

pinupinu 1. abode of the owned shark, is a holy place
2. hollow, to shrivel, shrink, subside

pi'o-na vagina

pi'ora fleshy, of coconut, almond

piowai a clam shell ear ornament; a clam shell nose stick, worn by women only

pipi a pool

pipisina the eaves of a roof; timber used for the eaves

pipisu a shiny starling, black-bird, sparrow

pīra 1. green, unripe
2. the white of an egg
3. mā-na e pīra to open one's eyes wide

pirāna the roe of fish

pirawawa said of betelnut, when the nut is ripe, but still attached to the husk

pirei from English, play; pirei kati play cards

piri dirty, unclean; piri ana marahuka original sin (late use)

piri'a  id. piri

piri'ai-a to dirty, soil

pirikomi-a press, grind

piro shoot, sprout

piroi a young shoot

piroitoahununu a sugar cane; tar'a ae ana piroitoahununu ancient, in olden times, born out of sugar-cane, said of things (the earth) and persons whose origin is inexplicable

piru a necklace of porpoise teeth, with shell money in between

pirupiru  id. pinupinu

pisi 1. spurt, splash, crackle
2. house of retirement for women after childbirth and during menstruation

pisihia-a to wet, spurt on, squirt; e pisihia māku it squirted in my face

pisira'ini-a to splash a person, sprinkle

pisu-a dissuade from, draw away from; pisu hono forbid, not to allow

pisu'a wet, damp

pisu'ai-a to wet, dampen

pīta to destroy everything out of sorrow for the death of a close relative

pitari-a id. active

pito to shoot, bud, sprout; pito ana niu a coconut shoot

pitoahai sprout, shoot, bud

pītoha  id. pitoahai

pitora fat, fleshy

piu dull, mad, crazy

piusua ask a spirit to leave a village. The holy man takes e'e, eko, hanara in his canoe, goes a bit further out to sea, throws it overboard and says: For you, spirit, and go away!

piusuna invoke a spirit in order to know the cause of an illness

pō 1. benumbed, numbed
2. impossible; ūsi e paina, nau pō ana rāe there are heavy seas, I can't go
3. pig; pō māne boar; pō keni sow; ata, kokosu an old sow;
hunua arinana pō to ear-mark a pig; hunu-a pō slaughter a pig; pō māea a sacred pig, offered to the spirits; pō ni āno bones, ear, hair of a pig, a small pig, put as an offering to the spirits in the hunu kuruhu; pō ni ara'ahu the sacred pig eaten by all people after the priest has offered and eaten the first sacred pig; pō ni 'ete'ete the first sacred pig eaten by the priest after which the other people eat the sacred pig, the pō ni ara'ahu; pō wasi a wild pig; pō eriha! a pig tied up to a stick driven into the ground

po asi to cause a big wave, said of the shark in order to capsize a canoe

poe puffer fish

poe, asi poe sigh, gasp, out of breath

poe-a 1. to cram
2. to lever, elevate; susu poe-a to lift with a lever

poeha'u porcupine fish

poeirau-na, poerau-na muscle, calf

poi 1. adverb of place, here; ra poi come here
2. adverb of time in compounds; poi rōsia the day before yesterday; poi ruana the day after tomorrow; poi oruna the third day after; etc.

poi-a ask, quest, search - in order to know

poirau a unit of red shell money, nine to twelve inches

poiresi-a ask, question; poiresi 'ohia try to find out by questioning; poi roko-a to summon

poka from English, fork, hoe

pōka id. ọka l

poke the lime, used with the betelnut; is burned coral

poke-a to put lime in one's hair

pona swamp, a swampy lake, swampy ground

pōna navel, umbilical cord; pōna mera umbilical cord

pona-a decayed, rotten, bad; wasu pona'a to smell (of a decaying object)

pōna'ini-a 1. carry in the hands
2. insert, to cause to be ill, sleepy

pone rotten (of taro); to be eaten by a beetle (of a growing coconut)

poni evening, after sunset, night; an appointed day; ha'iri poni night, night time; horo poni fix a day; poni orusi three days ago; poni haina four days ago; etc.; poni ni māea the day of one's death; tani na poni day and night; poni ruarua midnight

pōni-a to help, aid, assist, defend

ponisi-a pass the night, to be overtaken by darkness

poniwara speak in parables

pono 1. hairy
2. closed, full up, stuffed up, blocked, solid; pau-na, opa-na, raenae-pono dull stupid, ignorant; opapono heathen (late use); tara e pono the path is overgrown

pono'aini-a to bud, shoot

ponoasina rough, of sea, the roughness being caused by the anger of the sea spirit or owned shark, in order to drown a person, fallen in the sea

ponopo 1. ïd. pono 2. lid, stopper, cover, cork
2. wall, partition in a house

ponosi-a close, block, stop up; to cause to be ignorant, dull

ponotā overgrown

ponotawa to part (of hair); to put a flower in the parting of the hair

pōnu-a to sew
ponuponu  a white sea louse, on the outside of the fish gills

ponuraro  throw a spear straight in the air

po'o  1. ferment
2. string of a bow
3. side, part, section, on the side of; po'o ha'ini-a to side with a person; po'o hau farther north, west; po'o i āsī, po'o i matawa seawards; po'o i sīhan outside; po'o paro beyond; po'o puriku behind me; po'o mai up here, on this side (towards the speaker); po'o ta'au further south, east; po'o wou on the far side; po'o māne a section of men, for certain duties; po'o ni māne the men's side

po'opau  pillow

po'ore leaf; po'ore ni āro taro leaf (when young, a good vegetable; mani wai hahona po'ore ni āro nena an expression: he is a generous man; she is a generous woman; lit. water on the taro leaf

po'oruru  fill the mouth with food

po'osi-a  1. stir, change sides, turn from one side to the other
2. to take the veins out of tobacco leaves

po'ota'ini-a turn over, round; opa-na e po'ota'i he changed his mind

popau pillow

popisina alongside, beside

pōpō hurt, of a rough, hard prickly object

popo-a press with the fingers

popoa careful

popoena shoot, tip of plants

popohasimo white grunt fish

po'opona  1. with or without ana, alongside, beside; often preceded by locative i; ana or i po'opona on the side of, alongside; i popoku beside me
2. supporting logs

po'opona  1. a seed, stone (of fruit)
2. hard (of bed)

po'oponare an ant

pōpō ni suna embers

pōpō ni uri ankle

popopoa angle; at an angle

popora become yellow

poporo  1. narrow, tight
2. bear sorrow, pain with patience; te haro(a) poporo suffer, endure, bear with patience

poporosi-a active of poporo 2

posi-a to turn on the side

pora  1. jump, assault, attack; hosu pora id.; pora hohosi-a prevent, hinder, stop; pora ra'oni-a jump over
2. a pigeon

porahano to place the tari on the reef

porahi-a to cause to jump; jump at, leap onto

poraitoro a small bush pigeon

porapora  1. id. pora 1
2. a tree
3. porapora'a black, blue; ta'ā porapora'a natives, black people; porapora suu'a pitch black

pore  1. familiar term for girl
2. an armllet, made from a dyed grass
3. to dream; ma'asu pore, id.

pore-a with ana look at, contemplate, see

pori-a change residence, pack luggage

poripori a basket made of coconut leaf

poro husband, a male person; with or without paina, a man in authority, power, lord; poro haoru bridegroom; poro ni haka a whiteman
pōro from English, ball, bullet, cartridge
poro mera-na haemorrhoids
poroporo 1. wart
2. black, blue
poroporo-na faeces canal, rectum, anus
poruporu 1. a small variety of betelnut tree, has only a few leaves
2. short of stature
poruta sticks, used as supports alongside a canoe to prevent it from tipping over
poruta'ini-a to prepare
pōsi copulate; pōsī i sihani copulate, but let the semen flow off outside the vagina
pōsi-a to peel, take a vein out of leaves
potā 1. a partition in a garden, place where weeds and logs are thrown
2. rubbish, waste, dung; refuse, rubbish heap
pōta'ini'a, po'ota'ini-a turn over, change, alter, reverse
potari-a break, crack
pote 1. to have eaten to satisfaction; hana pote to eat to satisfaction
2. with gen. ni, a piece, part, some; one of a species; form, shape, body
potete from English, potato
pou 1. corpse, of a person not killed in war
2. side; ana pou ni wai across the river
po'u 1. wooly, frizzled
2. a log, block of hardwood
3. a torch, made of resin and wrapped in leaf, used as a light
4. po'潟 'ae show the bottom to a person, a way of cursing
pōu to become hard, coagulate (of blood)
pōu-a turn one's bottom to a person as a sign of contempt
poupou 1. to light the track with a firestick
2. a green coconut good to drink
poupou'a a hill, a small rise of ground
poura abundant, in great quantity, numerous
pōururu kneel
pū 1. a wasp
2. hit, stamp, tread, rely on, stand firm; pū atoi-a to find something by treading on it, or knocking it with the feet; pū haro to put the feet firmly on the ground, for a fight; to stand firm, to get a firm footing; pū meme-a crush, shatter; pū pirini-a kick over, stamp on; pū risitara to trip
3. with gen. ni, many; pū ni nima many houses
pua 1. to be bright, of sun, in the morning at sunrise
2. a betelnut tree; betelnut; pua manuri a betelnut tree
puapua 1. id. pua 2
2. a palm tree, used for bows for children, and for tying on the walls of houses, for solidifying purposes
puara masturbation; pua ra haini-a, api-na te nei marai to provoke someone to masturbate
puarau cho said of a girl having her first menstruation
pue-a to shout in order to chase away
puepue foam, lather
pui id. pī recently, just now, a moment ago
pu'i'eni to-day, now (Marau)
pu'i purina right behind
pukorone anklets, made of vine
puma a fish
pūna stride over
puni mark, token; punipuni with ana mark, token of
puni-a to mark, tattoo; draw, smear, of face or body with crushed betel, lime

punu 1. arina-na punu deaf
2. to cluster, with gen. ni, or locat. i, bunch, group; punu ni komu a group of houses, village punu i nare to'o hahona hau papa nena an expression: is said of people that have left the village because of a quarrel and live on their own somewhere (a bunch of areca nuts falling on a big stone does not stay one bunch but the nuts scatter around), lit. he is a bunch of areca nuts falling on a big flat stone
3. trigger fish

punuta crowded, clustered

pu'o 1. ignorant, heathen (late use); ta'a ni pu'o the heathens
2. a bow string

pupu a small fish

pupuni-a come and see

pupupu intact, unbroken, whole; to be virgin, of male and female, having done neither the haru nor the hapaka

pupurimamu a tree, its leaves are used to prepare the pigment for blackening the teeth

purake from English, flag

pūrarata slippery

pure a young girl

puri 1. a small shell fish, its shell is worn on legs and arms, or is attached to a canoe, as a protection against attacks of sharks and crocodiles, puru hāhi-a
2. a string with a little bag, containing betelnut leaf and lime, tied around the legs and arms, a magic 3. a putty nut, used to caulk canoes
4. a tree gum puru nari, a resin
5. to tie siri around the neck of children, a magic, to prevent sickness
6. to stamp the ground with the heel

puruhi-a to fill a hole, a grave, with earth; cover with earth

purui-a to gum, stick, caulk the joints of canoe planks with putty nut

puruka from English, bull, cattle; puruka māne a bull; puruka ken! a cow; karena puruka a calf

purunisua a bee, makes its nest in the ground and in trees; its honey

purupuru 1. star; he'u a big star; matara ni tani Venus;matara ni āsi sea star; tataha rate a flying star
2. a firefly

purupuru'a black, blue; purupuru'a kasu(a) pitch black; inon! purupuru'a a dark skinned person, native

purupuruhia id. purupuru'a

pusu burst, explode, spurt out, squirt, blow (of whale), spray
pusua'ini-a to spurt on, splash a person, blow away

pusu'asi, pusu'i'asi; whale

pusura'ini-a id. pusua'ini-a

pūsusuto'o rely on

puta parcel, bundle

putari-a wrap up, make a parcel of

putatara fall (of people)

pute with gen. ni id. pote ni

putona, putoni suddenly; immediately precedes the verb; putona suru'i-a steal

pūto'o 1. rely on, stand firm 2. much, many

putu from English, boot, shoe, any foot-wear

pu'ūpu'ū a wasp, bee

ra, rae, go, come, enter; ra ana haka go abroad; ra 'asia to lose, spill; ra asisi get lost, astray; lose one's way; ra 'au asura'i, ra 'au 'au'asu move the arms when walking; ra haho'i-a, ra surui-a, ra isuri-a follow a person; ra hai'ore go and not return; rae honosi-a go and meet, of boy and girl; rae hura reach; ra i hanua go inland, as opposed to ra i āsi go to the sea; ra i āsi, ra i ma'usu go to the toilet, for coastal people the sea shore, for bush people the forest; ra isi'o-na, ra isuri-a follow, go according to, obey, observe; ra isi precede, take the lead; ra iraona enter, go into; ra mai come here! ra māni-a abandon, leave, go away from, quit; rae oto ni mae go like anything, smoothly, very well; ra paina make noise while walking; ra periperi go without permission; raerae, rara a salutation, Go, go, said by those staying to those going, Good bye! see ōre;

ra riu go home; rae rorora go very fast; haro rae go gently

rā a plant with large broad leaves; its leaves being used as food wrappers for the puddings

ra'a a square fishing net, hung on two cross sticks; to fish with a ra'a

ra'aki tongs made of bamboo, used to handle fire sticks and hot stones; to handle these with the bamboo tongs

ra'a ni mera uterus

ra'ape a vine, put around the feet for climbing trees

rae 1. id. ra 2. corpse, of a person not killed in war; ririu orohonā rae, the last farewell to a deceased, by passing underneath the corpse

ra'e a bird

rae-a to lift a thing in order to look at it

raeha 1. a company, partner(ship), crowd, companion, subject (in one's care or pay) 2. a journey, voyage

ra'ehuni-a to hide, conceal

raemano glad, happy, pleased

rae-na stomach, heart, liver, lungs, womb, mind, seat of affections, intention, will; rae-na with or without hana, hai, ana, ai, to desire, like, want; raeku I want, like; rae 'ohu'ohu-na lung; rae hitari-a understand; rae-na huu, iki, kora, kota, uru(hi) to be sad, regret; raeku e uruhinau I regret, I am sorry; e ta'ai rae ni 'ōrei ata they have one mind, the same opinion; rae-na e pono stupid, dull; rae riki sad, sorry; rae-na e rua, rua'a ruarua to doubt, be divided in mind; rae-na e slani to be of good mind, to be kind; rae-na e ta'a angry; rae-na e wasu to be in a rage; rae-na to'ohi-a to like; see to'ohi-a 2; rae-na e māno to be happy, pleased, glad
raenisu-na lung
rae'oho'ohu-na lung
raera a channel in the mangrove
raeriki sad, sorrowful, grieved
raerisi edge, of roof; timber or bamboo used for this purpose
raeroko dull, stupid; unwilling to learn
raeta'a angry, furious
raetarahi-a 1. to see with one's own eyes
2. to question, guess
raeuru sad, grieved, regret, sorry
raha id. raeha
rahao 1. a bone disease of the big toes and fingers, id. sususu
2. a big white worm, living in dead trees
rahara a flattish basket, made of woven coconut leaf, used as a plate
raharai to reach out one's hand to receive
rahari 1. leaves put on the bottom of the oven, on the hot stones; rahari pau leaves, used as pad on the head when carrying a heavy load
2. side of a tree where a big incision has been made
rahe to marvel, be astonished
rahe-a celebrate, exalt, praise, extol
rahena praise
rahi to give birth; kene rahii is used for a mother until nine days after the birth; within those nine days (in some places longer) she has to stay away from the village
rahisi 1. top of the taro plant with part of the stem, used for planting
2. the upright bamboos on the walls of a house
rahisi-a 1. to put laths of the e'e sui on the outside of the walls, in order to protect the leaves
2. to hide behind
rahisi 'ai a spirit that hides in trees
rahitai a shell-fish
rahitai'ini-a to rest, put, lean against
raho haze, mist, fog
raho'a hazy, misty, foggy
rahoi a white grub, living in tree stumps
rahoraho dried, of leaves by sun or fire
rahoraho-na side, flank, rib
rahore tomorrow
rahu 1. rahu'a to be old, worn out and dirty, of things; rahu'a ni 'are a dirty worn out thing
2. uprooted
3. pull out
rahu'ai-a wear away
rahuana rags, scraps
rahui-a pull out, down, of grass, shrub, trees plants
rahu-na head
rahuni id. ra'ehuni
rahuta 1. pandanus leaf, used as wrapper for puddings
2. fresh, still green leaves fallen to the ground
rai with ana, or hani, permit, allow, consent
ra'i participal ending
ra'i-a know, understand; rio rai-a to recognise; tau rai-a id. arurae rai-a; rai 'āreha knowledge
raia the puttynut tree; the nut is used for caulking purposes and inlay work
ra'ini-a transitive verb ending; teke to fall; tekera'ini-a throw away, let fall, cause to fall, make fall
rai rari with ana, to arise, originate from
rai rarina origin, cause, stump
raisir from English, rice
raka 1. to play, leap, of the school of bonito, porpoise
2. rakaraka hot; raka popoha warm, hot
3. to be true; na'aha inaia e raka his words are true, to be fulfilled
4. to be magically powerful, effective; also of medicines
5. to shout, of women after the birth of a boy, to indicate to the people the child is a boy; of many people together, as opposed to kū of one or two persons
rakaeha-a cause to grow bad, cause to be in a bad state
rakahia-a to heat, warm
rakani warm oneself
rakasioha said of a girl who gets her first menstruation
rakata shout, cry together, in chorus
rakata ni wai, rakata ni waiau the commotion of the sea (river) surface, caused by a school of fish, or by many people playing in the sea (river)
rake 1. stones, used in the oven for steaming food
2. reed
rakena on the side, along the border
raki to take with bamboo tongs
rakihu id. rake 1
rakisia-a 1. to take hot stones, fire, with the bamboo tongs
2. squeeze, tighten the lips
rakosi-a to cover, shelter
raku 1. a big canoe with uprights
2. to be whole, entire, safe
rakui a fish
rama 1. collect
2. flotsam, consisting of trees, branches, coconut shells, seeds of trees, rubbish of any description
3. to ram
4. to chop up felled trees in preparation for a new garden
ramasi-a active of rama 4
ramata a small fish, comes at times in big quantities from the sea into river mouths
rame 1. an edible fruit, catkins, from the su'a tree
2. to flame
rami eggs, of crabs and crayfish
rāmo originally he was a warrior, a strong powerful man, with a powerful spirit, who took it upon himself to keep law and order amongst the people, judged and executed law-and-order breakers by killing them, there being no chiefs. Later, chieftainship started, and the rāmo became his official executioner; keu rāmo a brave, a very strong and powerful man (see keu 3)
ramo lake
ramoi-a to force, compel; to menace with a weapon
rao prep. of place, in, inside, into; may be preceded by locative i, and na or o i may be suffixed; raona with a noun, raoi without a noun
rāo the sago palm; its leaves are used for thatch; its seeds are hard nuts; in its lifetime the tree produces seeds once: this is when it is old, and it dies immediately afterwards; pau ni rāo a length of stitched sago palm leaves; tahana ni rāo a fathom length of stitched leaf (see apa 4)
ra'o 1. extremely, extraordinary; e sianir a'o it is extremely good
2. a cone shell, used as ornament on the belt; bound around arm and leg; tied on canoes, used as a protection against attacks of sharks and crocodiles
3. tamed, subdued, accustomed
4. rara'o to be stuck, tight, firm, to be clinging to
rao-a to square off the ends of timber, bamboo
rao-ha-na epileon, interior of the stomach
raoi see rao
rao'i-a to grasp, by dipping the hand in
raoka trigger, catch
raoma'i to fit in, to act craftily
raoma'ini-a active of raoma'i
raomatara the time for digging the yams
rao-na the invisible parts of the sexual organs; used in curses; oko ania rona whi ku eat the invisible parts of the penis
raona see rao
raonao prep. of time, may be preceded by locative i, before, in time past
raoni-a pass over, step over, cross without touching; raonia 'a'e-na step over a person's legs; it is strictly forbidden to step over anything of the opposite sex
raorao 1. an armlet made of piowai
2. a wild banana
3. calm, of weather and sea
raori-a to draw, pull, to oneself
rapa 1. to pound taro; pounded taro
2. put dry leaves and sticks around the trees in order to burn them, in preparation for a new garden
rapano pounded taro with scraped coconut
rapasi-a to pound taro
rape, rape-na body, shape, figure, appearance, bulk, colour; i'a or pa'ewa e rape an owned shark; rape-na e taa' to be very sick; rape-na e rio siani to look well, to be healthy, clean, of body; rape wa'i to be in pain; rape-na e weo to suffer, to be tired; rapena komu the appearance of the village; rape hi'a to be heavy of body, said of people who move slowly because of sickness or advanced pregnancy
rapi, rua rapi a twin, a boy and/or a girl; two stones in one fruit
rapi-a take two things at a time; rapia ha'ini-a to join a person
rapo-a prepare food well
rapo'o wooden bowl
rapou an armlet, made of vine, is also put around the legs
rapu 1. a big sized knife
2. rapurapu to tattoo; to hit, strike, whip, beat, throw out a fishing line; 'ai rapurapu a long stick to knock fruit from trees; rapu potari-a to break by hitting
3. manu rapu frigate bird
4. in compounds; rapu hitari-a break into parts; rapu mouisi-a cut off; rapu mememe-a, rapu potari-a, rapu o'i-a to destroy, break by hitting
Rapu'anate a legendary giant, living on the Three Sisters, about one hundred feet tall and going around the islands to kill
rapusi-a hit, whip, beat; rapusi-a ana iora to hit the gunwhale of a canoe with the paddles when paddling
raputa'ini-a to knock, hit against, collide with, knock down; to break, of the waves on shore
rapurapu 1. id. rapu 2
2. a burning pain, sometimes caused by diving into the sea
3. a boil caused by the apa ana upu
rapurapu'a lash

rara 1. man of mature age; rara ni mâne, the men who lived in the past
2. to hurt, pain
3. to respect; ma'u rara to respect out of fear, of magical power
4. to be warm, hot, of sun
5. fade, wither, dry up; mai rara dead low tide, at spring tide; rara moumou ripe and dried shoots of yams
6. id. para fence, enclosure; rara honosi-a make an enclosure, fence in
7. a set place for inter-tribal wars, battlefields
8. go, go! finally, until

rārā scorch, singe, of sun and fire

raraha 1. a line
2. a shrub with edible leaves

raraha-na thigh, groin, buttock

rarahi-a 1. provoke abortion; raraha ana suna provoke abortion by sitting near a hot fire
2. straighten, stretch out
3. dazzle a person, of sun and fire

rarahuna old

rarai meaning, sense, significance, (see rārāiana)

rarai-a 1. raise, lift
2. to guess

rarai-i-a stretch the bow with the arrow, ready to shoot

rārāiia-na in memory, commemoration of

raraiana meaning, sense, signification; raraiana tā what is the meaning of it?

rarai'ina branch

raraka lazy, unwilling

rarakehu roll, roll down

raramanu to float

raramea disagreeable to the taste

rarami-a to dazzle a person, of the bright sun

raramoa corpse, of a person killed in war, or by violence; raramoa mauri victim (dead); māe(i) raramoa to die (be killed) through violence

rarana with or without 'a1, branch, of tree

rarani-a to warm oneself, at the fire or in the sun; to expose oneself to the sun in order to warm oneself

rarao a small shark that does not attack people

rara'oha murmurm, rustle

rarapa a weed, fern

rarapehu to roll (down)

raraposiposiposiposi stiff, hard

rarara hanging in the air

rarara-na a limb, member of the body

rararana 'ai a branch, of tree

rarare nima a house made of coconut leaves

rarari-a to guard

rarari mau pay for somebody, stand security

rararo a tree

rārasi 1. dried, shrivelled, withered by the sun
2. paralysed; poliomyelitis

rarasu stretch oneself when lying down

rarasu-a to blacken, in smoke

rarata 1. crawl
2. slide off; slip down; pū rarata lose one's footing

raratai section of bamboo, sugar cane

rarate, raratea, pebble, shingle, gravel

rarate-na jaw, chin, beard
rarato-na  testicles, scrotum
rarau  1. incurable, of sickness
       2. with poss. ana, stay with, stand by
rarawa'a  lazy, idle, unwilling
rarawa'asi-a  omit, neglect, through laziness
rarawoa  a partition in a garden, on which weeds and logs are thrown
rare  1. dead coconut branch; a torch made of it
       2. a sleeping mat, made of green coconut leaves
rare-a  to do, make
rari  be lost, gone astray, take a wrong track, err, mistake; to do wrong, to sin (late use)
rari with gen. nl, source, basis, origin, generation; rari nl huts forefathers, the first in the line of descent
raria'ini-a  to cause to err, get lost, go astray, take the wrong track, mistake
rarina  id. rari with gen. nl
rarini-a  to get, bring different things together
raririi  a small shellfish, with the so-called cat's eyes, the tapestry turban; the shell itself; rariri nl matawa id.
rarisi  morning; rarisi litani tomorrow morning. The approximate hours of the day are:
rato hane 7 a.m.; ha'ana rae tasi 8 a.m.; ha'aura ho'ou 9 a.m.; atowa marau 10 a.m.; atowa 11 a.m.; tou nl atowa noon; apairaito palina 1 p.m.; apairaito 2 p.m.; apairaito masike 3 p.m.; apau rorlori 4 p.m.; sina'apu nl pari 5 p.m.; raurahi 6 p.m.; ponl 7 p.m.; tou nl ponl midnight
rariwara  make a brawling oration in order to defend oneself after having committed a grave offence
raro  1. cloud, sky, heaven
       2. adv. of consecutive action, precedes the verb, then, consequently, shortly, by
       and by; noko raro ra I'll go by and by
raroa  1. id. raro 2
       2. go slowly, slacken, slow down
raro'a  1. an open space, a clearing
       2. deep, spacious, deeply rooted
rarohi-a  to beckon, to call with signs
Raroi suu district around Tarapaina, in the Mala Masike Passage
raroma  deep, hollow
raro-na  inside, within
raroni  willing, well disposed
rerotopa  coloured, designed, bright of colour
raru  1. iron-wood, a littoral tree; in the expression po'u (a)nl raru he (she) is strong enough to do work; lit. a log of the iron-wood tree
       2. pike fish
raru-a  to sharpen to a point, to be pointed
raruina  door opening
rasini  1. a long time ago, in earlier days
       2. from English, ration
rasu  to smoke, of fire
rasu-a  to smoke, to blacken with smoke; rasu poe-a to choke on account of smoke
rasu'ai-a  to put in the smoke
rasuana  bile, gall
rata  1. a very strong liana, used especially to sow canoe planks
       2. with poss. ana, to be like, resemble
       3. squirrel fish
rata-a  to tie two ends together, of branches
rata'ai  astonished, amazed
**rata'aro** fall on one's face

**ratai** name

**rata-na** name; ate! ratamu what is your name? ratana ni hanua tribe's name; iria rata-na to denounce a person, report

**ratana** name; ratana 'āre the name of something

**ratani-a** to sting

**ratanimane** a tree with white flowers

**rate** a reed, small bamboo, used to stake yams and pana, and sometimes for the walls of houses

**ratea** a stick, used to remove the stones from the oven

**rato** sun, sunshine, no rain, good weather; e rato the sun shines, it is fine weather, it is not raining, it is dry; apairato see rarisi; hairatoa day-time; rato e re re the sun is up, overhead; rato ni oku the position of the sun after the planting of the yams and pana, i.e. around New Year; hanua (apa) ni rato pā the east

**rato-a** cut up a tree

**rataoa** boar

**rato'ai-a** expose to the sun, dry in the sun, to shine on, of the sun

**rato-na, ratoa-na** testicles

**ratonaia** to be burnt by the sun

**rau** 1. tuna fish 2. with or without ana, to befall, take place, happen to

**rau-a** 1. id. rau 2. to snatch, grab with violence; to pull in, of fishline

**raua** 1. needle, made from the bones of the flying fox 2. a stone

**ra'ua** a man's cloth made from the bast of the meto

**rau'aru** to dig a potato garden and replant

**rau hani** become

**rauhi** the green sea-snail

**rauhoai-a** to divorce, separate of married couple

**ra'ui-a** to gather up with the hands and put in heaps

**raukeniha** one of the four ways of procuring a bride; boy and girl run away together and live together for a while in the forest, so as to force the consent of marriage from the parents

**rauma** door; **rauma masike** window; **rauma palna** door

**rauma'ini** to fit, of one thing into another

**rauna'o** may be preceded by locative i, before, previously, earlier; ra rauna'o to lead a person

**rauni-a** 1. to befall, to happen to 2. beat, hit, thrash, smash, crush

**rauniha** to decorate one's body; bodily decorations, ornaments

**raunihana** fringe, edging

**raupu-a** become, establish, institute, commit, start, commence, invent

**raura-a** to hold in the hands

**raurahi** dusk, evening (see rarisi)

**rauraku** entire, whole, complete

**raurapu** 1. a bush knife 2. a jelly fish

**raurasi** whale

**rarasu** 1. id. rurasi 2. tobacco 3. to smoke, of fire 4. a pattern, used for tattooing on the cheeks

**raurau** quickly (see rau-a)
rauri yam pudding, steamed between hot stones in small packets
ra'uroko-a put together, collect
rauru to be raining heavily
rausi a hardwood tree
rausi-a to take the fibres off the husk, of liana, ho'ehoe; to scrape vines in preparation for sewing; id. rauni-a
rauta kind, species, category; rauta na rauta many kinds, varieties, many different things
rautana a great quantity of things, a shoal of fish
rawa 1. a spider; cobweb; rawa akaro a small spider with red shell case and prickly points on the sides, its web; rawa 'uta a big red spider, its web
2. a creeper, vine; a cord, made of these vines
3. a fish
rawa'a 1. mouldy, stale, of food
2. a small hand fishing net, the shape and size of a tennis racket, used for stream fishing and in the shore reef openings
3. said of the moon after the yam harvest
rawahia quickly, fast; exclamation hurry up!
rawako a bat, flying fox; teeth of the flying fox
rawarawa two strings of red shell money, in one unit, each two fathoms long
rawariri shiver, tremble
rawaro id. rawako
rawaru whisper, prompt
rē a fish
re'e hurt, ache; 'a'eku ka re'e my feet ache, after a long walk
rehe-a weave, plait
rehopopo 1. with posa. ana, scold; reho 'ane'ane talk angrily over a trifle; reho hanehane speak very loudly; reho ita'il speak together; reho ma, reho mana fly out at; reho mamata speak seriously; reho meamea speak indistinctly; reho rarā speak an untruth; reho ruasusu speak from the throat; reherahona speak loudly; is also used as an exclamation Keep quiet!
rehoa-na word, speech
rehona word, speech; rehonata'a bad, immoral speech
rehona-na word, speech
rehe'a speak, talk, tell, narrate; with posa. ana, scold; reho 'ane'ane talk angrily over a trifle; reho hanehane speak very loudly; reho ita'il speak together; reho ma, reho mana fly out at; reho mamata speak seriously; reho meamea speak indistinctly; reho rarā speak an untruth; reho ruasusu speak from the throat; reherahona speak loudly; is also used as an exclamation Keep quiet!
rehoa-na word, speech
rehona word, speech; rehonata'a bad, immoral speech
reho i-a to preserve, put well away, look after, save; kōnireko-a put in a safe place
reke reoke talkative
reo 1. a scar
2. flesh of the almond nut
3. a wild yam with thorny vine
reoi the bronchia of a fish
re'oii-a to ringbark a tree in order to kill it
reona gills, of fish
reoreo 1. the mother of pearl shell, used for inlay; the fish
2. rero ni mera a child between eight and fifteen years of age
3. a wild yam
repa-a to brush; repaa tara to make a road; repa tara to give an example
repehi-a 1. to take the dust off; to dust
2. to fan

reperepe to be moved, agitated, by the wind; a fan

reperepena the side fins of a fish

repi a harlot

repo 1. an elderly person; māne repo an old man; keni repo an old woman
2. ripe, full grown, good to eat

repo-a conserve

rere squint, have a cast in the eyes, one-eyed; māna e rere he squints

rere-a sharpen, of tools

rereha'ini-a to float in the air

rerehono speak, talk loudly; used also as an imperative: Keep silent, quiet!

rerepe a basket with handles, used to put rubbish in

rerepi a flute

rerepono warble, prattle, speak indistinctly

rerere a woman's loin cloth, a fringe of liana string, worn in front and behind, not around the hips

rerete 1. crawl like a snake
2. slip, slide

rerere'u stay quiet

rewa'a tall and thin, of humans and things

rese a fish

resi-a see, understand, find; resia ha'inia māna to be an eye witness

rete good, well, right

rete'a strong, powerful, mighty

rete'a-na, rete'a ana, rete'aha-na strength, power

reto type of fish, taboo for young and middle aged people (thread fin?)

reu-a mix, stir

rewāru to replant a garden, immediately after the food has been dug out

ria an active verbal ending; honu full; honuri-a to fill

ria a ginger with perfumed roots, used as a medicine by witch doctors; there are several varieties for different diseases; ria ni marutana a ginger used to enlist the affections of women

ri'e to try out one's strength in a friendly contest

rihe the bass pipe

rihi 1. place, spot
2. thing; id. 'āre; rih! 'utā what, what is the matter, what is this thing?

rihu 1. live separated, of a young couple who have not yet lived together
2. travel by sea, close to the shore; rihu 'ahū-i, riu 'ōhi-a enclose, encircle

rihua beach

rihuakere a superlative; something very big, enormous

rihutoto to be lost, gone, of persons through death

rii out of joint, of limbs

ri'i adv. of finished action, finally, at last

rii-a break off the claws of crabs

ri'iri'i a grasshopper, cicada

rika'a a superlative; very; id. kaka!

riki 1. see rae-na; raeriki, rae-na e riki to be sad, grieved; raerikiha sadness, grief
2. climb a tree without using a foot rope
1. relieve, replace; change, exchange, return of money on feasts
2. pierce holes in the auricle
3. to win, surpass

1. expression; That's all!
2. id. rikimana all

Indef. pron. used with a noun, all, every; rikimana ōne everybody; rikimana 'āre everything

1. reply, answer
2. change, exchange, replace

touch

'āre a trifle, unimportant thing

a parrot, tamed as a pet

see, look, to be awake; río ana māna nei wait on a person's glances, consider; río ara'a look upwards; río atoi-a see, meet; río haira think over, reflect; look at sexual parts of the body with evil mind; río haitare look in vain, fail to see; río hierisi-a choose; río hiru, río huri look up, raise the head in order to see better; río (i) puri-na look behind; río isi'o-na, río isuri-a take care of, look after, watch, guard; río ka'u look, behold! río keke look around; río mai look here, attention! río mara resemble, look like; río 'ohi-a look for, seek, examine, search for; río rae to'ohi-a, río rai-a recognize, understand; río susuri guard; río susuri watch closely; río tara take care, beware; río tarahi-a look for in vain; río tara take care, beware; río tori with ana look at a person from a height; río urihana look as if, look like, seem

to hang oneself

awaken

a great powerful spirit, i.e. of a big chief (houra) as opposed to the less powerful spirits of a commoner, or smaller chief

look for, seek, search for, examine

to strangle, hang a person; ri'oi-a marā-na strangle, hang oneself

with or without tara-na, to guide, show a person the way

correct a person

riot, riota-na, riotaī appearance, looks, form; riotana e rio anoara'a (anorea) look extraordinarily well

explode, make a cracking noise, go off

blister

lie, deceive

pretend, cant; hypocrisy

1. change, change appearance
2. a cricket; to chirp, of the cricket
3. to hunt for, look for

an ulcer, sore, caused by āpu ana riria (see āpu)

with māni-a, keep away from, eliminate, deliver free

a hardwood tree

far, far off, far away, remote, distant

to surround, go around in a circle

part of the cheek below the ear

the circle of big stones surrounding the fireplace (see kora 1)

a big black ant

go astray, take a wrong path

change direction

the wagtail
risi 1. sprain, strain, wrick
2. a little shack behind a house, for women to stay in after childbirth and during menstruation
risi-a bite off, cut off a piece or section, of persons and things; risi kuri-a, risi horo id.
risitara step aside, pass aside, slip aside, escape
risu id. isu
risu-a put aside, separate
rite eggs of louse and flea
ritemi-a kill lice, fleas, between thumb and a hard object
riu 1. pass, spread, of epidemics; travel; riu i āsi travel by sea; riu i hanua travel by land; riu taraha'i, riu tarariliu pass by without calling; riu riu go home; riu i apa travel over land; riu orohana rae pass underneath a corpse as a last farewell to the deceased; riu hau pass over there; riu mai pass here
2. adv. of place, over there, yonder, said of nearby places
riu-a 1. used to form the comparative and superlative; e paina riu'o he is bigger than you; e paina riuta siko he is the biggest of all
2. surpass, win, excel, go beyond, pass over, of time
riu hono, riu honosi-a intervene, interrupt
riusi-a id. riu-a
riuta, riutaha superior to, more than, in excess, excessive, beyond, exceedingly
riuta'ini-a to turn around
riuta ni 'apu dysentery, diarrhoea
rō to be home at night only, for fear of being killed in daylight
roa 1. pearl shell, black lipped, used as a scraper for coconuts, taro, yam, pana, and for testing yams; used as a spoon also and as a breast ornament, worn as a gorget around the neck; there are different varieties; roa kaura, roa sīpa
2. cracked, split
3. big, fleshy, of coconuts and almonds
4. swollen, inflated
5. with gen. ni, preceding the noun, ordinary, common
roai-a prepare, make ready
ro'ara a sore on the heads of children, caused by eating the fruit of the 'ai wasi
ro'aro'a an edible mushroom
roerōea a sea eel
roha jump for joy
rohea 1. put up the sail, sail
2. to draw, bend a bow
3. to exhibit money, at a feast
rohi-a bend
roho 1. to fly; haka rooro'o an aeroplane
2. a tree, its bark and leaves are used in ceremonial purification
rohoi-a defend oneself
rohoiniu a fish
roho-na the front, of man
rohora'ini-a to fly away with
rohosi-a to cause to fly, to make fly
rohotarasi thin, of humans; have a thin flat stomach, like the stomach of a young girl or boy; sign of youth
rohotarau dysentery, diarrhoea
rohu silent, quiet, ignore, stop speaking
roi a black poisonous snake
roi-a pluck; break the claws of crabs
roipauna a fish
roirosi 1. sponge
2. a moss, on trees, used in ceremonial purification, is wrung out over the head of a new born baby when taken into somebody's house; (see rumurumu 1)

roka 1. wild growing food
2. open, unfolded

rokasi-a to open, unfold, extend

roke a lamprey, under rocks near the shore

roko 1. cloudy; black clouds
2. to come, gather, live together; roko ita'i id.

roko-a collect, make up into a bundle, call together, heap up; tara roko-a to call for a gathering

rokoha a meeting, gathering

rokopisi the eaves of a house; the cross sticks, of bamboo; e'e sui on the lower edge of the roof, used as a support for the leaf

rokota a meeting, gathering; rokota ni inoni a kindred, bilateral family

rokota'i to be open, unfolded, of flowers, banana bunch

romo a shell fish; the shell itself, found mainly around Tarapaina in the Mala Masike Passage, used for making the red shell money āru (at Langalanga); (see koko 1)

ronasi a wild yam

ro'o scared, suspicious, to be on one's guard

ro'o-a cuddle a child in order to make it sleep

ro'oi-a prepare something for a person

ro'ona'ini-a put away one's portion of food

ropo porpoise

roa cross beam on the roof of a house, used as support for the rafters

roraa a set beating on the wooden gong

rove 1. a small hand fishing net, has the form and size of a tennis racket, used in stream fishing and small openings in shore reef
2. mumble; to be confused, talk confusedly

rori 1. babble, prattle, stammer
2. to roll the food in one's mouth, of toothless people

roro 1. a small reddish ant
2. bent, twisted
3. pike (fish)

roro-a to importune, annoy, pester, worry

roro'a liable, at fault

roro'ai-a 1. cause to be liable, to be at fault
2. make trouble against, involve oneself in a bad position, to have incurred a debt; to wear oneself out

roroai-a forbid

roro'ari-a reply, respond

roroa-na ear

roro'ana business; trouble

rorohi bent, twisted, bent down

roroho apu dysentery (excreta mixed with blood), blood in the urine

roroho-na bosom

roro'hona the underside, reverse, opposite, belly

roroi-a stretch, tighten; roro'a to snare

roroma'ini-a 1. to bend, bow, stoop
2. to dip, soak, cover with earth

roro-na groins

roroni puny, stunted

rorono mangrove swamp
roropia a sea worm eating wood
rorora hastily, quickly, hurriedly; rae roroa go quickly, fast
rorosi-a to bend, bow, twist
rorosu to bend, of body when sitting down
rorota'i bent, twisted, bowed; hanging down, of hair, creepers
rorotara a string of porpoise teeth, worn around the forehead
rorou bang, resound; to have a roaring in the ear, rumbling of stomach; make a loud noise, of thunder etc.; noise, roaring
roro'u paralysed; poliomyelitis
rōsi-a 1. await, wait for, expect; in preparation for
2. squeeze, wring out, strain out coconut cream, milk cows (later use)
3. to roll, twist
rōti from English, road
roto 1. with gen. ni, a piece, part, length; one of a species; roto ni rawa, one rawa (a fish)
2. cloudy; black cloud, squall; (see ōku)
3. to be dark, night; night darkness
4. blind; mā-na roto, to be blind
5. to bath, wash oneself; roto mā-na wash the face; roto māea to baptize (later use)
roto-a to cut off; to cut wood lengthwise
rotohi-a to wash, bath a person, thing; to water
rotoi fruit, seed
rotoi tahi endearing term, my good child (lit. fruit of my tahi)
rotona 1. rotona 'ai fruit, seed
2. rotona mapuru sow tobacco
rotonai-a to burn
rotosi-a to be overtaken by nightfall
rotu id. lotu with poss. ana, to worship; religion, worship
rou 1. row, tussle; the noise of weapons in a fight
2. to fail to catch fish
ro'u 1. ro'u hana'a to contract a ceremonial defilement; to have bad luck, e.g. in fishing on account of a disfavour of a spirit; ceremonial defilement
2. again, anew, also, as well, over again, further; (e) mā ro'u no, not so, not that
ro'u-a to pull towards oneself
ro'ua adv. of time, the gen. ni may be added, times; ta'ai ro'ua once; hīta ro'ua how often; ro'ua 'uta when? ro'ua nena now, at present; ro'ua ino'o this time, now; ana ro'ua when, at the time when; (te) haru ro'ua sometimes, now and then; uwera, mōra ni ro'ua often, frequently
ro'uhana'a to fail to catch fish, have bad luck in fishing
rouma-a to attach the sewn leaf to the house
roumanana compose a new song
rōumi-a to bend, of legs, arms, sticks, to double back
rouroua 1. bay
2. handle, ear, catch
3. indicates time, the time that, the hour upon, the day when
rourouma-na a joint, of the body
ro'usu'u a length of red shell money, up to the elbow, a cubit
ro'usu'usu'u a lozenge, a pattern for tattooing, on the forehead
rua 1. two; awara mana rua twelve; rua awara twenty
2. dl. ending, larua, ikirua etc.
3. flood tide, incoming tide; rua paina high tide; rua pusu, rua to'o high spring tide
4. two, used with pairs of relatives, rua maira'ina father and mother
ruaima only
ruamane, ruamaneke an exclamation of surprise
rua-na throat, neck, back; rua susu laryngitis
ruana 1. back, ridge
2. with locative i, up, on, upon, above, on top of; i rua id., without a noun
ruaina second; ruaina ro'ua second time
ruani-a abandon, leave, desert
ru'aru'a a round basket, made of coconut leaf
ruarua'a to doubt; raena e rua rua'a he is in doubt
ruha undress, take off clothing; to loosen, free, remove; to become heathen again (late use)
ruhe id. ruha
rūhi-a to graze, bark, scratch
ruhu heal, cure; change, renew
rehusi-a active of ruhu
rui-a forbid, put a ban on
ruka 1. become
2. ruka kōni-a to put, put in reverse; ʻāre ana (ani) ruka a place to put things away, shelf
3. bury, place, put
ruka'asi-a abandon, give up, desert, leave, put down, divorce, dismiss, release, reject, repudiate, scorn
rukasi-a active of ruka 3
ruka ni āsi a length of red shell money, approximately twenty-four inches
ruka ni kome a length of red shell money, approximately eighteen inches
ruka pau place a corpse in a canoe and put it on stakes in the mangroves. After decomposition the skull is put on the holy place
ruku wrinkle, shrivel, to be folded
rukumi-a to fold, crease
ruma oil, grease, from pigs and coconuts, used to rub the body to make it shiny
rumaruma long haired
rumu 1. seaweed; a moss on trees, used in ceremonial purification; is wrung out over the head of a new born baby when taken into somebody's house
2. from English, room
rupe 1. stinted
2. miscarriage
rupi id. rupe
ruru 1. folded
2. together, at the same time
ruru-a collect, gather; carry on the back; a load, a gathering
ruru'a a basket made of coconut leaf
rurua'ini-a to light again, stir up a fire
rurua'ini-a to light again, stir up a fire
rurua suna make a fire
ruru ha'ini-a to contract a woman for marriage; make an agreement, to agree with
ruruhi-a make twine
rurui-a a round basket, made of coconut leaf
ruruka a liana
rurukuma a lizard, gecko
rurumi-a to fold
rurumui intoxicated
rurupuri the after pains of childbirth, said to be caused by clotting of blood in the womb of the mother

ruruputo fill the mouth with food

rururao a nettle

rurusi-a 1. shake
           2. to skin, bark, peel

rurusu a flat sided fish, found on the shore reef

ruuru'u with or without ni'ai, a charge, bundle of wood

rusu 1. a social unit with an araha, within the lora; there are eight rusu in an lora
           2. the ribs in a canoe, cut out of a slab of hardwood, used to strengthen the canoe and to support the seats; the length of a canoe is determined and the price fixed by the number of rusu (from one to five)
           3. a partition, room, in a house

ruta to charge, load, carry a load; haka e ruta ma'ene, a recruiting vessel; ruta peri to recruit without permission or payment, i.e. to 'blackbird'

rutã a load, charge, cargo

ruta hau put stones on the fire, for heating

rutani-a to load, charge

ruuu a small blue fish

ru'u 1. pierce, perforate; ru'u ana pierced through; ru'u ha'ini-a pierce, perforate; ru'u hitari-a to crack
           2. to leave, change one's residence
           3. sink, in moving sand (quicksand)

ruua 1. expel, drive away; retire, draw back, leave
           2. protect, shelter, cover

ru'uhia pierce, perforate

ruuhi-a flock together

ruuruu rough, prickly

sahi a unit of red shell money, two fathoms

saho locally grown tobacco

sahu 1. a lime, used in magic, on which incantations are done and put over the doorway outside on the ridge-pole or blown around in the house; used as a protection for the house, the inhabitants and their belongings, against evil spirits, and sickness; suru sahu to put or blow the lime over the doorway etc.
           2. sahu 'ol'o! a joint sickness caused by the apu ana sahu

sa'i a clamshell ornament, worn around the neck and arm

saka 1. push the canoe forward through shallow waters with a long stick
           2. powerful, strong, of medicine; of the power of spirits

sake to play hop-scotch

saku 1. id. saka 1
           2. a long stick to push a canoe through shallow waters

samu unmarried, single

samusamú 1. fringe on mats
           2. fibrous part of coconut

sanarai to float

sane white ant

sane'a eaten by white ants

saosao a wild banana

sapiri to trade, exchange in trade

sara run aground, strike a reef

saraha'ini-a cause to run aground

sare 1. to brush, clear
           2. elephantiasis
           3. a food disease in taro and yam
sasaha-na thigh, lap, groin
sasani to study, learn; study; learning, school
sasani-a to teach, train
sasapi-a pierce by boring
sasawai to grope
sau a fish
sau-a mend, darn
sa'u-a cleanse, wash; sa'u papare'ai-a, id.
saukae grate coconuts; a coconut scraper
saume-a mend, darn
semusemuna fringe, edging
si 1. negative particle not; exclamation Don't!
   2. an illative, adv. of future time, if a condition is fulfilled, then thereupon
   3. trans. verbal ending kae to lie; kaesi-a to deceive
sia 1. a numerical ending; poniorusia three days ago etc.
   2. exclamation of attention Look!
   3. adv. of conditional affirmation, used of future time, then, finally
si'a a club for killing people
siah i a unit of red shell money, two fathoms (sahi)
siana id. sian i
siana ana goodness, soundness
sianaha, sianaha ana goodness, soundness
siani good, well, proper; accurate, prosperous; e siani mora it's alright, no matter; koni siani ana take care of; look well after; manata siani behave well; mauri siani to be in good health; oni siani to be (live) prosperous, well; rio siani beautiful; (e) siani k'a'u, (e) siani no'o stop, enough, that will do
sianiha id. sianaha
si'arua kill lice between thumb and a hard object
siasia a fish
siawa lime, used with the betel-nut chewing
sihani outside, out of doors; used with locative i; oni sihan i menstruate; when menstruating, the women are not allowed to enter houses, public places where men come; they have to stay out of the village in the forest
siharu a skin disease, eruption of pimples
siharu-a to pluck meat, fishmeat from the bones and eat it
siho descend, decline, disembark, come down, go down; to set, of sun; siho mai come down this way
sihora'ini-a descend, put down, put on shore
sihusihu to bud, shoot
si'i to fart
si'ih i-a to crack
si'ihiru make one's flesh creep, be goose-flesh all over
si'ikamu a little stick, used to pick up the lime from the container when chewing betel-nut; is wetted first so the lime sticks, and then brought into the mouth, and pulled out again through closed lips
si'ini-a sniff at, smell, taste, feel
si'isi'i-na anus, rectum
sikari a wide flat string, made of tree bark or woven fibre, used for carrying bamboo water containers, fire wood and other heavy loads
sike clean
sike'a clean
siki come loose, detached, undone; to spark; siki with ana, contaminate, infect
siki ae ni po a cricket
sikihi-a to wipe out, undo, untie, take off, detach
sikinipiri bedbug
sikira'ini-a make loose, detached, undone; let escape, set free
sikiria laugh; jump, hop, leap of animals; to laugh loudly, after the birth of a girl, done by the women to indicate to the people that a girl has been born
siko 1. whole, all, everybody, everything; ikira siko all of them, everybody
2. siko'a completed, finished; ana hura e siko last month; (e) siko no'o it is finished; sikosiko finished altogether
3. used in compositions to indicate a past action, iri siko'a to have said
sikoa 1. id. siko 2 and 3
2. a kind of sparrow
siko'ahana end, close
sim-a to bar, skin, peel, take off the fibrous part of the betelnut; sima maumau'ira with ana, id.
sima'oi make a cracking noise when going through the forest
sime fly, mosquito; sime ni ɣu, sime rawako a mosquito
sime-a to lick
simi id. sime
simiro 1. a bird
2. to bite (of fish); nibble; ripple (of sea)
simouka from English, to smoke, pipe, whiteman's tobacco
sina shine, brighten, phosphorescent; light, brightness
sina apu ni pari red sunset
sina'ara id. sina
sinaha outside, outdoors
sinahi id. sinaha
sinara id. sina
sinare a hardwood tree
sinari shine (of moon and stars); moonlight, light of stars
sinari-a to brighten, lighten
sinatai-a repair fishing nets
sino, sinoa smack one's lips
sino no to have hollow eyes
sinora with gem. ni, thousand, (exclusively for counting food)
sio 1. take
2. adv. of conditional confirmation, used of future time; then, finally
si'o 1. bewitch, practise black magic on a person to cause his death (on account of a quarrel); revenge or enmity
2. si'o suri-a follow in a person's track
si'oha the practice of black magic
si'oha'a to be in a bad state of health; si'oha'a ni inoni a person in evil plight, an old destitute person in a sorry plight
si'oha-na to be on good terms, to be friends
si'ohi-a 1. to practise black magic on a person, to cause the death of a person by black magic
2. look for, get, pick up, fetch, of a thing lost or fallen
3. collect food scraps from a person and take it to the hanua maea in order to make imprecations over it, and to make this person sick and so cause his death
si'ohirisi-a collect and select, pick out, single out
si'ohono set a watch over, guard, keep watch; to spy
si'ohonosi-a to watch, guard
siokona hau a bird

si'okoni-a collect, put in order, put together, harvest, put aside, put away for conserving purposes, conserve, to clean and put in order

si'ona 1. after; si'ona tani early in the morning; si'ona tara on, along the road; during, for si'ona rua hura for two months; through, si'ona rauma through the door
2. bewitch, practise black magic

si'o-na according to; si'oku in my opinion; rae si'o-na track, follow a person

si'opā a fish

si'otaha to come down to the sea

si'otarakoni-a assemble

sipenu swollen, of testicles

sirā-na urethral orifice of women

sirao steal continuously, be thievish

sirato warm oneself in the sun

sirenī maimed

siresire small pustular eruptions on the body

siri 1. a herb with red stem and leaves, used for magical purposes; siri ana mamu id.; used also for skinning fish
2. red hen parrot
3. enter, go into, join
4. hanker after, long for, desire; siri hana ('ani) very hungry; siri ko'u thirsty

siria to get edible roots, wild food

siri'a thin, withered, of body

sirihai'ini-a insert, stick, put on, in

sirihia-a go into, enter

sirihina a tree, soft light wood used for ear plugs

sirihinaho seagull, seamew

siri'ina today, now

siri'ini id. siri'ina

sirikono almond with rotten flesh

siriko'u thirsty

siri ni mera a small child

siritaha go out of, come out of, emerge

siriwairori look diligently for something

siriwasi a stick together, stiff

siro stand out, project

siru jump, frisk

sisi a big seashell

sisi-a undo the hair; to strip, bark, peel, of trees; weaken; play with one's genitals; sisi niho lay bear one's teeth

sisi ania exceedingly good

sisi'aru thumb

sisi'ekel a shell fish

sisiho wind, air; sisiho ni wa landbreeze; sisiho e suara head wind; sisiho e rurupuri wind from the back

sisiho horo narrate, tell a story, to gossip, relate; a narration, story, tale; sishora māea bible story; sishora ni hanua local folklore story

sisihu a small branch

sisi'ki trap; 'cat's eye' from the rariri ni matawa shell

sisi ki a woodpecker

sisi ki'awa swallow

sisi ki-na, sisi ki-hana, sisi ki-'ana nail of finger and toe; sisi ki ana u'u-na finger nail; sisi ki ana 'a'e-na toenail

sisi koiraramo-a repudiate a person first because of a repulsive sickness, and attract him again later
because he is better or has possessions again
sisikuri wagtail
sisimana skin, bark, an empty shell
sisimi'ito the honey bird
sisi-na id. siri-na
sisina coconut leaf
sisina-na flank, side, loins
sisinanara a shell fish
sisinikau a shell fish
sisio eat food crumbs because of hunger
sisipoa a skin disease, eruption of pimples
sisire a small shell fish clinging to mangrove roots
sisirea thin, lean
sisirei shrivelled, shrunken
sisiri ni mera a child between the age of eight and fifteen
sisiriha a small swallow
sisirihapa leave the house in order to go to the toilet (said of women when men are present)
sisisi a pandanus, used for making mats
sisiu'a cold, fresh; to have lost its strength (of medicine)
sisiuna the taboo for men to go to places and houses reserved for women
sisiu ni 'au a section, partition of bamboo
sisiu pata break shell money with a special stone (is done to find out if a person will die or recuperate)
sītaha to go out, outside, leave
sītaru needle, bone of a flying fox
sīteru a shellfish
sito to have small narrow hips
siu the sound of wooden gongs
siu-a open a coconut; to strike with the fist on an object
siwa 1. nine; awara mana siwa nineteen; siwa awara ninety; siwa al māhuto nine and ten, counting two together
2. adoption, to adopt; adoption is a public affair, many people contributing to the price. A boy, a man or a whole family is sold and bought for different reasons; from the side of the buyer: childlessness, desire for male heir, replacement of a deceased male person; from the side of the seller, lust for money. Stealing children to sell them at a siwa does not now exist. Tora siwa to take the person(s) to the siwa
siwāno ninth
siwa ni māe contract to kill a person
siwa ni mauri contract to hold a siwa
siwa ni umē a small shell ornament worn as a gorget on the breast, the shell being cut in a crescent shape, the convex side worn inwards
siwiniwini hurt (on account of a beating)
soe weak after sickness
soe-a ask, question, demand, summon; soea ana to call, name; soe haɪra-a to nickname; soe hālāpa-a call a person with part of the name only; soe hīnahina-a call by name disrespectfully, to ask carefully, inquire; soe ni haru-a slander, defame; soe roko-a assemble, call together; soe sliani ana praise; soe palina ana glorify; soe waer—a revile a person's name
soera thin ring, made of a sea-shell and used as an ear ornament
so'o *adv. of time* during, for
sopo to float
soro 1. a small black bird
2. *from English, salt*
sordia *from English, soldier; policeman*
sosora a tree
sosororo a canoe without uprights
sua 1. a tree with edible fruit, reddish and hanging in clusters; its fibres
2. *stumble over, knock against, come across*
3. to burrow, root the earth (of pigs); pō ka ra ha'ì sua the pig is rooting the earth while going along
4. harpoon, arrow, spear (with four barbs); sua ana waisia fish spear
suahi paddle against wind or current
suahi-a *active of sua 2 and 3*
su'ai *exclamation* Don't, let it be!
suai-a *ask, in order to know; to question*
suanora snore, growl at (of dog); grunt (of pig)
suapuri go backwards, astern, shrink back
suara have head wind, go against the wind, suara sisiho
suarā the bass pipes
suara-a *to buttress*
suara'i with or without ana,, *adv. of time* since, for
suara'ini-a *underpin, strut, support*
suara'i ni i'a 1. a sickness of small children caused by fish (convulsions)
2. *a swimming (jumping) school of fish*
suara'iwara *criticise, speak against*
suara'iwaraha *criticism*
suareererao to have long uncut hair
suari-a *push down, knock over*
suasu 1. *a kind of crustacean (crab)*
su'asu'a 1. corner of a dwelling house
2. *a shelter against storm*
su'asu'ā corner of a dwelling house, made of bamboo, used to put the relics of ancestors, such as skull, jawbone, teeth, hair
suasuana young coconut leaf
suate'e see te'e
suatoriri with or without ana nima, verandah, shelter at the rear of the house
suha-a *accuse falsely, quarrel accusing one another*
suha atoi-a *find out*
suhanua *weeds (two kinds, one imported, one local)*
suhara-a *to slander, talk scandal, speak ill of*
suhari-a 1. suhī rae-na insult one another
2. *shave the head, beard; scrape; suhia korukoru, suhia koukou to shave the head; suhia pauna cut the scalp hair*
sūhī-a to dive; sūhia romo dive for the romo shell
suhu pierce, perforate
suhuna anus (of animals, not humans)
suhuri-a *active of suhu; perforate a green coconut for drinking purposes; take the plug out of a canoe when brought ashore*
sui 1. all, everybody, everything
2. *finished, ended*
sui-a indicate, show, point out, poke at; in the expression: ka'i'aka'imu e su'i'a māmu marāmu go and look for yourself: lit. your arm points out your eye by itself

sui hanua index finger

sui ponosi-a mā-na make blind, cause blindness

suira'ini-a put flowers, shell money in the hair of a deceased person

suisui a big red brownish ant

suiuru-a mā-na make blind, cause blindness

suka 1. ask in order to possess the thing requested
2. from English, sugar

sukoni 'āre a short small piece of something

sūna 1. fire, firestick; ruruasūna make a fire; sūna e ania nima the house burnt down; weroweroahana sūna the heat of fire; sūna hana ka sūni'o no'o raurau an expression which is used as a last warning to persons who continually beat others, lit. a fire that it may burn you quickly
2. sūna ni hau ordeal by fire. There are four varieties: hau susuru by handling hot stones; hau nuunu by flaming coconut torch; ha'a'orona through cursing by a spirit; hau ni māeha by way of finality, death

suna tara-na follow a person's track, to track

sūni-a 1. burn
2. grill, put in the fire, to dynamite fish (late use)
3. carry a load on the head

sunia put flowers in the hair

sūniana cremation, burning of the corpse

suotoro id. suatori a lean-to, in the front and at the back of a house

supa-a invent, start something new

supe, niu supe small coconut; nari supe a small canarium-nut

supe-a 1. prick, open a boil
2. bind together, like two coconuts

supi 1. a short club, diamond shaped, broad head, ending with a point
2. a shell fish

suposupo small swellings, boils, on the body

supu a soup made of potatoes and yams

sura a comb with four prongs, the two outer ones long, the two inner ones short

sura-a grill, roast (of food)

surai-a insult, disdain

surai-a convert, change

suranunu'u a parasitical growth on trees

sure hard and compact coral

suri-a can be preceded by locative i, along, after, according to; ri-a is sometimes omitted; i suria tara or i su tara along the road; ri o suria look after, take care of, watch; ra i suri-a follow, behave according to; noro i suri-a obey, listen to; ra mai surinau come after me

suria 1. strong, solid
2. an expletive interjection

suri'ai the ridge and the two wall beams; suri'ai apeape the two wall beams; suri'ai pauha the ridge beam

suri-na bone; suri oto the back bone, spine

suru 1. raise, lift, remove;
suru i apa carry on shore;
suru i asi launch a canoe;
suru ana help lift a load on somebody's shoulders, back or head; suru ato say
incantations over a person in order to cause his death; suru hau oval by handling hot stones; suru pau take the skull of a deceased person to the tete.

2. to commence a song
3. step over
4. to help, give presents
5. scrape, with a shell; to plane
6. boiled coconut cream
7. a fish
8. suspect
9. in compositions: suru hāni-a break a promise, disobey, not to follow; suru i suri-a, suru (i) si'ona, obey, act according to, keep; suru haho accuse falsely; suru ha'ini-a accompany a person; suru wai bring water in a container; suru wai make imprecations over water in a half coconut shell, and wash the newborn infant with it, so it may grow rapidly and enjoy good health; suru maihāna id. surute'e; suru ohsisi-a to be unable to do, execute

sura a round basket made of coconut leaf

suru'ani prepare, make preparations

suruato food remnants, hair cuttings taken away to a holy place where imprecations are done over it in order to make the person who touched those things sick and die

suruatao a fish, taboo for young and middle aged people

suruhona prevent with curses

suruhonosi-a active of suruhono

suruhori-a exchange

suru'i-a raise, lift, elevate; to attack, strike (of sickness); to bury the skull of a deceased person on the tete; suru'i-a i hua put down suru'i-a, i uru lift up; putona suru'ia steal

suriina'ini-a make jump

surunori a ceremonial purification, used in the totora. A moss, rumurumu, growing on a tree, is put in the palm of the hand, upon which a spirit is invoked; the moss is then rubbed on the stomach region before the meal, in order to purify the food lest the person becomes ill

surununu'u weeds growing on trees

surupa'ata'ini-a blow up

surupoto a white shell money

sururaramanu lift up, raise, take away

surusi-a obey, follow, answer

surute'e prove the falseness of an accusation by stating that a deceased relative will rise from the dead if he does not tell the truth; surute'e haho to put a false surute'e; with ana, take an oath

surute'ena with or without inoni, take the sirī or ria out of the body, by a holy man, by beating the body of the sick person; he uses certain herbs so that the sirī or ria will leave the body

suruwatora a fish

susu 1. to suck the breast; to suck (of mammals); mana susu nipples; susu puri the last born child
2. continually, without stop, always; susu tani susu poini day and night, without interruption
3. heal up, close over, (of wounds); uru susu hono be blind on account of a cataract
4. dig the earth

susua id. susu 2. susua tani na ponī

sūsū'ā corner

susuana a young coconut leaf

susu ana imi'imi, susu'imi take root

sususatapuri go backwards, shrink back, go astern

susuatomoru id. susuatopuri

susuhapuri recede, go backwards
susu hata weave in a certain pattern
susu hee 1. strong current; big sea; on account of incoming tide 2. cry, speak loudly
susu honosi-a to block
susu hua 1. little holes in the walls of a house 2. to drizzle, rain slightly
susu hunare a bird
susu'i-a pierce, spear, take with a needle; prick of the poisonous nohu
susu kaekae tell lying tales, spread false reports
susu ma-a offend, insult, affront
susu na breasts, paps, ducts of mammals, the mother milk; susu-na hepehepua'a hanging breasts; susuna hoto breasts of women with babies; susuna makanaha projecting breasts of married women; susuna to'oru projecting breasts of girls; susuna opo the beginning of breasts formation, small bulging breasts of young girls
susu na'ini-a insist, press
susu ni-a follow a person with the eyes, gape after, with or without i suri-a; arurae susuni-a pay attention to
susu pata'ini-a turn over, roll
susu poe-a lift up with a stick
susu puri 1. recede, retreat, retire, go back, shrink back 2. the last born child
susu ra source, spring, well; susura ma-a a dry well, as opposed to susura maueri a well with water
susu rä angry
susu ra'ini-a to drive into
susu rio si be seated without back support
susu ru 1. see suru 2. tree stump with hole, containing water 3. a parasitical growth on trees 4. a house for retirement for women after childbirth and when menstruating
susu urua generation
susu su 1. a bone disease of the big toe and finger, whitlow 2. to sting
susu tatahe holes pierced at the edge of the ear
susu to'o firm, stable, assured in mind; to be well fixed in the ground; oni susuto'o to stay at the same place, village, once and for all
suta 1. see o'o 2. from English, shoot; gun, rifle; suta tara to miss; suta to'o to hit
suta pasi disposal of a corpse by exposure in a canoe on stalks
suu 1. to make restitution, repay, refund 2. to dive, sink, set (of heavenly bodies); mano suu, manona e suu his breath gave out (died); suu 'ohi-a to dive and recover
su'u 1. harbour, bay, anchorage, passage in mangroves, landing place; mäna su'u entrance of a bay; su'u su'u a small bay 2. a negative prohibitive, don't, not! su'u ai leave it, don't; su'u i kau don't hurry
suu a 1. active of suu 2. to burn
suu hi-a to dive for something
suu'i-a id. suuhi-a
suu i-a 1. take the place of, replace 2. full, satisfied
su'u ma'ini-a relight a fire, stir up a fire
su'u mi 1. pull out the beard hairs with a cockle 2. the very small coconut and betelnut when scarcely visible
su'umia 1. touch a person with the hand in order to attract his attention
2. to peck

su'urua mumble, groan

su'usu'u-na elbow; su'usu'u ni kaua the elbow of the frigate bird; a branch of a tree bent like an elbow, used for adze handle

su'su'ui angle, corner

su'usu'una angle, corner

---

ta 1. poss. ending 3rd pl.; 'a'eta their legs
2. noun ending; mae die; mæta death

tā 1. interrog. pron. what, please, what is the matter; may be preceded by ana or followed by 'utā, ana tā what, why; raraiana tā what is the meaning of; hani tā why, what for?
2. do, give, commit; 'are 'utā koru ka tā what shall we do, what now? tā mai give me, let me see; ta ka'u let me see first; tā rato make good weather by weather spell

ta'ā generic name for man, people; ta'ā ita'i people of the same tribe, relatives; ta'ā parapara'a whitemen

ta'a wrong, bad, evil, to be dying, to be in a bad condition; tai ta'a storm; tau ta'a do evil, sin (late use)

ta'ahi-a 1. to shake the dust off, to dust
2. to caress

ta'ai 1. one, with noun; in counting from ten on, awara mana ta'ai eleven; ta'ai i'o you only; ta'a ta'ai a one man canoe; to'o ta'ai nei very few people
2. said of a definite number only; ta'ai hai'are mora only four things

ta'a'i adv. of place, is a contraction of ta'au and locative i, over there, yonder

taa mai locative, here

ta'āna adv. of affirmation and emphasis, yes, certainly, indeed

ta'āne id. ta'āna

ta'aru shoal, reef in shallow water

ta'au adv. of place and direction, south, east, in a southerly direction; may be followed by locative i if a place name follows; po'o ta'au further south

ta'e 1. but, nevertheless, save for, only, alone; ta'e i'o you only
2. used to denote the numerical strength of a canoe; ta'e ta'ai a one-man canoe; ta'e rau a two-man canoe; etc.
3. rise, get up, stand, ride, embark; ta'e rapi sit by twos in a canoe; ta'e (i)puri steer the canoe from the back seat

ta'e-a to raise up, make get up, put somebody on their feet, lift up; ta'ea honu capsize a turtle on land

ta'ena all, each, every; ta'ena horo'a every day, daily; ta'ena 'āre everything

ta'enaru completely, entirely

ta'eoru 1. Orion's Belt; the names of the stars are Harutakersiatau, Apaiohusau, Waowaosau
2. a three man canoe

ta'eria'ini-a to raise up, make get up

ta'eri-a embark, go into a canoe or boat

taha 1. open, have a passage (of reef); be removed (of taboo); to'i taha to remove a taboo
2. come in sight
3. a pigment for blackening teeth; usua taha blacken the teeth with the pigment

tahā a passage

taha i āsi go in the direction of the sea
tahana  a measure, one fathom, i.e. the opening of a tall man's arms; ha'atahana a shell money unit, four strings each one fathom long; tahana ha'arua two ha'atahana

tahani-a to open, be a pioneer, remove a taboo; hana tahania remove a taboo of eating while the holy man is making a sacrifice to the spirits

 taharipao to climb on the leaves of a coconut palm

tahasi a wild yam with thorny vine; expression: pau ni tahasi (nena) ni komu nena if we look after something, it will come out right; lit. he is the top of the tahasi of the village

tahasina a small piece, part of something

tahe-a 1. to husk, skin (of greens and fruit), to peel 2. to chip with an adze when preparing canoe planks 3. to rise (of the sea on the land); asi e tahe the sea comes over the land

tahera'ini-a to thatch the roof of a house; to hang up, suspend

taheri-a to carry the mai over the head (of women), or across the shoulders (of men)

tahi 1. pearl shell; a pearl shell ornament worn as a gorget around the neck, only by chiefs; tahi a'awa, id. the shell being cut in a crescent shape, the convex side worn inwards; tahi raha, id. consisting of the whole round shell, the convex side worn outwards, the edge plastered with putty nut 2. run away, flee, escape, get out of the way; tahil be off, go away, clear off!

tahi-a to strip off leaves; to cut into slices; tahi-a rao cut the sago leaves from the branches

tahira'ini-a help, cause to flee, run away, escape

tahisi-a to run away from, escape from

taho-a 1. id. siwa, tora siwa; i'o kare ni tahoa used as an insult; meaning, bastard, not born here, you are only a stranger 2. pull out, take out; taho-a mani-a take away, remove; tahoa opanatake the bowels out of animals, birds, fish; tahoa siri take the siri or rea out of somebody's body, done by the mane maea, by smearing hena or herbs onto the body of the sick person

tahu'a mad, foolish

tahui suffer, bear pains

tahui-a to pull out, take to pieces

tahuna die; death

tahura'ana because of, the reason why

tahuri a black mussel

tai to mate, pair

tai'i 1. adv. of direction; tai' hanua inland 2. interroga. prom. what 3. participle ending, verbal adj. ending 4. a barbless bonito fish-hook

tai-a to entangle (of spider's web entangling a person); entwine, mix together, jumble up; sew, gird oneself; tai hiruhiru entangled, ravelled (of vine)

taihako ridge of roof

taihau the ridge piece, of sago leaves, on the roof of a house, made and thatched separately

tainau there

taine there
ta'ini-a 1. a transitive verbal ending
2. off, away from, about, used in compounds: arahu taini-a to speak about; ma'asi ta'ini-a refuse, forsake
3. to toss, beat, (of clothes); shake off, dodge
4. to wag the tail

taipo po sit straight in a canoe in order to make place for a companion

ta'ira'ini shake one's head
taita'a to storm, blow a gale
taitahi-a superior to, be proud, give oneself airs of superiority
taitai the washboards of a canoe
taitainisu a small bat
taitami sharp
taitani daylight; in the day time, during the day
taitari 1. hibiscus (there are many varieties)
2. strips of pig meat
taitari-a id. tari-a id.
taitaria river, the bed of which is often dry
taitasi with gen. ni, a piece, part of
taitasia fibrous, tough (of meat)
taitasina flesh of animals, birds, fish
taka be in flower
takahoe undone, untied, unravelled, loose; open (of flowers)
takai'oriri 1. the large pan-pipes
2. a dance
takapurui undigested food in the bowels
takapuruna bile
takara 1. miscarry
2. untied, unravelled, loose; open (of flowers)
3. with ni, said of time:
4. a long time ago, many years ago, for a long time, for many years
takara'ini-a to open, reveal, undo
takara purupuru to see stars when going from the bright sun into a dark house
takarasi-a 1. to sew
2. to scatter, spread over
takarasi ni pua maea a bunch of young 'e'e; put as an offering on the hunu kuruha
takari-a to contaminate
takaro 1. lost, gone astray, taken the wrong track; riu takaro id.
2. a small black ant; takaro puaroa a big black ant with a large head
takasi come out of the flower wrapping (of coconuts and betelnuts)
takasina a bunch of coconuts or betelnuts
takataka flow with cascades (of river)
takatake hop
takatora be white-haired (of old people); hair bleached with peroxide
take id. sake
takere grow wild (of fruit)
taki from English, duck
taki-a to tie, attach, knot, button; taki-a arinamisu to tie loosely; taki-a hunu to tie tightly; takai-a rarola to tie after having stretched the cord well; taki rua to tie with two knots; taki takuma'ina to tie together (of liana, rope); taki tona to tie onto, join, connect
takihana to be akin, related by marriage; taki rara ni 'ai distant relative by marriage
taki-na  id. taki-hana

takiri  plait, weave, (of fringes of mats)

takis 1. go to the toilet
2. from English tax; to pay tax

takoma'ini-a to prepare, collect, gather food for a feast;
takoma'ini-a ka'ika'i-na to fold the hands; masu
tokoma'ini-a to nail upon; crucify

takumai introduce something new, learn

tama in line, in pairs

tamana because

tamani(a) to confess (of wife to husband); id. ha'ahou

tamata, koni tamata put into line, in pairs

tama'usu be of different height

tamia shake off the dust

tamitami, 'ako cockroach

tana 1. to curse; tana apina
   hi'ona to curse by a spirit
2. id. noruhana
3. indeed, it is true, to be sure

tanā a span, between thumb and first finger; to span with this measure

tana-a to touch

tanahuru ten, used in counting, without a noun; with a noun awara is used

tanahuruana tenth

tanakoru lazy

tanana thigh, groin; tana 'epe swelling in the groins caused by malaria

tanara'ini-a to float

tanarau hundred

tanasi-a to long for something, impossible

tanatana a forked stick used for scaffolding

tane 1. indeed, it is true; id. tana 3
2. white ant

tane'a eaten by white ants; papa tane'a id.

tanetane tell the same story over and over again

tani 1. daylight, in the day time; matara ni tani
   morning star; si'ona tani
   at daybreak; tani na ponī
   day and night; tani maru
   be overcast in daytime; tani taha daybreak
2. an egg-shaped recepticle of split bamboo, in which canarium nuts are smoked

tani-apu a rainbow

tanoa strong, physical and metaphysical

tanokori lazy, listless

tano-na body; tanoku e ta'a be tired and listless

tanonuku obstinate

tanonukura lazy, tired, weary

tanora strong, solid

tanota'a be tired; tanota'a ana te 'āre to have enough, be tired of something

tanu to bail, draw water

tanuhi-a 1. to bail out, draw water from, dip in and ladle out
2. to wet, sprinkle with water, dampen

tanunu a moray eel

tanusi frayed

tanusi-a id. tanuhi-a

taoha 1. men's quarters
2. canoe house; taoha ni āsi the canoe house at the landing place
3. chief's house

taoma'ini-a to bundle (of sago leaves)

taona bride price; maimai ni taona the basket in which the bride price is kept
taona'ini-a to display the bride price
taotaoha species, kind
tapa 1. swollen, inflated 2. cut; tapa pa'e cut sticks, (used as poles for yam and pana vines); tapa rao cut off leaves of the sago palm for thatching; tapa siru cut on an angle 3. with gen. ni, group
tap'a'a a softwood tree, used for making food bowls, ornaments, uprights for stem and stern of canoes; its bark, together with that of the maimami tree, is put in water to cause rainfall
tapaero deviate, go the wrong way, go astray
tapa'ero whirlwind
tapai-ana serious immoral action
tapa'i'isi run; fly fast, swoop (of birds of prey)
tapaika from English, tobacco
tapāna deliberate, consult
taparia cut off the branches of a tree
tapari-a āro cut the tops off the taro
taparore'a unhealthy, in bad health
tapasūa yaws under the feet
tapi 1. a bird that eats taro 2. to'oru tapi sit with outstretched legs
tapi-a to cut down, split, chop
tapire wooden bowl in which taro is mashed
tapō-a tapo with posa. ana, catch, seize, grasp, grab; tapo maesi-a, tapo nunu-na to take away the self (of a spirit, who appears in the form of a man or a woman and seduces a human being; afterwards, the spirit flies away, and the victim realizes that the spirit has taken (tapoa) his/her nununa, his/her very self, away and he/she will die)
taporu a sugar cane
taporuausu re-echo, reverberate
tapu a bird
tapurā, hua tapurā ni nima uncleanness, defilement, (said of women who come into a house when menstruating or within nine days after childbirth)
tara 1. fail, miss 2. with gen. ni, tara ni kome a row, an indefinite number of big shell arm rings 3. to pass one's hand under the other arm, in the face of a person one is angry with 4. to collect
tāra track, pathway, road; tāra horo, tāra matana a cross track; tāra ni keni the toilet place for the women, as opposed to tāra ni māne the toilet place for men
tara-a to clean (of spot soiled by children), to take one's excrements away
tara'a castenets
tara'ae start, begin; may be used with locative i or gen. ni; tara'ae with ana, begin with, start from; ana tara'-aena from the beginning
tara'aeana id. tara'ae
tara'ahu-a to catch a falling thing; receive
tara'asi straight on; ra tara'asi go straight to a place without stopping on the way
tarahā always, continually; tarahā tarariu for ever
tarahāi example; hata'inia tarahāi give the example
tarahā'ini-a to put in, under
tarahera walk up and down (of an angry person)
tarahi-a to fail, miss; used in compounds; rio tarahi look for in vain
tarahu spread (of fire); catch fire
tarahu-a to accept, receive in the hand
tarai-a 1. or tarai with poss. ana; to lead, direct a person
2. to bring, take, entice, (of a thing that can move by itself); tarai koni-a take to a safe place; tarai 'o'o beat the initial beats on the gong; tarai-a pō lead a pig to the buyer
taraikasi to exercise, practise in throwing a spear
taraikesi ōd. taraikasi
tarairisi-a to shave off the hair from the temples and the back of the head
tarakaukau a small and very thorny liana
tarakoni together; isu tarakoni to add; oni tarakoni remain together, live together; to' i tarakoni work together in a community
tarakoni-a to collect, gather
tarama catch fire
tarama'ini-a to make, light a fire, set fire to, kindle a fire
taramana'a to level
taramea to peke out one's tongue
tarana in order that, that
tāra-na 1. trace, foot-mark, foot-print; su na tāra-na to follow a person's track
2. for, in advance of, in preparation for;oko to'i nima tāraku build a house for me, awaiting my arrival; rio tārumu beware, look out!
taranukorea weary, tired, feeble
taranuku folded, wrinkled	tara'osi behave oneself
tarapau a shell fish; the shell itself used as a trumpet for communications - the helmet shell
tarapaupasu a shell fish; the shell itself
tarapiu to blister, be swollen; blister, scar
tarara 1. a fish
2. rebound, ricochet
tarari grow among, between
tarariripa ōd. tarapiu
tarariu continually, forever, always; taraha tarariu forever
tarariu-a ōd. riu-a
tararoko-a to gather, collect
tararuru assembled, gathered, united with
tarasi-a to draw, pull out
tarau 1. go, cross (over bridge, log); form a bridge lying across a stream
2. continually, again and again, throughout
tārau hundred (of yams, taro, pana, potatoes)
tarauha, 'are ana tarauha bridge, log (over water or river)
taraura'i ōd. tarau 2
tarawaka spread the legs, stay with spread legs
taraware swelling in the groins, caused by malaria
tare 1. only, nothing else but
2. without reason or motive; tare wa'i beat without reason
3. travel alone
4. to lack (of food); tarena lack of food
5. yaws	tare-a 1. to, towards, in the direction of; iria tare-a to tell a person
2. clean, clear	tareho gather fallen fruit
tarei id. tare

tarei-a to pull and release the fishing line so as to entice fish

tarekou thirsty

tarenasuru steal, take unseen

tari 1. valley
2. to stick in the throat, to go down the wrong way; to be tangled up in, be caught in, be aground, stick fast in (tari to'o)
3. a small coconut leaf basket containing food for a trip

tari-a 1. to gain, win, earn money, obtain; tari to'o id.
2. to split; tari wē-a, tari wēri-a, id. tari hita-a, tari hitari-a to split, crack; tari kakā-a, tari kakasi-a split in two; tari wa'ari-a tear vines down the middle

tariapa to invoke a spirit (in order to know a cure for sickness; over a new fishing net in order that it may attract many fishes)

tarirate impossible

tarihai like this

tarihana forbid under curse

tarimana exchange

tarinasia fibrous, stringy

tariri-a to disobey, contradict

tariroro to steer a canoe (the steersman drawing the paddle towards himself with big strokes)

tariroroshi-a id. tariroro

tarito'o fetch, go for, get

tari'u'u a small shell fish on the roots of mangroves; the shell itself

tariwawe-a to reprimand, press for overwork, speak strongly

taro 1. a shield

2. famous, renowned; tara na'aha spread news; rata-na ka taro become famous, well-known

3. taro nunu-a, taro ana nunu-na take the shadow of a person, spirit, in order to make the person sick and make him die; id. poi nunu-na

4. the koilo tree

5. to throw the fishline into the sea (for fishing)

taroha news, a saying, rumour

tarohi to come to one's notice, (of news, fame)

tarohi-a 1. beat the gong on arrival of a person
2. spin the fishline on the water when pulling
3. miss one's aim, fail

tarona news, story

taroravana 1. destroy cobwebs with a twig while going over a track
2. invoke a spirit over a twig or siri in order to protect a person against a sickness when going to a place where there is an epidemic

taru draw, dip water

taru-a, tarusi-a bale out water, draw water

taru needle, the bones of a flying fox

taruana tread on a person's body

taruma-na waist, middle, flank, loins

tarumana the middle, centre of a thing; i tarumai in the centre, middle

tarupisu-a to water with the hands

tarusi-a see tarua

tasi 1. a crop, has one tuber in the ground and several bulbs on the vine; there are wild and cultivated varieties

2. puta tasi to slip, slide

tasi-a to husk, shred
tāsi-a remove, throw away, take
away; tāsi-a to 'ona renounce
tata 1. scatter, disperse
disperse
2. miscarry, abort
tata'a with or without ni 'āre
invalid, helpless
tata 'apa'apa disperse, flee (of
birds)
tata'e see ta'e 3

Tātāha have a natural channel,
opening, in reef, rock
tataha-na lap
tatahorate shooting star
tata'ī shake (of body)
tata'ini-a shake out, pull loose
tata'isi-a shake off
tataka 1. overflow, flow (of
blood from wounds)
2. tatakana 'āi branch of
tree
tatakara frayed, dissolved,
unloosened, spread out, scattered, dispersed
tatakēhu roll (down)
tataku with ana, to shun a person
tatakuta'ini weak, able to do only
light work
tata-na name (see rata-na)
tatana'ana'a, tatanau, tatanau
with or without na'aha stammer, stutter
tatapa 1. to reel
2. a hatchet
tatapara polygonal, with many
corners
tatape barb of a fishhook; be
barbed

tatapo'o'opo'o 1. to turn
2. fruit of a thorny
vine, a kind of
pegtop
tātara 1. sweep the house
2. successive, in a line,
row; ta'a tātara stay in
line; to'oru tātara sit
side by side; to go on
and on, to roll on and on
(of a rolling stone)
3. a long fishing net
4. nothing, e tātara
houta'ī I have nothing
left
tatara a fisherman; to fish
tatarasi monitor lizard
tatarauama trample on the body
of one's foe
tatarawa dragon fly
tatari 1. travel alone, go
around alone
2. seek in vain
tatata framework of a square
fishing net
tatata'eta'o stand up, get up,
rise
tatai vibrate
tatatakaro look around to see and
touch things; māne tatafaka
a touch-all
tatate-na chin
tatawara chatter
tate 1. speak in one's sleep
2. prattle, babble
tau 1. a house for single men
(is mostly built on posts;
entrance forbidden to women)
2. a little house above the
relics of the rāmo
3. to say, often used in
narratives; na kira tau
uri'ī and they said this
4. with hani make ready to

tau-a 1. do, make; used also in
compounds; tau hai (ni)
māe(ha) be dying; tau
sianī ana repair; tau
kirahia (raena) to wrong
a person; tau masuna, tau
raeta'ā to spoil, damage
out of jealousy; tau
ohona(na) attempt, try;
tau peata control the
weather (a coconut or
taro being brought and burnt before the spirit while incantations are spoken to ask to calm the weather, to give smooth seas; tau rata; id. make good weather; tau rarahia beat a disobedient child; tau ta'a do wrong, to sin (late use)
2. to happen; atā e tauau what happened to me?

taukae scrape coconuts; a coconut scraper

taumana the consecrated taro pudding, put on the tete for the just buried deceased

tauna may be followed by hai or hani, to desire, endeavour, like to

taupara a coconut (a yellowish variety)

tauraira shell money or porpoise teeth, used as an offering to the spirits for the cure of a sick person; to put shell money (pieces about one inch long) in the hair of a deceased person for propitiation

tauri-a sew, make clothes, stitch

tautara use a thing without asking the owner

tautau ni ire orchid

tautaura, 'ai ni tautaura a big tree on which birds perch and drop the stones of the fruits they eat

tautauru fruit not fully grown

tawa 1. a parting in the hair 2. a channel in the shore reef; a landing place

tawarau stammer, stutter

tawe-a eat human excreta (of dogs and pigs)

tawea shellfish

te 1. indefinite article, a, any, a certain; ana te horo'a one day; ana te rihì on, in a place, spot; te 'āre, te rihì something; te haru, te waru some; te rihì ('āre) e māo nothing

2. interrog. pronom. who; te raia who knows

tea shout, cry out in a loud voice; bark (of dog)

teana'i to take an oath, to swear by the spirits, by objects offered to the spirits, by wishing to be attacked by a shark, crocodile, stingray, in order to prevent an action; to forbid; teana' ana hari (stingray), huara (crocodile), paewa (shark); teana'! māesi-a to curse a person so he may die

teana'ini-a to swear at a person or a thing by a spirit

teani-a shout at, bark at

Te'e burial place of a commoner, a platform of stones (the place is holy); tori te'e to take to the holy place the skin of arecanut, hair, food peelings, piece of tobacco, dirt of the body, everything a person has touched (done for the purpose of black magic); te'e hirihiri a variety of black magic; te'e tahu ana n'iu a heap of coconut husks; sua te'e, id. te'e

te'etete' e i arau with or without ana sternum

te'etete'ena rind, peel, skin

te haro konia be quiet

teho an old maid

tei interrog. pron. who; id. ate!

tei-a, tei a wai to draw water

teina here

te'ina'ini-a inform, let know; accost, to question a person passing by

teite, teitea vocative, mother, mum; e teite the cry of children for the mother; teiteku, teite inau my dear mother

tekte fall, drop to the ground; teke enoaarara fall on one's back; teke paoutou fall on one's face
tekere'ini-a  cause to fall, drop; throw away
tenei-a  fill a container
tenu  1. entirely, altogether
      2. shrink, shrivel (of woman's breasts)
exo  have a dry throat, obstructed
teperi  from English, table
tepetona-a  bind two ends together
tere  1. to push a sharp stick through the leaves when putting them on the walls of houses, in order that the vine may go through easily; to stitch the leaf on the e'e swi to solidify the walls
      2. to fan, flap, kindle the fire with a tetere; tere 'apa'apa flap the wings
      3. a fan made of coconut leaves, to kindle a fire
tere-a  or tere with ana, make a sacrifice of money, pigs, food, for the cure of a sick person, for a good yam and pana harvest, and for other purposes
terera'ini-a  hit, knock gently
teri-a  force a stalk into the ground
teru  to blow (of wind)
teruhia-a  to blow forward, to blow away, to be carried away (by the wind); sisiho e teruhia iora the wind blows the canoe forward
tete  1. a heap of stones
      2. a sacred place, a heap of stones where the skulls of the dead are placed; id. te'e
      3. make restitution, satisfaction; with to'ona
      4. to exhibit red shell money on the torana. (The money is given by the husband and his people to the relatives of his wife who brought pigs and food)
      5. to flap (of the wings of birds)
tete 'ohi-a  to look for, grope for, take something out of a bag
tete-a  with or without mānia, unpack, pull out the contents of a bag, to pull out the intestines (stomach etc.) of animals and birds
tetepa  to be light (of weight); to feel fit and healthy as opposed to hi'a
tetere  1. a flat plate of coconut leaf, used as food plate
      2. a fan to kindle a fire
tewu  fibre of the coconut tree, of hoehoe and mutes
	tiatia  a club
tikiri  sound of the wooden gongs
tina  from English, dinner, lunch; purina tina in the afternoon
tinare  a littoral tree, hardwood
tini  from English, tin
tisa  from English, teacher; to teach
tō  a swamp tree
toa  with gen. ni thousand (for counting people and romo shells)
toa'a  to have sexual intercourse;
toa'a 'a'etarua id.; between wife and husband
toe'a  a crab at spawning time (full of eggs)
to'ere  top of a tree
to'erei  high, tall (of tree); top of tree
to'ereana  top of a tree, a stick, fishing rod; hane i to'ereana to climb to the top of a tree
tohe  1. deny an accusation by swearing to a spirit, shark, crocodile; tohe ana ratana swear by the name of; tohe ahuni-a deny flatly; tohe haho deny an accusation by cursing, referring to human genitals and excreta
      2. to move, of the bow and arrow in the mato'o
tohi residential, village area

thu 1. build a house  
2. to peck

thu-a fell, cut, chop; thu mousi-a chop, cut off

thuauai to nod when sleeping

thu-na of one's own accord, on one's word

thunai stem of tree; fruit, seed

thunana id. thunai

thura'ini-a leave a knife or axe in a tree, after having cut into it

to'i exclamation of discontent

I'll do it again!

to'i-a do, work, commit, touch, hold, make, cause; e to'ikira kira ka to'oru he made them sit down; to'i-a akau prepare, make ready; to'i hahi-a touch, press; to'i hahu hold tight; to'i isuri-a work at; to'i koni-a to save, to be a refuge, to care for, look after; to'i sikoa to finish; to'i si'o-na repair, put in good order, to treat somebody; to'i tarana prepare, to do something while awaiting the arrival of somebody; to'i taha to remove a taboo

to'ihata'ini-a show, manifest, let see

to'i-na penis

toira-na a special work, speciality

to'ito'ina organizers, givers of a feast, as opposed to the invited persons

toitopi-a to peck

toitopia-na vagina, the external genitals of women

toi'ori-a 1. shake the branch of a special tree around a dying person (making imprecations at the same time), as a cure  
2. break the fast

tokerau a taro variety

toki-a to stay permanently

toko place of retirement for women, toilet place for women

toma to limp

tomaione to limp

tomari to limp (of a lame person)

tomata a softwood tree

tona 1. joint; tona ana rapena joints of the body  
2. tona pepe, tona tarau over and over, again and again, continually

tona-a lengthen, make longer, tie together

tona'ini-a put up straight, to tie together, to join

tonatona 1. a kind of black cockroach, has a bad odour  
2. the land kingfisher living in swamps (its cry means rain)

tonatona-'ana because of, for

tonotonoi juice, gum, sap (of tree)

to'o 1. be fixed, set stay quiet; oni to'o remain, stay permanently  
2. sharp (of axe, knife)  
3. hit, collide, clash; rapu to'o hit with a stick; suta to'o to hit (of rifle, gun); u'i to'o hit with the arm, arrow, spear  
4. with ana, possess, own; to'o haisuri possess in common with others; to'o keni be married (from the woman's side); to'o mane be married (from the man's side); (to'o poro id. from the woman's side); to'o hu'a id. from the man's side)  
5. to be effective, to take effect, efficacious (of speech)

to'o-a carry on the neck

to'ohi-a 1. aim at, concern, refer to  
2. to desire, be keen on, like, approve of, consent; raeku (e) to'ohi I like it  
3. to be effective (of medicine)
to'ohiri with poss. ana, to possess exclusively, alone; to'ohiri haku I alone possess
to'ohirita'ini-a with ana, id. to'ohiri
to'ohu true, real, fervent
to'ohuna-na, to'ohuna; the real self, the actual person or thing; to'ohunana māku my eye itself

to'ohunani 1. very, very much, extremely
2. id. to'ohunana
to'oi without noun, therefore, because of, on account of, about; often preceded by ne

to'oma a tree with edible fruit
to'oma'i-a look at fixedly, stare at, gaze at
to'oma'ini-a relight, stir up a fire

to'ona 1. because, reason why, on account of; to'ona tā why, what for?
2. in order that
3. price
to'ona'o-na the front teeth

to'ona, to'o-na because of, on account of, for the sake of, owing to

to'oni 1. cloth, clothing; to wear, put on clothing
2. id. to'ona
3. a blouse
to'oni-a to fill (up), pack, stow, make up into a bundle

to'ora 1. true, genuine; hu'a to'ora his true wife;
mera to'ora his true child (not adopted)
2. bring pigs and food, (by the parents of the wife) to her husband
3. hanara to'ora food taboo to dig and eat until an offering to the spirits has been made
to'ora-na property, possession
to'ori-a touch, reach
to'oru id. tōru sit; to'oru tapa sit with legs stretched, so the genitals show; to'oru tōtō squat
to'oruha ni araha the place where the chief sits
to'oru pura to dispose of a corpse by exposure on a stage or on a beach altar

to'ote'e 1. with ana, to stir, move; na'aha e to'ote'e aku his words affected me
2. with ana, break infringe

to'otōmana close, near
tō'otōtō, tō'otō'tō shallow
topa arrow from sago leaf, used for shooting birds, and for children's play
topa-a cut slices from the yams (used for planting); cut into slices, logs
topanona the very top (of plants and trees)
toparoto a potato pudding, a taro pudding
topi peck, pick
topi-a cut, chop; topi mousi-a cut a tree into logs
tōpi-a tickle; to massage the loins of a woman about to deliver, in order that she will deliver quickly and without pain
topo 1. silent, keep silence; mano-na e topo cease to breathe, to die
2. to stop, stand still
topo 'ai a flaming fire stick
toponi keep a person waiting
topuna stealthily, without notice, without being seen
tora 1. to be famous
2. carry, bring, fetch, take many things at once; tora 'ere're to carry a not too heavy load; tora paina to carry a heavy load;
there is a famine; nununa e tora there is an earthquake; tora haho'i-a chase, persecute; tora hairiu write in agony; tora isuri-a tora wara-na obey, listen to; tora wara-na take a message to another person of the opposite sex to arrange a meeting; tora isuria manata-na act according to his nature; tora keni take the new bride to the house of the husband when the buying takes place (done by women); tora mara peu behave like a fool; tora pupusua swollen, inflated; dig a hole (of crabs); tora rua have two wives; tora siwa (see siwa); tora totona not restore, not return
3. build; tora nima build a house
4. with poss. ana, believe, trust in
5. bite, fight, menace each other
6. to boil
7. āsi tora very high tide, inundated, flooded
tora ereere to find fault with, to quarrel, break up friendship because of a quarrel
toraha id. torāna
torahana ridge (of house)
torahi-a break a taboo
torai-a threaten a person, make flee, chase
tora'ira'i weep exceedingly
torakero have an extended stomach
torā-na custom, nature, manner, disposition, way
torana wedding feast
toranunu to exorcize, to remove from a sick person the spirit who is the cause of the sickness by putting a branch of the paran tree (a foreign tree) under the head of the sick person when he is asleep. He will be better when he awakens. Sometimes incantations are done over the stick
toraoto eat alone without sharing with others
torari-a 1. stay together, be united with, associated with, mixed with; enimi torari a he wet himself (with urine); id. matora-na
2. to announce a sickness by rubbing hena etc. on the body
torasuu 1. with or without to'o-na entreat, supplicate
2. steal out of revenge
toratahana an offering of fish and a yam pudding or hinana to the priest that he may thank his spirit for the good yam and taro harvest; a new untouched garden
torato'o steal a thing on which a taboo is put
toratoto borrow, owe, in debt
tore-a 1. tore a nima rebuild a house on another site
2. take, bring, carry, lead; tore a hairiu make public; tore a keni take as a wife; tore a 'asia want to die; tore a keu rāmo to worship a spirit
tore isī'o-na go after
tori 1. to fast, abstain from certain food as a sign of sorrow for a deceased relative; tori ka'ika'i manē moa keni abstain from food prepared by men or women not belonging to his own family
2. thin, lean, slim
3. adv. of direction, north and west; down towards the sea or a level place from a mountain
4. fall off, (of ripe fruit, leaves)
5. the black heron
6. the bass gong; to beat the bass gong
7. in compounds: tori ho te row in cadence; tori māni-a abandon, leave, go away from; tori te'e take to the holy place (see te'e); tori pau carry on the head; tori puri ana to bequeath one's property so as not to come back; tori honona a variety of black magic; tori honosi-a encumber a road, block up; to practise black magic on a person
torina distribution of food on a feast
torina'ini-a distribute food on a feast
torini-a 1. assign one's portion of food on a feast
2. give, grant, permit; the direct object may be preceded by ana or ani, and the indirect object may become direct object
3. bury
toro 1. inland, the mountain, hill country; māne ni toro a hill or mountain man; toro in the mountains, hills, inland
2. ignorant; māne ni toro an ignorant man
3. toro wara id. tora wara
torohana 1. torohai top, crest of mountain, of roof
2. stack, heap
toromi-a tickle
torona 1. the very centre of something
2. the very top of something
torototo borrow
toru 1. id. to'oru, sit, be seated, sit down; tōru honosi-a sit in a person's way; tōru ni 'ai a stump
2. unpierced (of ears)
3. stay, live together; rua'inoni tōru man and wife
toruai listen attentively
tōru ni matawa flying fish
tōrusi-a make a person sit down
toto 1. deep
2. drown, sink, capsize;
toto asi draw water; toto 'asia sink and be lost
3. with ana, pay a fine, re-stitute; toto totona refuse to pay a fine; toto honosi-a pay a fine for a person
toto-a add to
totoa tell things true and untrue
totoatara an uneven number of persons and things
toto'ere round and flat shaped; a shallow canoe
totohi-a suck, inhale, draw, absorb
totoho a measure, mark, sign; 'ai ni totoho a stick used as a measure
totoho-a to measure with a 'ai ni totoho
totoi weak, feeble, not strong on one's legs
totoi-a push
totokarai sap, gum, resin
totokiri the wagtail
totokora a heap of dust, rubbish; to sweep dirt into a heap
totomaione seagull; manu ka totoma i ruana one, id.
totomena small claws of crabs
totona id. totona
totona'ini-a dip in, submerge, soak
totoni-a cook vegetables in a bamboo tube; totonia ana ako id.
tōtō ni ire echo
totono to pain, smart, sting, bite (of medicine and nettles)
totono'ai-a to cause to sting, pain
totonona the sticky, gluey sap of certain trees
totopu the wagtail
totopuru a black ground lizard
totora 1. a feast where the boys show the money given by the girls, sign and proof that they have had sexual intercourse. Does not exist any longer
2. a necklace of flying fox teeth, used as currency
3. to run towards
4. a dance in which women are not allowed to take part
totorae make fast, cause to be hungry

totorana part of the bride price given back to the husband after the wife has been taken back to her people; restitution

totorara missing

totorisi-a await, wait for, expect

totoro-a give medicines that have been offered to the spirits

totosinoto a bat, small flying fox

tototo a huge rolling wave, strong current in a passage

totou move in and out (of the tail of a grasshopper after eating coconut flesh or marinut)

tou 1. the night heron
2. tou'a centre, middle; tou (tou'a) ni atowa noon; tou (tou'a) ni (ri) pōni midnight

to'u, 'a'e-na to'u lame, crippled

to'u-a to strip (bark)

toua raise the head and neck in order to see better

tou'a see tou 2

tou'asimarawa an expression, it is very good, he is a handsome boy; beloved (term used by women when bewailing a dead relative)

tou'i id. tou-na

toumai id. tou-na

touna the core, heart, middle of something; touna hehera the heart of the village; touna mā-na the pupil of the eye; touna tara the middle of the road

tou-na heart

touni-a put into a bag

toupau bend the head, stoop

toutou legs of pig

toutou ni used for something good, nice; toutou ni na'a'aha a good speech

tōwe childish

towo-a try, attempt

tutu move backwards; tutu atapuri go backwards

ū 1. a shell fish on the roots of mangroves
2. louse, flea

ua, e ua please? What is it? What did you say?

ūa exclamation of approval, that's true, verily

'ua yet, still, to spare; māo 'ua not yet; is put at the end of the phrase or after the verb

'ūa exclamation of joy, So it is, that's it, Of course, Well done

'u'a a mud crab; 'u'a puru a land crab

'uasi-a 1. to send, cause a sickness, by spirits
2. choose

uha stretcher, bed

'uha'a with or without hi'ona to disdain a spirit

'uhana-a refer to; 'uhanaa with regard to; is an abbreviation of 'uta hana or tau (to'i) 'uta hana

uhi a big swelling on stomach or back

ūhi yam; there are several varieties: hou, kai, kamo, kapoa, ēhi ni haka, pō, toma wauwasu

ūhi-a to blow, breathe from the mouth; ēhi-a tarapau to blow the shell; ēhi tekera'iin'i-a blow down; ēhi roho ha'ini-a cause to fly by blowing up

uhi-a to undress one's hair

ūhi'au a whale

uhi-na penis, testicles
Ühira'ini-a  breathe into, blow upon

'uhiro  a disease, swelling
under the jaw i.e. tuberculosis

uhisi  a whale

uhitona  sodomy

uhu  1. to shoot, sprout
2. a backwater, brackish water
3. a spring of fresh water on the sea shore

Ühu  1. hair
2. bear fruit; 'a'i ka Ũhu
the tree is bearing fruit

Ühu-a  pull out hair with crossed arms from the eyebrows of a deceased; the hair is thrown into the sea, in the forest, or is bound to a spear and shot into the branch of a tree, in order that his spirit may kill the person who is the cause of his death

uhui-a  to husk

Ühuna  hair, feathers; Ühuna ana nisuna whiskers of cat; Ühuna i māna eyebrows; Ühuna i palpite-na beard; Ühuna ana papari-na whiskers; Ühuna ana peperu-na moustache; Ũhu para grey, white haired; Ũhu ana pau-na scalp hair; Ũhu puru hair on the sexual parts; Ũhu raha long haired; Ũhu riri turned up hair, against the grain; imi ni pau a single hair; kemo long hair; kekemo, komukomu a tuft of hair; po'u woolly hair

Ühure'e  the day after tomorrow

u'i-a  1. beat the wooden gong; to ring the bell (late use)
2. hit with an object, break, perforate; u'i masi-a stone to death, kill a person by beating; u'i pano pierce small holes in the nose; u'i suhu pierce a hole in the septum of the nose
3. throw, cast, spear; u'i honosi-a throw an object at an animal in order to prevent it from doing something; u'i

roni-a throw over

u'ina  noise of something thrown, of an explosion

u'ira'ini-a  throw away;
  u'ira'ini-a raona nisu-na to throw a piece of betelnut into the mouth signifying the giving of strength

'uke-a  to shake in order to see if it is solid; to tug

'uke'uke  shaky, weak, not solid

uku  1. a fish
2. a row; uku ni hau a row of stones
3. with gen. ni, kind, species, variety
4. uku arisi-a to pull, drag, draw, stretch

ukuma'ini-a  to carry a person away by force

ukumi-a  pull, drag, draw, stretch; ukumia āro dig taro; ukumi-a i apa pull ashore

ukuuku-na, ukuuku i rua-na wind-pipe

'uku'ukuni  track, line of demarcation, separation

uma-a  clear the undergrowth when commencing a new garden

uma'i  look back, around

Ūmai-a  to point at a person (done as a reproach); to grumble

umasu  orphan, widow, widower, bereft of children

umauma  id. amaama

'uma'uma  a fern (a bunch of which is used as a broom)

ume  a big clamshell, a clamshell arnet worn by the elder men only and by the nāmō in order to break the ribs of their victims; tawa ni ume a small clamshell ornament oval shaped, worn around the neck; ume po'opo'o a small clamshell ornament with bird figures on it worn on the forehead and around the neck

umesau  a big clamshell, id. ume
Urnu  stone oven

Una, ūnana  a demonstrative, thus, so, like that, that way, referring to something that has been said; locat. here

'ūna  over there, there, yonder; koni-a  'ūna put it there where you are

unahai  to seal

unapuru  a small and middle sized porpoise tooth (used as a currency, as decoration on a shell money necklace, as part of the bride price, as object offered to the spirits)

unaunana  fish-scale

unawete  make a creaking noise

'uni-a  1. console, comfort, reconcile
  2. subsaide (of swelling); vanish, shrivel (of the body)

unu  a shell fish

'unu  a lizard

Ūnu  1. torch made from dry coconut leaf; go fishing at night with this torch
  2. haneia Ūnu ordeal, judgement by hot stones, trial by fire (see sūna ni hau)

Ūnu-a  look for something with the Ūnu

unu mera  id. honu mera

unūnu  tell, say, recount

unūnu'a  look nice, beautiful; be good

unūnuha  a story

unusi-a  to wipe out, forgive

'u'o  a small lizard (green and gold)

upa  complain, be discontented

'upa  a fish

upasi-a  refuse (out of discontent)

'uperia  play in the water

upu  1. a boil, swelling; a boil caused by the āpu ana upu, rapurapu or riria
  2. upu molmoi a skin disease

upua  to swell, have boils

upu'ara  suffer from boils

'upura'i  enter

'upura-na  waist, middle, flank, side

upurato  look for a shady place out of the hot sun

ura  1. shrimp, crayfish, prawn; epu hahia mani ura ni poni an expression: he conceals things from others, he knows but he won't tell; lit. he stepped on a crayfish at night (crayfish cannot see at night; catchers put a foot on it and take it); ura hana ka para raurau an expression: this is used as a last warning to persons who continually beat others; lit. a shrimp that may be white quickly (the shrimp turns a whitish colour quickly when put on a fire)
  2. a shrub, the roots of which are used to make red dye
  3. vein
  4. stand (up); ura harahara stand up very straight; ura hehesi-a stand up leaning against somebody; ura honosi-a hinder, block, oppose, prevent; ura māni-a stay away from; ura popisi overhear, to eavesdrop; ura to'o stand still (while walking)

ura-a  take out the flesh of the piowai

urahi-a  supervise, observe

urahu  a fish (taboo for women and children)

ura hu'o  make a fishing net

uramaitara  go to a feast to which one has been invited

ura-na  first cousins; relationship between the children of the father and his sister's children; mane or keni may be added for the sake of clarity
Urana with ana, lean against
Urāna take the fish out of the shell
Urana'ini-a support, underpin, strap
Ura rao sew thatch
Ura'o flea
Urapau lobster
Urau pigeon; urau ni āsi pigeon
living in the mangroves; urau ni hanua, ni toro a land pigeon; urau ni mumutoro a small land pigeon
Uraura 1. conceal, hide oneself
2. bone marrow; vein
3. uraura ni keni a taboo forbidding a man to speak with, go to places, enter houses where the woman is with whom he has had sexual relations and which she has reveal ed to her husband, for fear of sickness and death in the family, this being caused by the anger of the spirits
Uraura-na enemy
Uraurana be in the actual state of uraura ni keni
Uri 1. id. uri 2
2. a fruit tree; its fruit
Uri-a cut up vegetables as preparation for the cooking
Uri-a really, truly
2. that, if, thus (used of immediate or transmitted uncertain speech)
Uri ana that is, if, as if, like (used in explanation)
Uriana id. puriana
Urihai that's the way, in that way, thus
Uriha-na like, same as
Urihana the same as, as if, like
Urihau adv. of direction, north, west
Urihoo there
Uri'i, uri'ina, uri'ini 1. adv. of place, here
2. thus, as follows, in this way, as it were (used of reported speech); e uri'i it is as follows, this is how it is
Urīta'au adv. of direction, south, east
Urītaha how, in what way?
Urīsio to have afterbirth pain
'Uri'uri'o brown
Uro shout, cry, bawl
Uro-a to shelter, go for shelter
Uru 1. to wade; uru horo wade across; uru ha'ini-a ferry a person on one's back
2. blind; māna e uru he is blind
3. cloud, heaven, sky, top; ra i uru go up, ascend
4. sad, grieved, sorry; raeku e uru (hinau) I am sad
5. a male descendant of the rāmo
6. mano-na e uru he breathes again
Uru'ai a round wooden bowl in which taro is mashed
Uruha 1. look for
2. (ni) inoni a family; uruha ni rāmo the male descendants as a whole (of the rāmo)
Uruhāhi-a lengthen red shell money strings
Uruha-na family
Uruhi-a 1. repent, regret; raeku e uruhinau I regret, I am sad, id. uru 4
2. to string shell money, beads
Urupe'i-a help, assist, lead by the hand
Urūru a measure (a thumb length of shell money)
Urūrua a soft wood tree
Urūru-na, urūrua-na knee
urusi-a  blow one's nose
urutaha  to open, start again; manona e urutaha  he started breathing again
urutarau  the two sticks fastened on both sides inside the canoe, to rest the seat on
uruto'u  heart of a tree
uruuru  1. a liana, twig used to string fish
2. lime to chew with the betelnut mixture
'uru'uru  1. ripe (of coconuts only); 'uru'uru ana niu  a fully grown ripe coconut
2. broken into many pieces
uruuru-u  to string fish onto theuruuru
usi  with gen. ni, a great number, over a thousand, numerous; usi na usi ni harisi  many, many years ago
usi-a  1. to barter, sell
2. pass by, elapse, go by (of time); nima hura e usikira  they have been gone five months
usi'a  bartering, selling
usu  1. with gen. ni, a piece, part, portion
2. rub, grate, wipe, write (late use), tattoo; manu ususu  the frigate bird, its wings being M-shaped and used for decoration;
usu pano  blow one's nose
3. push, shove; usu hau  shove forward; reject, move;
usu mai  move over here; usu nena  now, just now
Usu  to trickle, drip
'usu  to dampen with saliva
usu-a  active of usu 2 and 3;
usu taha  to blacken the teeth with a pigment
usua'i  advance by jerks
usu āsi  the beam protruding over the stem of a boat
usui-a  active of usu 2 and 3
usuma'i  1. allow, consent
2. accuse falsely
usuma'ini-a  1. to send, dispatch
2. condemn, ban
usuna'ini-a  turn back
usupoto  firestick
usupuri  take a person to court
usura'ini-a  id. usuria
usuri-a  1. rub off, wipe off
2. follow, copy, imitate
ususu  to leak, to rain lightly
ūsūsu'ai  alongside, broadside
ūsūsu'ana  end, edge
usutaha  1. emerge
2. the middle finger
usutai  crawl like a worm
usu'usu, usu'usu aepo  a long grass
uta  to rain; uta ni māe  , uta  umāe  torrential rain; uta  hahu  a continuous rain; uta  parapara  rain with sunshine; uta  suu  heavy rain
'utā  interroq. pron. what; e 'utā,  e re or rihi  'utā what is it, what do you want; e 'utā ma'a  what, is it right or wrong? horo'a  'utā, ro'ua  'utā when, on what day? inoni  'utā who, what person?
uta-a  1. anoint
2. sharpen
3. daub with saliva
utahunu  a white shell money
utani-a  to rain upon
utoro  cut food or fruit lengthwise
utoutona  pith, heart
ūtu  id. Usu
'u'u  a round object; stone of fruit
'ū'ū  a small bird
'u'u'i  seed
'u'una tail
u'u mae tahi a pearl

'u'una finger, toe, claw, paw;
'u'una 'a'e-na toe; 'u'una ka'ika'i-na finger; 'u'una paina the big toe; 'u'una oto middle finger; 'u'una usutaha forefinger; misi ni 'u'una nail

'u'una seed, stone (of fruit); a round object; 'u'una mā-na the eyeball; 'u'una makāno, 'u'una one a grain of sand

u'ūna to sow
u'ūna tell, relate, narrate
u'ura a hardwood tree
u'urā partly soaked

'u'uru 1. appear, come out; opa-na e 'u'uru to have piles
2. fall down, come off the string (of shell money)

Ū'ūsa sew the sago leaves for the ridge covering

u'usi cold

'u'usu aepo a grass with sticky seeds (a concoction made from the seeds is drunk to cure a cough)

uwa 1. possess partly (of gardens)
2. result, fruit of work

uwa'a'ira slow and lazy at work

Ūwai-a to give a sick person a drink

uwari-a distribute

uwauwa-na grandchild, grandparent

uwe 1. a liana
2. strings of money bound at the Three Sisters into rounds or circles

uwēha a bamboo (used as a fishing rod)

uwera indef. pron. much, many;
uwera kakāi very much, many;
uwera ma'a too much, many, too dear

uwera'ai-a to increase, multiply

uwi ni haka a sweet potato (imported)

uwo 1. a piece of skinned soft wood used as a float for fishing nets
2. calosity in the stomach

uwowo skinned wood, vine; uwowo ni 'āre a stopper, cork

uwowoi pith, heart (of tree)

uwouwou-na the shin bone; uwouwouna ana pano-na the nasal bone

uwouwouna id. uwowo

wā vanish, disappear, empty

wa'a 1. split, cut in sections
2. yam sections
3. a vegetable
4. endearing term of boy and girl friend (dear, darling)

wa'a-a to steal newly planted food, flowers, coconuts

wa'ahura'a yaws, framboesia; to suffer from yaws

wa'ahuru id. wa'ahura'a

wa'a'itara-na forehead

wa'a-na relationship (first cousins between children of brothers)

wa'araho strips of bamboo or 'e'e sui on which the sago leaves are sewn

wa'ara'i come into sight, visible

wa'ari-a to split, cut in sections, cut up yams for planting

wa'aria daybreak, dawn; nunui wa'aria just before daybreak

wa'ariri 1. lightning; to flash (of lightning)
2. to shiver with cold (of a sick person)

waa to'o have good luck
wa'e a fern tree used as grave edge (is edible when young)

wa-e-a to pay, reward, hire

waeri-a to destroy, wreck, spoil, damage; harm a person by magic or spell; waeria keni violate a woman; waeria manata-na cause to change one's mind (used with many compounds: na'a waeria to slander, speak ill of; topi waeria etc.)

wa'eta compensation, reward

waetana id. wa'eta

waewae gristle, cartilage, palate

waewaena decorate

waha fog, mist

wahā foggy, dim

wahani to darken, dim

wai 1. fresh water (as opposed to asi sea water); moisture, sap, juice; river
2. with gen. ni, an area, patch; wai ni 'e'e an area of betel nut trees; wai ni niu an area of coconut palms

wa'i 1. be in pain, hurt, ache;
pauku ka wa'i I have a head-ache
2. a thin nose or ear stick made of mother of pearl (worn by women only)

wa'i-a to kill, beat

waiara help a person with food for a feast

waiasi to fish

waiau the bonito

waikoe to jest, joke, tease, make fun; waikoe ta'a tell immoral jokes

wai-na semen; secretion (of women); urine

wa'ini'ini 1. to throb; touku wa'ini'ini
2. in compounds, a superlative; arurae wa'ini'ini to think diligently; rapu wa'ini'ini beat very hard

waini nau a recent endearing term used by boy and girl friend (my dear, darling)

wainuru murmur, whisper

wa'iperi a murderer, killer; māne wa'iperi id.

waira clear, limpid; watery (of solids)

wa'ira'ini-a to sprinkle, to throw, swing

wa'ira'ini-a to move the head aside in order to avoid something

wairirisī go up and down, to and fro

waisi fish; expression: oko waisi hana ite e haka (hoke) you work in vain, without getting results, lit. you fish with a torn net

waisi'a 1. waisi'a ni āsi fish, sea animal; waisi'a ni hanua land animal
2. a sickness of babies due to the eating of taboo fish by the mothers

waisuke return an insult; refuse; an expression of denial: not me; I don't want it; it's repulsive to me; I deny it

waiwai 1. a tree (its leaves are used for making mats)
2. blood of a pig put into a bamboo tube for cooking; ako ni waiwai the bamboo tube with the blood of the pig in it

waiwai-a with ahuia to wave a torch to and fro in order to make it flame; waiwai'a tarā to wave a torch to and fro in order to make it flame so one can see where one goes

waiwai'a watery; thin (of liquids)

wa'iwai'i-ana upper part of the abdomen

waiwai-na mera the 'breaking of the waters' in childbirth

waiwai'ori a shrub (used as a taboo sign)
waiwaisina the bronchi of fish
waiwaki hang up fish bones, jaws of pigs
waiwaki-na chin, jaw
waiwari clean, clear
waka shine, brilliant
wakara'ini-a to wave a torch or firestick to and fro in order to make it flame
wakarau prepare
wakari-a to light
waki fishbone; jaw, bones of pigs
wakio, wakiohu fish hawk
wakiotarairaro claim and grab things under false pretences that do not belong to oneself
wana shine; be red hot
wanahi-a reflect
wanari-a to light, shine upon
wānu disappear
wao-a 1. clean a pipe
2. look for tortoise eggs by pricking with a small stick into the beach sand in order to discover the hole in which the eggs are
wao'o-a catch fish with a rod
waoa a shellfish
waoni fresh cold damp air around rivers
waoni-a put in a cool place; to cool
wapu, wapu su'u jungle, virgin forest
wara 1. to fish with the hand
2. speak
warahi-a to take in the hands; to fish with the hands
warahuna hair; warahuna pau-na scalp hair
wara'imori true, truly
wara-na word, voice, speech, sound, language; hau wara-na contradict one's speech; tora wara to act as go-between for a romance assignation between boy and girl; nata wara chatterbox; wara osa deceive, lie; warana osa the word of a liar; wara tatanau misinterpret, misunderstand and report falsely; wara e to'o to sink home (of speech), to be granted immediately whatsoever has been requested
warana'ini-a accost, question a person passing by
wārao a strong liana used for sewing canoe planks, and for basket making
waraoro-a tempt, seduce, entice
warapopo speak in parables
warauhu-na hair, feathers; warahuna pau-na scalp hair; hua warauhu take hair from a deceased person with the idea of getting his strength to kill the person who caused the death
warawara 1. to pass the hand through the wall; to feel in holes
2. empty (of nuts)
ware a liana (the bark of which is used for tying and sewing thatch); wareware pō a hard variety of liana
ware-a make restitution
warena'a break into perspiration preceding the intoxication caused by betelnut chewing
warena'ini-a to harvest; take several things at different times
wareoni-a to stir
wari nice, beautiful; wari keni a beautiful woman
wāri a whole (as opposed to māni part of a whole); oru wāri niu three (whole) coconuts
wari-a hurt, injure, cut oneself; make an arrow of the vein of the ivory nut leaf; wari-a pa'epa'ena castrate
wari 'ai fruit of a tree
wariapo Adam's apple
wariarite lozenge shaped
warika a fish
wari-na relationship of the children to their maternal uncle's children
warina fruit
warita former, previous, past; formerly, in the old days, previously, in former times
wariwari sharp
wariwari-a make restitution, pay a fine to; wariwari ana to pay as fine
wariwariha 1. cleanliness 2. restitution, fine
waro 1. a liana, string, rope, fishline, string of money; waro haka stalks of sweet potatoes (there are different varieties); waro maenae a liana (extracts of which are used to poison fish); waro kukuku, waro kurukuru a vine used as a swing; waro sikiri a vine (its leaves being used to prepare the pigment for blackening teeth); waro ni tori a fishline; waro ni 'u'i a sling; waro ana stalks of (a plant); waro ni mai, waro para, waro ni inoni a line of people; waro ni i'a a string of fifteen to twenty porpoise teeth 2. waro(e) 'ahu the largest unit of shell money, ten ha'atahana
waro moon
waroitore a liana
warokau thorn
waru 1. eight 2. with or without te, of indefinite number or time: some, several, various; indicates totality also; waru 'are inau all my things
waruhana under, underneath, below
waruhapa-na back
waruna eighth
wasi 1. wild, untamed; po wasi a wild pig; paewa wasi an unowned shark 2. a man eating shark, the incarnation of a sea spirit 3. a spirit whose abode is in the sea (is an unowned spirit and is regarded as a wicked spirit roaming around killing people; it whistles when it arrives at a place) 4. see āpu ana wasi 5. to wash; wasi māna to wash the regions of a deceased with coconut milk over which incantations are done 6. to whistle, to call by whistling
wāsikaroa mouldy
wasina bronchia of a fish
wasirai to be angry or sad, because of inability to do something
wasisi'a a poor crop of corn
wasiu id. wasi
wāsiu'a cold; stop hurting (of pain)
wasu 1. a black starling 2. smell, scent; wasu mamu smell of the soil of virgin forest; wasu onauna'a smell of coagulated blood; wasu siana fragrant smell, smell nice; wasu ta'a stink, offensive odour; nono wasu sniff at, smell at 3. rae wasu be in a rage; raea e wasu he is in a rage
wasua'i-a a smell, active of wasu 2
wata haemorrhoids
wate to herald the assigned food portions at a feast to the different villages; make an oration at a feast
wate-a give; (the thing given has not to be returned to the donor, as opposed to ta); used with pers.pron. or with poss. ha-na, watenau or wate haku; e watea pata hana mane, or e watea mane ana pata; wate mākuku to feign giving

watena gift

wato 1. a stick used for husking coconuts and digging holes for planting of food 2. horn (of animals)

wa'u 1. mosquito 2. an ornament of red shell money strings with porpoise teeth

wauhi-a be angry with a person

wauho eel, eelfish; wauho ni ahea nena an expression: he is a generous man, she is a generous woman, lit. eelfish of this current

wauwa-na grandparent, grandchild

wauwau a small crab

wauwau-a quarrel with, look furious at

wawa be set, planted wide apart

wāwā hole, opening; to be open, hollow, empty, have open ends, have a hole in

wawahā cloud, mist; to be cloudy, misty

wawake young fruits in the first stage of growth

wawā-na mouth

wawanu to punish oneself by doing something wrong

wawaoi the two tentacles of the crayfish

wawaro with ana, edge, end, side

wawaroana hem

wawate generous

wawau dispute, quarrel

wauwau surana heat of a fire

wawauro wild dog

wawe-na froth, slobber

we'e a big lizard that eats the inside of the narirut

we'eri-a split, divide (of bamboo, lianas etc.)

wenu a sea weed eaten by fish

wenuwenu'a dropsy

weo suffer, be tired, weary

were-a bring the yam and pana harvest into the foodstore; gather fish, fruit etc. in one stack

werea'ini-a to harvest, pull up food

wero to flame, flare up, burn; be bright (of fire)

weroa, wero'aha with or without ana sūna a flame, the flaming of fire

werohi-a put into the fire

weruweru'a to be extended, big (of breasts and stomach of woman about to give birth)

wete 1. make a creaking noise, crack, explode; tick, tap, hammer 2. with ana, observe, see; māku e wete ana I actually saw it

wete-a to peel, take the veins out of leaves

weteri-a id. wete 1

wetewete a fern

wēwē, mera wēwē baby

wewe'e make a noise when moving (of things hanging on the body, such as baskets, beads, castenets)

wi'iw'i baby

wiki from English, week

wikiti from English, wicked, heathen

wini-a shake, rifle, beat, knock down, thrash

winiwini pain
wirawira unripe, half grown (of fruits and vegetables)
wiri, he'a wiri diarrhoea, dysentery
wiri-a to pierce, to make a hole in
wiro to steer; to'i wiro id.
wisi a small grey bird (an omen; its chirping announces death and murder)
wita opening in a wall to look through
wou 1. adv. of place, there, over there, yonder; po'o wou further over; when locative it follows, wou and i contract to wo'i; wo'i nima over there in that house 2. adv. of future time, hura wou next month 3. a superlative, e paina ro'u wou he is bigger
wowa set, planted wide apart
wowa-na mouth; 'o su'u na'a raona wowamu don't speak in your mouth! (is a curse)
wowana beak, opening, hole
a te, pote ni
abandon atapuri ana, hora'ā, māto ana, pa'u, puri, rae mānia, ruani-a, ruka'asia, tori mānia
abase ohosia
abash ha'amamakinna, ha'amaraa
abate māpipi
abdomen horo'u'i-na, kakato-na, wa'iwa'i-ana, hū-na
abhor mamataku ana, mamatakura ana
abjure ma'asi, ma'asita'inia
aboard ta'e, ta'eria
abode pinupinu, pirupiru
abolish ha'asikoa
abort ha'akovasia, ha'aoro, heresia, hiri'ia, ka'oro'oro, rarahia, takara, tata
about isioi, isuria
above hahona, paohana, ruana
abroad ana haka
absent minded arurae hairiu, peko
abstain ha'ahirihiri, ha'apupua, koni pupua, ma'asi, ma'asitainia
abundant poura, uwera
accompany ha'ata'eta'ea, pau ha'inia
accomplish ha'asikoa
accord tohuna
according isioi, isuria, māra, si'ona
accuse ha'akae, ha'aperia, hetoa, na'a popo, orowara, rehopopo, suhā, suru haho, usuma'inia
accustom ra'o
ache re'e, wa'i, hara, hi'ia
across ha'ahoro
Adam's apple wariapo
add isu rokoi, isu tarakoni, totoa
adequate marisi, 'o'oa
adjust mātaoa
admire auna, aura'i, māho
adopt koni ana
adultery a'ina, hanahaiei, hanata'a, hapaka
advance ata, usua'i
adversary hariharina
advise pau ha'inia
adze asumia
afflict ha'anana'ia
affront anaa
afloat ha'asosopoa
afraid ma'u, mā'ure
after ana, haitako, ipuri, isioi, isuria, puri, puri'ahai, puri ana, puriha'ai, si'ona, suria
afternoon apairoto, marumaru
afterwards ipuri, ma'ipuri, puriha'ai
again ariho'i, ro'u, tona pepe, ha'i
agitute asuia, kutea, reperepe, wa'ariri
agree aramia, arama'inia, haiarama'inia, haiaramia, 'oki, ruru ha'inia
aim mā nonoa, naohia, ōtohia, to'ohia
air sisih, ōru, waoni
alert raroni
all 'ahu, 'ahuni, 'ahuta-na, i'ami siko, mano, rikimana, siko, su'i, ta'ena, waru
allow arama'inia, aramia, ha'amoraa, moraa, pisua, rai ana
almond 'ai tapi
almost hīna'i, kara'ini
alone hasiapa, he'eta, hora'ai, mākure, marā-na, mora, ta'e, to'ohiri
babble rorea, rori
baby mera wewē, wi'iw'i
bachelor aimāne, nanau, nuku māne
back kokosu-na, rua-na, waruhapa-na;
ariho'i suapuri, susuatapuri, susuhaipuri
backwater uhu
bad mamasiriha'a, memeka, pona'a, ta'a
bag ma'i
bait kaura'inia, pā
balance mama'ure, neoa, neroia
bald haiwarihara'imiu, korukoru,
ote, pau harai
bale karu, naru, tanu, tanuhia, taru
ball atoato
bamboo ako, 'au, mako, nahe,
niniru, pe'e a'u, rate, uweha, karusi
ban 'isia, usuma'inia
banana husi, raorao, saosao
banyan aparoro
bar 'ai rahita, apiapi honosia,
ato, honosia, kema
barb arara, tatape
bare korukoru, nenea nihona,
sisi nihona
bark 'e'ehona, hoho'ana, sisimana;
ho'a, ho'ona'inia, korasia, ho'o,
ho'osia, rūhia, rurusia, simaa, tea, to'ua
barren amara
barrier hisi
barter ha'ausina'i, horia, usia
basket apina, apire, ite, karao,
kato, koko, ma'i, pepera,
poripori, rahara, rerepe,
ru'aru'a, ruru'a, rururia, surua,
tari, tetere, pakoko
bastard kare ni aroaro

bat id. flying fox kaukaurana,
musurua, rawako, rawaro
bay hokai, kaokaoa, rouroua,
su'u
beach 'apa, hatare, one, rihua
bead korokoro, pii
beak panona, wowana.
beam 'ai ma'a, oka, suri'ai
bean apaōru
bear ha'ahutaa, hunu, poporo
beard 'amo'amo-na, 'omu'omu-na,
rarate-na
beat hairaputa'i, hitaria,
horo, horo'ia, ikia, ikinia,
ikiirau, iperia, kiro,
kirohaia, rapu, rapusia,
raunia, ta'inia, tarohia, u'ia,
winia, wa'i-a
beautiful anāna, siani, wari
because 'ana, hāhia, inoruha'ana,
mamaruha'a, i māna, tahu'ara'ana,
tamana, tonatona ana, to'ona,
to'oi
beche-de-mer māmāpuri
beckon rarohia
become na'ia, rau hani, raupua,
ruka
bed epa, huri, peha, pera, uha
bedbug sikinipiri
bee ninisua, purunisua,
pu'ūpu'ū
beetle aparuru, awa'awa,
'oro'oro
before ina'o, isi, māna, na'o,
na'ohia, rauna'o, rasini
beg suka
begin 'aehotaa, ha'ataraa'ae,
hapusua, tara'ae
beginning 'a'e, 'a'ei, ana tara'aena
behalf marā-na
behave manata, oraha'a,
paroparo
calm horā, peata, piata, raorao
calmiate soe waeria
canoe 'ai karukaru, ara, iora, irora, pa'arao, paru, pinapina, raku, sosoro, toto'ere
canoe house karakara, oha, taoha
cant ripo
capsize akeu, aniri, paha'inia, toto
care koni (siani) ana, koni rekoa, rio tara, to'i konia
careful hisia, paupau, popoa, rio
careless māhao
caress aroha'i, arohia, ha'ahurua, hārua, ta'ahia
carry ama'inia, apasia, api, apisi, ha'aa, haha, ho'ua, hua, kawai supu, ohia, pōna'inia, rurua, ruta, sūnia, taheria, to'o ana, tora, torea, toripau, hā'āa
carve apia, asu-a
carver kamota
carving minu-na
castenet ahuriri, tara'a
castrate ahasia, waria
cat kusi
cataract kesu, mā-na kesu
catch a'oa, here, horo'ia, kaua, raoka, tapoa, tarahhua, wa'oa, ātonia, paopao
caterpillar mā, muno, pā'anire
cattle puluka
caulk puruia
cause 'a'ena, raraiana; to'ia
cave hahare, haoto, kokoke ni hau; kaokaora
cavity ō'a
cemetery 'apu'apu, suate'e, te'ete'e
centipede kapare, mā ire, mā itaro, rarihe
centre hurihuri'i; id. middle
certain haru
champion 'ou'ou, rāmo
change ho'isia, ohu, őri, őrisia, po'osia, po'ota'inia, rikia, riri, surai
channel maritawa, tataha, tawa
character manata-na, maumauri, paroparo
charcoal ara'ara, kora
charity amasina, haiamasina
charm 'ai ni Ulawa, marutana
chase ha'aerehia, haimāusui, haipani, mā'usui, ohosia, pania, peroa, oesia, tora hahoia, toraia
chatter misikuru, tatawara
chatterbox natawara
cheap horita masike
cheat kae, kaesia, pekoa
cheek papari-na, riri-na
chew kamu, meme, morei kamu, namu, nasi
chick kare, karene
chief araha, houra, māne to'ora
child kare-na 'ae'ae, kare-na, rua mamana, mera, mu'u, rereo ni mera, siri ni mera
childbirth ahurimou
childish tōwe
childless ahe'a, amara, aumasu
chin pairate-na, rarate-na, tatate-na, waiwaki-na
chip tahea
chips awasiu, kakahuna 'ai, nananana 'ai
chirp nuu, riri
choke otopasire, rasua
choose haihirisi, hirisia, iia, 'irisia, rio hirisia, 'uasia
chop rama, ramasia, tapia, tohua, topia

church nima ni lotu

cicatrice reo

claim eresia

clap hitapa'a; clap the hands
hitaka ika'i

claw totomena

clean aea, anānaa, aripotoa, ha'apapare'aia, hotaa, koea, omoa, papare'aia, parasi, sa'ua, taraa, tarea, waoa; anāna, manora, maromarora, oriori, papare'a, sike, waiwari

cleanliness papare'aha

clear aea, ahuia, ha'amakataria, ihaa, ihasia, makataria, tareia, umaa; 'a'ate, maka, makata, manora, maromarora, waira

clearance ha'akenia

clearing raro'a

cleat korikori

clench nete nihona

clever pau-na makata

climb ano, hane, haneia, karia, riki, tahariparo

cling ra'o

close amute, aripo'o, ato, ha'u, ha'usia, nakia, pani honosia, pono, ponosisia; kara'iini

cloth i'iti, kapirato, korosi, maku, pana, ra'ua, rerere, to'oni

cloud kukuia, raho, raro, roko, roto, uru, wawahā

clover harisi, harisi ni haka

club ahi, kiakia, kirekire, si'a, supi

cluster punu, punuta, punu ni

coagulate pou

coast hatare; see beach;
makānōhū

cobweb rawa

cockatoo eke; id. parrot

cockroach kokorosi, tamitami 'ako, tonatona

coconut aro, kiriwa, maunihuta, niu, poupou

coconut cream oni suru

coffin i'a

cold ha'asisi'u'ia, mama'usi, sisiu'a, u'usi, wāsiu'a; hu'u, pano e ra'usia, panoa, panowai

collapse hi'amaesia

collect atoato, iro, pairurua, rama, ramasia, ra'urokoa, rokoa, rurua, si'okonia, suru'ia ha'a, takoma'inia, tararokoa, tararuru, tara

collide hai'atoi, hitapa'a, raputa'inia, to'o

colour mena, rapena

coloured rarotopa

comb arapa, isipau, komu, sura
come hura, ike, koru, ra, rae

comfort ha'araemanoa, ha'arohua, 'unia

command 'eroa, ohoia

commence suru; (see begin, start)

commit raupua, tā

common rao ni

commoner inoni maimaki, inoni mākure

companion hihikuma, hoe-na, parā-na

company raeraeha

compare ha'aratana'inia, hitarana, 'o'oana, urihana

compel aitanaia, 'eroa, pepesia, ramoia

complain upa

complete 'ahu, 'ahuni, ha'a'o'ahua, ha'irau, haitai, hautai'ai, hautai'i, mano, 'o'o, ō'ō, paupau, rauraku, siko, ta'ena, ta'enaru
compose roumana
cconceive iana
cconcern ana, isioi, isuri, to'ohia
ccondemn iuta'inia, usuma'inia
cconfess ha'ahou, irihata'inia, tamani
cconfuse rorea
cconnect pasua tona, takia tona
cconsent arama'inia, aramia, haiarama'i, rai ana, to'ohia
cconsequently naina, no'o, raro
cconserve nairekoa, repoa, si'okonia
cconsider ni'irae
cconsole ha'asiania; see comfort
cconstipated oku
cconsult tapāna
ccontainer okooko
ccontaminate hahu, orahia, siki ana, takaria
ccontemplate pore ana
ccontinually paupau, susu, taraha, tarariu, tarau, tare
ccontradict haiharai, haitariri, haitoho, hehe, hehenoro, pai-a
ccontribute haipōni, 'oi
cconvalescent awā
cconvert po'tota'inia, opa-na, surai
cconvulsions i'ahura, suara'i ni i'a
ccook ha'aria, hāhi-a, kua, kuki, mari'a, piinia, piitora, totonia
ccool koruhia, waonia
copulate 'aru, hane;ia, mahina, pari'ia, pōsi, to'a
coral hau puri, kaukau, sure
core māni 'a'e, māmai, māmana, māna, toutouna
ccorn koni
ccorner kaokaoa, sūsū'a, su'asu'a, su'unu
ccorpse pou, rae, raramoa
ccorrect ha'aotootoa, manata ori, ootoo, riona'inia
ccorrespond hitarana, 'o'oana, urihana
cough a'atara, hu'u
counsel oara'ihia; oara'inia
ccount isu, isumia
country awata, hanua
couple rua mā'ana
court kotia; kotiha
cousin urana, wa'ana
ccover anoa, āruhia, āsiaa, eri hāhia, kāsi hāhia, kūhia, pono, puruia, rakosia, ruua
crab 'ahe, arimano, asusu, to'ea, 'u'a, wauwau
crack awakore, makemee, mākorukoru, potaria, roa, ru'u, si'ihia, tarihita, wete
craftily raoma'i
cram poea
crawl ano, rarata, rerete, usutai
crayfish ura
crazy hehe'o, o'e, peu, tahu'a
creak awareo
create 'aehotaa, ha'ahoraa
creek ano, māhikotai, oma
ccremation sūniana
crest 'ai'ai ni ire
cricket riri
cripple to'u
criticize suarai wara
crocodile huara
crooked kikoi
crop 'inia
cross hanehoro, horosia, oru, tarau
cross-beam oka, rora
cross-eyed mā-na rere
crosswise ha'ahoro
crouch karawa'inia
croud mamau
crowded punuta
crumb 'ahuhu, kakahuna, nananana, 'onihai
crumble māmememe
crunch korua
crush arewa, keme, pū memea, pūria, raunia
crust manate
crutch matarina
cry a'ananā, airesi, arii, awara, ka'aka'a, kū, rakata, susuhee, uro; akaro, ha'anarasia,
ha'atano, ha'a'u'u, hoe, nara
cuddle ro'oa
cup keu, kuku, o'i
cure ha'amauria, ha'amaurisia, kuraa; 'ai hanehane, awā, maho, ruhu
curl arinai, arita'i, hiru, kō;
'iari, niari
current 'ahe, susuhee, tototo
curse hai'isi, ha'isi, he'asia, honokia, iparua, 'isia, 'isi honosia, na'a ta'a, suru
honosia, tana; 'isiha, rahina
custom manata-na, torā-na, toraha
cut ahasia, apia, araia, awasiu,
'ehoa, ha'oa, haria, hekoa, hinasua, hirahira, hunua, huria, husia, kiria, kita, namasia,
nenene'a, nisia, oia, o'ōna, oria, oroia, osia, rapu mousia,
risia, rota, tapa, tapia, tohua, topaa, topia, uria, usua, suhia,
utoro, wa'a, waria; kita, maraka
cut up haria, ratoa, tahia
cut up haria, ratoa, tahia
daily horo'a su'u ōre, ta'ena horo'a, tani na poni
damage a'akaia, tau masuna, waeria
damp pisu'a, 'usu
dampen ha'apisu'aia, pisu'aia, tanuhia
dance 'ahai, mao; maemāe, maoha, kiro, takairori, totora
dangle keno
dare apasua
dark aeroto, make, roto
darken ha'aaerotoa
daub utaa
daughter kare-na keni
daughter-in-law ahorota, huno-na
day haihoroa, horo'a, taitani, tani
day haihoroa, horo'a, taitani, tani
day after tomorrow poiruana, Uhure'e
daybreak ha'atani, tanitaha, wa'āria, nunu ni wa'āria
daylight tani
daytime hairato'a, tani
dazzle rarahia, raramia
defa arina-na punu
defa and dumb peu
deal isu hoai
defar 'ae'ae, amaamasi, keita'a, maemae, mamā
death maeha
deathbed ho'u
death feast maeta
debris meka
debt toratotona
decapitate kiria pauna
deceive ha'akaesia, ha'araria, ihu, kae, kaesia, moea, pekoa, rari'ainia, ripo, wara osa
decline makomo, morumoru
decorate ha'araunia, iniraua, rauniha, waewaena
decoration ni'irau, raunihaana
deep raroma, toto
defecate he'a
defend paraia, rohoia, pōnia
defilement ro'u, tapurā
delay heheru
delicate mārau
delirious hehe'o
deliver riria'inia
denounce iria rata-na
dent kokosu
deny ameha'ahia, haitohe, hehe, hehesi, maira'inia marāna, tohe
deposit huro
deride ha'amasi ana, maka ana
desire anasia, harihai, i'iuna, iu, iusia, korsia, manata ta'a, raena painasia, ra-e-na, siri, tauna, to'ohia
despise maka ana
destroy araia, hairaa, mamanu, mārau ana, noinoria, noria, pita, waeria
detach 'ahisu, siki, uria
detest mamataku ana, mamatakuna, mā'usuia
deviate ha'atararaa, tapaero; see astray
dew aropu
diarrhoea auwa'i, he'e wiri, opa ru'u, riuta ni apu, rohotarau
die ahurimou, mae, maesi, mano-na e suu (topo), ta'a, tahuna, tau ni mae(ha)
different marai, mouta
difficult ata, ate, kasoa, kasora, korokoro, meke
dig asiaa, eria, haira'inia, hasira'i, kāsia, rau'aru, susu, tora pupusua
dim wahā
direct 'o'ora'inia, ōtohia, taraia
dirt ha'apiri'aiia, he'asia, kirimikia, mako'a, manata'a, mikia, mimisia, momota, piri'aiia, piri'aiia.
disappear i'ara, iniwaa, tata, wā, wānū
disbelieve aparu, apasu, ha'arehia, hikaeha
discontented upa
discourage atowara
discover houra'i
discuss hakoa isuria
disdain surahia, 'uha'aa
disease hone, kiruhia
disembark siho
disjoint āwa'a
dislike mā'usuia, mai to'ohia
disobey ha'atapua, haiperoi, haitariri, hehe, hehenoro, iuwaona, manata ta'a, noro'ai ana, peri isuria, suru hāhia, tariria
disorder ha'ateke
dispatch ha'atoraa
disperse asirai, korsia, tata 'apa'apa, tatakara
display hunasia
displease māma'era'a
disposition manata-na, maumauri, paroparo, toraana, toraha
dispute 'auwawa, hehesi; id. quarrel

dissuade atowara, pisua

distance hau

distribute araria, na'ia, niia, oia, tori, uwaria, watea

ditch erierina

dive sūhia, suu

divide harihoa, isuhoai, manata rua, manihoa, opa rua, ha'a'oai-a

divorce ha'amanihoa, hairuka'asi, manihoa, rauhoaia

dizzy 'ere'a

do here isuri'i, ho'oai, one, rarea, tā, taua, to'ia

dodge ta'i'ia

dog kui, kui ni ma'usu, kui wasi, wawauro

doors apiapi, hauihau, mā, māmai, māmana, māna, rauma

donway māna nima

doubt 'ohe, rae-na e rua, ruarua'a

down hua

drain imeri

drag okea

draw pisua, punia, tarasia, taru, teia, toto āsi, totohia, uku, asu-a

dream ma'asu pore, pore, mauru pore

dress ahi, ahirihu, pana; ha'ato'onia, hoko, hokosia

drift 'ahe'ahe, 'ahe 'asia, 'ahesia; meka

drill haroa

drink āka; iruhia, ko'ua

drip 'ahe, mia, pia, ūsu, ūtu

drive eriha'i, ha'aerehia, musuria, susura'inia

drizzle susuhua

drop 'ahuhu, akehu, heta'inia, teke; imi, kukute, pia

dropsy wenuwenu'a

drown ha'akouhia, ko'u, toto

drunkenness manataha pepeu'a

dry ha'amaa, ha'amataa, ha'anaraa, rato'iaia; 'a'ai, 'a'ake, 'a'ate, aha, 'ake'ake, 'ate, huhu, hutehute, ma'a, natenate, nito, rahoraho, raresi

dry-rot hou

duck ara'arana, oro; taki

dugong haihu

dull ha'apekoo, ha'apeua, meumeu, opa-na (rae-na) pono, raeroko

during si'ona, so'o

dust makāno,'ora'ora, totokara; rapehia, ta'ahia


dustpan rerepe

dusty mako'a

dye atonia

dysentery he'a apu, he'a wiri, maemae ni 'apu, opa ru'u, opa wiri, riuta ni 'apu, rohotarau, roro ho 'apu

each ta'ena

eagle aha, erema, hata, tori, tou

ear arina-na, hunuha, roroa-na, rouroa

earn taria, atoato

ear ornament pirowai

ear plug 'o'ou'ouna 'ai

earring kaukuri

earth hua, maraukari

earthquake asu nunu, ka'asi, nununu
exalt ha'apainaa, ha'apainasia, painasia, rahea
examine herua, hinarua, ironia, rio 'ohia
example repa tara, tarahai
excessive oraha'a, riuta
exchange ha'arikia, hai'oris, tarimana, suruhoria
excite heea
excrement he'a-na, hehe-na
excrete he'a
excuse ha'akae hairiu, na'a honosia
exercise taraikasi
exhort hēa, ho'ona'inia
exercise toranunu
expect mahane, mahane 'ohia
expel pania, peroa, pesia, ruua
expensive horita paina
explain irihata'inia, hata'inia
explode marata, marete, pusu, ripa, wete
expose ha'anarara, konia
extinguish kapa'ia
exult anea, ha'ahanea, hahua, kakasia, rahea
extraordinary ra'o
extremely 'asi'a, kasua, ra'o
eye mā-na, rere
eyeball 'u'una mā-na
eyebrow hai i mā-na, uhuna i mā-na
eyelid hihinua-na
faint mae, noto
fall aheu, akehu, 'akora, anori, apano, 'atahi, 'a'uuru, ha'ahua, haiperaperasi, hairai, hū, koa, noto, oto sua, putatara, rata'aro, teke, tori
fame taroha-na, houra-na
family hahanakuna, komu, para ni inoni, pau ni inoni, rikota ni inoni, uruha ni inoni
famine asimane
famous hou, taro, tora, hourana
fan erehia, tere, tetere, repehia
far hairiri'ini'i, hurataha, riri'i
fart si'i
fashion manata-na; id. custom
fast ha'atotoraea, ata huhuru, hioro, tori; rawahia, raurau, id. quick
fasten kaura'inia, musuria, pasua, pete'ia
fat hauhaua, monona, niuniu-na, niuniu'ira, pi'a pitora
father ama-na, mai mamana, mamā-na
father-in-law ahorota, huno-na
fathom tahana
fault rariha; roro'a
fear mamataku ana, ma'ua, ma'unia
feast honu'a, hourā, maerana, maeta, musu, 'oi'ina, torana, torina, totora, matamata
feather ihuna, uhuna, warauhuna
feed hanaria
feel metaia, si'inia, warawara
fell tohua, id. out
fellow maita'a, maita'a'i
female keni
fence para 'ahuia; heo, para
ferment  po'o
furn  rara'pe, wetewete
ferry  haiato, uru
fertile  mānua
fervent  to'ohū
fetch  'ohia, si'ohia, tarito'o, tora
fever  mata'i; mata'iha
few  haru
fibre  momote, moki, mumutena, samusamuna, tewutewu, onaona
fibrous  taitasia, tarinasia
fierce  mea, meara'i
fight  haiara, haihari, haihoroi, haimae, haipusuri, hairamasī, hairaputai, oho, ri'e, tora
figure  rape-na
fill  anoa, āsi hāhia, ha'ahonua, honuria, iroi, kāsi hāhia, mana'a, munoa, pana'a, puruhia, puurua, teneia, to'onia
fin  apana, apai, ireirei, ireireina, reireina, reperepena
finally  ha'arā, ri'i
find  resia, rio to'o ana
find out  haitare, suhaatoia
fine  hiri'a, iutotona, toto, toto ahua, wariwaria
finger  karukapi, sui hanua, usutaha, 'u'u-na ka'ika'i-na, parana'u'u-na
finish  ha'asikoa, iri siko'a, mano, siko, sui, to'i akau, to'i siko'a
fin  popopo-na
fire  'a'ani, ahuni, na'ani, sūna; sūna
firefly  paparaora, purupuru
fireplace  ora
firestick  mani sūna, sūna, topo 'ai, usupoto
firm  'aira, ha'ahahurua, hahuru, paupau, susuto'o

first  etana, isī, ka'u
first born  na'o ni māne (boy), na'o ni merā
fish  a'oa, haruta, hu'o, i'a, karani, karu, kema, mokea, ūnu, waiasi, arararua; mariha, waisi'a, wara, warika
fishhook  hinou, huku, para, pasa, ta'i
fishing rod  au
fishline  a'ano, a'anohia, kakano, waro
fit  ara'ini, hatona-na, marisi-na, o'a, 'o'oa, 'o'oha'inia, raoma'inia, rauma'ini; e'ehe, erēre, tetepa
five  nima
fix  hiai mā ana horo poni, horosia, ruka, to'o
flag  pulake
flame  name, rame, wero; esoesoha, meameaha'aa ni sūna, name ahai
flap  apa, tere, tete
flat  hephahepa'a, mamana'a, manaman'a, ĕte
flatter  apuia, haiapuia
flea  ū, ura'o
free  ra periperi, tahi, tata 'apa'apa
flesh  'a'e ni waro, hikai, hikoi, hinasu-na, inai, inara, niuniu'a, 'o'oho-na, reo, taitasi-na
fleshy  pi'ora, pitora, roa
flexible  mārūrū
flicker  pamu
flint  nasi
flirt  hairawesu, hārua
float  'ahesia, atara'inia, ha'a'ahesia, hatarai, manumanu, raramana, rereha'inia, sanarai, sopo, mānuru'inia, tanara'inia
flock ruunia
flood kone
floor ho'uho'u
flotsam hataria, koho, mataroha, ramarama
flow 'ahe, 'ahesia, mia, takataka, tataka
flower taka, tatakana 'ai
flute rerepi
fly ha'arohosia, iniwaa, erère, roho; sime, tatarawa
flying fox rawako, taitainisi, totosinoto
foam aro, kaku-na, ninisu, ninisu-na, ohouhua, ououhui, puepue
fog raho, waha
fold apinu, henoa, noko hāhia, nokomia, nukumia, pinua, ruku, ruru
follow ari, ha'ata'eta'e, hahoia, ironia, ra hahoia, raisiona, ra isuria, ra suruia, si'o suria, susuria, susunia
follower hihikuma, parā-na
food aeria, hanara, roka
fool hehe'o, o'e, peu, tahu'a
foot 'a'e-na, panona 'a'e-na
footprint tāra-na
for 'ana, hunia, huraiia; suara'i, id. because
forbid āpu, āpunia, asi, haihonoi, pisu hono, roroaia, ruia, tarihana
force aitanaia, haipepesi, he'enia, pepesia, ramoia
foregather mari totorisia
forehead na'otara-na, wa'ahtarana-na
forest hanua, ma'usu, wapu
foretell aripono, ariponosia, koroa, ōre
forgive aripono hāhia, ariponosia, unusia
fork matarina
form pote ni
formerly ina'o, na'oi, warita
fornication hapaka, metaia; haitatapa ta'a paina
forsake atapuri, ma'asi ta'inia, māhasia, noru'asia, noruuusu, nounorua, puri siki mānia
forward 'au
fountain hurā
four hai
fowl kua
fragment māmememe
frayed tanusi, tatakara
free riria'inia; maimaki, mākure
fresh haoru, marohi, mauri
friend hihikuma, hoe-na, si'oha-na
frigate bird kaura, mānū rapu, mānū usuusu
frighten ha'ama'ua, ha'arikia, mā'ure
fringe 'imi'imina, kekemonia, raunihana, samusamuna
frizzled po'u
frog atarumu, ko'e, koria, 'ori, otōtohao, pari
from 'ana, hatara, mānia, ni
front māna, na'ona, na'otaranana, paurua, roho-na; na'o, i paurua
froth wawe-na
fruit hahuana, rotoi, rotona, warina, wawake, wāri'ai, tasi
fulfil ha'a'o'ahua, oa
full honu, iroi, mākere, māniri, māpusu, nana
gain ha'ataria, taria, tari to'o; tari to'oha
gall ki'ina, rasua-na
gape awanana
garden āno, gargle, kute nisu
gasp asipoe, manoasa, manopuru, manota
gate mā, māmai, māmana
gather 'ahu, ha'arokoa, haiwewere'i, hisua, niruniru, pairurua, ra'uia, roko, rurua, soe rokoa, takoma'inia, tarakonia, tararokoa, tararuru, tareho, werea
gathering haitaku, rokoha
gase inaraa mā-na, to'omaia
generation hutaana, rarina, susurua
generous wawate
gentle maemaekoa, maneko, mārūrū
gently haro
get a'aha, aharai, hairapo ('ohia, si'ohia, taraia; see rise)
gift nīha, watena
gill reona
ginger 'ai ni Ulawa, aro, hareharere, ria
girl keni haoru, mera keni, pore, pure
give na'ia, nīa, ni'ia, o'ora'inia, torinia, watea
glide ere
glow aramera
glue nakoa
gluttonous opaopa
gnash keke niho-na
gnaw ke'e'a, korua, nasi
go ato, ato 'a'e, ha'arō, ha'aunu, hairae, hairapo, hairirisi, haisuri, hurunia, isitaha, koru, kura, mākuku, oma, ōri, oro, ra, rae, wairirisi, tātara
goad ha'a'ora, moea
gobble etea, hana opaopa
gong nunuha, tori
good ha'araua, mahu, oto ni mae, rete, siani, sisiania, toutou ni
good bye ōreōre, rara
gossip ha'asusua; sisihora
govern ha'ārahaa
grab raua, tapoa
grain 'u'unaone
grandchild pāpā-na, uwauwa-na
grandfather uwauwa-na
grandmother pāpā-na
grasp ra'okia, raua, tapoa
grass 'amota, harisi, mamaho, nako ni po, rei, usu'usu aepo
grasshopper napo, oru, ri'iri'i
grate 'arasia, karasia, sauakae, usu
gratis maimaki, mākure
grave kiru
gravel rarate, raratea
grase aiwarea, karasia
grease ruma
great paina
greedy opaopa
green ato, kiriwa, mamarana, mamarawa'a, marawa, mauri, pira
grey kinakina'a, papawa'a
grey haired uhu para
grieve ha'anana'ia, he'eria
grill sūnia, suraa
grin kiki
grind keke niho, nenea niho, pirinia
gripe s maou
gristle 'ae'ai-na
groan awasirahe, kaumurato, nuru, nu'urua, panuru, su'urua
groins raro-na, sasaha-na, tana-na
grotto hahare, haoto, kokoke ni hau
ground āno, makāno, mato
group 'ara, parā ni, punu ni
grow ha'ihanehane, hora, inara, paipaina, takere
growl noru, nuru, nu'urua, panuru, suanora
grub kāsia, paupauroa, paupauroi
gumble ūmaia, nu'urua

guard ahorosia, hisia, karia, karita'inaia, kuaia, rararia, rio susui, si'ohono; honota-na, karina
guess ka'ikahiri, matorahia, mumuni, rae'rahia, raraia
guide 'o'oara'inaia, pau ha'inaia, pausia, riona'i, taraia
gum nakonakona, puruia, tonotonoini, toto'arakai

hander bag ite
handle ka'ika'i, rourowa
handy hauhaua

hang ri'o marā-na, ri'oia; ha'akukua, hoto ana, hurua, kurua, maroroa, tahera'inaia; kemo, kero, kuku, kururara, rarara

hanker anasia, haraa
happen rau, raunia
happy ha'araemanoa, mano, pe'a, raemano, rae-na mano
harbour su'u
hard ato, eto, nai, paupau, pōpōna, rara'iposi
harden ha'a'atoa, ha'akakai, ha'akakaisia, ha'ama'ia, harahara
harm ha'ata'aa, onaria
harmless maneko
harsh ahariri
harvest harisi; eria, si'okonia, warena'inaia, werena'inaia
hasten nonori
hasty hai'ore
hat kihi
hatch apa, apa'ia, 'apota e mamia, ha'apahea, to'o kare
hatchet ira, tatapa
hate haimā'usua, mā'usua
hawk ki'ito, wakio
he e, ka, ka'i, ke, inaia
head ha'anaria; pau-na, rahu-na
headache pau wai
heal ruhu, susu
health nu'a
heap toria, torohana; arapota, arapotaa, ha'ānia, ha'ana'inaia, kokorua, rokoa, tete
hear mata'inaia, mate'inaia, noroa
heart rae-na, tou-na, toutouna, pai'ana, uruto'u
heat wawau surana; ha'arakahia, hairakarakahi, rakahia, rārāhia
heathen  opapono, ta'ā ni pu'o
heaven  raro, uru
heavy  hauhaua, hi'a, kiru'a, kuru'a; hiaia
heel  kamusu-na, ko'oko'ori-na, ko'uko'uri-na
heir  ōrita-na
help  hai'ero, haipōni, pau ha'inia, pauna, pausia, pōnia, urupe'ia, waiara
helpless  ehe
hem  ūsūsu ana, wawaro ana
hen  kua keni
her  ana, 'ana, hana, inaia, naia, nana
herald  huruhuru, wate
here  mai, poi, teina, uri'i, ūna
heron  ao, ao eke
hers  hana, inaia, naia, nana
hibiscus  taitari
hiocough  hi'irua
hide  hoho'ana; 'amuni, ha'ara'ehunia, ha'asirihi, mākuku, mumuni, ra'ehunia, rahisia, uraura, korokoro
hiding place  anoma
high  'ahoa, ewa, to'erei
high tide  āsi tora, rua (lua)
hill  houhou'a, ire, poupou'a
him  ana, hana, nana
hinder  māhorosia, pora honosia
hips  hau'irari-na, hau'u-na, herehere-na, herehere i'a'e-na
hire  kaoni, wāia
his  'ana, hana, inaia, naia, nana
hit  hawiniwini'i, hita, hitaria, hitapa'a, kumā, kumāria, kumu, kumuria, namusia, pūria, rapu, rapusia, raunia, terera'inia, to'o, u'ia
hold  api, here, heresia, noko hāhia, nokomia, rauraa, to'ia, tokia
hole  ahu'i, ahura, hoke, karina, kikiruā, kiru, māmāi, mamana, māna, nisuna, ō'a, paunikira, susutatahe, wāwā, wouwana, susuhua
hollow  hirokoi, kara'opa, karumia, meno, pinupinu, raronia, wāwā; ō'a
holy  maea, me'i, mā'i
honey  ninisua, purunisua
honour  ha'ama u ana, mā'u ana, mā'u
hook  kaua; marahonu, huku
hope  harihai, mahane'ohia; mahanena
horn  wato
hornbill  pina
hornet  paopao
hot  hairakarakahia, nainaia; raka, rara
house  hārani, nima, nime, numa, oha, oha'ai, rarare nima, taoha
how  uritaha, mani tā
howl  kohuto
hum  nuu
humid  waiwai'a
humiliate  ha'amamakinaa, ha'amaraa, ha'asihoa
hump  kokosu
humpback  kosu
hundred  āro, na'o, tanarau, tārau; aro ni, ere ni, na'o ni, niu'i ahu
hungry  ha'atotoraea, hioro, māhea, sirihana
hunt  ha'atano, hanata, hanasia, ha'awasi
hunter  nei ka ha'awasi
hurry nonori, one
hurt he'eria, hīna'i, pōpō, rara, re'e, siwiniwini, totona, waria, hara, hi'ia
husband mā'ana, poro
husk 'e'ea, kakoa, tahea, tasia, uhua; 'e'ehona; uhuia
hut ete
hypocritical manata rua, opa rua
hysteria karuoe

I inau, na, na'i, nau, nau'i, ne, neke, noko, noko'i
idiot meumeu, peu
idle 'anaku, hanaku, rarawa'a
if 'ana, aremara
ignorant koroa, pu'o, toro
ignore koroa, rohu, apasua
ill kiru, mae, maera'a, orahimoa'a, id. sick
illness kiruha, masi'e
image nunu-na
imitate ha'amānia, hahoia, haimānia, mānia, usuria
immediately hai'ore
immodesty inirauha
impair ha'amaraua
importune roroa
impossible ata, ate, kasoa, kasora, korokoro, meke, pō, tari'ate
imprecation rahina, suru wai
in 'ana, i, ira'ona, rao
incapable kasoa, kasora
noise mikia
incite ha'ahārua, hakoa, haroa ohota

incline anero
increase (ha'a)painaa, (ha)painasia, uwera'aia
incurable rarau
indeed mone, no'o, tana
indicate suia
industrious ari'ari
infect siki ana
inflate hua, huhu popote, roa, taotaoha
inform ha'anoroa, haroroa, iria hana
injustice makekohaana
inland (i) hanua, ta'i, tori
in-law huno-na
inlay anomia
innocent ha'amekoa
inquire noro, soe hinahina
insane peu
insect mānu
insert pōna'inia, siriha'inia
inside raona; raro-na
insignificant maira
insist pe, pepesia, tona pepe, susuna'inia
inspect herua
install ha'aaraha'a, ha'apainaa, ha'apainasia
institute 'aehotaa, hapusua
instruct ha'amanaataa, haroroa, oara'inia
insult anaa, kipoa, suhia, surahia, susuma'a, waisuke
intelligible 'a'ate
intention rae-na
intercourse metaia, ōra, ōrahā'a, to'a
interfere hataria
interrupt aioraha'a, mou, riu hono
intervene hataria, riu hono
into i ra'ona
intoxicate mahiri, rurumui
introduce takumai
invalid tata'a
invent arurae na'inia, raupua, supaa
invoke area, arurarua, aru'ia, haimae, ho'asia, 'iri'irara, 'irara, māto'o, misia, nihi'onana, piusuna, tariapa, tarorawana
iron haukamea
island anuho, awata, komukomu
it ana, 'ana, e, hana, ka ka'i, ke, inaia, nana, o'i
itch haharisua, karu, moia, ma'ahini
its hana, inaia, naia, nana
jaw rarate-na, waiwaki-na
jealous ha'aroa, marani'upa
jest ha'a'ake, kota wara, waikoe; id. joke
join 'ahisu, 'ahu, apa ha'inia, haha, herekai, nakia, pasua tona-a, takia tona
joint apane, 'aro'aro-na, rii, rourouma-na, tona
joke ha'a'ake, 'irowara, kota wara, moea, waikoe, 'iro, ha'amasi
judge arana'inia, 'i'ia, kōtia
judgment 'i'ihia, kōtiha
juggle kiri
jump akahia, asiasi, asu, haitohari, hausiki, hotoia, piia, pora, roha, siru, takatake, sikiria
jungle wapu, wapu suu

just manata otooto, rete, siani; pī
justice oootohaana
justify ha'ainonia

keel kao
keep konia, nairekoa, oni honosia
kernel hauhauna
kick ata 'a'e ana, atoato, pū pirinia
kidnap peria
kigo (bird) 'e'eo
kill ha'amaesia, horo, horo'ia, horo maesia, wa'ia
kind nauta, rauta, taotaoha, uku ni; maneko
kindred komu, parā ni inoni, parāha ni inoni
kiss nono, nonoia
knee urūru-na
kneel pōurūru
knife naihi, pero, rapu, raurapu
knock hoto'aru, husia, ikia, ikinia, kunaria, marakaa, pa'ata'inia, raputa'inia, suaria, terera'inia, winia
knot panua, parua, pasua, hononina, peko; ito, panu, papasu, paupasuna
know manata'inia, mate'inia, noro houra, rāia
knowledge manata-na, rai 'areha
knuckle parana ka'ika'i-na

labia henuhenu'i, hihi-na
lace nihaa
lack tare
lake namo
lame to'u
lament ama
land hanua, makano, mato; ha'arakaa, ha'asihoa, kaea
landing place maritawa, tawa
landslide mao'i, marara
language na'aaha, wara-na
large ewa, paina, rikaa
larva paupauroa, paupauroi
lash rapurapu'a
last 'ana, hau; ipuri
later ipuri
lather ououhui, puepue
laugh ha'amasi ana, kiriri, marisi, masi, sikiria
lay ha'aenosia, peraa
lazy kakahi, korina'a, 'oni makure, raraka, rarawa'a, tanakoru, tanokori, tanonukura, uwa'aira
lead ha'atararia, rae ina'o isi, pau ha'inia, pausia, ra raona'o, taraia, urupe'ia
leaf apana, hako, po'o, po'ore, rararana 'ai, rau, sisina, suasuana, susuana
leak asuhu, ūsu, usūsu, ūtu
lean akara, apa, apakeke, hatara ana, mama'ure, rahita'inia, ûrana; hepa, maroro, 'oro
leap akahia, a'otara, asiasi, asura'i, hotoia, porahia, raka
learn sasani
leave atara, atopuri, isitaha, mâhasia, noru'asia, noruusu, noonoruua, ōre, puri, puri siki, ruania, ruka'asia, ru'u, ruaa, siritaha, sitaha, tori mânia
left apa maemaee
leg 'a'e-na, toutou
lengthen tonaa
leper huro
leprosy huroha
lessen māpipi, māpipita'inia
least mânia
level asumia, hepahepa'a, mamana'a, manamanana'a, mātaoa, 'o'oā, osia, ōte, taramana'a
lever poea
liana 'eko, ine, kakawe(ana), kwero, maemae, paikori, rata, rawa, ruruka, tarakaukau, uruuru, uwe, wāra'o, wareware, waro
lick amoria, kamea, mea, mearia, namea, simea
lid kukuhi, māmai, māna, ponopono
lie ha'akaesia, ihu, kae, kipoa, ripo; ahirara, eno, hariwaka, kekehū, mākuku, nahia, wara, osa
life 'a'ena, mauriha
lift ha'ahanea, poea, raia, suru, suru'i-a, susupoea, ta'ea, to'i kuku
light a'ea, ahonia, ha'amakataa, ha'amakataria, hao, ier, kaokao, nunuma'i, poupou, rurua sūna, sinaria, su'uma'ina, tarama'ina, to'toma'ina, wakaria; erēre, e'ehe, e'ehehi, tetepa
lightning wa'ariri
like amasia, kohia, ra'e-na to'ohia, tauna; hitarana, ma'qarena, māra, rata ana, urihana
likeness nunu-na
lime hena, hoe, kau, nahuri, poke, sahu, siawa, uruuru
limp toma, tomaione
line kakano, raraha, tama, tātara, waro
lip peru-na
liquor asiasani mera
list keutai
listen noro, surusia, tōruai
little kotena, mamate, masi'e;
mememe, momoru, morumoru
little finger karukapi
live hairuru, mauri, 'oni
liver rae-na
lizard ihai, ihei, 'oru'oru,
rurukuma, tatarasi, totopuru,
'unu, 'u'o, we'e
load ha'a hi'aa, ruta
loath mamatakuna
lobster urapau
look 'iari, kemo, komu
log hau ni 'ai, po'u
loin kakaro-na, karokaro-na,
karo-na, kenakena-na,
parapara'a-na, rahoraho-na,
sisina-na
long anasia, atara, siri,
tanasia; ewa
look 'ai, airāo, 'aparai'i,
ha'atania, hairiei, hairohia,
haitare, herua, ina'ahasii,
ma'ake, makere, nā'oarāra,
rio, rio 'ahui, rio māmasu,
uma'i, unūnūa
look after ironia, karia, koni
siani ana, 'o'oria, pauna, rio
isuria, to'i konia
look at pore ana, pupunia, rio
tarea
look for ihaa, ihasia, ihā'ohia,
iero, māmāa, onaona, si'ohia,
tatere, tete 'ohia, ūnua, uruhu
loose ahinu, aka, 'aruru, asu,
'atahi, āwā'a, ha'ahi'araa,
i'ara, nunu, 'oro'oro,
panapana, siki, takaho'e,
takara, tatakara
loosen ho'ea, ruha
lop panoa
lose i'ara, ra 'asia, teke
'asia, takaro
lot ma'ato'o
loud paina
louse ā
love amasia, haiamasi; amasina,
haiamasina
low koko'osi
lower ha'asihoa
lowtide mai, māna, mai rara
luck waa to'o
lung rae-na, rae 'ohu'ohu-na,
aenisu-na
lurch ha'atahi
mad ha'apeua; o'e, peu
magnify ha'asiana'aia
maim ko'u, kumu, sireni
make rarea, taua, to'ia
malaria mata'i
male māne
maley-apple 'ahi'a
man arā, māne, nanau, rara;
'ei, inoni, nei, pa'o, ta'ā
mango araī
mangrove pae
mangrove tree ono
maniac piakau, reko ni haka
mark akori, punia; punipuni,
totoho
marriage ha'arurua
marrow momonahaa-na, oso-na,
oto-na, urauraa-na
marry mā'ana, to'o keni, to'o
māne
marry off ha'ato'omānea
marvel huihuita; rahe
mountain ire
mourn ama, narasia
moustache uhuna ana peru-na
mouth māna wai, māriwai, pauna;
nisu-na, nusu-na, wāwā-na,
wowa-na, owa-na
move anuia, aniani, anuanu, asu,
asui, asura'i, asura'inia, ata,
at, isu, kutea, neoa, puri, tohe
much hita, mora ni, pūto'o, uwera
mucus pano, hu'u
mud makāe, mamatoa, nonoro
mullet puri
multi coloured kikiri'a, osiosi'a
mumble nuru, nu'urua, rorea,
su'urua
murder ha'amaesia, horoia
murderer māne horo, māne horoperi
murmur nuru, papa, nurunuru,
rara'oha, wainuru
muscle namonamo-na, pairau,
poerau-na
mushroom ari'a, ro'aro'a
music 'au, naraha
mussel māpuru, tahuri
my 'aku, haku, inau, -ku, -ku'a, nau
myself marāku

N
nail misi, sisiki-na; nila
naked ho'e, koukou, mākure,
maraiore, oreore
name ha'ahoea, ha'ahowana,
soea ana; rata-na
namesake hoe-na
narrow arou, kapi, koko, masike,
poporo

nature manata-na, maumauri,
torā-na
naughty mārau
navel pō-na
near api-na; hataria, to'otōmana;
hīna'i
nearly hatari, karahini, kar'ai,
kara'ini
neck rua-na
necklace hikahika, i'a pono,
korokoro, piru, totora, wau niho
needle nila, raua, sītaru, tarua
neglect rarawa'asia
nephew mai wari-a
nerve misi, pi'a
nest niui, nui
net ape, hu'o, karu, moke, ra'a,
rawa'a, rore, tātara
nettle rururao
new haoru, māho, marohi, mauri
news noro houra, taroha, tarona
next ipuri, wou
nibble heoa, simiro
nice anāna, anāne, mamaroraha'a,
warī
nickname soe hairaa
niece mai war-na
night hairiponi, metani, poni,
roto
nine siwa
nippers kāpi
no (e) māo
nod apakeke, tohuai
noise a'anara, a'aukaruka,
a'aisisi, aparua, awahaana, epe,
haiwetewetehi, hako'e, hakore,
hunuhuna, ikite, ko'e, kokohu,
kutu, makuru, munoa, nara, omia,
piitora, ripa, rorou, sima'oi,
u'ina, unawete, wete, wewe'e
noon atowa
north hau, tori, urihau
nose pano-na
nose-stick hiōhiō, piowai
nostril mana pano-na
not ke'e, mai, mano, si, su'u
notch makete
nothing te 'are e māo, māo, tātara
notice manata'inia
nourish koni ana
novice inoni haoru, māho ni inoni
now (ana) ro'ua ino'o, (ana) ro'ua nena, mora nena, siri'ini
numb pō
numerous atarama, mamau ni, maruru, mora, niniru, poura, uwera kakai
nurse nanaia, ohia
nut nari

---

obey mārea, marohi, noro ana, ra isī'o-na, ra isuria, suru si'o-na, tora ana, tora wara-na
oblige eroa, pepesia
oblique apate'o
observe mākere, wete ana, ra isī'ona, ra isuria
obstinate hehe, hehenoro, marapupu, tano nuku
obtain ha'ataria, taria
octopus kari
odiferous manoni
of ana, ni
off 'asia, mānia
offend kipoa
offence kipoa
offer 'a'oa, 'a'oha'inia, āru'ia, ha'acho, ha'a'unia, toratahana
offshoot aoi, ka'ika'i
offspring kare-na, karena
often mora ni horo'a, mora (uwera) ni ro'ua
oil ruma
old koko'o, kokosu, moka, rahu, rahu'a, repo
omen anoa-na
omit māhasia, rarawa'asia
on 'ana, hahoia, hahona, i, (i) ruana
one eta, ta'ai
only he'eta, mora, ruaima, ta'e, to'ohiri, ke
open 'aro'ka, 'awaka, hata'i, hoketa, hurea, kuruna, mataroha, napota, opa, roka, siua, taha, tahania, tataho'e, takara, urutaha
opening mā, māmai, māmana, māna, nisuna, rarua, na, tātaha, wāwā, wita, wowana
opossum huto
oppose ura honosia
opposite kao
oppress hi'amaesia
or moa
orange aranisi, mori
orchid tautau ni ire
ordeal ha'a'orona, hau, sūna ni hau
order 'eroa, hai'ero, haipepesia, ohoia, pepesia
order (in order that) 'ana, 'ani
ordinary maimaki, mākure, rao ni orifice sira-na
origin 'a'e, 'a'ei, hunihuni 'ai, hurihuri'i, rairarina, raria
originate rairari ana, huta ana
ornament aususu, eho, ni'irau, siwe ni ume, tahī
orphan aho'a, aumasu, inamāe, umasu
other marai, mouta
our 'aka, 'akaoru, 'akarua, i'amī, i'e'ru, i'e'rua, ikia, ikorū, ikura, korū, mami, mēru, mērua
ours 'aka, 'aka'oru, 'akarua, i'amī, i'e'ru, i'e'rua, ikia, ikorū, ikura
out mānia
outlet mā, māmai, māmana, māmanona, māna, mimina, nisuna
outside (i) sihani, (i) sinahi
oven kasia, ūmu
over hahia, isi'oi, isi'ona
overcast aeroto, maru
overflow ninikere, nirikere, tataka
overgrow ano maua, o'ora, pono, ponotā
oversleep ma'asu riu
overthrow aka
overtum aniri, apakeke, kopata'inia, paha'inia
oyster iro

pack haisuru, haitako
paddle hote, suahi
pain hihiro, hīna'i, rapurapu, rurupuri, urisio, wa'i, winiwini
pair tai; tama
palate hare-na, waewae-na
pale memena'a, para
palm hiru, ho'e'ho'e
pana 'ape'o, hana, otomi

pandanua ha'u, ha'utara, ire, kahe, rahuta, sisisi
pan-pipes 'au, keto, kiki, suarā, taka'irori
papaya 'ai ni haka
parable pauniwaraha, poniwaraha, warapopoha
paralysed heko, mae, peno, rārasi, roro'u
parcel pa'asi, puta
parents maira'ina
parrot irori, kirori, rikoriko, siri, 'apa'apa, ara
part āki'a, apa (ni 'āre), hau, hunahunata, mani, meme, mememena, po'o, pote ni, roto, tahasina, taitasi ni, te usu ni 'āre, usu ni; manihoa, ponotawa
participate apa ha'inia, oni
partition anateuru, ariari, ponopono, potā, marapau, rarawoa, rusu
partnership raeraeaha
pass māhoro, raonia, riu
passage aheaheta, atona, su'u, taha
past (i) warita
patience arisia, haroa, raroa, te haro poporo
paw misi 'u'una
pay horia, rarari mau, wāia
peace horā, marapeha
pearl pii, u'u maetahi
pearl-shell tahī
peck ratamia, tohu, toitopia, topi, su'umia
peel ahoa, e'hōrā, 'ehoa, ha'aunaria, oria, pōsia, rurusia, simaa, sisia, tahea, wetea; te'ete'ena
peep 'aomai, apata'i, mākahi
pelvis hau'irari-na
portion apa, hikana, meme, mememena

possess to'o ana, uwa

possession awaia, awasi, to'ora-na

possible ha'arā, moare, moata, 'ohe

post 'au, hunu, ona

potato kumara, potete, uwi ni haka

pouch harekona

pound kamaria, kata, makania, rapa, rapasia

pour huia, niria

pout nēnē hasi'apa

powdery huhu

power nanama'aaha-na, rete'aa-na

powerful 'aira, ha'anananama, nanama, raka, rete'a, saka

powerless ehe

praise anea, huhua, kakasia, rahea, soe siani ana

prattle rerepono, rori, tate

pray aroa, misia, nori hāhia

precede ra isi

predict na'a taha

pregnant hi'a, hi'arai, iana, kato, kuru'a, māhirihiri, oreore, pao, paru, rahia

preparation 'areha, 'arena, haitau

prepare ahu'i, akau, ara'i, haitako, haiteau, horita'inia, maroita, porutai, rapoa, roaia, ro'onia, suru'ani, takoma'inia, to'i akau, to'i tarana, wakarau

present (ana) ro'ua ino'o, ro'ua nena, mora nena

preserve 'o'oria, rekoa

press aitanaia, akara, he'enia, makania, pirinia, popoa

pressure hohoena

prestige houra-na

presume matorahia

pretend ha'akekea, ha'a'ukukua, hiku kaesia, ripo, ha'akae

prevent ha'rounaa, ura honosia, pani honosia, pora honosia, suru honosia, ura honosia

previously isi, (i)na'o, (i) warita

prey erehia

prick o'onara, pānoro, ratamia, ruuruu, supea, susu'ia

pride ha'asena, ha'asiana, ha'asianaa

priest araha ana lotu, hanasu, māne maea, māne ni hi'ona

prison nima papasu, peresini

probable moare, 'ohe

proceed usupuri

proclaim ha'ahou, houra'inia, irihata'inia

profane mahaa

progress ata

project eo, siro

promise ame, ha'a'unia

prompt orahia, raroni

propel tori hote

propitiate ha'atotoa

prostitute ha'arepia; repi, keni repi

protect ahorosia, honota-na, karia, karita'inia, kuiaia, kūhia, paraia, rio, rio 'ahui, ruua

protrude mo'oa

proud ha'asiana

prove surute'e

provisions oto

provoke ha'ataraiarai, ketea

prune 'o'oria

pry mākahihai
psalm nanarata maea
public hairiu, hata'i, māta inoni
publicise torea hairiu
pudding hausū, hinana, kara, kori, 'oto'oto, musi, rauri, toparoto, ha'aria
pull aka, akamia, apo, heua, munoa, okea, rahu, rahuiua, ro'uua, su'umi, tahuia, tarasia, ukumia
pulseate ikirau
pumice hau manumanu
punish ha'aarahia, ha'aroia, ha'aweoa, wawanu
punishment nunuhana
pupil (of the eye) apotana māna, toutouna māna
purification surunori
pursue hahoia
push masi
push totoia, usu
put ahuia, ha'aenosia, ha'anaia, ha'aootoota, ha'aurasia, hikuirua, kokorui, konia, korama'ina, koruhia, na'ia, onia, paitora, peraa, rahita'ina, risua, ruka, taraha'ina
putty-nut puru, raia
quick hai'ore, raurau, rawahia, rorora, matai
quiet papa, rere'u, te haru konia; maneko, marape
quieten ha'arohua, purua
quietly haro
quite 'o'o, ōō
raft 'ai ho'ua, haoa
rafter ato
rag rahuana
rage rae wasu
rain aau, mikimiki, nemo, rauru, usūsu, uta
rainbow tani'apu
raise arana'o, suru, ta'ea, toua
rake māne papake
ram rama, ramasia
range 'ai'ai ni ire
ra사를 arasia
rat asuhe, kikī
rattle awakore, kitokito, nene'e
ravel peko
ray (of sun) rahana rato
raw arawā, mumu
reach arapu i, hura, hurataha ana, rae hura, raharai, to'oria
read isu, isumia, isumia pepa
ready akau, haitako
real 'ae'ae, orioria, uria
rear puri ana, puriha'ai
rebound taporusausu, tarara
rebuke kē mā-na
recede māpīpi, susupuri
receive tarahuara
recently pī, pui
reciprocally hairiu
recognize arurae raia, ni'irae raia, rio raia, tau raia
reconcile ha'amanekoa, 'unia
recover mauri ro'u
red ahamera'a, kuru, me'e, mehu, memena'a, menamena'a, meramera, nonorohi'a, ohu
reed raki, rate
reef anuho, haho, hau kohou, maro, maou
reel tatapa
refer ōtiohia, to'ohia, 'uhanaa
reflect ironunu, rio haira, wanahia
reflection iroiro
refrain ōri suri
refuge maruta; to'i konia
refund panirae
refuse ha'aete'aa, ma'asi, meke
ni hau, parasi, upasia, waisuke
regret arurae puri ana, hauriki, haiuruhi, rae-na iki, huu, kora, kota, riki, uru, uruhia
reject ma'asi, usu
relapse ōri suri
relative ahoroto, huta-na, inoni, mā'āsina, mai'āsina, mai, mai takina, taki-na, wa'ana, warina
relax haratai
release 'aruru, ruka'asia
relic manita
relieve ha'amarosia, hairikisi, purua, puru hāhia
rely inoruha'a-na, norua, pū, pūsusuto'o, pūto'o
remain atara, 'oni, ōre
remainder huro, huru, ata huheru
remains kohua, meme, nananana, 'onihai, orēta
remember 'amasito'o, arurae ana, ni'irae ana
remove ho'ua 'asia(mānia), ira'akia, isua, ruha, tahania, tahoa, tāsia, ihesia
renew ha'ahaorua
renounce māto ana, tāsi to'ona
repair sinataia, to'i si'ona
repeat hakeu, hareto, hau wara-na, mānia
repent arurae puri ana, id. regret
replace ha'arikia, hai'orisia, ōrisia, rikia, su'uia
replant rewāru
reply asu, iria, na'a ōrisia, roro'a
report ha'anoroa, ha'asusua
repose harena
represent ōrisia, ōritana
reprimand ha'amanataa, ha'ananaua, na'a ana, tariwawe
repudiate sisikoiraramoa
repulsive mama'era'a
resemble rata, rio mara
resentful maraopa
reserve ahui'a
residence i'i'oho-na, nima
resin puru nari
resist haiara, haisu'u
resistant 'aira
resound rorou
respect ha'amau ana, ma'u ana, ma'u rara, mā'u'u
respiration iko, mano-na

rest akara, apa, apara, hatara ana, mamaro, marāru, rahita'inaia; huro, eno

restitute suu, tete, toto ana, warea, wāriwāria

restitution totorana, wariwariha

restore ha'aōria, ōrisia

retire ruua, susupuri

return apu'o, apuro, ariho'i, ha'apuroa, ha'aōria, kuku ori, ori

reveal a'ea, ha'ahou, hari, hata'inia, irihata'inia, takara'inia

revenge hai'su'u; hai'su'una

reverse ho'esia, paha'inia, kopata'inia, kokorui

revile soeniha rata-na, soe waeria

revive ha'amauria

reward horia, wāia

rheumatism 'oi'oi

rib karō-na, rahorahoe-na; rusu, parakote

rice raisi

ride ta'e

ridge 'ai'ai ni ire, paoha, torahana, taidako

ridicule haikoe, maka ana, waikoe

right apa rete'a; otooto, rete, siani

ring kome, soera

ring-finger maita'amora

ringworm karata

rinse kute nisu

rip aea

ripe akau, arā, maero, makasi, maka'u, make, mamata, mara'u, mata, repo, 'uru'uru

ripple simiro

rise hai, hane, hura'i, huta ta'e, ura

river taitari, wai

river-bed ahetai ni wai

road repaa, rōti, tara

roar karakara, maaunu, norauru

roast mari'a, suraa

rob peria

rock hau, hau rihu

rope pirana

roll ha'arapehua, hioa, hirosia, hirusia, hukea, kehua, keu, keutai, māhikotai, neoa, nerola, nirosia, pehua, rarakehu, rarapehu, rōsia, susupāta'inia, tatakehu, tātara

roof koru hana

room rumu

rooster kua māne

root ikina, ikisi, 'imi, 'imi'imina, imisi, koepe, opoapania; ōka, raroa, susu'imi

rope waro

rot ahota, haimo'osi, kaha, kasu, māmoumou, moka, morumorou, orapoura'a, osa, pere, nona'a, pone

rough e'ehorā, karakara'a, moromoroa, onaonana, pasupa sura, mota'a, ponoasina, ruuruu

round 'e'ere'a'a, 'ere'a, eresia, kakapona

rouse arisia

row hote, tori hote; rou; tara ni, tātara, uku

rub aripoto, ataiia, hari, isumia mā-na, usu

rubbish anoāno, huro, meka, moka, potā
rubbish heap  opa, potā, totokora
rugged  e'ehorā
rule  arahaa, arahāa, araha hana, ha'ārahaa
rumour  taroha
rum  'apura, ha'ahurua, hapani, haita'itahihi, huru, tapa'i'isi, totora
rust  hēa

sacred  āpu, asī, ha'amāea, māea, mā'e'i, mā'i
sacrifice  tere; ha'aohonona, tereha
sad id.  regret
safe  raku
sago  rāo
sail  rohea
sake  honota-na
saliva  hutohuto, kaku-na, misi, ninisua, ninisua-na
salty  ahā, amari'a, maira
same  māra, 'o'oā
sample  hana ohonai, kohu ohonai
sand  one
sandfly  noke, nonoasi, onetarau
sap  tonotonoi, totokarai, wai, totonona
sardine  imoro, mārea
satisfied  pote
save  ha'amauria, rekoa, to'i konia
sawdust  hurohuro ana 'ai
say  ha'apasua, ike i nisu-na, iria, unūnu
scaffolding  hao, haoano, koku
scale  ahoa, 'ehoa, unaria; unaunana

scandal  anara'inia
scar  akori, hirahira, reo, tarapiu, tarariripa
scared  ro'o
scatter  akora, takarasia, tata, tatakara
scented  mauoni
school  sasani; suara'i ni i'a
scissors  kote
scoff  tau masuna
scorch  rārā, rārāmea
scorpion  harihari
scrap  hataraia, rahuana
scrape  apoa, arasia, karakarai, koria, orea, oria, rausia, saukae, suhia, suru, taukae
scraper  saukae, taukae
scratch  ahuia, akori, ho'ia, kara, karakarai, karu, manaa, rūhia, haihai
sea  amari, āsi, ewe, matāwa
sea-gull  sirihinaho, totonaione
seal  unahai
search  ihaa, ihasia, poia
sea-side  aāro
season  aau, ōku
seat  hapa, i'i'ocho-na
seaweed  wenu, nito
seclude  ha'amaraohua, maraohua
section  hauhua, hauhua'i, po'o, raratai
seduce  'oroa, waraoroa
see  raetarahia, resia, rio, wete ana
seed  huhuana, pōpōna, tohunai, 'u'u
seek  rio 'ohia, tatare
seem rio urihana
select hirisia, si'o hirisia
self ha'ana, to'ohuna-na
selfish teete
sell a'ihori, ha'ahoria, siwa, usia
semen wai-na
send ha'arrea
sentence iuta'inia
separate ha'amanihoa, manihoa, risua, uku'ukuni
serious asimou, papanita
set konia; siho, suu; para ni 'o'o, pau
settle arapu, 'oni to'o
seven hiu
several haru, te haru, te huani, mani, waru
sew pōnuia, taia, takarasia, tauria, ura rao, ū'usa
shade ha'arotoa, mamaru'aia, marusia
shadow maru, nunu-na
shake akamia, anuia, asu, asuia, haiwiniwi'i, hakore, hotoa, huhusia, kutea, namasia, 'oro 'oro, rurusi-a, tamia, tata'i, uhusia, 'ukea, winia, aka
shallow tō'oto
shame ha'amaraa
shape pote ni
share oa
shark i'a e rape, pa'ewa, rarao, wasi
sharp matau, taitami, to'o, wariwari
sharpen arasia, asua, asuia, ha'apitaa, rerea, utaa
shatter pū memea, pūria
shave isuhi, korukoru, koukou, risia, suhia, tarairisia
shavings kakahuna 'ai
she e, inaia, ka, ka'i, ke
sheaf puta
shelf hā, ho'uhō'u, 'āre ana rukaruka
shell apo
shell-fish tawea
shelter arino, āruhia, kūhia, pauna, rakosia, uroa, ruua; arinoha, su'asua, suatori
shield taro
shin konakona-na
shinbone uwouwou-na
shine haiwanawanari, makaria, moremore, nu'a, pāria, sina, sinari, waka, wana, pāpā
ship haka
shiver arere, ariri, hate, hatete, hero'a, rawariri
shoal mamu, rautana, ta'aru
shoot ara, hora, piitora, pipito, piro, pito, pono'ainia, sihusihu, uhu, hanasia, hanatara'inia; kuku'ui, ku'u ni, nōnōna, nonoi, panoina, pipitoahai, piropiroi, popoena
shore 'apa, hatare, marawa
short koko'osi, poruporu
shorten ha'akoko'osia
shortly raro
shoulder ahara-na, apa-na, apai, hapa-na
shoulder-blade hote-na
shout hokio, ho'o, ho'osia, kū, puea, raka, tea, uro, awara
shove usu, usuia
show hata'inia, houra'i, irihata'inia, suia, suuia, to'i hata'inia
show off ha'ainonia
shrivel  ehe, kopa, nuku, pinupinu, rārasi, ruku, sisirei, tenu, unu
shrub  ama'ama, araka
shun  tataku ana
shut  amute, aripo'o, ato, ha'u, ha'usia, honosia
shy  mamakina
sick  kiru, si'oha'a, rape-na hi'a
side  apa, hataria, mumusu, paro, po'o, popona, pou, wawaro
sift  hekoa
sigh  asipoe, awasirahe, kaumurato, aiawasi
sight 'amuni, taha, wa'ara'i
silent  amute, māpo, pahu, papa, rerehono, rohu, topo
sin  oraha'a, rari; tau ta'aha
since  suara'i
sing  āpe, kana, nara, nere, nuu
single  keni haoru, hasiapa, nanau, hora'ai
sink  ha'atotoa, kokoro, māpipi, suu, toto
sinnet  momote, motei, mumutena
sip  ko'u ohonai
sister  āsi-na, hahonena, maiāsina, maihahonena
sister-in-law  Īha-na, mai Īha
sit 'a'o, ha'atōrusia, ha'atō'rusia, haipōpōni, kokonai, naku, susuriōsi, taipopo, tapi, tōru, to'uru
six  ono
skilful  hauhaua
skin  hohoa-na; aheroi, 'e'ehona, te'ete'ena, sisimana; ho'a, oria, rurusi-a, simaa, tahea
skirt  kolosi
skull  pau-na, pauko'o
sky  aramura, raro, uru
slacken  raroa
slander  ameta'inia, anara'inia, hais(h)arai, hetoa, na'a waeria, orowara, soe ni harua, suharaa
slant  hepa'a, marora
sleep  huhuuri, ma'ahu, ma'asu, mareo, mauru, mo'osu
sleepy  mā-na kukurua (tonai, maurua), mamauru
slice  ko'u 'ai ni haka, kurakurai niu, musi hana
slide  rerete, tasi
slime  hutohuto
slip  āwa'a, ha'ararata'aa, rarata, rerete, tasi
slippery  matari, meamea, purarata
slope  oro
slow  ha'ahiru, hirihirua, kakamuri, paēheru, roaro, uwa'aira, kere
smack  hitahita; hitaria, misikuru, sino
small  'iki'iki'a, kakate, koko'osi, kotena, mamate, masi'e, masike, mememe, momoru, morumoru, nenene'a
smart  ako'ia
smash  makemea, mārau ana, raunia
smear  punia
smell  hohorai, hota, maira, manini; kasu, mamu, nono, nono wasu, si'inia, wasu
smile  masi mumu; mumu ni masi
smoke  aripu'o, mārasu, rasu, raurasu; paipa, simoka
smooth  asumia, moria; isiei, māmeamea, manamana'a
snake  mā
snare  punu, Što; roroia Što
sneak  omaria
sneeze  'asihe
sniff  nono, nono wasu, si'inia
smore  noro, suanora
snout  panona
so  naina, no'o
So-and-So  mareho
soak  ha'atotoa, totona'inia, u'urā
sodomy  nanaru, uhitona
soft  maemaekoa, makahu, makasi, maka'u, maneko, mā'oto'oto, mara'u, mārūrū
soil  ha'apiri'iaia, mamata'a; makāno, mato
sole  apaapa ni 'ai
solid  ato, irika'a, suria
some  (te) haru, te huani, mani, pote ni
somebody  te 'ei, te nei ('ata)
sometimes  (te) haru horo'a, (te) haru ro'ua
son  kare-na māne, mai mamana
son-in-law  ahorota, huno-na
song  kiro, nuuha
soon  kara'ini no'o, su'u ni'itau
soot  para'asu
sooth  ha'awāsiu'aina
sore  haki, iko, kikirūā, nasi, riria, ro'ara
sorry  arurae puri ana, rae-na iki (huu, kora, kota, riki, uru)
soul  anoa-na, hi'ona-na, mauriha ana, nunu-na
sound  nonorotana, no re ni kao, siu
soup  piina, supusupu, susupu
source  'a'e, 'a'e'i, rari ni, susura
south  ara'a, urita'au
Southern Cross  matana ni awasi
sow  ata, tatatakana, u'ūna
space  arata, raro'a
spacious  tanā
spark  kaukahu, mea, meara'i, siki
sparkle  māru haihai, moremore
sparrow  pipisu, sikoa
spathe  hehekona, maramarai
speak  arahu, arihu, ha'apasua, hakoa, na'a, na'a 'ate'ate, hairuhi, heheru, heke, iri, konokonoa, na'a, nahu, nore, paunimae, pauniwara, reho, rerehono, wara
spear  mārua, niu ni Arosi, oto, su'a; ratamia, susu'ia, u'ia
species  nauta, rauta
speech  arahuna, haianā, haita'eri, na'a, paunimaeha, pauniwarahā, reho-na
spider  kirimiki, pe'u, rawa
spill  aniri, asasu, hushusia, niria
spin  tarohia
spine  manaki, suri-na
spinner  nuku keni
spirit  hi'ona, maei, nunu'i, rahisi 'ai, pairau, akaro
spit  muia, nisu, nisuhia
spittle  mui, nisinua, nisinuna
splash  kitokito, pisi, pisira'inia
splinter  māmememe
split  eroa, hita, hitaria, hora'ia, kakaa, kakasia, oia, rapu horosia, roa, tapia, wa'a, wa'aria, we'eria, ara-hitaria
spoil  hairaa, mārau ana, tau, masuna
sponge  roirosi
spoon  keu, kuku, o'i
spot  rihi, tarāna
spotted papare'aha, wariwariha
sprain apane, risi
spread ahiwaka, hara, horosia, horata'inia, korasia, oai, riu, takarasia, tarahu, tarawaka, tatakara
spring hurā, susura, uhu
sprinkle pisira'inia, noi'noria
sprout uhu
spurt pisi, pusu
spy 'aomai, apata'i, kamura'i, si'o honosia
square ra'oa
squeeze hiroa, rakisia, rōsia
squint mā-na rere, nahia mā-na, rere
squirt pisihia, pusu
staff apa'a
stage pera
stain o'a
stake pa'e
stalk ka'ika'i
stammer areho, ha'ore, rori, tatana'ana'a, tatanau
stamp ato 'a'e, haukama, pū
stand pū, ta'e
stand by rarau ana
stand still ura to'o, topo
star honu mera, matara ni tani, purupuru, tatahorate
stare inaraa mā-na, to'omaia
starling manupuru, wasu
start 'aehotaa, hapusua, raupua, tara'ae; 'aena, tara'aea
starve ha'ahioroa, hioro, maesihioro
stay arapu, hahuru, haipopōni, harena, hora'ā, omota'i, 'oni
steadfast ha'ahahurua
steal peria, pirikomia, putoni suru, sirao, tarenasuru, torasu, torato'o, wa'aa
stealthy topuna, ma'apo
steep ara'a
steer api, apisia, hote ruarua, na'o, naohia, ta'e puri, tariroro, tarirorosia, wiro
stem ahui, 'awa'awa, hakura, na'ona iora, tarumai; tohunana
step hanehanea, raonia, suru
sterile amara
stem 'awa'awa, haku, hakura
stick nakoa, puruia, ra'o, siriha'inia, siriwasia, tari, wara to'o; ahuo, 'ai ni hu'o, 'ai rahita, āmuse, apa'a, ka'i, kama, kaukau, māsu ni 'ai, ma'usu ni 'ai, mani 'ai, pa'e, panitana, poruta, ratea, saku, si'ikamu, tanatana, wato
stiff a'ai, 'aira, mau, osi, raraposiposi, siriwasia
still ha'asisiu'aina; 'ua
stimulate hakoa
sting nu nurao; hohōena
sting-ray hari
stingy ete
stink wasu ta'a
stir aniani, anuanu, asu, asui, kutea, paia, po'osia, reua, to'ote'e, wareonia
stomach mamano-na, opa-na, rae-na
stomach-ache opawai
stone hau, hauhauna, kasia, kora, nasi, pōpōna, rake, ū'ūna
stony ha'ua
stoop 'oro, toupau
stop hurosia; ura to'o, topo
stopper hurota, ponopono, uwowo
store konia
storm kopuru, tai ta'a
story arasiha, arahuna, nanarata, tarona; sisihora, ununuha
stow to'onia
straight ootooto, tara'asia
straighten ha'aotootooa, raraia
strain panaea, risi
strand ha'asarara
stranger hurahurana
strangle ri'ioia
strangulate ini ruana
stream 'ahe
strength rete'aa-na
strengthen ha'arete'aia, ha'aurasia, hatara'inia
stretch 'ahetai, 'a'oha'i, hara, harasia, osia 'a'e, raraia, rarasu, roroia, uku
stride ato 'ae, pūna
strife horo, horoia, sara, siua
string 'ape'aape, ariape, iroro, kakano, po'o, pu'o, sikari; karia, uruhia, uruurua
stringy rawa'a, tarinasia
strip ho'e, maraione, maraioire; karasia, sisia, tahia, to'ua, kekere'ai, osiosi'a, wa'araho
stroke ha'aoru; arohia, hara
strong 'aira, ato, ha'akakaia, ha'akakaisia, ha'arete'aia ha'ato'oa, rete'a, saka, suria, tanoa, tanora
stuck paopao
study sasani
stumble hoto'aru, sua
stump rairarina, susuru
stunt roroni, rupe
subdue ra'o
subside unu
subtract isu sikihia
succeed hataria, marua, ōrisia
successor ōritana
suck munua, omia, susu, totohia
sucker ka'ika'i, pia
suckle ha'asusu, ha'asusuhia
suddenly putoni
suffer ha'awaweta'aa, ha'aweoa, he'eria, mara'inia, tahui, weo
suffice 'o'oā, 'o'oha'inia
sugar suka
sugar-cane ōhu, taporu, piroitohununu
suit hatona-na, marisi, oa
sulk opa-na ta'a, rae-na ta'a, rae-na wasu
summon poi rokoa, soea
sun rato
superior riuta, taitahia
supervise urahia
supplant hasusu
support ha'auruna'inia, suaraa, sura'inia, urana'inia
suppose matorahia
suppurate masi
surf 'ahe, naho
surpass hauhua, riua
surprise amira'inia, 'apora'i, auna, ha'a'apara'inia, natare
surround 'arakari, kari ho'isia
survive maurisia
suspect arurae ni opa, hairuhi, ni'ira e ni opa, suru
suspend aroroa, ha'akukua, hoto ana, kero, kuku, kurua, kururara, maroroa, tahera'inia
suspicious ro'o
swallow akaraa, ono, sisiki'awa, sisirihapa
swamp akohu, kunukunu, makāe, mamatoa, nonoro, 'o'u, pona, rororono

swamp taro kakake

swamp tree 'ai ratoa, ono

swarm nikaru

swear hai'isi, ha'isi, tohe ana rata-na

sweep koea, korea, tātara

sweet maimari, mami'a, marimari

swell hahu, kōmakamo, kato, nunu, roa, siperu, tapa, tarapiu, torapupusua, upu

swelling tana'ape, upu, taraware

swim arite, ōro

swing hotohoto, kuku, wa'ira'ini-a

swoop tapa'i'isi

swamp

taboo āpu, āpuna, āpunia, asia, ha'amāea, ha'āpua, ha'awari, hirihiri, māeā, mā'e'i, mā'i, paunitana, sisiuna

tail 'epe'epena, honu, kukuina, peipei, pereperena, 'u'uina

take akaraa, ako, ho'ua, hukea, 'inia, sio, taraia, tora, torea, warahia; hora'ia, opasia

talk id. speak

talkative rekorekoaoa

tall ewa, ito, rerewa'a

tambourines ahuriri, tara'a

tame ha'amamua, ha'amanataa, manata, o ara'inia

tangle peko

tap wete

taro 'aro, hehere, hira

taste hana ohonai, kou ohonai, namea, si'inia

tattoo make, punia, rapu, usu

teach ha'ausuria, hata'inia, manata, oara'inia, sasania

teacher ha'ausuri, māne
ha'ausuri, tisa

tear kekemau, kusia, manaria; wai ni akaro; a'arisu, aea, akusi, ara mousia, ara potaria, aroa, atari, ha'ananaria, hokea, kaka'a, kakasia, mahusi

tease ha'akara

teat māna susu

tell arasiho, ha'apasua, hakeu, houra'inia, ike i nisu-na, iri, paunimae, paunivara, reho, sisihora, tanetane, totoa, unūnu, u'unu

temple aruaru-na

tempt moea, 'oroa, waraoroa

tempter horoponi

ten atai, awara, haura'ia, tanahuru

tentacles wawaoi

ten thousand mota

terms ha'araua

testament ha'a'unihia

testicles kakato-na, pa'epa'e-na, pa'era-na, rarato-na, rato-na, uhi-na

that ana, to'ona, uri'a; na'ina, na, ne'e, nena, nina; hana, hani, tarana

thatch tahera'inia

their ata, ataoru, ataru'a, hata, ikira, ikiraoru, ikirarua, nata

them ata, ataoru, ataru'a, hata, hataoru, hatarua, huania, ikira, ikiraoru, ikirarua, kiraoru, kiraru'a, nata

then ha'arā, mone, na, raro, si, sia, sio

there 'au, riu, ta'a'i, ta'au, tainau, ūna, urihoo, wou
therefore naina, no'o, to'oi
these huani, huni
they huani, huni, ikira, ikiraoru, ikirarua, kira, kira'i, kiraoru, kirarua
thigh rarahe-na, sasaha-na, tana-na, tataha-na
thin a'ahoea, āta'a, hapahapaā, 'iki'i'a, ito, masike, masiu, matau, ohosi, opaopara, rerewa'a, rohotarasi, sisirea, tori, waiwai'a
thing 'are, 'areha, 'arena, areina, ora, rihi
think arurae, ni'irae
thirsty siriko'u, tareko'u
this hou, ine'e, ino'o, na, na'ina, ne'e, nena, nina
thorn waro karakara'a, warokau
thorny karalara'a, moromorota'a, onaonana, o'onara
those huani, huni
thousand mora, pera, sinora, toa
threaten 'ara ana, hairatami, toraia
threshold 'a'ena rauma
throat a'atare, āroāro-na, rua-na
throb wa'ini'ini
through autapa'ana, tana, si'ona
throw hetiaitoai, hetoa, mato ana, pa'ata'inia, ponuraro, tāsia, u'ia, u'ira'inia; āto, ātonia
thumb paeniu, sisi'aru
thunder hitahita
thus uri'i
tickle iparua, kiripaea, momoro, tōpia, toromia
tide 'ahe, āsi to'i, rua
tie huna, nihaa, paihikua, panua, panu takoma'inia, parua, pasua, pete'ia, rataa, takia, hiri'ia
tight akea, arou, ato, harahara, kapi, ko'o, poporo
tighten nakia, roroia
till hura ana, hurataha, ha'e
tilt akeu
time 'ahuni, ewa'a, ero, ero'a, piroithununu, ro'ua, rouroua, ruru
times horo'a, ro'ua
timid ma'ura
tiptoe kamura'i
tire a'ato'ai
tired mamae, manaku, noke, osi, tano-na ta'a, tanonukura, weo
to 'ana, 'ani, api-na, atoia, huni-a, huraia, tarea
	tobacco hasi'ai'ai, mapuru, raurasu, saho, tapaika
to-day sirī'ini
toe 'u'u na 'a'e-na
together 'ahu, 'ahuni, ahutana, ha'i, ita'i, ruru, tarakoni
totlet' ahu, ra i āsi, ra i ma'usu, ra takisi, tara
token punipuni
tomorrow itani, rahore, ho'oa
tongs ira'aki, ra'aki
tongue mea-na
	tonight metani sirī'ini
too 'asi'a, rika'a, kakai, mā'a
tool ōre kamota
tooth i'a, hura-na, niho-na, riri-na, to'ona'o-na
toothless nato
top 'a'ou, enaena, enēnena, erērei, koro hana, pāna, panona āro, to'erei, torona, torohana, uru
torch po'u, rare, ūnu
toss a'akaia, herua, kaka'ai, kaka'aira, metaia, paereu, panau, rikoa, tatatakaro, to'ia, to'oria
tough taitasia
towards tarea, hatari-a
tower (fishing) ape
trace tara-na
track hanehanea, tāra; suna tara-na
trade sapiri
train ha'amanaataa
transgress ha'atapua
transport hukea
trap ito, kapi, para, sisiki
travel rihu, riu, tare
tray korakora
tread haharaua, pū, taruana
tree ahiri, ahuriri, 'ai
tremble arere, aariri, arisia, hate, hatete, mama'ure, mania, rawariri
trespass oraha'a
tress amaninia, maria, 'iari, mari
tribe iora, pau ni inoni
tributary matari ni wai
trick ha'ahehea, kae, kaesia, huhiuīta
trifle riko ana 'āre
trigger raoka
trochus-shell hato, tara ni hato
troop 'ara
trouble rariwara
trouble maker inoni āramauni, peupeu ni inoni, maumauri ni inoni
true 'ae'ae, raka, tana, tane, wara'imori

trunk ahui, hau ni 'ai
trust inoruha'ana, norua, toraana
truth wars'imirihawa
try āria, ato, mara ohonana ni, pariataia, tau ohonana, towoa
tube pane
tuberculosis ino, kiki
tuft 'iari, kemo, komu
tumour oke, paepae-na
turn ahahe, akēhu, aripo'o, aripo'osia, 'erea, ho'i'ara'ara, ho'isia, keusia, na'ia, nao, po'sosia, po'ota'inia, poposia, poua, riuta'inia, susupāta'inia, tata po'opo'o, usuna'inia, ariutai
turnip atarumu
turtle honu, honu i'i, honu raro
twig nanaro, paru, paruna, uruuru
twine pa'ea
twins iu, rapi
twist aiora'hā, apinu, hihiro, hikua, hinua, hirī'ia, hiroa, hi'ua, kō, kope, mahi, makeko, nirōśia, rōśia
two rua

ugly rio ta'a
ulcer koka, kone, osa, pao, riria
ulcerate koka, māra, osa
umbilical cord ito, pōna
umbrella ha'u
uncle ama-na ipuri, mai wari-na
unconscious māē, noto
uncooked  arawā, maumauira, niumu
uncover  a'eā
under  hua, maruhana, orohana, waruhana
underdone  ha'anaia, nai
understand  arurae raia, noroa, nororeaia, rae hitaria, raia, resia, rio raia
undo  'atahi, ho'e, hokea, siki, sikihia, sisa
undress  ruha
unemployed  anaku, 'oni mākure
unfold  harasia, roka
unhealthy  taparore'a
unjust  makeko
unless  aremara
unmarried  'oni mākure, samu, teho
unpack  tetea
unripe  arawā, ato, kiriwa, kora'osi, marawa, māua, moka, mona, pira, takasi, wirawira
untie  'aruru, ho'e, hohosia
until  hura ana, hurataha, ha'e
unwilling  raraka, rarawa'a
unworthy of  hao ana
up  poi, ruana, ta'i
upbraid  māhasi, māmasua, reho māmasu
upright  ape, mā, 'oke'oke, pa'arao
uproot  aheu, ahui, rahu, rahurā
urge  heea, moea
urinate  mimi
us  'aka, 'akaoru, 'akarua, 'amami, 'ameru, 'amerua, 'ami, haka, hakaoru, hakarua, hamēru, hamerua, i'ami, ikia, ikoru, ikura, kia, koru, kura, mēru, mērua, naka, namami, namēru, namērua
uterus  ma'ima'i ana mera, ra'a ni mera
uvula  uhi ni atoma


vagina  pi'o-na, toitopi-na
valley  tari
vanish  unu
vegetables  haruharu, hisu, pā
vein  ura, urauraa-na
verandah  suatori ana nima
very  'asi'a, rika'a, kakai, mā'a, to'ohunani
vibrate  tatatai
victim  raramoa
victory  riusia, tari to'o
village  hanua, heraa, huri'ora, komu, punuinima
vindicate  mara opa
vine  'ape'ape, kakaraho, iđ. liana
violate  waeria keni
virgin  'auapu, keni 'auapu, pupupu
vision  anoa-na, hurahurana ni ranamaha
visit  ha'ahooa, ho'oi, karia, mamakāria, ororohia
voice  na'aha, reho-na, wara-na
volcano  haita
vomit  moa
vow  ame
voyage  arite
vulva  hiro-na
wade  uru
wag tata'i
wagtail kirīwi, mae'rewa, ririu'api, sisikuri, totopu, totokiri
wail nara
waist kaoa-na, taruma-na, 'upura-na
wait arisia, haiapatai ohia, haimāsia, haitotori, haro'a, kasia, mahane'ia, māsia, 'oni rōsia, rōsia, toponi, totorisia
waken arisia
walk ewa, pahe, tarahera
walking-stick eo
wall anateuru, hahate, pāni, ātohono
wane manisi
want iu, iusia, rae-na
wanton muka
war haiara, haihoroi, haimae, ma'e, oho; haiarana, haihoroina, ma'e ha
warm mamarisu, rakā, rakahia, rakani, rarania, sirato
warp ha'apasua
wart hui, poroporo
wash ha'amami, ha'apapare'aia, hota, piaa, roto, sa'ua, wasia
wasp pū
waste 'ahe, aniri, moka; huro, potā
watch 'aoma'ia, apata'i, karia, karita'ina, mahane(ohia), mauru hāhia, rio isuria, si'o'ono
water kahu, karusi, ohuohua, wai; tarupisua
waterfall pia
watery waira, waiwai'a
wattle parusupua
wave aputua, kunakuna, naho tototo; waiwai'aahuia, wakara'ina
we 'ami, ami'i, i'ami, i'ēru, i'ērua, ikia, ikoru, ikura, kia, kia'i, kii, koru, kura
weak akara, ari, atori, ehe, ehe'o, herohero, mākeokeo, mamaku, mara'u, moka, soe, tatakuta'ina, toto
weaken ha'amaraaua, sisia
weakness mara'uha
wean hisia
weapon 'āre māe
wear out ania, hahana, rahu, rahu'a
weather rato
weave hao, haosia, morea, rehea, takiri, hahao
wedding hairuru
wedding feast torana
weed aea, haia; rumu, suhanua, surununu'u
weep akaro, aresi, nara, tora'ira'i
weigh ha'ahi'aa, hi'aia
well hurā, kakaru, susura; mahu, nununa, siani, rete
west hau, urihau
weit ha'apisua, nepo'a, pisu'a, pisu'ai'a, tanuhia
whale pusu'asi, raurasi, uhisu, uhi'au
what 'ana tā, 'āre 'utā, atā, ata'i, atei, hata, 'ita, mani tā, rihi 'utā, tā, ta'i, 'utā; ne
when horo'a 'utā, itana, nanita, ro'ua 'utā, ana ro'ua
where ihei
which ne
whine 'ake'akeke
whip rapu, rapusia
whirlwind tāpa'ero
whiskers uhuna ana nisu-na, uhuna ana papari-na
whisper heheru, rawāru, wainuru
whistle wasi
white eke, para, parapara'a, paraparahaia, pareparea
white haired uhu para
whiteman māne ni haka, ta'a parapara'a, poro ni haka
who atei, kira atei; ne
whole 'ahu, 'ahuni, 'ahutana, ha'iraku, ha'irau, ōō, pupupu, raku, rauraku, siko, wāri
why hanitā, to'ona tā, mani tā
wide aroka, hearā'i
widow aho'a, aumasu, keni nao, umasu
widower aho'a, aumasu, nao, umasu
wife hu'a, huka, hu'a to'ora, mā'ana, maira'ina
wild ha'aro'oa, korakora, wasi
will marohi, marohita'inia
willing marohi, raroni
win horo, horoia, kemo, riuia, taria, tari to'o
wind hikusia, hiru, paihikuta'inia; aau, iru, marau, maraharisi, marau, ōru, sisih
window rauma masike
windpipe 'ato'ato-na
wing apa, heheo ana pano-na
wink (hai) ma'arusia, ma'aru
wipe a'arisu, aripoto, sikhia, unusia, usu, usuria
wisdom manata-na
wise mamata, manata
wish harihai, iu, iusia
with 'ana, 'ani, api-na, ha'i, ha'inia
withdraw hairae, hairuka'asi, mākuku
wither heko, kopa, muru
without mānia
witness resia ha'inia mā-na
woman hu'a, huka, keni
womb karemera
wonder anea, auna, 'aura'i, natare
wood 'ai
woolly po'u
word id. speak
work to'ia
world hu'a, maraukari
worm hou, ma, māsuhī, māriwai, rahao, rahoi, roropia
worship hi'ona, ho'a, ho'asia, rotu (lotu)
worthy marisi
wound kitaa, onaria; kita
wrap 'ahu, 'ahuria, āruhia, hohoa, nihisia, putaria
wreckage hatarai
wring hi'ua
wrinkle nuku, ruku
wrist panepanena, ka'ika'i-na
write usu, kiri
wrong kipo; kipoa, kirahia, tau kirahia; tau ta'aha

Y

yam ūhi
yaw ine, kere, tapasūa, tare, wa'ahura
yawn awaia, hariwaka
year harisi
yell awara
yellow haratai, kakamira'a, kuru, pōporā
yes 'a'a, eo, iau, io, iu, iuka,
kane, e siani, ta'āna

yesterday naponi

yet 'ua

you 'amaoru, 'amarua, 'amiu, 'amu,
'aoru, 'arua, au, hamaoru,
hamarua, hamiu, hamu, ha'o, i'amu,
i'o, i'oe, i'oi, ko, marua,
namiu, namu, namu'a, namu'i, 'o,
'o'i, 'oke, 'oko, 'oko'i

young kare, karena

your 'amiu, 'amu, 'amua, hamiu,
hamu, i'amu, i'aoru, i'arua,
i'o, namiu, namu, namu'a, namu'i

yours i'amu, i'aoru, i'arua, i'o,
namu, namu'a, namu'i

Z

sealous marohi
### PACIFIC LINGUISTICS

(Series A, Nos.1-9, Series B, Nos.1-6, Series C, Nos. 1 and 3, and Bulletins 1 and 2 were called LINGUISTIC CIRCLE OF CANBERRA PUBLICATIONS)

#### SERIES A - OCCASIONAL PAPERS

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Author(s)</th>
<th>Title</th>
<th>Price</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Wurm, S.A.</td>
<td>Some Remarks on the Role of Language in the Assimilation of Australian Aborigines.</td>
<td>$0.30</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Healey, Alan</td>
<td>Handling Unsophisticated Linguistic Informants.</td>
<td>$0.75</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1964; iii + 30 pp.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Pence, Alan, Deibler Jr., Ellis, Healey, Phyllis M. and Hooley</td>
<td>Papers in New Guinea Linguistics No.1.</td>
<td>$0.95</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bruce A.</td>
<td>1964; iv + 42 pp.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Wurm, S.A.</td>
<td>Papers in New Guinea Linguistics No.2.</td>
<td>$0.95</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1964; iv + 41 pp.; 1 map</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Healey, Phyllis M.</td>
<td>Papers in New Guinea Linguistics No.3.</td>
<td>$1.25</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1965; iv + 53 pp.; 3 tables</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Bee, Darlene</td>
<td>Papers in New Guinea Linguistics No.4.</td>
<td>$1.50</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1965; iv + 68 pp.; 4 diagrams</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Frantz, C.I. &amp; M.E., Oatridge, D. &amp; J., Loving, R., Swick, J., Pence, A., Staalsen, P. and Boxwell, H. &amp; M.</td>
<td>Papers in New Guinea Linguistics No.5.</td>
<td>$2.15</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1966; viii + 93 pp.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Shetler, J., Pittman, R., Forsberg, V. and Hussey, J.</td>
<td>Papers in Philippine Linguistics No.1.</td>
<td>$0.95</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1966; iv + 38 pp.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Nguyen Dang Liem, A. Tran Huong Mai and Dellinger, David W.</td>
<td>Papers in South East Asian Linguistics No.1.</td>
<td>$2.15</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Glasgow, D. &amp; K., Kirton, Jean F., Oates, W.J. and Sommer, B.A.</td>
<td>Papers in Australian Linguistics No.1.</td>
<td>$1.25</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1967; v + 59 pp.; 18 charts</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Von Brandenstein, C.G., Capell, A. and Hale, K.</td>
<td>Papers in Australian Linguistics No.2.</td>
<td>$1.85</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1967; iii + 73 pp. + 7 maps</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Occasional Papers - continued

No. 12 McELHANON, K.A. and RENCK, G. Papers in New Guinea Linguistics No. 6. 1967; iv + 48 pp.; 6 charts; 2 figures $1.00

No. 13 GODDARD, J. and FRANKLIN, K.J. Papers in New Guinea Linguistics No. 7. 1967; iv + 59 pp. $1.25

No. 14 AGUAS, E.F. and TRYON, D.T. Papers in Australian Linguistics No. 3. 1968; iii + 46 pp. + 1 map; 1 table $1.00

No. 15 CAPELL, A., PARKER, G.J. and SCHÜTZ, A.J. Papers in Linguistics of Melanesia No. 1. 1968; iii + 52 pp. + 1 map $1.25

No. 16 VOORHOEVE, C.L., FRANKLIN, K.J. and SCOTT, G. Papers in New Guinea Linguistics No. 8. 1968; iv + 62 pp.; 2 maps $1.35

No. 17 KINSLOW HARRIS, J., WURM, S.A. and LAYCOCK, D.C. Papers in Australian Linguistics No. 4. 1969; vi + 97 pp.; 3 maps $2.15


No. 19 MILLER, J. and MILLER, H.W. Papers in Philippine Linguistics No. 2. 1969; iii + 32 pp. $0.85

No. 20 PRENTICE, D.J. Papers in Borneo Linguistics No. 1. 1969; iv + 41 pp. $1.05

No. 21 CAPELL, A., CHOWNING, A. and WURM, S.A. Papers in Linguistics of Melanesia No. 2. 1970; v + 105 pp.; 5 maps $2.25

No. 22 LAYCOCK, D.C., LLOYD, Richard G. and STAALSEN, Philip Papers in New Guinea Linguistics No. 10. 1969; v + 84 pp. $1.95

No. 23 BUNN, G. & R.; PENCE, Alan, GEARY, Elaine and BJORKMAN, Doris; WEIMER, H. & N.; and CLAASSEN, O.R. and McELHANON, K.A. Papers in New Guinea Linguistics No. 11. 1970; v + 78 pp.; 1 map $2.00

No. 24 ABRAMS, N., FORSTER, J. and BRICHOUX, R. Papers in Philippine Linguistics No. 3. 1970; vi + 77 pp. $1.95

PACIFIC LINGUISTICS

Occasional Papers - continued


In preparation:

No.27 KIRTON, Jean F. Papers in Australian Linguistics No.5

SERIES B - MONOGRAPHS

No. 1 WURM, S.A. and HARRIS, J.B. POLICE MOTU, An introduction to the Trade Language of Papua (New Guinea) for Anthropologists and other fieldworkers. 1963; vi + 81 pp. $1.85

No. 2 WURM, S.A. Phonological Diversification in Australian New Guinea Highlands languages. 1964; iii + 87 pp.; 1 map $1.85

No. 3 HEALEY, Alan Telefol Phonology. 1964; iii + 1 figure + 53 pp. + 5 tables $1.25

No. 4 HEALEY, Phyllis M. Telefol Noun Phrases. 1965; iii + 51 pp.; 3 tables $1.25

No. 5 HEALEY, Phyllis M. Levels and Chaining in Telefol Sentences. 1966; iv + 64 pp.; 5 tables $1.50

No. 6 TRYON, Darrell T. Nengone Grammar. 1967; x + 91 pp.; 10 tables $2.00

No. 7 TRYON, Darrell T. Dehu Grammar. 1968; ix + 111 pp.; 10 tables $2.50

No. 8 TRYON, Darrell T. Iai Grammar. 1968; xii + 125 pp.; 11 tables $2.95

No. 9 DUTTON, T.E. The Peopling of Central Papua: Some Preliminary Observations. 1969; viii + 182 pp. $3.75

No.10 FRANKLIN, K.J. The Dialects of Kewa. 1968; iv + 72 pp.; 20 maps $2.50

No.11 SOMMER, B.A. Kunjen Phonology: Synchronic and Diachronic. 1969; iv + 72 pp.; 3 maps $1.95

No.12 KLOKEID, T.J. Thargari Phonology and Morphology. 1969; viii + 56 pp.; 1 map $1.25
PACIFIC LINGUISTICS

Monographs - continued

No. 13 TREFRY, D. A Comparative Study of Kuman and Pawaian. 1969; iv + 94 pp.; 1 map
   $2.00

No. 14 McELHANON, K.A. Selepet Phonology. 1970; v + 47 pp.; 1 map
   $1.25

No. 15 TRYON, D.T. An Introduction to Maranungku (Northern Australia). 1970; vi + 111 pp.; 1 map
   $2.50

   $2.50

No. 17 KUKI, Hiroshi Tuamotuan Phonology. 1970; ix + 119 pp.; 2 maps
   $2.50

In preparation:

No. 18 YOUNG, R.A. The Verb in Bena-Bena: its Form and Function

No. 19 PATON, W.S. Ambrym Grammar

SERIES C - BOOKS

No. 1 LAYCOCK, D.C. The Ndu Language Family (Sepik District, New Guinea). 1965; xi + 224 pp.; 1 map
   $5.00

   $5.00

No. 4 NGUYEN DANG LIEM Vietnamese Grammar (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.2). 1969; xliii + 209 pp.; 37 tables
   $5.50

No. 5 NGUYEN DANG LIEM A Contrastive Grammatical Analysis of English and Vietnamese (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.3). 1967; xv + 151 pp.; 15 tables
   $3.25

   $2.95

   $3.25
PACIFIC LINGUISTICS

Books - continued

No. 8 NGUYEN DANG LIEM A Contrastive Phonological Analysis of $5.25
English and Vietnamese (A Contrastive Analysis of English and
Vietnamese vol.4). 1970; xv + 206 pp.; 22 charts; 19 tables

No. 9 TRYON, D.T. and DUBOIS, M.-J. Nengone Dictionary. Part I: $9.00

No.10 OATES, W. and OATES, L. Kapau Pedagogical Grammar. 1968; $3.75
v + 178 pp.

No.11 FOX, C.E. Arosi-English Dictionary. 1970; iv + 406 pp.; $8.95
1 map

No.13 WURM, S.A. and LAYCOCK, D.C., eds. Pacific Linguistic $25.00
Studies in Honour of Arthur Capell. 1970; viii + 1292 pp.;
25 maps, 1 photograph.
Articles authored, or co-authored, by:
B.W. Bender, Catherine M. Berndt, R.M. Berndt, H. Bluhme,
J.E. Bolt, C.G. von Brandenstein, tC.D. Chrétien, J.R.
Cleverly, C. Court, R.M.W. Dixon, W.H. Douglas, T.E. Dutton,
I. Dyen, S.H. Elbert, A.P. Elkin, E.H. Flint, K.J. Franklin,
Marie Godfrey, G.W. Grace, K. Hale, Joy Harris, A. Healey,
H. Hershberger, Ruth Hershberger, W.G. Hoddinot, P.W. Hohepa,
N.M. Holmer, B.A. Hooley, Dorothy J. James, H. Kähler, Susan
Kaldor, H. Kerr, Jean F. Kirton, D.C. Laycock, Nguyen Dang
Liem, K.A. McElhanon, H. McKaughan, G.N. O'Grady, A. Pawley,
Eunice V. Pike, R. Pittman, D.J. Prentice, A.J. Schütz, M.C.
Sharpe, tW.E. Smythe, A.J. Taylor, D.T. Tryon, E.M. Uhlenbeck,
C.F. Voegelin, F.M. Voegelin, C.L. Voorhoeve, S.A. Wurm,
J. Z'Graggen.

No.14 GEERTS, P. 'Are'are Dictionary. 1970; iv + 185 pp.; 1 map $3.95

No.15 McELHANON, K.A. and N.A. Selepet-English Dictionary. 1970; $3.95
xxi + 144 pp.

No.16 FRANKLIN, K.J. A Grammar of Kewa, New Guinea. 1970; $2.95
ix + 138 pp.

No.17 PARKER, G.J. Southeast Ambrym Dictionary. 1970; xiii + 60 pp. $1.50

In preparation:

No. 2 WURM, S.A. Handbook of New Guinea Pidgin
PACIFIC LINGUISTICS

Books in preparation - continued

No.12 LAYCOCK, D.C. Basic Materials in Buin: Grammar, Texts, and Dictionary
No.18 PRENTICE, D.J. The Murut Languages of Sabah
No.19 Z'GRAGGEN, J.A. Classificatory and Typological Studies in Languages of the Madang District
No.20 LANG, C.A. Enga-English and English-Enga Dictionary
No.21 PATON, W.S.Ambrym (Lonwolwol) Dictionary

SERIES D - SPECIAL PUBLICATIONS
(Bulletins, archival materials and other publications)

No. 1 Bulletin No.1. 1964; 9 pp. $0.25
No. 2 Bulletin No.2. 1965; 84 pp. $1.50
No. 4 WURM, S.A. Language Map of the Eastern, Western and Southern Highlands, Territory of Papua and New Guinea (in 14 colours). 1961 $0.35
No. 5 LAYCOCK, Don Materials in New Guinea Pidgin (Coastal and Lowlands). 1970; xxxvii + 62 pp. $2.50
No. 6 NGUYEN DANG LIEM Four-Syllable Idiomatic Expressions in Vietnamese. 1970; v + 60 pp. $1.50

In preparation:
No. 3 WURM, S.A. New Guinea Highlands Pidgin: Grammar Notes and Materials
No. 7 ELBERT, S.H. Three Legends of Puluwat and a Bit of Talk
No. 8 LANG, C.A., MATHER, K.E.W. and ROSE, M.L. Information Storage and Retrieval: a Dictionary Project
No. 9 Index to Pacific Linguistics, Series A-D, as at the end of 1970
No.10 PATON, W.S. Tales of Ambrym
No.11 PATON, W.S. Customs of Ambrym, with Texts